

N. 90

ASSEMBLEE
PLENAIRE VERGADERING

SEANCE DE L'APRES-MIDI
NAMIDDAGVERGADERING

SOMMAIRE:

CONGES:

Page 2696.

COMMUNICATION:

Page 2696.

Dépenses en marge du budget.

PROJET DE LOI (Discussion):

Projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1979-1980.

Discussion générale (rapport de la commission des Finances) (suite). — *Orateurs*: MM. Waltniel, Noël de Burlin, M. Hatry, ministre des Finances, M. Willockx, secrétaire d'Etat aux Finances, adjoint au ministre des Finances, le comte du Monceau de Bergendal, p. 2697.

Discussion et vote des articles:

A l'article 1^{er}. — *Orateurs*: M. Désir, M. Hatry, ministre des Finances, MM. Pedé, de Wasseige, p. 2706.

A l'article 16. — *Orateurs*: M. de Wasseige, M. Willockx, secrétaire d'Etat aux Finances, adjoint au ministre des Finances, p. 2711.

A l'article 17. — *Orateurs*: M. de Wasseige, Mme Mayence-Goossens, M. Hatry, ministre des Finances, p. 2712.

A l'article 20. — *Orateurs*: M. Delpérée, M. Willockx, secrétaire d'Etat aux Finances, adjoint au ministre des Finances, p. 2714.

A l'article 34. — *Orateurs*: MM. de Wasseige, Waltniel, M. Hatry, ministre des Finances, M. Willockx, secrétaire d'Etat aux Finances, adjoint au ministre des Finances, p. 2718.

A l'article 35. — *Orateurs*: MM. de Wasseige, Lagae, rapporteur, p. 2719.

A l'article 48. — *Orateurs*: M. de Wasseige, M. Hatry, ministre des Finances, p. 2721.

A l'article 49. — *Orateurs*: M. le Président, M. Cooreman, M. Hatry, ministre des Finances, p. 2723.

A l'article 50. — *Orateurs*: M. de Wasseige, M. Hatry, ministre des Finances, p. 2724.

INHOUDSOPGAVE:

VERLOF:

Bladzijde 2696.

MEDEDELING:

Bladzijde 2696.

Uitgaven buiten de begroting.

ONTWERP VAN WET (Bespreking):

Ontwerp van wet betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980.

Algemene bespreking (verslag van de commissie voor de Financiën) (voortzetting). — *Sprekers*: de heren Waltniel, Noël de Burlin, de heer Hatry, minister van Financiën, de heer Willockx, staatssecretaris voor Financiën, toegevoegd aan de minister van Financiën, graaf du Monceau de Bergendal, blz. 2697.

Beraadslaging en stemming over de artikelen:

Bij artikel 1. — *Sprekers*: de heer Désir, de heer Hatry, minister van Financiën, de heren Pedé, de Wasseige, blz. 2706.

Bij artikel 16. — *Sprekers*: de heer de Wasseige, de heer Willockx, staatssecretaris voor Financiën, toegevoegd aan de minister van Financiën, blz. 2711.

Bij artikel 17. — *Sprekers*: de heer de Wasseige, Mme Mayence-Goossens, de heer Hatry, minister van Financiën, blz. 2712.

Bij artikel 20. — *Sprekers*: de heer Delpérée, de heer Willockx, staatssecretaris voor Financiën, toegevoegd aan de minister van Financiën, blz. 2714.

Bij artikel 34. — *Sprekers*: de heren de Wasseige, Waltniel, de heer Hatry, minister van Financiën, de heer Willockx, staatssecretaris voor Financiën, toegevoegd aan de minister van Financiën, blz. 2718.

Bij artikel 35. — *Sprekers*: de heren de Wasseige, Lagae, rapporteur, blz. 2719.

Bij artikel 48. — *Sprekers*: de heer de Wasseige, de heer Hatry, minister van Financiën, blz. 2721.

Bij artikel 49. — *Sprekers*: de Voorzitter, de heer Cooreman, de heer Hatry, minister van Financiën, blz. 2723.

Bij artikel 50. — *Sprekers*: de heer de Wasseige, de heer Hatry, minister van Financiën, blz. 2724.

- A l'article 55. — *Orateur*: M. De Rouck, p. 2725.
- A l'article 57. — *Orateur*: M. de Wasseige, p. 2726.
- A l'article 83. — *Orateurs*: M. de Wasseige, M. Hatry, ministre des Finances, p. 2732.
- A l'article 85. — *Orateurs*: M. le Président, M. de Wasseige, M. Hatry, ministre des Finances, p. 2733.
- A l'article 92. — *Orateurs*: M. Delpérée, M. Willockx, secrétaire d'Etat aux Finances, adjoint au ministre des Finances, MM. de Wasseige, Lagae, rapporteur, De Rouck, p. 2735.
- A l'article 94. — *Orateurs*: MM. De Rouck, de Wasseige, M. Willockx, secrétaire d'Etat aux Finances, adjoint au ministre des Finances, M. Hatry, ministre des Finances, p. 2739.
- A l'article 96. — *Orateurs*: M. de Wasseige, M. Hatry, ministre des Finances, p. 2739.
- A l'article 108. — *Orateur*: M. le Président, p. 2742.
- A l'article 238. — *Orateurs*: MM. de Wasseige, Lagae, M. Willockx, secrétaire d'Etat aux Finances, adjoint du ministre des Finances, p. 2747.
- A l'article 242. — *Orateurs*: M. de Wasseige, M. Hatry, ministre des Finances, Mme Pétry, p. 2747.
- A l'article 243. — *Orateurs*: M. de Wasseige, M. Willockx, secrétaire d'Etat aux Finances, adjoint au ministre des Finances, M. le Président, p. 2749.

Discussion générale (rapport de la commission de l'Emploi, du Travail et de la Prévoyance sociale) (suite). — *Orateurs*: MM. Vangeel, rapporteur, Payfa, Conrotte, Humblet, M. Dhoore, ministre de la Prévoyance sociale, M. De Croo, ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones et des Pensions, p. 2750.

- Bij artikel 55. — *Spreker*: de heer De Rouck, blz. 2725.
- Bij artikel 57. — *Spreker*: de heer de Wasseige, blz. 2726.
- Bij artikel 83. — *Sprekers*: de heer de Wasseige, de heer Hatry, minister van Financiën, blz. 2732.
- Bij artikel 85. — *Sprekers*: de Voorzitter, de heer de Wasseige, de heer Hatry, minister van Financiën, blz. 2733.
- Bij artikel 92. — *Sprekers*: de heer Delpérée, de heer Willockx, staatssecretaris voor Financiën, toegevoegd aan de minister van Financiën, de heren de Wasseige, Lagae, rapporteur, De Rouck, blz. 2735.
- Bij artikel 94. — *Sprekers*: de heren De Rouck, de Wasseige, de heer Willockx, staatssecretaris voor Financiën, toegevoegd aan de minister van Financiën, de heer Hatry, minister van Financiën, blz. 2739.
- Bij artikel 96. — *Sprekers*: de heer de Wasseige, de heer Hatry, minister van Financiën, blz. 2739.
- Bij artikel 108. — *Spreker*: de Voorzitter, blz. 2742.
- Bij artikel 238. — *Sprekers*: de heren de Wasseige, Lagae, de heer Willockx, staatssecretaris voor Financiën, toegevoegd aan de minister van Financiën, blz. 2747.
- Bij artikel 242. — *Sprekers*: de heer de Wasseige, de heer Hatry, minister van Financiën, Mevr. Pétry, blz. 2748.
- Bij artikel 243. — *Sprekers*: de heer de Wasseige, de heer Willockx, staatssecretaris voor Financiën, toegevoegd aan de minister van Financiën, de Voorzitter, blz. 2749.

Algemene bespreking (verslag van de commissie voor de Werkstelling, de Arbeid en de Sociale Voorzorg) (voortzetting). — *Sprekers*: de heren Vangeel, rapporteur, Payfa, Conrotte, Humblet, de heer Dhoore, minister van Sociale Voorzorg, de heer De Croo, minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en van Pensioenen, blz. 2750.

PRESIDENCE DE M. LEEMANS, PRESIDENT

VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER LEEMANS, VOORZITTER

MM. Mesotten et Bogaerts, secrétaires, prennent place au bureau.

De heren Mesotten en Bogaerts, secretarissen, nemen plaats aan het bureau.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.

De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 14 h 05 m.

De vergadering wordt geopend te 14 u. 05 m.

CONGES — VERLOF

MM. Lahaye et Verbist, pour raison de santé, demandent d'excuser leur absence à la prochaine séance.

Afwezig met bericht van verhindering: de heren Lahaye en Verbist, wegens gezondheidsredenen.

— Pris pour information.

Voor kennisgeving.

COMMUNICATION — MEDEDELING

Dépenses en marge du budget — Uitgaven buiten de begroting

M. le Président. — En application de l'article 24, alinéa 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité

de l'Etat, le Premier ministre transmet au Sénat, par dépêche du 25 juillet 1980, des exemplaires de la délibération (n° 2726), prise par le Conseil des ministres et relative à des dépenses faites en marge du budget.

In uitvoering van artikel 24, 2° lid, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit, zendt de Eerste minister, bij dienstbrief van 25 juli 1980, aan de Senaat exemplaren over van de beraadslaging (nr. 2726), door de Minister-raad getroffen betreffende uitgaven gedaan buiten de begroting.

— Renvoi à la commission des Finances.

Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

M. le Président. — Il est donné acte de cette communication au Premier ministre.

Van deze mededeling wordt aan de Eerste minister akte gegeven.

ONTWERP VAN WET BETREFFENDE DE BUDGETTAIRE
VOORSTELLEN 1979-1980

Hervatting van de behandeling

PROJET DE LOI RELATIF AUX PROPOSITIONS BUDGETAIRES
1979-1980

Reprise de la discussion

De Voorzitter. — Wij hervatten de behandeling van het ontwerp van wet betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980.

Het woord is aan de heer Waltniel.

De heer Waltniel. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Minister, geachte collega's, vooraleer, namens de PVV, een algemene inleiding te wijden aan de budgettaire wet voor een begrotingsjaar dat meer dan de helft achter de rug is, wil ik graag de verslaggever, collega Lagae gelukwensen voor het werkstuk dat hij, in wel zeer ondenkbare omstandigheden, op zo'n korte tijd heeft opgesteld.

Met de bespreking van het huidig wetsontwerp betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 belanden wij in een soort interludium, dat de reeks marathonvergaderingen onderbreekt, welke wij tot dusver gewijd hebben aan het probleem van de staatshervorming, staats-hervorming welke tot doel heeft het kader te omschrijven waarin wij leven. De budgettaire wet zal bepalen hoe wij zullen leven.

Dit «hoe» wordt rechtstreeks bepaald door de gegevens welke ons toestaan een appreciatie uit te brengen nopens de economische en financiële toestand. Dat het langs deze zijde niet allemaal rozegeur en maneschijn is, zal wel niemand verbazen. De economische crisis woedt onverminderd voort, de vooruitzichten op het vlak van het conjunctuurverloop en van de financiële mogelijkheden van de Staat zijn er niet op verbeterd. Wij behandelen dus vandaag een zeer ernstige aangelegenheid. Ik wil het dan ook niet verbloemen dat de haast onmenselijke wijze waarop de Senaat dergelijke ontwerpen van vitaal belang dient te behandelen — op een drafje — mij niet van aard lijkt om degelijk parlementair werk te leveren en dat zulks een belangrijke stap is in de richting van de afbraak van ons parlementair systeem. De publieke opinie begrijpt niet hoe het mogelijk is dat de verkozenen des volks tijdens avond- en nachtzittingen, tijdens weekends, aan een zeer snel tempo, in galop, levensbelangrijke ontwerpen op een drafje moeten behandelen. Zulks moet alleszins afbreuk doen aan de ernst en de kwaliteit van het geleverde werk. Het feit van tot de meerderheid te behoren kan mij er niet van weerhouden dienaangaande mijn mening te kennen te geven.

Geachte collega's, het is sedert 1973 zowat de gewoonte geworden dat de regering de Rijksmiddelenbegroting laat vergezellen van een begrotingswet, bestemd om de vooruitzichten te kunnen realiseren.

De jongste jaren is die praktijk ontaard en vinden wij in die jaarlijkse wet een bont allegaartje van bepalingen waarvan sommige absoluut niets te zien hebben met de begroting of met rijksmiddelen, maar gewoon niet-budgettaire opties vertolken.

Dit is in onderhavig wetsontwerp, eens te meer, het geval onder meer wat de bepalingen betreft inzake de omvorming van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas tot staatsbank. Dit is een optie die met de begroting op zichzelf niets te maken heeft.

De begrotingswet dient in de eerste plaats een weerspiegeling te zijn van de wijze waarop de regering de economische recessie en de financiële problematiek tegemoet treedt. Het staat buiten kijf dat de sociaal-economische en financiële situatie van het land ver van schitterend is, ook al hebben sommige groepen blijkbaar een brutale en openhartige verklaring van de minister van Economische Zaken voor de Franstalige televisie nodig geacht om dit te beseffen.

Voeg daarbij de verslagen en rapporten uitgaande van een reeks instellingen en studiediensten, welke stuk voor stuk de alarmklok luiden over de financiële en economische toestand van het land. Men zou bijna schrik krijgen wanneer men tegenwoordig een financieel of economisch tijdschrift moet raadplegen. Ik wil hier enkel citeren: het verslag van de Hoge Raad voor Financiën, de mededeling van de heer Desmarts betreffende het Plan 1981-1985, de *survey* gewijd aan de Belgische economische en financiële situatie, opgesteld door het Internationaal Muntfonds.

De conjunctuurindicatoren liegen er trouwens niet om. Er werd hier reeds meermaals herhaald dat onze betalingsbalans nu chronisch deficitair is, daar waar er vroeger een boni was. Er werd hier ook gezegd hoe groot de omvang van de werkloosheid reeds is en nog zal worden, 5 à 600 000 eenheden waarschijnlijk in 1985. Er werd eveneens gezegd dat de staatsschuld op onrustwekkende wijze stijgt. De conjunctuurbarometer van de Nationale Bank vertoonde in juni een

daling met 2,8 punten en bereikte het laagste peil sedert begin 1979. Wij kennen eveneens de alarmerende gegevens betreffende de evolutie van de fiscale ontvangsten.

Mijnheer de Minister, is het waar dat voor 1980 — het werd begin vorige week reeds gemeld — een bedrag van 21,3 miljard aan minder-ontvangsten zal worden geboekt? Gisteren of eergisteren hebben wij de bevestiging daarvan gekregen. Wij hebben over de radio gehoord dat het totaalbegrotingstekort op de lopende rekening dit jaar meer dan 100 miljard zal bedragen. Is het waar dat op basis van een stijging van het bruto nationaal produkt voor 1981 met 7,6 pct., waardoor de ontvangsten 1 044 miljard zouden belopen, nog met een tekort van ongeveer 150 miljard moet worden gerekend, daar waar de Eerste minister vóór enkele maanden voor 1981 een deficit van 50 miljard had voorspeld? Houdt de regering het bij het objectief het te financieren saldo met 1 pct. van het bruto nationaal produkt te verminderen, waardoor volgens berekeningen het lopend tekort voor de begroting 1981 de 66 miljard niet zou mogen overtreffen? Als het zo is, dan lijkt het mij dat de begroting 1981 in het huidige stadium niet met een bijltje, niet met een hakbijl, maar met een guillotine moet te lijf worden gegaan. Iedereen geraakt er stilaan van overtuigd dat een totaal financieringstekort van 250 à 300 miljard per jaar totaal ondraaglijk en onaanvaardbaar is. Ons financieel potentieel is immers niet opgewassen tegen de financiering van dergelijke tekorten. Komt daarbij — ook de verslaggever heeft hierop gewezen — een gevoelige vertraging in de vorming van financiële activa, met andere woorden, een vermindering van het sparen. Een gedeelte van de spaarmiddelen vloeit dan nog af naar het buitenland om redenen die wij allen kennen en vooral wegens het wantrouwen tegenover het financieel en economisch beleid in België en het wantrouwen tegenover het fiscaal beleid.

Volgens de Hoge Raad van Financiën bedroegen de financiële activa in 1976 17,2 pct. van het bruto nationaal produkt. In 1979 was dit nog 14,1 pct. en voor de eerste helft van 1980 zou dit percentage nog zijn gedaald.

Dit heeft tot gevolg dat wij in steeds toenemende en onrustwekkende mate een beroep moeten doen op buitenlandse leningen. De heer Gramme heeft er daarstraks op gewezen dat tijdens de jongste 18 maanden de buitenlandse leningen reeds zijn opgelopen tot 130,8 miljard frank.

Het heeft ook tot gevolg dat de rentevoeten stijgen en als het ware verstikkend zijn voor het bedrijfsleven.

Mijnheer de Minister, de jongste lening werd uitgeschreven tegen 12,75 pct. met een looptijd van 8 jaar. De voorwaarden waren dus uitzonderlijk gunstig en toch is die lening — om het zacht uit te drukken — een halve mislukking geworden. Ik vraag mij af wat de opbrengst van deze lening zou zijn geweest indien het bankconsortium geen vaste afname van 40 miljard zou hebben verzekerd?

De toegang van de Staat en van de privé-sector tot de kapitaalmarkt wordt steeds moeilijker zodat — zoals ik reeds heb gezegd — in steeds stijgende mate een beroep moet worden gedaan op buitenlandse leningen en tevens op rechtstreekse en onrechtstreekse financiering bij de Nationale Bank en bij het Rentefonds onder de vorm van voorschotten.

Ik wil geen onheilsprofeet zijn, maar wij stellen toch duidelijke recessietekens vast. Het zijn niet alleen de economen, de deskundigen en de politici die zich bezorgd afvragen hoe wij hier nog ooit zullen uitkomen.

Zoals onlangs werd getiteld in de *Financieel-Economische Tijd* is België geen geïsoleerd luilekkerland meer, geen «landke van belofte» zoals de ouderen en al diegenen die in den vreemde waren geweest, plachten te zeggen.

Ik herinner eraan dat nog niet zo lang geleden de PVV een plan heeft voorgesteld waarvan de krachtlijnen de volgende waren:

1° Een vermindering van de belastingdruk op de gezinnen om het verzwakkend verbruik op peil te houden;

2° Een selectieve belastingaanpassing in de verbruiksbelastingen met als hoofddoel het herstellen van het evenwicht tussen de verschillende belastingen — rechtstreekse en onrechtstreekse — alsook de betalingsbalans gemakkelijker sluitend te maken;

3° Een vermindering van de belastingdruk op de bedrijven ten einde vooral de investeringen te stimuleren, wat moet leiden tot het creëren van arbeidsplaatsen;

4° Een terugschroeven van het tekort op de lopende begroting door een selectieve besnoeiing van de uitgaven met als doel het beroep van de overheid op de kapitaalmarkt te verminderen en op die manier de rentevoeten te drukken;

5° Een meer selectieve steun aan de bedrijven ter bevordering van het risicodragend kapitaal in toekomstsectoren, ten einde geleidelijk te voorzien in de vervanging van verouderde sectoren;

6° Een aanpassing van onze energiepolitiek door besparing en heroriëntering om hierdoor de druk van de energiekost op de betalingsbalans te verminderen.

Wanneer ik vandaag de herwerkte budgettaire wet overschouw, stel ik vast dat er een en ander is veranderd en dat er enkele — vooral fiscale — punten uit ons urgentieplan in deze wet zijn terug te vinden. De directe belastingen worden verminderd door de decumulatie van de inkomens der beide werkende echtgenoten en door de *splitting* der inkomens waar er maar één gezinsinkomen is. Die belasting wordt verlaagd met ingang van het lopende aanslagjaar.

Ten behoeve van degenen die menen dat hierdoor cadeaus worden gegeven aan de hoge inkomens — en ik wend mij nu vooral tot de collega's van de Vlaamse en de Franstalige socialistische die ik vanochtend aan het woord heb gehoord, namelijk de heren Egelmeeers en Basecq — onderstreep ik dat ons huidige fiscaal systeem op een punt is gekomen, of er niet ver van af, dat het een rem zal zijn op het persoonlijk initiatief, op de bereidheid risico's te nemen en op de persoonlijke inzet. Geachte collega's, dit zijn dan toch precies de drie pijlers waarop de economische welvaart en de sociale mogelijkheden zijn gebaseerd.

Een gezin, waar beide echtgenoten werken, komt, wanneer beide echtgenoten enigszins gespecialiseerd zijn en een bepaalde loopbaan achter de rug hebben, thans zeer vlug aan een netto belastbaar inkomen dat 1 miljoen overschrijdt vooral na globalisatie met de spaarinkomens uit roerend of onroerend bezit, vergaard na een leven van werken.

Is het dan misschien normaal dat op een inkomen dat 1 miljoen overtreft en niet boven 1,5 miljoen ligt, 52,5 pct. plus de opdecimie is 57,5 pct. dient te worden betaald? Dan laten wij buiten beschouwing de mogelijke verhoging voor zelfstandigen bij ontstentenis van of bij onvoldoende voorafbetalingen. Meent u dan niet dat het een rem betekent voor de actieve bevolking wanneer zij beseft dat zij van een bepaald niveau af, dat hen niet direct tot de categorie van de kapitaalcrachten doet behoren, twee dagen op drie voor de Staat dient te werken? Men vergeet daarbij dan ook dat de top van het bedrijfsinkomen dat door vele mensen wordt bereikt, of het nu gaat om zelfstandigen, titularissen van vrije beroepen, loon- en weddetrekkenden, door een grote persoonlijke inspanning. Het is de vrucht van werk tijdens avonden en nachten, van overuren tijdens het week-einde, wanneer anderen het zich gemakkelijk maken, wat in de tuin werken of naar de televisie kijken.

Ik ben ervan overtuigd dat met de programmatie die voor de decumulatie werd vooropgesteld, wij een stap doen in de richting van de fiscale rechtvaardigheid en ook in de richting van een maatschappelijke en grotere rechtvaardigheid in het algemeen.

Het tweede luik betreft de verbruiksbelastingen die werden aangepast, zij het dan op een wijze die ons niet helemaal voldoende schenkt. Alleszins wordt hierdoor opnieuw een politiek toegepast waarbij naar een zeker evenwicht wordt gestreefd tussen de rechtstreekse en onrechtstreekse belastingen waarvan de verhouding tijdens de jongste jaren was scheef gegroeid.

Tenslotte wil ik in dit kader er de nadruk op leggen dat ook de fiscale druk op de bedrijven wordt verlicht dank zij de afschaffing van de resterende niet-aftrekbare 5 pct. BTW op de investeringen, en ook dank zij een aanpassing van de oorspronkelijke bepalingen inzake de aanvullende solidariteitsbelasting en andere maatregelen. Wij zijn inderdaad de mening toegedaan dat het bedrijfsleven, en dus ook de tewerkstelling, veel meer gediend zijn met bedrijfsvriendelijke en kostenverlagende maatregelen dan met steun aan verouderde of zieke ondernemingen.

Anderzijds hadden wij gewenst dat de bepalingen ter neutralisering van de fiscale gevolgen van de kadastrale perekwatie verder zouden reiken, vooral dan wat betreft de weerslag van deze perekwatie op de globalisatie voor de personenbelasting.

Het ons voorgelegde ontwerp van wet bevat een reeks bepalingen inzake de fiscale fraude. Geachte collega's, ik ben mij ervan bewust dat ik hier een zeer delicaat onderwerp aanraak. De fiscale fraude bestaat in ons land. Het is een niet te ontkennen realiteit. Dat geldt evenzeer voor de ons omringende landen. De fiscale fraude dient te worden bestreden in al haar vormen, niet alleen omdat zij een tekort meebrengt voor de ontvangsten van de Staat, dat is de zuiver financiële kant, maar ook omdat hiermede een moraliteitsbeginsel is gemoeid en een beginsel van fiscale rechtvaardigheid ten opzichte van andere medeburgers die hun fiscale verplichtingen eerlijk en nauwgezet naleven.

Ik wil hier uitdrukkelijk waarschuwen tegen de psychose die van bepaalde zijde wordt geschapen door het voortdurend te hebben over de honderden miljarden die door deze fraude aan de Schatkist worden onttrokken. In het algemeen wordt op basis van gegevens van

professor Franck gewag gemaakt van een tekort van tweehonderd miljard. Op die manier wordt in vele kringen de indruk gewekt — ik heb het vanmorgen nog horen bevestigen — dat er geen probleem zou zijn voor de overheidsfinanciën, mocht men ertoe komen die tweehonderd miljard te recupereren.

Dames en Heren, ik betreur de psychose die hierdoor wordt geschapen, want men vergeet ...

De heer Adriaenssens. — Men zou beter de feiten betreuren!

De heer Waltniel. — ... dat in die vooropgezette bedragen, berekend via macro-economische weg, geen rekening wordt gehouden met de minder-opbrengsten ten gevolge van de wettelijke bepalingen gesteld op sociale overwegingen: de vermindering van de gezinslasten, de vermindering voor de medewerkende echtgenote enzovoort. Tevens denk ik aan de bepaling van forfaits voor bepaalde bedrijfstakken of activiteiten, forfaits welke klaarblijkelijk beneden de werkelijkheid liggen. Ik bedoel hier onder meer de forfaits in de landbouwsector en voor bepaalde beroepen. Om belastingtechnische redenen worden nog andere forfaits vastgesteld, bijvoorbeeld de forfaitaire aftrek der bedrijfslasten voor loon- en weddetrekkenden en de vrije beroepen.

Zelfs als men weet dat al die forfaits boven de normale uitgaven liggen, berekent men via macro-economische weg welke som de belastingen zouden moeten bedragen maar vergeet men dat, uit hoofde van al die motieven en die belastingverlagingen, de werkelijke heffing beneden het bedrag ligt dat door al die geleerde heren werd berekend.

M. Basecq. — Je n'aime pas d'interrompre ... mais vous savez très bien que la fraude la plus importante n'est pas à ce niveau.

De heer Waltniel. — Ik kom daar straks op terug, Mijnheer Basecq, en u zult vlug vernemen waarover wij het deze keer hebben.

Men vergeet ook — en dat is een tweede consideratie — dat de werkelijke fraude vaak wordt geïnspireerd door — en dat is een menselijke aangelegenheid — een verdedigingsreflex van de belastingplichtige die meent dat de Staat een overdreven aanslag pleegt op zijn inkomen. Zoals blijkt uit een studie van de Nederlandse professor Heertje, bestaat er een sterk positief verband tussen de fiscale fraude en het niveau van de belastingdruk. Naarmate de belastingvoeten toenemen, stijgt de belastingontduiking op meer dan proportionele wijze.

Daarbij stel ik de vraag hoe het mogelijk is dat, wanneer geleerde heren bij machte zijn sedert zovele jaren de omvang van de fiscale fraude te bepalen, — en ik heb hier de brochure bij me van de genoemde professor die de fiscale fraude vaststelt op 100 miljard in 1975, op meer dan 140 miljard in 1977 en op meer dan 200 miljard in 1980 — en deze zo nauwkeurig te localiseren, gaande van de loon- en weddetrekkenden tot de diverse vrije beroepen, er nog een greintje fiscale fraude kan bestaan. Men zou haast moeten spreken van een schuldige nalatigheid uit hoofde van de regeringen van diverse pluimage welke mekaar sedert meer dan twintig jaar hebben opgevolgd en die het vertikt hebben de nodige maatregelen te gepasten tijde te nemen ten einde de fiscale fraude, die zij kennen, te bestrijden.

Ik wil hier bevestigen en herhalen dat over de bestrijding van de fiscale fraude — en ik bedoel een ernstige bestrijding — niet de minste twijfel kan bestaan. Het nemen van maatregelen, zowel op het vlak van de administratie, van de sancties, van de parlementaire controle enzovoort, voor de verschillende vormen van belastingheffing, kan hier veel toe bijdragen. Eerlijk gezegd, geloven wij echter veel meer in de motivatie van de belastingplichtige.

De strijd tegen de fiscale fraude mag echter niet leiden — en dit lijkt mij toch belangrijk: a) tot een fiscale inquisitie met als gevolg een massaal georganiseerde kapitaalvlucht naar het buitenland. In dit verband zijn wij meer dan sceptisch gestemd tegenover de bepalingen van artikel 34 van dit wetsontwerp inzake het bankgeheim; b) tot een systeem waarbij de verzwarende van het administratieve controle-apparaat meer zou kosten dan de strijd tegen de fraude zou kunnen opbrengen. Vanuit het oogpunt van de belastingplichtige moet worden gedacht aan het opstellen van een kosten-baten-rekening ter zake.

Het zeer nijpend probleem van de overheidsfinanciën kan echter niet aan de zijde van de ontvangsten worden opgelost. Ons land heeft dringend behoefte aan een fundamentele herziening van de uitgavenpolitiek, politiek die moet rekening houden met, ten eerste de economische en financiële mogelijkheden. Ik heb de minister, een drietal malen horen spreken van « la politique de nos moyens »; ten tweede, een doelbewuste en rechtvaardige herverdeling van de inkomens; ten derde, de noodzakelijkheid en de doelmatigheid van de uitgaven.

Ofschoon in het huidige wetsontwerp wel de eerste stappen worden gezet in de richting van deze doelstellingen, moet het ons toch van het hart dat wij op dit stuk niet voldoende geruststelling hebben bekomen. De 2,2 pct. min-operatie voor de diverse ministeriële departementen wordt wel door de artikels 241 tot 245 uitgebreid tot de parastatalen en ook in de bepalingen inzake de pensioenen zal de Staat wel enkele uitgaven kunnen milderen.

Het komt ons echter voor dat de besparingen in de overheidsuitgaven in deze budgettaire wet zich hoofdzakelijk beperken tot enkele minder belangrijke aangelegenheden, tot het wegwerken van enkele kleinigheden, vaak tot boekhoudkundige operaties en zelfs tot het voortijdig aanspreken van de reserves. Wij beschouwen dit alles dan ook als een eerste schuchtere en onvoldoende stap in de richting van de sanering der overheidsfinanciën, zoals wij die zien.

Voor de begroting 1981 zal het echter volledig ernst worden. Ik meen dan ook nu reeds de regering te moeten waarschuwen dat wij, rekening gehouden met de budgettaire gegevens welke wij thans horen vernemen, niet zullen aanvaarden dat men zou gaan zoeken naar nieuwe ontvangsten, zowel fiscale als para-fiscale, om het begrotingsevenwicht te herstellen ten koste van bedrijven en gezinnen.

Voor 1981 verwachten wij reële en structurele besparingen, eventueel in wets- of reglementaire teksten te vertolken. Ik wil hier deze waarschuwing onverbloemd in het midden brengen en meteen sommige fanatici van de verhoogde staatsbijpassing verwittigen dat wij erop staan de nieuwe koers scherp en duidelijk verder te varen.

De heer Adriaensens. — Ook voor Poswick?

De heer Waltniel. — Wij menen dat dergelijke ondubbelzinnige houding moet worden geformuleerd op het ogenblik dat de regering op het punt staat belangrijke beslissingen te treffen in domeinen waar ettelijke miljarden mee gemoeid zijn. De regering moet inderdaad haar houding bepalen: ten opzichte van de sanering van de sociale zekerheid die voor 1981 een deficit van om en rond de 30 miljard zal vertonen. Zij zal moeten stelling nemen ten opzichte van een herstructureringsplan van de textielnijverheid waarbij eveneens circa 35 miljard gemoeid is, doch dat tevens de oprichting voorstelt van drie nieuwe parastatalen.

De regering zal stelling moeten nemen ten opzichte van een eventueel nieuwe koers in de staalsector die evenzeer zovele miljarden opsloopt. Vandaag nog wordt in de dagbladen medegedeeld dat volgens het studiebureau Booz-Allen-Hamilton, voor initiatieven in de sectoren metaal en machinebouw van de Waalse metaalverwerkende nijverheid, eveneens ettelijke miljarden nodig zullen zijn willen deze sectoren overleven.

De regering zal stelling moeten nemen ten opzichte van wat wij de bedrijven in moeilijkheden noemen.

De heer Vernimmen. — Ten opzichte van de fiscale fraude!

De heer Waltniel. — Deze bedrijven zijn *in se* dikwijls afgeschreven en ten dode gedoemde ondernemingen.

Mijnheer Vernimmen, wij willen inderdaad een duidelijke strijd tegen de fiscale fraude maar eveneens tegen de wildgroei van de overheidsuitgaven.

De heer Vernimmen. — Maar dan op een ernstige wijze!

De heer Waltniel. — Wij willen ook een strijd tegen de cumulatieve vergoedingen allerhande, tegen de sociale fraude. Wij willen een grotere selectiviteit in de uitkeringen.

Wij menen dat de sanering van de sociale zekerheid een wijziging noodzakelijk maakt van de bestaande reglementen met het oog op een beperking van de uitkeringen aan degenen die het met minder of met niets kunnen stellen. Wij willen op die manier de sociale zekerheid veilig stellen voor de zwakken, voor degenen voor wie de sociale zekerheid in eerste instantie werd ingevoerd en uitgebouwd.

Iedereen zal er zich moeten van bewust worden dat het verdwijnen van de weelde die wij ons hebben kunnen veroorloven tijdens de jaren zestig en het begin der jaren zeventig nieuwe opties en gewijzigde visies in vele facetten van ons maatschappelijk leven noodzakelijk zijn.

Velen, en vooral de jongeren, vragen zich bekommerd af of de verantwoordelijken op de verschillende beleidsniveaus, onze generatie dus, hiervoor de nodige durf en verbeeldingskracht kunnen opbrengen. Zullen we ons kunnen tevreden stellen, wij allen zonder uitzon-

dering, met een nul-groei of zelfs met een negatieve groei? Zullen wij, alle geledingen in België, ons een wat ik zou noemen Nederlandse discipline in het sociaal en economisch leven kunnen opleggen?

Mijnheer de Minister, ik beseft dat de regering nu gaat moeten afrekenen met vastgeankerde gewoonten en privileges, met sedert jaren scheef gegroeide situaties en met een steeds enggeestiger wordend corporatisme van allerlei aard.

Voor ons, Vlaamse liberalen, zijn in de huidige crisis alleen fundamentele noden en rechten heilig.

Ik meen dat de huidige budgettaire wet voldoende aantoonde dat wij niet geaarzeld hebben in moeilijke omstandigheden toe te treden tot een regering en dat wij ook niet geaarzeld hebben maatregelen te aanvaarden die in eigen vlees snijden en die onze kiezers pijn doen. Wij verwachten van onze regeringspartners hetzelfde.

Zo deze wil afwezig is, gaan wij onvervaard de weg op van sommige Scandinavische landen waar de afname van de welvaart thans reeds een feit is. Hieraan — de PVV-voorzitter zei dit reeds ondubbelzinnig — willen wij niet medeplichtig zijn.

Wij zullen dit ontwerp goedkeuren omdat wij vertrouwen hebben in de regering en in de minister van Financiën. Maar, het ware *rendez-vous*, het uur der waarheid komt in de herfst wanneer wij zullen kunnen vaststellen of het deze nieuwe regering ook ernst is met een daadwerkelijke politiek van de sanering der overheidsfinanciën. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

M. le Président. — La parole est à M. Noël de Burlin.

M. Noël de Burlin. — Monsieur le Président, Messieurs les Ministres, chers collègues, je voudrais me joindre à mes collègues pour remercier et féliciter le sénateur Lagae pour la qualité de son rapport et la rapidité avec laquelle il a terminé son travail.

Ceci étant dit, passons au vif du sujet.

Ce n'est un secret pour personne, hélas, notre situation économique est fort compromise et la situation des finances de l'Etat est particulièrement inquiétante.

Comme la situation financière dépend, pour une bonne part, des impositions sur les revenus des entreprises, il est évident que les incitants économiques ont un effet rapide sur cesdits revenus et partant sur les perceptions d'impôts y afférents.

Il semblait à notre groupe évident qu'un ordre des priorités fût établi dont nos entreprises auraient bénéficié en premier lieu.

Car s'il est certain que l'assiette de l'impôt devait être ramenée à de plus justes proportions au niveau des personnes et que certaines des dispositions prises vont dans ce sens, notre groupe aurait souhaité que des mesures plus complètes, plus profondes, soient prises en premier lieu au bénéfice de nos entreprises, ceci afin de stimuler et susciter l'emploi, notre premier souci.

Un de nos grands voisins qui, lui aussi vit de ses exportations, l'a bien compris; il y a belle lurette qu'il a une véritable politique de relance de son économie.

Depuis plusieurs années, sa TVA sur les investissements y est supprimée.

Un pour cent du revenu national brut est consacré à la stimulation de son économie, et d'ores et déjà, des allègements fiscaux atteignant 16,5 milliards de DM ont été votés pour 1981 et 1982.

Et cependant, ce pays connaît également une situation financière inquiétante puisque son déficit budgétaire atteint le montant astronomique de 400 milliards de DM.

Notre groupe considère que le projet de loi budgétaire a le mérite de s'attaquer à un ensemble de problèmes et débouche notamment sur des économies importantes, celles-ci faisant incontestablement l'objet de toute l'attention du gouvernement.

Par ailleurs, à titre personnel, et parlant en mon nom propre, je ne peux m'empêcher de manifester quelques réserves et inquiétudes.

Nous savons tous combien, depuis la dernière guerre, la politique d'encouragement du secteur immobilier fut une des constantes de nos gouvernements successifs avec la conséquence naturelle d'avoir une qualité de logement qui est la première d'Europe, et un secteur de la construction et de l'immobilier particulièrement actif, source de nombreux emplois.

Or, après les nouvelles dispositions en matière de taxations immobilières, ajoutées aux effets de la globalisation de l'impôt, combien reste-t-il d'un revenu immobilier après taxations?

Quel est le rapport d'un investissement immobilier dans la situation actuelle ?

Ce rapport est tellement mauvais qu'il a pour effet de diriger l'investissement vers d'autres lieux fiscalement plus cléments. L'activité de la construction et son corollaire le marché immobilier, connaissent la régression sectorielle la plus importante entraînant depuis deux ans, la perte d'emplois la plus spectaculaire que les différents secteurs connaissent dans notre pays.

Ceci explique cela et j'en arrive à me demander pourquoi l'épargne va vers l'étranger, les taux d'intérêts que nous donnons ne sont pas moins élevés qu'ailleurs. Alors c'est qu'il y a autre chose.

M. Lacroix, premier vice-président, remplace M. Leemans au fauteuil de la présidence

Je livre ceci à votre réflexion, et le ministre sait parfaitement bien que lutter contre la fraude, c'est avant tout en supprimer les causes. Rentabilisons le capital à risques, et nous verrons revenir l'argent comme par miracle.

D'autant plus que, si les mesures en matière d'assistance mutuelle devaient être appliquées, une part importante de capitaux étrangers abandonnerait notre pays.

En outre, les aménagements proposés en matière de secret bancaire font en sorte que celui-ci est bien plus efficace dans les pays environnants.

Ancien cadre moi-même, je suis naturellement sensibilisé par une situation que je connais pour l'avoir vécue.

Or, je m'aperçois, que tant pour le décumal que pour le *splitting*, les cadres vont attendre de nombreuses années. D'aucuns estiment déjà qu'ils n'en bénéficieront jamais. Par contre, ce qui augmente, c'est leur cotisation à l'ONSS.

D'autre part, certains avantages créés en faveur du personnel des entreprises correspondent à une diminution de leur statut par la prise en considération rigoureuse de ces avantages pour le calcul de l'impôt.

Par contre, ce qui n'est jamais indexé, ce sont les tarifs de l'impôt. Et enfin, je constate que leur pension est diminuée.

Toutes ces mesures ont un effet cumulatif grave, car elles sont prises ensemble, dans le même temps. Elles vont donc léser considérablement les cadres d'entreprises.

Ces mesures prises sont de nature à les dégoûter de leur travail alors qu'ils constituent l'armature de nos entreprises. Les décourager nuit gravement à la bonne marche de celles-ci.

En ce qui concerne le dégrèvement de TVA sur les investissements, je constate que nous faisons, en 1980, ce que nos voisins ont déjà fait en 1974.

Pourquoi devons-nous toujours, en matière économique, attendre des initiatives de bon sens prises depuis longtemps par nos voisins ?

La taxe de solidarité est soit maintenue, soit augmentée, dans certains cas. C'est une bonne chose mais peu importante, compte tenu d'un impôt qui reste très élevé, surtout pour des bénéfices devenus souvent fictifs à cause du taux d'inflation.

En réalité, ce sont les fonds propres qui sont entamés par l'impôt, c'est-à-dire la substance même des entreprises.

Toutefois, je reconnais que le taux d'impôt des sociétés, s'il est exagéré par rapport à une politique économique de relance, reste plus supportable que les charges sociales, qui elles sont nettement trop élevées, et d'ailleurs les plus élevées du Marché commun. C'est à ce niveau en premier lieu qu'il faudrait pouvoir agir.

M. Basecq. — Et la hauteur des taux d'intérêt ?

M. Noël de Burlin. — Nous en souffrons beaucoup également et nous espérons qu'ils diminueront.

Dans le secteur automobile, nous constatons une augmentation substantielle de la taxe de roulage et du prix de l'essence.

Or, ce secteur commence depuis peu à connaître des difficultés, et nous faisons exactement ce qu'il ne faut pas faire, en le handicapant davantage.

En matière de droits successoraux, je crois que c'est en 1977 que nous avons considérablement augmenté les droits pour collatéraux.

En 1980, on augmente les droits en ligne directe, ce que l'on n'a pas osé faire en 1977.

De plus, la Belgique se fait déjà remarquer par les droits de mutation les plus élevés d'Europe avec des droits d'enregistrement de 12,5

p.c. à la vente qui, cumulés avec des droits de succession, provoqueront en fait un manque de mobilité des biens.

Je puis affirmer que, pour une terre agricole louée, les droits de succession vont absorber les fermages pendant dix ans !

Quant à une terre boisée, c'est encore plus prohibitif, compte tenu de la faiblesse du revenu réel et du temps mis pour pratiquer une première coupe significative.

Nous en arrivons, pour terminer, à une ancienne revendication particulièrement chère à certains parmi nous, tellement ancienne d'ailleurs qu'elle est complètement dépassée par l'actualité économique et financière : il s'agit de la transformation de la CGER en banque publique.

Je constate que le système financier belge constitue, dès à présent, un ensemble adéquat qui répond efficacement aux besoins de financement de l'économie privée et des pouvoirs publics.

La nécessité de la création d'une banque publique n'a jamais été démontrée. Il en a été de même, lors de débats analogues dans d'autres pays tels que la Grande-Bretagne, les Pays-Bas et la Norvège.

La démonstration de l'utilité d'une banque publique est d'ailleurs impossible parce qu'elle répond, non pas aux exigences de la vie économique et sociale de notre pays, mais à des considérations qui relèvent exclusivement d'une doctrine politique. On n'a jamais prouvé qu'une banque publique nationale ou plusieurs banques publiques régionales conduisent à une meilleure mobilisation de l'épargne ou à une répartition meilleure du crédit.

Les entreprises financières de ce pays sont déjà soumises aux impératifs de la politique économique et monétaire du gouvernement.

L'existence d'une banque publique ne comporterait aucune valeur ajoutée par rapport à la situation présente. Le secteur public du crédit représente aujourd'hui déjà 45 p.c. du marché financier, souvent avec garantie et subside de l'Etat. La présence des pouvoirs publics dans ce marché paraît plus que suffisante.

Je crois, pour ma part, que l'Etat ne doit pas être un banquier parmi d'autres mais l'arbitre des entreprises financières. Actuellement, le secteur financier belge, tant public que privé, est confronté à de très sérieux problèmes de rentabilité, de solvabilité et de liquidité liés à la crise économique monétaire et budgétaire, que nous traversons.

Transformer la CGER en banque publique, c'est introduire un géant dans un marché étroit, c'est prendre aussi dans un contexte difficile, une nouvelle initiative susceptible de perturber davantage encore l'organisation financière du pays, avec les conséquences connues en ce qui concerne la rentabilité et les risques de perte d'emploi.

Si, toutefois, ce projet doit se concrétiser, il est particulièrement important de réaliser immédiatement et correctement les conditions de marché et de concurrence égale entre la banque publique et les banques privées.

Pour que l'égalité des conditions de concurrence avec les autres banques soit effectivement réalisée, il me semble indispensable que la banque publique soit tenue de rémunérer, à des conditions normales, le capital qu'elle recevrait de l'Etat, par soustraction d'une partie des fonds de réserve de la CGER.

Si cette condition n'était pas réalisée, il en résulterait un avantage concurrentiel inadmissible en faveur de la banque publique, par rapport aux institutions financières privées que ne peuvent se permettre d'affecter l'intégralité de leur résultat d'activité à un fonds de réserve.

En outre, la banque publique devrait être soumise au même coefficient que les banques privées, qu'il s'agisse du coefficient de fonds propres ou de coefficient à objectifs monétaires. A défaut d'une telle mesure, naîtrait une nouvelle distorsion de concurrence.

On m'a objecté que la banque publique assumerait des « tâches spéciales », entre autres des charges dans le domaine de la construction à taux social. Je ferai remarquer que ces activités sont subsidiées. Encore faut-il revendiquer, au nom de la clarté comptable, que ces charges soient chiffrées et fassent l'objet de dotation appropriée de la part des pouvoirs publics, ces missions étant remplies par ailleurs en dehors des lois du marché.

D'une manière générale, je constate, dans le présent projet budgétaire, d'incontestables améliorations quant à l'impôt sur les revenus des personnes et des sociétés. Mais, d'autre part, trop de mesures constituent des fonctions supplémentaires, pour les cadres, les indépendants, les entreprises.

En matière de réforme de structures, je crois voir dans les initiatives prises des sources, peu contrôlées, de dépenses supplémentaires.

Dans l'ensemble, je considère que les mesures propres à rétablir un climat de confiance ainsi que les incitants au rétablissement de notre économie sont insuffisants en nombre et dans leurs effets, et par

trop timides, surtout par rapport aux handicaps créés par d'autres nouvelles mesures qui, elles, sont lourdes de conséquences pour l'avenir. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

M. Lecoq. — Monsieur le Président, je ne sais si M. Noël de Burlin appartient à la majorité, mais je tiens à dire que je suis à 90 p.c. en désaccord avec lui.

M. Noël de Burlin. — Cela ne m'étonne pas et ne me dérange guère.

M. Lepaffe. — Vous voterez néanmoins le même projet.

M. de Wasseige. — Soyez logique !

M. Lecoq. — Je ne sais pas où se situe M. Noël de Burlin.

M. le Président. — La parole est à M. Hatry, ministre.

M. Hatry, Ministre des Finances. — Monsieur le Président, la Haute Assemblée me pardonnera si je ne réponds pas intégralement, point par point, aux diverses interventions qui ont eu lieu au cours de ce long débat introductif au projet de loi budgétaire 1979-1980. Je me bornerai à reprendre l'essentiel et à répondre aux questions précises qui m'ont été posées.

En ce qui concerne l'article 85, le rapporteur, M. Lagae, a souligné à juste titre certaines différences de terminologie entre les versions française et néerlandaise. En vue d'assurer une concordance parfaite des textes, il y aurait lieu d'ajouter trois mots au texte néerlandais. Le problème avait déjà été évoqué en commission; cette correction me paraît pouvoir être aisément introduite.

Les discussions qui ont eu lieu en commission ne laissent subsister aucune équivoque quant à la portée exacte de la disposition introduite par l'article 85.

M. Delpérée a approuvé — et je m'en réjouis — diverses dispositions du projet de loi budgétaire. Par contre, il a mis en cause certains aspects jugés par lui négatifs et jeté un doute quant à la volonté de voir se réaliser jusqu'à leur terme les opérations de décumul et de fractionnement. Mon intention — je le déclare fermement — est de mener à bonne fin, dans la mesure de mes moyens, bien entendu, les opérations de décumul et de fractionnement prévues dans la loi budgétaire.

M. Delpérée a évoqué également ce qu'il a appelé la non-réforme de l'ONSS, en précisant qu'après tout, le problème ne lui paraissait pas tellement insoluble. La loi budgétaire ne vise pas à réformer l'ONSS. C'est un programme que le gouvernement a devant lui; dans les semaines ou dans les mois à venir, les formules seront trouvées en matière de sécurité sociale afin de permettre de répondre à la préoccupation de M. Delpérée.

En ce qui concerne la taxation des avantages en nature, que M. Delpérée interprète comme étant « de toute nature » — ce sont effectivement les termes du texte actuel — il est évident que, pour les aides apportées en cas de décès ou d'invalidité, exemples cités, ou encore les avantages matériels attribués dans certaines circonstances, il s'agit d'avantages temporaires et exceptionnels, plutôt que d'avantages consistant en une rémunération indirecte. Par conséquent, il ne s'agit pas de revenus taxables dans le chef de leurs bénéficiaires. Mais je suppose que M. Delpérée ne s'opposera pas, lorsqu'il s'agit, par exemple en cas de décès, d'un an de rémunération de la personne décédée au bénéfice du conjoint, à ce que cette indemnité fasse l'objet d'une taxation adéquate.

Pour les cadeaux de fin d'année, il est évident que nous n'allons pas taxer une cravate, un flacon de parfum, un briquet ou des choses de ce genre. Mais on a parlé, par exemple, de voyage aux Caraïbes, offert à l'occasion des fêtes de fin d'année. On m'a parlé aussi d'un voyage à Bali. J'imagine que M. Delpérée ne souhaite pas que ce type de cadeau-là soit complètement exempté de toute charge fiscale. Il n'est pas question de taxer les cadeaux minimes, les simples dons symboliques à l'occasion du renouvellement de l'année, mais seulement ce qui représente un élément important de revenus complémentaires à l'occasion de cette circonstance.

Je désire remercier M. Lagneau de l'appui qu'il apporte au gouvernement en approuvant la loi budgétaire. Je partage très largement les considérations qu'il a développées dans son intervention.

M. Leemans reprend la présidence de l'assemblée

M. Maes estime que toutes les lois budgétaires, qu'elles s'appellent loi anticrise, loi mammoth, loi-programme ou autrement, se ressem-

blent. Je crois néanmoins que la présente loi se caractérise par un élément neuf, que j'ai déjà souligné dans mon exposé introductif. Pour la première fois, nous modifions fondamentalement l'impact de la législation de 1962 en matière d'impôt sur le revenu des personnes physiques. Jusqu'à présent, nous nous étions contentés de corriger, je dirais presque de façon artisanale, année après année, certains effets non souhaités de la législation de 1962, provoqués notamment par la croissance de l'inflation et par la non-adaptation des barèmes fiscaux, déjà à un niveau de revenu relativement bas.

Ici, nous introduisons un système qui modifie très nettement la situation créée à la suite de nombreuses années d'inflation.

L'exonération d'intérêts qui passe de 15 000 francs à 30 000 francs, s'étend aux mêmes dépôts d'épargne que ceux visés par l'actuel article 19 du Code des impôts sur les revenus.

Une allusion a été faite à certaines déclarations du président du PVV. Il m'a été demandé si les estimations faites sont correctes ou, en d'autres termes si l'on arrive, *grosso modo* à 32,5 milliards de dégrèvement.

M. Lagneau a déjà répondu à cette question de manière positive. Je précise que lorsque nous nous reporterons au 31 décembre 1981 le chiffre annoncé par M. De Clercq dans son intervention sera à ce moment-là une réalité. J'ajouterai aussi un autre chiffre que M. Maes a mis en question et sur lequel il m'a interrogé. Effectivement le gouvernement ambitionne pour l'exercice 1980, pour un exercice qui sera donc fortement tronqué puisque les dispositions nouvelles n'entreront en vigueur qu'après le vote de la loi, de récupérer en matière de fraude fiscale un montant de 3,5 milliards. Bien entendu, pour l'exercice prochain le montant qui sera applicable à l'exercice complet sera, dans les souhaits du gouvernement, sensiblement plus important. Il trouvera son reflet également dans le budget de 1981.

J'ai aussi été interrogé sur le cas d'un contribuable qui, pour des raisons diverses, ferait des déclarations inexactes ou incomplètes. Lorsque le contribuable est de bonne foi et en particulier lorsque le dépôt tardif de sa déclaration ne lui est pas imputable, il n'y aura pas application d'accroissement d'impôts; par exemple, si le retard résulte de l'absence dans les délais requis, de la fiche mentionnant le revenu à déclarer et celui des impôts retenus, l'administration en tiendra compte.

Il n'y aura lieu d'appliquer les majorations prévues que si le contribuable a introduit sa déclaration fiscale de manière inexacte ou incomplète sciemment ou sans excuses valables.

Je m'abstiendrai de commentaire sur l'intervention de M. Dussart car elle est claire par elle-même.

Je voudrais dire à M. Gramme à quel point je suis d'accord avec lui sur la nécessaire révision des méthodes d'estimation budgétaire. Trop souvent, l'administration se trouve confrontée à une révision des chiffres quelques semaines après leur établissement. Un effort doit être fait vers l'amélioration de la qualité des projections et des conséquences que doit tirer un gouvernement lorsqu'il est amené à s'engager sur ces projections.

Je voudrais rassurer M. Gramme. Il n'y a ni petites, ni grandes économies. En réalité, les petits ruisseaux font les grandes rivières et tout vient à point en ce moment où le gouvernement s'est engagé dans la voie d'une réduction draconienne des dépenses. M. Gramme peut être assuré que nos efforts tendront à éviter les dépenses inutiles partout où ce sera possible.

Enfin, je reprends avec beaucoup d'intérêt, au nom du gouvernement, l'idée avancée par M. Gramme et selon laquelle il est possible d'établir des programmes financiers sur plusieurs années, en dehors de l'annualité des budgets. Cette suggestion est incontestablement intéressante et je promets à son auteur de procéder à son étude de façon rapide et intensive, afin qu'il ne soit pas obligé de déposer une proposition de loi dans le cas où aucune initiative ne viendrait de la part du gouvernement.

Je ne puis que me rallier au point de vue de M. Gramme dans son appréciation des trois points qu'il considère comme positifs dans les propositions du gouvernement, en particulier en ce qui concerne la situation des communes.

Je le rassure, en tout cas, sur un point précis: les 350 millions dont il craignait qu'ils ne soient pas atteints par l'introduction du décime sur le supplément à la taxe de circulation, sont, à notre estimation, une somme nette. Il est tenu compte de la déduction des taxes sur les véhicules utilitaires. Par conséquent, il s'agit réellement de la somme qui sera mise à la disposition des communes grâce à cette perception.

Voilà l'essentiel des réponses que je voulais donner à M. Gramme.

Je tiens à dire à M. Stan de Clercq que je partage bon nombre de ses préoccupations. Je suis heureux de constater qu'il considère que la loi budgétaire de 1979-1980 constitue un tournant, à la fois dans

les principes de la politique de revenus et dans les niveaux. Il est incontestable que nous nous trouvons devant un changement fondamental. Je suis également d'accord de dire, en ce qui concerne les principes développés par M. De Clercq, qu'à la base de toute fiscalité, on doit trouver l'équité et la possibilité pour chacun de contribuer à l'impôt selon ses moyens. J'ajouterai deux éléments qui me paraissent extrêmement importants.

Pour établir une bonne fiscalité, il faut également viser l'efficacité économique de l'impôt. On a mentionné dans la discussion que le système fiscal en vigueur dans certains pays, notamment en Suède, qui, ne tenant pas compte de cette efficacité économique, se mange lui-même et détruit sa propre substance.

Ensuite, je mentionnerai la nécessité d'éviter une complexité excessive de la politique de taxation. Nous savons tous que le projet en discussion rend particulièrement difficile, par rapport à la situation antérieure, l'appréciation par le contribuable, non seulement de l'impôt total qu'il devra payer, mais aussi de la méthode la plus adéquate de déclarer ses revenus.

Il est évident qu'en cette matière, l'administration doit faciliter considérablement la tâche du contribuable. Déjà, jusqu'à présent, il est envisagé de remplacer les formulaires traditionnels dans lesquels le contribuable devait faire apparaître individuellement tous les abattements qu'il souhaitait utiliser par un formulaire dans lequel n'apparaîtraient plus que les chiffres bruts qu'il doit déclarer. L'administration s'efforcera ensuite, grâce à un système d'ordinateur, de choisir la méthode de taxation la plus avantageuse pour le contribuable.

Ceci résulte de la complexité de la législation que nous élaborons actuellement. En dehors de cela, il y a eu un travail de mise au point, dont nous avons d'ailleurs donné un écho en commission, lorsque certains aspects, parfois déroutants et peu logiques dans les successions d'exonération de taxation aux différents niveaux de revenus sont apparus dans les tableaux annexes établis par le rapporteur.

En ce qui concerne le lien entre l'aspect du décumul et celui du fractionnement — élément important pour le groupe qu'il représente — je crois pouvoir rassurer M. De Clercq. L'intention du gouvernement est de poursuivre la liaison systématique entre les deux séries de mesures. L'amendement que nous avons accepté à la Chambre, consistant à avoir admis les termes « au moins », est un symbole de cette action que veut poursuivre le gouvernement.

M. de Wasseige, lui, fait partie de l'opposition. Je suis relativement néophyte dans mon métier. J'ai tout de même compris que le rôle de l'opposition n'est certes pas d'être constructif, mais bien de s'opposer.

M. Humblet. — S'opposer peut être constructif.

M. Hatry, Ministre des Finances. — Permettez-moi de terminer sur cette question. J'ai cru comprendre que M. de Wasseige était contre le cadre spécial temporaire puisqu'il le critiquait, contre la mise au travail des chômeurs, contre les autoroutes, contre l'éducation nationale, contre la recherche, principalement nucléaire, contre l'aménagement des ports.

M. Humblet. — Contre les restrictions à l'éducation nationale.

M. Hatry, Ministre des Finances. — Je voudrais alors savoir exactement ce que M. de Wasseige accepte dans la politique économique suivie par les différents gouvernements, y compris ceux auxquels son parti a participé.

Après ce commentaire, je voudrais répondre à une question bien précise. Quelle est l'importance du glissement des impôts directs vers les impôts indirects ?

Vous trouverez dans le rapport que la relation, en 1960, était de 40 pour les impôts directs et de 60 pour les impôts indirects. En 1979, la relation entre les deux était devenue 61/39. Nous pouvons constater à l'heure actuelle, que le glissement de l'un à l'autre représente moins d'un point. En d'autres termes, on ramène la relation de 61/39 à 60/40 prévue pour l'année prochaine. Ce sera toujours la proportion inverse de celle que nous avons connue il y a vingt ans, avant la réforme fiscale de 1962, qui n'est pourtant pas la seule responsable. L'instauration de la TVA a également joué un certain rôle dans ce domaine. Je le reconnais bien volontiers.

A M. Egelmeers, qui a apporté l'appui de son groupe, ce dont je le remercie, je voudrais dire que si cette loi est tellement encombrée de dispositions diverses, cela tient essentiellement au fait qu'elle reflète un accord gouvernemental en particulier un certain nombre de dispositions non budgétaires de cette loi ont été voulus par certains partis du gouvernement; je n'en suis que le fidèle exécuter. On ne peut donc me reprocher de vous présenter un texte comportant des dispo-

sitions qu'à titre personnel, je le dis tout de suite, j'aurais préféré ne pas devoir introduire dans le présent projet de loi. M. Egelmeers souhaite qu'on en revienne, à l'avenir, à une indexation des barèmes fiscaux. Il est évident que le gouvernement n'hésitera pas à aller dans cette direction, de même qu'il n'hésitera pas lorsque le moment sera venu à relever de nouveau le minimum imposable, comme il l'a d'ailleurs fait à l'occasion de la présentation de cette loi. Je vous rappelle, en effet, que le minimum imposable passe de 85 à 100 000 francs, ce qui représente tout de même un montant de 15 000 francs, c'est-à-dire, *grosso modo*, deux fois et demie l'index correspondant à la même période. C'est un geste auquel il faut être sensible. Lorsque les ressources budgétaires le permettront ou s'il doit y avoir des taux d'inflation supérieurs au rythme que nous connaissons — ce que je ne crois pas — le gouvernement ne manquera pas de revenir dans cette voie.

Je voudrais d'ailleurs ajouter que le décumul et le fractionnement tels que pratiqués pour l'exercice de 1980, revenus de 1979, ou pour l'exercice de 1981, revenus de 1980, profitent aux catégories sociales et professionnelles qui auraient bénéficié et de l'indexation des barèmes fiscaux selon la méthode traditionnelle et du relèvement du minimum exonéré. Sur le plan des catégories socio-économiques, le souci du sénateur Egelmeers est donc largement couvert.

J'ai beaucoup apprécié l'intervention particulièrement constructive du sénateur Basecq. Il s'est, en effet, intéressé à tout ce qui, dans la loi budgétaire, touche aussi bien aux revenus des particuliers qu'à ceux des entreprises.

La loi budgétaire tend effectivement à stimuler le redressement économique et à accorder certains avantages sociaux à un ensemble de groupes socio-économiques, dans le but d'en faire bénéficier la collectivité, mais sans compromettre toutefois les finances publiques.

L'indexation des barèmes fiscaux se fera lorsque le moment sera venu et en fonction des moyens. La loi budgétaire que nous examinons maintenant, répond tout autant à un souci total qu'à un souci économique.

Le relèvement de 85 000 à 100 000 francs du revenu minimum imposable correspond également à ce souci.

Quant à la perception des imôts, comme je l'ai déjà dit, le gouvernement estime, grâce à la loi budgétaire, dont l'effet se cumule à l'action des législations précédentes, pouvoir récupérer 3,5 milliards en 1980. D'autre part, en 1981, le gouvernement espère obtenir un supplément de recettes d'une quinzaine de milliards de francs, qui figurera dans le budget des Voies et Moyens de l'année prochaine.

Je répondrai à une question précise du sénateur Humblet, à propos de l'accroissement de la taxe de roulage, qui a remplacé la vignette.

Je reconnais qu'il y a eu des démarches de la part d'un pays voisin qui, précisément, ne percevait aucune taxe à l'entrée de ses autoroutes et qui a trouvé relativement saumâtre notre idée de faire payer aux frontières une vignette à tous les automobilistes qui osaient pénétrer en Belgique et qui subissaient ainsi les conséquences de notre déficit budgétaire. A mon avis, ce n'est pas cela qui a déterminé le gouvernement à adopter cette formule nouvelle. Des raisons techniques beaucoup plus valables l'ont amené à changer son fusil d'épaule.

En premier lieu, la surveillance de l'application de cette mesure aurait imposé aux organes de contrôle, notamment à la gendarmerie et à la police, la tâche de vérifier si le propriétaire de chaque véhicule s'était acquitté du montant de la vignette autoroutière. Cette façon de faire nous aurait ramenés quelques années en arrière, à l'époque où l'automobiliste était tenu d'apposer un « macaron » sur la vitre avant de sa voiture. Ce contrôle présentant de nombreuses difficultés, on l'a abandonné pour adopter la formule actuelle. C'est une première raison, valable en soi.

En second lieu, il n'est pas concevable qu'au cours de la période de pointe du tourisme, il y ait obligation de contrôler tous les véhicules franchissant nos frontières alors que, précisément, dans un but de libéralisation des frontières, l'on essaie de se borner au contrôle, par sondage, d'un véhicule sur cinq ou sur dix. Si la formule de la vignette avait été retenue, il aurait fallu procéder à un interrogatoire de chaque automobiliste étranger pénétrant sur le territoire belge pour lui demander la durée de son séjour. Il est aisé de se rendre compte de la difficulté du contrôle et de l'image que l'on se serait faites de la Belgique au-delà de nos frontières s'il avait fallu agir de la sorte.

Enfin, j'ajouterai que nos réseaux routiers et autoroutiers n'ont pas été conçus pour ce genre d'opération. Nos autoroutes ont de nombreuses entrées et sorties qui ne se justifient pas par un goût de luxe excessif ni par une aspiration à des facilités spéciales, mais bien par la densité de la population dans certaines régions du pays, ce qui oblige de prévoir au moins un accès à proximité de chaque localité de quelque importance. Dans ces conditions, il est impossible de surveiller correctement ces nombreux points d'accès.

Il faut voir là l'une des raisons principales du remplacement de la vignette par la perception d'une taxe de roulage dont le rapport correspondra pratiquement à la recette qu'aurait fournie à l'Etat la vignette autoroutière.

J'en arrive à l'intervention de M. le sénateur Lutgen concernant les revenus de remplacement et, en particulier, sur le régime fiscal en matière d'allocations de chômage, les allocations de maladie-invalidité, les pensions et prépensions. Cette question a été considérée comme très délicate lorsqu'elle a été traitée pour la première fois par le législateur en 1976. Ce dernier a décidé de résoudre le problème en accordant aux bénéficiaires de ce genre de revenus le droit à un abattement spécial. Il est vrai que le système mis en place en 1976 est susceptible de créer certaines anomalies, mais les négociations qui ont eu lieu à l'occasion de l'élaboration de la présente loi n'ont pas permis de trouver une solution idéale en cette matière. M. Lagae a également évoqué cette question dans la présentation de son rapport. Je le rassurerai donc en disant que cela n'a pas été perdu de vue et qu'une solution adéquate sera recherchée dans le cadre des modifications qui seront apportées à la législation fiscale par le présent texte de loi, notamment en raison de l'instauration que nous avons programmée du décumul et du fractionnement des revenus.

Quant à M. Waltniel, je voudrais d'abord le remercier de l'appui du PVV qu'il nous apporte. Par la même occasion, je remercie les représentants du PS, du SP, du PSC et du CVP pour la même raison.

M. Waltniel a posé un certain nombre de questions. Il demande d'abord si le déficit prévisible des dépenses courantes de l'Etat pour 1980 se monte réellement à 21,3 milliards.

Ce chiffre correspond, en effet, à une extrapolation qui a été faite par l'administration sur base des recettes des six premiers mois, mais je voudrais préciser que même si le chiffre est important, il ne représente qu'un ordre de grandeur. Nous sommes encore à six mois de la fin de l'exercice et rien ne dit que ce chiffre restera valable. Ce qu'il faut retenir c'est qu'en juin les recettes ont singulièrement baissé en regard des cinq premiers mois de l'année et par rapport aux prévisions. Par conséquent, l'influence de ce dernier mois a été estimée de façon relativement importante pour les six derniers mois. Bien qu'il s'agisse seulement d'un ordre de grandeur, il était utile de le mentionner.

M. Waltniel m'a demandé quel était l'ordre de grandeur du déficit envisagé pour le budget de 1981. Nous ne discutons pas aujourd'hui le budget des Voies et Moyens de 1981. Je voudrais tout de même lui dire que, de bonne foi, le chiffre de cinquante milliards me semble impossible mais que, par contre, un déficit de cent cinquante milliards serait intolérable. C'est donc entre ces deux limites que va se situer le montant du déficit dont nous débattons dans quelques mois.

Certains services administratifs ministériels ou parastataux financiers estiment que les sommes que nous devons recueillir dans peu de temps à titre d'emprunt pourraient atteindre 350, 360, voire 380 milliards de francs par an. Ce sont des chiffres qui, eux aussi, me paraissent peu tolérables à longue échéance. C'est cependant pour une période relativement longue qu'ont été établies ces estimations.

En ce qui concerne la fraude fiscale, il faut bien dire que le gouvernement n'est pas inspiré par des considérations émises par tel ou tel professeur d'université. En réalité, la lutte contre la fraude fiscale fait partie d'un ensemble de mesures que le gouvernement recherche en visant à la fois l'équité, le maintien du sens moral des contribuables qui paient correctement leurs impôts, la nécessité d'une juste perception de l'impôt afin d'éviter que la taxation des uns soit plus élevée par suite de la fraude des autres et, parce qu'il est normal qu'un gouvernement confronté avec de telles difficultés ne peut renoncer à des recettes fiscales qui lui sont dues.

Le Sénat sera sûrement d'accord avec moi pour estimer que dans la recherche d'une taxation la plus juste possible, les actes valent mieux que les paroles et c'est ce à quoi je vais m'atteler.

Sur deux points au moins, je suis entièrement d'accord avec M. Noël de Burlin. Le marasme du secteur immobilier est évidemment un problème extrêmement préoccupant. On dit familièrement que « quand le bâtiment va, tout va », ce qui ne signifie pas que quand le bâtiment ne va pas, rien ne va plus. Il est toutefois évident que le déclin de la construction est un problème inquiétant. Quelles en sont les causes? On en a invoqué un certain nombre qui sont évidents et, tout d'abord, les taux d'intérêt. J'espère que si la confiance dans le franc belge renaît, nos taux d'intérêt intérieurs et extérieurs pourront progressivement être ramenés à des niveaux plus raisonnables et que, de ce fait, les prêts hypothécaires en vue d'acquies ou de construire une habitation n'atteindront plus des taux prohibitifs.

Lorsque le gouvernement aura pu lever les inquiétudes en ce qui concerne le régime fiscal de la propriété immobilière, les propriétaires

pourront s'engager dans une voie devant laquelle ils hésitent aujourd'hui.

Il faut également mentionner deux autres éléments sur lesquels le gouvernement n'a guère d'action, mais qui jouent de façon importante dans le déclin de la construction. Ces éléments sont malheureusement durables, alors que les deux premiers ne sont que de brève durée.

Il s'agit, d'une part, du coût élevé qu'a atteint la construction. La construction classique, malgré les efforts tentés pour y substituer dans une certaine mesure la construction préfabriquée, n'a pas encore, en fait, été remplacée par d'autres types d'approche, plus productifs, des techniques de construction.

Par ailleurs, la démographie de la Belgique est tout à fait stagnante et notre parc immobilier ne se développe donc pas normalement, comme dans les pays où la population augmente rapidement; je pense aux pays méditerranéens. Notre parc immobilier est constitué de logements qui vont remplacer des logements existants au fur et à mesure que de nouveaux ménages s'installent et que de vieux ménages disparaissent. Nous ne connaissons pas la croissance démographique qui est le support important de la construction dans les pays où elle est florissante, comme l'Espagne, exemple typique bien connu de vous.

Le deuxième point sur lequel je suis d'accord avec M. Noël de Burlin concerne les cadres.

Je crois effectivement que, par rapport aux autres travailleurs, les cadres ont été trop longtemps négligés. Mais, loin de se laisser décourager et de penser que le gouvernement ne fait rien pour eux, ils devraient, à la fois par le décumul et par le fractionnement des revenus, avoir le sentiment que leur situation est améliorée, à condition que le système que nous introduisons aujourd'hui dans la législation fiscale soit mené à son terme.

Je crois, Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, avoir répondu au mieux à l'ensemble des questions qui ont été posées.

Je tiens, en terminant, à remercier les représentants de la majorité qui ont apporté leur soutien au projet de loi budgétaire 1979-1980. (Applaudissements sur les bancs de la majorité.)

De Voorzitter. — Het woord is aan staatssecretaris Willockx.

De heer Willockx, Staatssecretaris voor Financiën, toegevoegd aan de minister van Financiën. — Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, ik zal vanzelfsprekend geen bis-nummer opvoeren van wat de minister van Financiën reeds heeft gezegd. In de mate van het mogelijke, zal ik proberen de terreinen een beetje te scheiden, alhoewel men natuurlijk onvermijdelijk op bepaalde punten in mekaar's vaarwater terechtkomt.

Sta mij toe van deze unieke gelegenheid gebruik te maken om op mijn beurt en voor de eerste keer, mijn dank en appreciatie uit te spreken ten aanzien van de heer Henrion met wie ik het geluk en de eer had samen te werken, spijtig genoeg maar gedurende enkele weken. Mijnheer Henrion, gedurende die enkele weken heb ik niet alleen zeer veel bijgeleerd, maar het is ook mijn diepe overtuiging geworden dat het in dit land mogelijk is, boven de ideologische verschillen die ons kunnen scheiden, gestalte te geven aan een beleid, zelfs in een periode van economische crisis. (Applaus op de banken van de meerderheid.)

Ik sluit mij aan bij de dank aan de rapporteur. Ik heb bewondering voor de accurate wijze waarop hij het werk van de commissie heeft genotuleerd.

De heer Lagae alsmede de heer Constant De Clercq hebben gehandeld over het probleem van de fiscaliteit van het vervangingsinkomen. Ik ontveins niet dat een deel van de argumentatie die zij hebben ontwikkeld, ons eveneens bekommert. Er bestaan inderdaad anomalieën in het huidige stelsel. De noodzaak van een studie met het oog op een aantal fundamentele wijzigingen is noodzakelijk. Ik wil nochtans waarschuwen dat de probleemstelling inzake de fiscaliteit van het vervangingsinkomen, veel minder ingewikkeld is dan het vinden van een oplossing. Heel wat aspecten spelen hierbij een rol. Er is in de eerste plaats de geest van het vervangingsinkomen dat op zichzelf een lager volume vertegenwoordigt dan het normaal inkomen, dat het vervangt. Vandaar bepaalde gerechtvaardigde fiscale compensaties. Anderzijds zijn er ook aspecten waarvoor vrijwillig werd gekozen, bijvoorbeeld brugpensioen en vervroegd pensioen. De keuze wordt in die gevallen mede geïnspireerd door de fiscale behandeling. Het is met andere woorden een zeer ingewikkeld probleem waaraan de regering de nodige studie wil wijden en die een evenwichtige oplossing behoeft die men zo maar niet uit de mouw kan schudden.

De heer Delpérée heeft in zijn uiteenzetting gehandeld over de fameuze besparingen in de parastatalen. Bij de artikelswijze bespre-

king krijgen wij wellicht nog de gelegenheid om daarop terug te komen. De 2,2 pct. besparing in de parastatalen ligt in de lijn van het doel dat de regering voor de ganse publieke sector wil verwezenlijken. In die geest heeft men dan ook gemeend deze 2,2 pct. besparing te moeten toepassen op al de parastatalen.

Het is de bedoeling van de regering deze 2,2 pct. toe te passen op het hele pakket administratiekosten waarbij minimaal mag worden geraakt aan de tewerkstelling — en dit geldt ook voor de parastatalen — en waarbij een maximale inspanning wordt gedaan tegen de uitwassen van de bureaucratie die in onze administratie wel enige sporen hebben nagelaten.

Ik sluit mij aan bij wat de heren Waltniel, Basecq en Egelmeers hebben gezegd en beklemtoon dat in dit ontwerp ondanks de kritiek over bepaalde deelaspecten ervan, toch de reële wil van de regering aanwezig is om tot hervordering over te gaan. Dit wil zeggen de zwakken steunen en beschermen evenals bepaalde zaken afromen bij de economisch sterken.

Als men procentsgewijze vergelijkt wat er vóór deze programmawet aan fiscale lasten bestond en wat er na deze programmawet aan fiscale lasten bestaat, blijkt duidelijk dat er voor het jaar 1980 procentueel een belangrijke vermindering is van de fiscale lasten en inkomens, in het bijzonder tot inkomens van 600 000 à 700 000 frank.

Het ligt duidelijk in de lijn van de regering om op basis van de solidariteitsmotie verder aan effectieve hervordering te doen, ook op andere terreinen. Ik waag mij niet op het terrein van mijn collega's uit de regering, dat zullen zij immers behandelen. Zo is er het optrekken van de sociale vergoedingen, het aftoppen van de hoogste pensioenen, maar ook op het fiscale terrein de gezinsaf trek volgens de nieuwe formule, waarbij een bijkomende tranche van 300 miljoen is uitgetrokken, specifiek bestemd voor gezinnen met kinderen, een netto belastbaar inkomen beneden de 390 000 frank. Ook dat is een hervorderingsinstrument dat moet proberen gestalte te geven aan de intentie ter zake in het regeerakkoord vermeld.

Ook de verhoging van het belastbaar minimum van 85 000 frank tot 100 000 frank is duidelijk fiscaal hervorderend. Bovendien heeft de regering de bedoeling met een koninklijk besluit de laagste belastingsschalen nog voor het aanslagjaar 1980 aan te passen.

Oorspronkelijk was het de bedoeling verder te gaan met de verhoging van het belastbaar minimum, maar uiteindelijk werd beslist zich te beperken, voor een zelfde volume van het budget, tot een vermindering van de laagste belastingsschalen, van de laagste inkomens, waardoor het effect van heel de operatie op hetzelfde neerkomt.

Hier pikte ik in op wat de heer Delpérée en ook verscheidene andere sprekers hebben behandeld inzake de hervorderingsnotie.

Zo moet men de sociale gestalte en het sociale karakter van deze begrotingswet beoordeelen.

De heren Lagneau, Waltniel en Basecq hebben daaraan uitstekende beschouwingen gewijd in een analyse over de budgettaire evolutie en over de toestand van de staatsfinanciën en van onze concurrentiepositie.

Ten eerste is er de reële evolutie van de begroting van 1980. De cijfers die de minister van Financiën heeft gegeven zijn uiteraard correct.

Rekening houdend met de conjuncturele vooruitzichten, die blijven bestaan voor het najaar, en rekening houdend met andere conjuncturele factoren blijft er voor 1980 blijkbaar een minderontvangst van ongeveer 20 miljard.

Ik leg er de nadruk op dat bij die minderontvangsten van zowat 20 miljard ongeveer de helft geen conjuncturele oorzaak heeft. Ongeveer de helft is te wijten aan ten eerste de verminderde bedrijfsvoorheffing inzake het vacatiegeld, ongeveer 5 miljard, en ten tweede aan de operatie decumulatie en *splitting*, waarbij, gezien de vertraagde besluitvorming voor deze begrotingswet, het innen van de belastingen vertraging kende.

Het netto conjunctureel impact voor de begroting 1980, wat betreft de minderontvangsten, beperkt zich in feite tot 10 miljard, hoewel reël, door de omstandigheden die ik daarjuist heb opgesomd en door die geschiedenis met de bedrijfsvoorheffing, een som van 20 miljard wordt bereikt.

Een gedeelte van die minderinkomsten zullen weliswaar gecompenseerd kunnen worden in 1981, omdat zij uiteindelijk aanleiding geven tot meerontvangsten in het volgende aanslagjaar.

De Hoge Raad voor Financiën werd zeer veel geciteerd om de toestand van de financiën in dit land te illustreren.

Ik zal niet herhalen wat men hier reeds heeft gezegd. Het is juist. De diagnose wordt elk jaar meer acuut. De problemen zijn reël, men mag de kop niet in het zand steken om dat te ontkennen.

De Hoge Raad voor Financiën heeft zich uitsluitend gebaseerd op de uitgavencomponent. Wat men er ook van zegge, misschien bestaat er voor deze regering toch nog wat ruimte om voor de toekomst initiatieven mogelijk te maken aan de inkomstzijde, zonder te raken, Mijnheer Waltniel, aan de gezinnen, de KMO en de bedrijven.

Wat dit betreft, en wat het advies van de Hoge Raad van Financiën aangaat, stellen wij duidelijk een heroriëntering vast, in die zin dat men naast het uitgavenprobleem meer aandacht gaat besteden aan het inkomstenprobleem.

Een derde punt betreft de concurrentiepositie van ons land. Neem mij niet kwalijk, als ik even buiten het bestek ga van de vragen die werden gesteld. Dat in onze concurrentiepositie iets misloopt spreekt vanzelf, als wij de cijfers beschouwen. Wanneer wij ons marktaandeel in de OESO sedert 1974-1975 zien dalen van 6,1 pct. tot 5,6 pct., dan is er iets mis in onze concurrentiepositie. Hier speelt zeer duidelijk het kostenaspect, waaronder loonkosten en andere. Hier speelt echter ook — en misschien nog in belangrijker mate — een structureel aspect; het feit dat wij nog steeds in ons uitvoerpakket een te groot aandeel half afgewerkte produkten hebben, het feit dat ons uitvoerpakket een te beperkte geografische oriëntering heeft ten opzichte van onze buurlanden. Tegen deze feiten is geen conjunctuurpolitiek en zijn geen dagelijkse maatregelen opgewassen. Er moet een structurele politiek worden gevoerd. Het is de bedoeling van de regering om via de nieuwe industriële politiek die — wat men er ook van zegt — reeds gedurende twee jaar niet enkel op het getouw staat, maar in enkele sectoren reeds operationeel wordt, in te grijpen in de structuur van ons uitvoerpakket. Ik meen te mogen onderstrepen dat, ondanks de moeilijkheden en de politieke handicap ingevolge de opeenvolgende crisissen, inzake de nieuwe industriële politiek reeds heel wat meer is gedaan dan het uitwerken van het plan en men volop bezig is dit plan operationeel te maken.

Ik herhaal dus dat voor onze concurrentiepositie niet enkel een dagelijkse conjuncturele aanpak nodig is, maar tevens een structurele aanpak die gericht is op de vitalisering van onze economie, niet enkel door in te spelen op het kostenaspect — hoewel niet kan worden ontkend dat matiging ter zake noodzakelijk is — maar ook door in te spelen op de diepere structurele problemen van ons uitvoerpakket.

Aldus meen ik te hebben geantwoord op de vragen die in dit verband werden gesteld door de heren Lagneau, Waltniel en Basecq.

De heer Maes heeft onder meer ook gesproken over de strijd tegen de fiscale fraude. De cijfergegevens dienaangaande worden welensverkeerd geïnterpreteerd. In het regeerakkoord wordt vermeld dat de strijd tegen de fiscale fraude vermoedelijk 3,5 miljard zal opbrengen. In de begroting voor 1980, die vóór het regeerakkoord werd opgesteld, werd echter de opbrengst van de strijd tegen de fiscale fraude geraamd op 10,6 miljard. Met andere woorden, het bedrag van 3,5 miljard moet worden toegevoegd aan de verwachte opbrengst van 10,6 miljard die werd opgenomen in de begroting.

Minister Geens heeft ter zake een aantal uitstekende organisatorische initiatieven genomen, onder meer betreffende een betere samenwerking tussen de fiscale administraties en de oprichting van een speciale inspectie, met het oog op een efficiënte toepassing van de maatregelen tegen de fiscale fraude.

Mijnheer Maes, ons objectief voor 1980 ligt dus hoger dan 3,5 miljard. Ik moet wel bekennen dat het zeer moeilijk zal zijn om dit nog dit jaar te realiseren, te meer daar de wettelijke maatregelen die wij vandaag bespreken slechts resultaten zullen opleveren in het najaar.

De heer Maes en ook de heer Gramme hebben gesproken over de gemeentefinanciën. Er is inderdaad een probleem. Ook in de Kamer hebben de municipalisten ons herhaaldelijk op het hart gedrukt dat het zo niet verder kan. Ik verwijs in dit verband naar de verklaring die minister Moureaux in uw commissie heeft afgelegd en waarin hij zich ertoe verbindt om in elk geval de toestand niet verder te laten verrotten.

Op grond van evenwichtig en objectief studiewerk waarbij tegelijkertijd zal worden rekening gehouden met de noodzaak tot matiging voor alle besturen, ook voor de lagere, en met de fundamentele van de gemeentelijke autonomie, zal worden getracht een oplossing te vinden voor de problemen van de gemeentefinanciën.

De heer Bob Maes heeft gesproken over de perekwatie. Ik zal daarover niet verder uitweiden omdat, indien ik mij niet vergis, de minister van Financiën daarop geantwoord heeft. In verband met het cijfermateriaal dat hij specifiek heeft gevraagd, komt het mij voor dat wat betreft de raming die wij hebben gemaakt van de meer-

ontvangsten ingevolge de perekwatie-operatie, de meerwaarde lichtjes zal zijn verminderd met 300 miljoen voor 1981 en met 200 miljoen voor 1982. Ingevolge de nieuwe maatregelen waarbij de grens van 60 000 frank op 80 000 frank wordt gebracht, wordt een vermindering verwacht van de vroeger verwachte meerontvangsten.

Ik wil nog even terugkomen op wat de heer Bob Maes heeft gezegd in verband met de zogezegde sociale afbraak. Hij is van oordeel dat er bijna geen kadastrale inkomens zijn onder de 30 000 frank en ook dat de grenzen allemaal zeer laag liggen. Ik verwijs naar de zeer concrete statistieken ter zake. Na de jongste perekwatie hebben nog steeds 60 pct. van de woningen een kadastraal inkomen beneden de 30 000 frank en hebben 75 pct. van de woningen een kadastraal inkomen beneden de 40 000 frank. Ik wil wel erkennen dat er zeer grote regionale verschillen zijn, maar de maatregelen om een vermindering met 25 pct. toe te staan, betekenen een reële verzachting in de kadastrale perekwatie-operatie zoals die werd verricht.

Wat de opmerkingen van de heer Dussart betreft, verwijs ik naar mijn inleidende uiteenzetting over het herverdelend effect. Ik betwist ten eerste dat deze fiscale maatregelen niet herverdelend zouden werken voor de periode 1980-1982. Mijn cijfers zijn alleen geldig voor 1980. In 1980 hebben deze maatregelen, decumulatie gekoppeld aan *splitting*, een progressieve impact op de inkomensverdeling.

Ik herhaal tot in den treure dat deze begrotingswet geen sociale afbraak tot gevolg zal hebben. Integendeel, de fundamentele verworvenheden van onze sociale wetgeving zijn intact gebleven. Het is volkomen onjuist te spreken, en dan nog in de vorm van slogans, van een sociale afbraak.

Wat betreft de strijd tegen de fiscale fraude, wil ik eveneens, mij aansluitend bij wat de heren Basecq, Egelmeers, de Wasseige en Waltniel hebben gezegd, waarschuwen voor slogans. Ik kom daarstraks meer gedetailleerd op terug, wanneer ik zal antwoorden op de heer Waltniel. Ik wens wel te beklemtonen dat het duidelijk de wil is van de regering in dat verband iets te doen. Er zijn inderdaad beperkingen. Er moet iets worden aan gedaan, omdat de fiscale fraude fundamenteel onrechtvaardig is op sociaal gebied. Op economisch gebied verstoort de fraude de normale werking van het concurrentiesysteem.

De heer Gramme, maar vooral de heer Dussart, hebben kritiek geleverd op de verklaringen van de minister van Economische Zaken in verband met de toestand van onze economie. Ik kan deze kritiek niet onderschrijven, omdat ik ervan overtuigd ben dat het in het belang is van alle lagen van onze bevolking dat wij de burgers sensibiliseren, niet met alarmerende vooruitzichten, maar met reële, objectieve cijfers. Ik meen integendeel dat zulke verklaringen noodzakelijk zijn voor de bewustmaking van Jan Modaal, die wellicht de crisis als dusdanig nog niet concreet ervaart. Die bewustmaking is nodig maar men mag de verklaringen niet eenzijdig of verkeerd interpreteren. Natuurlijk — en misschien verval ik in herhaling — dat wij niet kunnen spreken van matiging zonder parallele herverdeling. Matiging zonder herverdeling zou een conservatieve politiek zijn, wat niet het objectief is van deze regering.

Aan de heer de Wasseige heb ik, wat de publieke bank betreft, uitvoerig geantwoord in de commissie en wellicht zullen wij bij de artikelswijze bespreking nog de kans krijgen hierop dieper in te gaan. Het is de bedoeling van de regering werk te maken van deze hervorming, die al was ingeschreven in de crisiswet van 1978. De publieke bank moet er nu komen; de uitvoeringsbesluiten moeten in de herfst worden genomen om de publieke bank operationeel te maken. Wij geloven erin. Ik sluit me aan bij wat de minister van Financiën hierover heeft gezegd: wij willen van de publieke bank in België een geslaagde operatie maken. De tijd is gekomen om het wettelijk concept dat al twee jaar geleden is goedgekeurd door het Parlement, eindelijk te valoriseren. De regering gelooft in het effect van een publieke bank.

Ik ben het eens met collega's Gramme en Basecq dat wij bij de evaluatie van de uitgavenbeperking voor een formidabel dilemma staan. Waar men van uit de monetaire optiek duidelijk de weg moet opgaan van een inperking van de begrotingstekorten, heeft men aan de andere kant een conjuncturele evolutie die steeds nefaster wordt. Deze evolutie zal extra deflatoire effecten hebben indien wij op hetzelfde ogenblik zouden ingrijpen in vitale uitgavenposten die een impact hebben op de economie van het land. Ik sluit me dus aan bij wat de heren Gramme en Basecq hebben gezegd: selectiviteit bij de afremming van de uitgaven.

Wat het parallelisme inzake decumulatie en *splitting* betreft, kan ik niets toevoegen aan wat de minister heeft gezegd. Ik heb vele stellingen horen ontwikkelen, vooral aan Christen-democratische zijde, waar wel eens wordt beweerd dat de *splitting* te weinig is gevaloriseerd maar dat de decumulatie overdreven zou zijn. Aan de andere zijde was er een totaal verschillende benadering van het probleem.

Ik ben ervan overtuigd dat de formule, zoals ze nu is ingeschreven een evenwichtige basis vormt, met een redelijke decumulatie, met een *splitting* waarin een aantal nuances zijn aangebracht wat de tarifiering betreft waarbij het kleinste gedeelte wordt getarifeerd volgens het hoogste gedeelte, met bovendien het engagement van de regering dat voor de volgende jaren de modaliteiten, zowel qua plafond als qua manier van *splitten* — procentueel of forfaitair — verder kunnen worden bepaald, en met de bepaling dat ten minste twee derde van de enveloppe wordt uitgetrokken ten voordele van de gezinnen met twee inkomens. Deze formule komt werkelijk tegemoet aan de meest acute verzoeken zowel van de gezinnen met twee inkomens, in verband met wie al sedert jaren wordt gezegd dat de cumulatieve ingevoerd in het begin van de jaren zestig onrechtvaardigheden inhield, als van de gezinnen met één inkomen.

Dit kan ik ook antwoorden aan de heer Egelmeers die dit punt eveneens heeft aangeraakt. Ik preciseer dat wat de *splitting* betreft, voor de volgende jaren nog geen plafond werd bepaald. Enkel voor 1980 werd het plafond vastgesteld op 600 000 frank. Voor de volgende jaren zal niet enkel het bedrag van het plafond moeten worden bepaald, maar ook uitgemaakt of de basis een percentage dan wel een forfait zal zijn. Wanneer u het plafond beoordeelt, moet u daar rekening mee houden.

Wat het aspect van de herverdeling betreft, Mijnheer Egelmeers, verwijs ik naar wat ik daarnet heb gezegd. Ik heb getracht aan te tonen dat er onbetwistbaar een herverdeling plaatsgrijpt.

Wat de overheidspensioenen en de sociale voorzorg betreft, laat ik het antwoord over aan de desbetreffend bevoegde ministers.

Zowel met wat de heer Basecq heeft gezegd als met de conjunctuuranalyse van de heer Waltniel, kan ik instemmen in grote lijnen: de internationale context verslecht, de groeivoorzichten worden negatiever, de conjunctuurindicatoren voorspellen weinig goeds en de internationale evolutie is, vooral wat de Verenigde Staten betreft die toch de draaischijf zijn en blijven op economisch vlak, is onrustwekkend. Laten wij eerlijk toegeven dat er heel belangrijke problemen aan de orde zijn wat de conjuncturele situatie betreft.

U kent de groeiprognoses. Voor 1980 is de groeiprognose beperkt tot 1 à 1,5 pct.; voor 1981 zou de groeiprognose, volgens de meest optimistische ramingen, nog schommelen tussen 1 en 2,5 pct. Vele andere indicatoren wijzen echter op ernstige problemen. Dit alles veronderstelt een actief conjunctuurbeleid en budgettaire beperkingen waarover ik het zoëven heb gehad.

Voor de solidariteitsnotie verwijs ik naar het regeerakkoord.

Wat, tenslotte, de belastingverminderingen betreft, vind ik het spijtig dat, wanneer men daarover spreekt, men al te weinig de nadruk legt op de filosofie die achter de belastingvermindering schuil gaat, namelijk dat wij hierdoor niet enkel fiscale ontlasting willen geven, maar door die nieuwe belastingvermindering de economie willen aanzwengelen en de vraag willen zien toenemen. Dat veronderstelt ook dat de belastingverminderingen worden aangevuld door bijkomende maatregelen om de economische potentie die eruit kan voortvloeien te vertalen naar de vraag en dus de economische groei. Ik wilde daar even de nadruk op leggen omdat de heer Basecq dit probleem heeft aangesneden.

Wat de indexatie van de belastingschalen aangaat bevestig ik dat die indexatie voor 1980 niet is afgeschaft. Wij hebben daarover in de commissie uitvoerig gesproken. Voor 1980 was voor de indexatie van de schalen een bedrag ingeschreven. Men heeft dat aangewend voor de forfaitaire belastingverminderingen. Ik meen werkelijk dat de verminderingen zoals ze in de programmawet, nu gecorrigeerd in de begrotingswet, zijn opgenomen, een billijker effect hebben qua herverdeling dan de indexatie van de belastingschalen, zoals dit vroeger het geval was. Kortom, de indexatie van de belastingschalen, en hierbij antwoord ik aan de heer Humblet, is een probleem dat elk jaar opnieuw rijst. De regering, zal, begrotingsjaar per begrotingsjaar, zonder een automatisme in te bouwen, een oordeel vellen over de verwachte inflatiegraad en de evolutie op budgettair vlak, om verder te kunnen gaan in het voorzien van enveloppes die kunnen worden aangewend voor de indexatie van de belastingschalen.

De heer Basecq heeft het ook gehad over de afwenteling van de directe belastingen op de indirecte belastingen. Er is in dit verband onder meer het objectief van de regering wat betreft de betalingsbalans. Ik onderstreef voor degenen onder ons die minder gelukkig zijn met het fundament van een dergelijke operatie, dat, op een paar posten na, die afglijding selectief gebeurt om zo weinig mogelijk in de beugel van de gewone man te snijden.

Wat de opmerkingen van de heer Waltniel in verband met de fiscale fraude aangaat, zal de spreker mij niet ten kwade duiden dat ik niet akkoord ga met alles wat hij heeft gezegd. De fiscale fraude werkt zowel sociaal als economisch verstorend.

De heer Waltniel. — Wij betwisten dat niet.

De heer Willockx, Staatssecretaris voor Financiën, toegevoegd aan de minister van Financiën. — Mijnheer Waltniel, ik ben het met u eens wanneer u critiek levert op het te eenzijdig gebruik van bepaalde cijfers qua ramingen. Maar u mag niet overdrijven. U moet de studie die u aanhaalt rustig herlezen. Daarin wordt gewezen op een aantal wetenschappelijke nuances. Het gaat inderdaad niet om de fraude *stricto sensu* wanneer men het over 200 miljard heeft. Er moet rekening worden gehouden met andere elementen. Het is de bedoeling van de minister van Financiën en van mijzelf om een wetenschappelijk gestoffeerde studie naar de reële omvang van de fiscale fraude te laten gebeuren en dit in alle objectiviteit. Het mag niet zijn dat er een hetze wordt gevoerd. Ik onderstreep de noodzaak in verband met de fiscale fraude — het is misschien een ander aanvoelen —, van een sensibilisering van de mensen. Ik bedoel dat de fiscale fraude, niet door kruimeldieven, maar op grote schaal gepleegd, ontwrichtend werkt en daardoor de brede lagen van de bevolking worden bedreven.

Een concreet voorbeeld: In een restaurant wordt aan de klant het BTW-briefje niet overhandigd. De gebruiker zou moeten beseffen dat die restaurantuitbater niet de Staat, maar wel de klant bedriegt, aangezien de BTW de klant wordt opgelegd maar niet wordt doorbetaald door de restauranthouder. Met dit voorbeeld wil ik aantonen wat ik met « sensibiliseren » bedoel. Het is geen hetze. Mijns inziens is het de plicht van de regering de publieke opinie duidelijk te maken dat er in dit verband iets concreets moet gebeuren.

Aan de heren Dussart, Maes, Waltniel, Egemeers en Basecq antwoord ik dat er in ons economisch systeem inderdaad reële « contraintes » bestaan. Zelfs wanneer de politieke wil maximaal aanwezig is, biedt een vrijgemaakt kapitaalverkeer niet de nodige middelen om de fraude volledig weg te werken. De belemmeringen ter zake zijn dus gelegen in ons integratiesymptoom, in de Europese gemeenschap en in de internationale monetaire integratie.

Tegenover de fiscale paradijzen staan wij machteloos. Het is pijnlijk te constateren dat er zich in de economische unie een land bevindt dat nog altijd meespeelt in het concipiëren en het organiseren van die fiscale paradijzen. Als wij die economische unie handhaven, dienen wij in de gelegenheid te worden gesteld met dat land ernstige gesprekken te voeren inzake het ontcrachten van die fiscale paradijzen.

Wat het bankgeheim betreft, zullen wij bij de artikelsgewijze behandeling nader kunnen ingaan op de precieze libellering van de tekst die voldoende waarborgen biedt.

Ten einde evenwel elk misverstand te vermijden, wens ik te verklaren dat het de wil is van de hele regering in al haar componenten, de strijd tegen de fiscale fraude al is het maar om de geloofwaardigheid inzake de sanering van de overheidsfinanciën, met al de offers die zullen moeten worden gebracht, naar de publieke opinie toe, kracht bij te zetten.

Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, het ontwerp van wet betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 is en blijft een overgangswet. Ik deel de mening van de minister van Financiën waar hij zegt dat de begroting 1981 een zware dobber wordt, rekening houdende met de reële conjuncturele en budgettaire problemen. Het is evenwel onze bedoeling te trachten al deze problemen zo goed mogelijk op te lossen. De enige notie die ons ter zake kan leiden, is de solidariteitsnotie. Wij mogen ons niet beperken tot lippendienst. Er moet een reële aanpak zijn van de problemen op basis van die solidariteitsnotie, ten einde de zwakken te blijven beschermen en te herveldelen van sterk naar zwak. Desnoods moeten wij van bepaalde machtige monopolies en dergelijke extra inspanningen eisen om aldus bij te dragen tot de oplossing van de moeilijke toestand waarin wij ons bevinden. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

De heer Wyninckx. — In de Senaat is de staatssecretaris gematigd geworden.

M. le Président. — La parole est au comte du Monceau de Bergendal.

M. le comte du Monceau de Bergendal. — Monsieur le Président, j'ai écouté avec intérêt l'exposé du ministre des Finances et du secrétaire d'Etat; j'ai lu les rapports des commissions de l'Intérieur, des Affaires économiques, du Travail, auxquels on a fait allusion, mais je n'ai rien entendu ni rien vu en ce qui concerne la Défense nationale.

Dans le rapport qui nous a été transmis par la Chambre des représentants, un texte laconique dit que les deux départements de la Défense nationale et de la Gendarmerie ont pris une série de mesures afin de réduire les frais de fonctionnement de la défense nationale et ont, en outre, décidé de freiner quelque peu certains programmes d'équipement.

Etant donné que la commission de la Défense nationale ne s'est pas réunie, je suis embarrassé; j'aurais souhaité obtenir des renseignements à ce sujet et je me demande qui pourra nous les fournir.

M. Wyninckx. — Le ministre sera démissionnaire s'il n'obtient pas satisfaction.

M. le Président. — La parole est à M. Hatry, ministre.

M. Hatry, Ministre des Finances. — Monsieur le Président, je prendrai contact avec mon collègue, M. Poswick, afin qu'il essaie de se tenir à votre disposition, dans le cadre de la discussion de cette loi, demain ou après-demain.

M. le Président. — Plus personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close et nous passons à l'examen des articles faisant l'objet du rapport de la commission des Finances.

Daar niemand meer het woord vraagt in de algemene beraadslaging, is ze gesloten en gaan wij over tot het onderzoek van de artikelen waarop het verslag van de commissie voor de Financiën betrekking heeft.

L'article premier est ainsi rédigé:

CHAPITRE I — Finances

Section I — Mesures fiscales

Sous-section I — Dispositions en matière d'impôts sur les revenus et de taxes y assimilées

Article 1^{er}. L'article 10, § 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus, modifié par l'article 1^{er} de la loi du 15 juillet 1966 et par l'article 4, 1^{er}, de la loi du 19 juillet 1979, est remplacé par la disposition suivante:

« § 1^{er}. Dans le chef du contribuable qui occupe une maison d'habitation dont il est propriétaire, possesseur, emphytéote, superficiaire ou usufruitier, le revenu cadastral de cette maison n'entre en compte que dans la mesure où il excède 80 000 francs, majorés de 10 000 francs pour le conjoint et pour chacune des autres personnes à charge du contribuable au 1^{er} janvier de l'année dont le millésime désigne l'exercice d'imposition.

Quand l'ensemble des revenus nets des différentes catégories visées à l'article 6 n'excède pas 1 200 000 francs, la majoration de l'abattement pour les personnes à charge autres que le conjoint est fixée en fonction du nombre maximum des enfants que le contribuable a eus à sa charge au 1^{er} janvier d'une année antérieure pour autant toutefois qu'il occupe encore la même maison d'habitation.

Quand l'ensemble des revenus nets des différentes catégories visées à l'article 6 n'excède pas 950 000 francs, la différence entre le revenu cadastral de la maison d'habitation et l'abattement y afférent n'est prise en compte qu'à concurrence de la moitié.

Le dépassement d'une de ces limites ne peut pas avoir pour effet de majorer la quotité du revenu cadastral à prendre en compte de plus de la moitié de l'excédent de l'ensemble des revenus nets visés à l'article 6 sur la limite en cause. »

HOOFDSTUK I — Financiën

Afdeling I — Fiscale maatregelen

Onderafdeling I — Bepalingen inzake inkomstenbelastingen en ermede gelijkgestelde belastingen

Artikel 1. Artikel 10, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 15 juli 1966 en bij artikel 4, 1^o, van de wet van 19 juli 1979, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« § 1. Voor een belastingplichtige die een woonhuis betreft waarvan hij eigenaar, bezitter, erfpachter, opstalhouder of vruchtgebruiker is, komt het kadastraal inkomen van dat huis slechts in aanmerking voor het gedeelte dat hoger ligt dan 80 000 frank, verhoogd met 10 000 frank voor de echtgenoot en voor ieder ander persoon ten laste van de belastingplichtige op 1 januari van het jaar waarnaar het aanslagjaar wordt genoemd.

Wanneer de gezamenlijke netto-inkomsten van de in artikel 6 vermelde categorieën niet hoger zijn dan 1 200 000 frank, wordt de verhoging van de aftrek voor de andere personen ten laste dan de echtgenoot, vastgesteld op grond van het maximum aantal kinderen dat

de belastingplichtige op 1 januari van enig vorig jaar te zijnen laste heeft gehad, voor zover hij evenwel nog hetzelfde woonhuis betreft.

Wanneer de gezamenlijke netto-inkomsten van de in artikel 6 vermelde categorieën niet hoger zijn dan 950 000 frank, wordt het verschil tussen het kadastraal inkomen van het woonhuis en de erop betrekking hebbende aftrek slechts voor de helft in aanmerking genomen.

Het overschrijden van de grenzen mag niet tot gevolg hebben dat het gedeelte van het in aanmerking te nemen kadastraal inkomen zou worden verhoogd met meer dan de helft van het verschil in meer tussen de in artikel 6 vermelde gezamenlijke netto-inkomsten en die grens. »

MM. Désir, Lepaffe et Mme Mathieu-Mohin présentent l'amendement que voici :

A. Au § 1^{er} de cet article, remplacer le montant de 80 000 francs par le montant de 100 000 francs.

A. In § 1 van dit artikel, het bedrag van 80 000 frank te vervangen door het bedrag van 100 000 frank.

La parole est à M. Désir.

M. Désir. — Monsieur le Président, Messieurs les Ministres, chers collègues, si l'on compare le texte initial au texte adopté par la commission, on constate notamment que le plafond d'exonération, en ce qui concerne le revenu cadastral, a été relevé de 60 000 à 80 000 francs. Cela prouve qu'on a estimé qu'il y avait une anomalie en la matière.

Malgré les explications que vient de nous donner le ministre, je considère que ce relèvement est insuffisant, et cela pour trois raisons. Avant de vous les exposer, je précise que nous proposons de relever ce plafond d'exonération à 100 000 francs.

La première raison — comme l'a dit avant moi un intervenant en commission — est une question de principe. L'ancienne disposition fiscale repose sur une fiction. Lorsqu'un immeuble est occupé par son propriétaire, son emphytéote, son usufruitier, on ne peut tout de même pas parler de véritable revenu, mais tout au plus d'avantage, d'ailleurs parfois durement acquis à force d'épargne. Assimiler même partiellement, la situation d'un propriétaire qui occupe son bien à celle d'un propriétaire qui le donne en location et en tire un revenu est, à nos yeux, inéquitable.

La deuxième raison pour laquelle nous considérons que ce relèvement n'est pas suffisant, c'est qu'en commission, le secrétaire d'Etat a souligné que, selon les statistiques récentes, 5 p.c. à peine des habitations ont un revenu cadastral supérieur à 90 000 francs. Je viens même d'entendre préciser qu'en fait seuls 25 p.c. des habitations ont un revenu supérieur à 40 000 francs.

J'accepte ces chiffres. J'ai poursuivi moi-même les investigations. Il semble bien que guère plus de 3,5 à 4 p.c. d'immeubles aient un revenu supérieur à 100 000 francs.

Le problème est que la plupart de ces habitations sont situées dans des zones urbaines où, selon les critères généralement établis, la valeur cadastrale d'un immeuble est supérieure à celle de biens équivalents, c'est-à-dire de même superficie, en zone rurale.

En zone urbaine, le pourcentage des maisons dont le revenu cadastral est supérieur à 100 000 francs dépasse de loin celui qui a été établi pour l'ensemble du pays.

J'en conclus que maintenir le taux d'exemption à 80 000 francs équivaut à établir une discrimination en défaveur des propriétaires d'immeubles établis en zone urbaine. Cela revient à surtaxer les biens situés dans les agglomérations.

Troisième raison pour laquelle nous proposons de relever le plafond d'exonération, et là je rejoins les considérations que vous venez de développer, Monsieur le Ministre. Si l'on peut considérer que les biens dont les revenus cadastraux dépassent 100 000 francs ne constituent qu'une minorité, même en zone urbaine, qu'en sera-t-il demain pour les immeubles nouvellement construits ou en construction ?

Tout laisse à penser que leur valeur réelle, c'est-à-dire évaluée au taux du jour, risque d'entraîner la fixation de revenus cadastraux fort élevés. De la sorte, la mesure que nous nous apprêtons à voter risque de constituer une entrave supplémentaire — et il y en a déjà suffisamment — aux entreprises de construction. Peu de candidats à l'acquisition de logements nouveaux se lanceront dans une opération qui risque, pour eux, de déboucher sur une nouvelle forme de taxation.

En résumé, je pense que notre amendement, qui représente une amélioration par rapport au premier texte, constitue une mesure de protection pour le propriétaire qui, en zone urbaine, a consacré des décennies parfois à acquérir un seul immeuble qu'il occupe et continuera à occuper.

Par ailleurs, en relevant le plafond de l'exonération, cet amendement encourage ceux qui osent encore prendre le risque de faire construire, à une époque où les taux d'emprunt demeurent élevés et où, cependant, il s'impose de relancer le secteur du bâtiment. (*Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.*)

M. le Président. — La parole est à M. Hatry, ministre.

M. Hatry, Ministre des Finances. — Monsieur le Président, l'amendement dont nous venons d'entendre la justification est en soi fort sympathique.

Ceci étant dit, l'accord gouvernemental ne prévoit pas une telle disposition, même si, à certains moments elle a été envisagée lors des discussions.

En second lieu, les pertes de recettes qui résulteraient de l'élévation du montant de l'exonération ne peuvent, dans les circonstances présentes, être prises en considération par le gouvernement.

En conséquence, il demande le rejet de cet amendement qui a d'ailleurs déjà été rejeté en commission.

M. le Président. — Mesdames, Messieurs, nous allons procéder au vote sur cet amendement.

M. Désir. — Nous demandons le vote nominatif, Monsieur le Président.

M. le Président. — Cette demande est-elle appuyée ? (*Plus de neuf membres se lèvent.*)

Le vote nominatif étant régulièrement demandé, il va y être procédé.

Nous passons au vote sur l'amendement A de M. Désir et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement A van de heer Désir c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

135 membres sont présents.

135 leden zijn aanwezig.

118 votent non.

118 stemmen neen.

16 votent oui.

16 stemmen ja.

1 s'abstient.

1 onthoudt.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaenssens, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belot, Boey, Bogaerts, Bril, Bruart, Bury, Busieau, Carpels, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Kerpel, Deleeck, Mmes De Loore-Raeymaekers, De Pauw-Deveen, MM. De Rore, Descamps, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, Egelmeers, Féaux, Féris, Février, Flagother, Geens, Gerits, Gijss, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), MM. Gossens, Guillaume (François), Hanin, Hismans, Hostekint, Hoyaux, Hubin, Kenens, Kevens, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lutgen, Mmes Maes-Vanrobaeys, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelarts-Thues, MM. Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Poulet, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenaabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Eynden, Van

den Nieuwenhuijzen, Vanderborcht, Vangeel, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, van Waterschoot, Vergeylen, Verhaegen, Verleysen, Vernimmen, Waltniel, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Delpérée, De Rouck, Désir, de Wasseige, Dussart, Gillet (Roland), Guillaume (Emile), Humblet, Maes, Mme Mathieu-Mohin, MM. Payfa, Renard, Van der Elst, Vandezande et Van Elsen.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Jorissen.

De Voorzitter. — Ik verzoek de heer Jorissen de reden van zijn onthouding mede te delen.

De heer Jorissen. — Ik ben afgesproken met de heer Vangronsveld.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Pede.

De heer Pede. — Mijnheer de Voorzitter, Heren Ministers, geachte collega's, ik wens een paar woorden te zeggen bij de bespreking van artikel één.

Onze fractie verheugt zich erover dat met dit ontwerp verscheidene versoepelingen worden aangebracht inzake de toepassing van de wet van 19 juli 1979 houdende de hervorming van de kadastrale inkomens. De kadastrale perekwatie heeft echter enkele ongunstige gevolgen waarvan wij hadden gehoopt dat zij zouden worden weggewerkt. Dit is echter niet het geval.

Een vorige spreker en ook de minister van Financiën hebben even gehandeld over de problematiek in de bouw- en de immobiliënssector. Ik wou nog even duidelijk het probleem aanhalen. Artikel 6 van het Wetboek van de inkomstenbelasting bepaalt dat er een globalisatie is van de personenbelasting uit alle bronnen van inkomsten, dus ook uit onroerende goederen. Uit de mededeling van het ministerie van Financiën die reeds gedaan werd in februari van dit jaar blijkt dat de kadastrale perekwatie een verhoging betekent met een coëfficiënt van 2,88. Reeds enkele jaren geleden heeft men door de globalisatie de vroegere kadastrale inkomens verdubbeld en is men gekomen tot coëfficiënt 2. Indien men van de jongste kadastrale perekwatie een neutrale operatie had willen maken, dan had men de nieuwe kadastrale inkomens in de geglobaliseerde inkomsten slechts voor 70 pct. in aanmerking mogen nemen. Volgens de vorige minister van Financiën betekent dit verschil van 30 pct. ongeveer 6,7 miljard meer inkomsten voor de Schatkist in de vorm van geglobaliseerde nieuwe belastingen. Deze inkomsten worden door de nieuwe maatregelen met ongeveer 7 à 800 miljoen frank verminderd. Er blijft dus nog voor ongeveer 6 miljard meer opbrengst voor de Staat. Dat wil zeggen, dat de belastingplichtigen 6 miljard meer moeten opbrengen.

Ik wil dit in verband brengen met de bouw- en immobiliënssector die zich in zeer moeilijke omstandigheden bevindt en die een echte crisisperiode doormaakt. Men heeft de verschillende oorzaken daarvan daarstraks aangehaald. Ik zal deze niet in detail herhalen. Het is juist dat de hoge intresten in deze crisis een belangrijke rol spelen. Er zijn ook demografische redenen maar wat men niet zegt, is dat ook de fiscaliteit een belangrijke rol speelt. De registratierechten werden enkele jaren geleden verhoogd. De BTW in de bouwsector werd van 14 op 16 pct. gebracht. Een nieuwe belasting van 33 pct. te betalen op de meerwaarde bij verkoop van onbebouwde onroerende goederen werd ingevoerd. En tenslotte is er de globalisatie.

De heer Vangeel. — Er is een verhoging van de erelonen van de notarissen, doorgevoerd, Mijnheer Pede.

De heer Pede. — Dat is inderdaad gebeurd. Daarmede was ik niet akkoord. Dat mag u gerust weten. Wanneer u spreekt over de verhoging van de erelonen der notarissen, dan spreekt u over een traditie die wil dat deze om de tien à twaalf jaar worden herzien. Dat lag in de lijn van de herzieningen die moesten gebeuren. Het was trouwens een minister van uw partij, Mijnheer Vangeel, die dit heeft gerealiiseerd. Om sociale redenen was niet iedereen in het notariaat daarmee akkoord. Het beste ware geweest dat die verhoging nu niet gebeurd was.

De heer Jorissen. — Geen ruzie maken onder regeringspartners !

De heer Pede. — Dat neemt niet weg dat al wat ik heb aangehaald de immobiliënssector in gevaar brengt.

Bij deze gelegenheid wil ik toch de regering op bepaalde zaken attent maken. Indien de toestand blijft zoals hij is, zal minder en

minder geïnvesteerd worden in onroerende goederen. Ik denk hier niet alleen aan bouwpromotoren die in onroerende goederen investeren, doch ook aan de mensen die, wanneer zij enkele spaarcenten hebben, investeren in de onroerende sector. Dit vooral omdat zij overtuigd waren van het feit dat een investering in een onroerend goed hun kapitaal beter beschermd tegen de muntontwaarding en ook omdat de onroerende fiscaliteit vrij laag lag.

Dit was een van de redenen van het succes van de onroerende goederen en van de bouwsector in het algemeen. De bouwsector omvat een hele reeks economische bedrijvigheden die erbij aanleunen en die vandaag mee in een crisisperiode verkeren.

Bovendien moet de aandacht gaan naar een eventuele inkrimping van de grondslag van de belasting in de onroerende sector. Inderdaad, wanneer de belastbare materie verdwijnt, zal dit ook voor de Staat minder inkomsten betekenen.

Tenslotte valt een veroudering van onze onroerende goederen te vrezen. In andere landen is dit reeds het geval. Ik denk hier meer bepaald aan Frankrijk. Door het feit dat de mensen zich in mindere mate gaan interesseren aan herstellingen en het onderhoud van de huizen, zullen wij in onze stadskernen verouderde woningen hebben die niet meer verhandelbaar zullen zijn, ja zelfs niet meer bewoonbaar.

Ik vraag dus met aandrang dat de regering hiervoor de nodige aandacht opbrengt. Wanneer men inderdaad de fiscaliteit verder blijft verzwaken, zijn de genoemde gevaren niet denkbeeldig. Bij het opmaken van de begroting 1981 dient in ieder geval rekening te worden gehouden met deze dreigende ernstige crisis, niet alleen in de bouwsector *stricto sensu*, doch ook in de aanverwante bedrijvigheden. (*Applaus op de banken van de PVV.*)

M. le Président. — MM. de Wasseige, Bonmariage, Humblet et Lepaffe proposent l'amendement que voici :

B. Au § 1^{er} de cet article, compléter le premier alinéa par le texte suivant :

« Cependant cette majoration de 10 000 francs est portée à 15 000 francs pour chacun des enfants à charge à partir du deuxième. »

B. § 1, eerste lid, van dit artikel aan te vullen als volgt :

« Deze verhoging met 10 000 frank wordt echter op 15 000 frank gebracht voor ieder kind ten laste vanaf het tweede. »

La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, Messieurs les Ministres, chers collègues, tout d'abord je tiens à remercier, car je n'ai pas encore eu l'occasion de le faire dans la discussion, M. Lagae pour son rapport objectif et de qualité.

Notre amendement à l'article 1^{er} vise à modifier, au § 1^{er}, la majoration prévue pour les enfants à charge, à partir du deuxième.

Lorsque les familles comptent plusieurs enfants, la dimension du logement s'agrandit. La dimension du logement étant un des critères et même un critère important dans la fixation du revenu cadastral, il est donc normal que la détaxation soit majorée au fur et à mesure de l'agrandissement de la famille.

C'est la raison pour laquelle nous proposons de compléter cet alinéa par un amendement qui porte à 15 000 francs la majoration pour chacun des enfants à charge, à partir du deuxième. (*Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.*)

M. le Président. — La parole est à M. Hatry, ministre.

M. Hatry, Ministre des Finances. — Monsieur le Président, la majoration de 10 000 francs par enfant à charge a été fixée tout récemment, par la loi du 19 juillet 1979, en examinant tous les aspects du problème. La négociation ayant présidé à la création du gouvernement ne prévoit aucune révision de ce montant. Dans ces conditions, nous demandons le rejet de cet amendement.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement B de M. de Wasseige et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement B van de heer de Wasseige c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

136 membres sont présents.

136 leden zijn aanwezig.

121 votent non.

121 stemmen neen.

- 14 votent oui.
14 stemmen ja.
1 s'abstient.
1 onthoudt zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.
Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaenssens, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bogaerts, Bril, Bruart, Bury, Busieau, Carpels, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Kerpel, Deleeck, Delmotte, Mmes De Loore-Raeymaekers, De Pauw-Deveen, MM. De Rore, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, Egelmeers, Féaux, Février, Flagothier, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), MM. Goossens, Gramme, Guillaume (François), Hanin, Hismans, Hostekint, Hoyaux, Hubin, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lutgen, Mmes Maes-Vanrobaeys, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborght, Vangeel, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Van-nieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Vergeylen, Verhaegen, Verleysen, Vernimmen, Waltniel, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Capoen, Cerf, Delpérée, De Rouck, Désir, de Wasseige, Dusart, Gillet (Roland), Humblet, Maes, Payfa, Renard, Van der Elst et Vandezande.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Jorissen.

M. le Président. — Je mets aux voix l'article 1^{er}.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — L'article 2 est ainsi rédigé :

Art. 2. A l'article 19 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

1^o Au 7^o, modifié par l'article 3 de la loi du 15 juillet 1966, par l'article 21 de l'arrêté royal n^o 57 du 10 novembre 1967, par l'article 1^o de la loi du 23 avril 1970, par l'article 1^o de la loi du 22 mai 1970, par l'article 1^o de la loi du 25 juillet 1974 et par l'article 25 de la loi du 30 juin 1975, le montant de 15 000 francs est remplacé par 30 000 francs ;

2^o Au 8^o, modifié par l'article 3 de la loi du 15 juillet 1966, par l'article 1^o de la loi du 22 mai 1970, par l'article 1^o de la loi du 11 juillet 1972 et par l'article 1^o de la loi du 25 juillet 1974, le montant de 1 500 francs est remplacé par 3 000 francs.

Art. 2. In artikel 19 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o In het 7^o, gewijzigd bij artikel 3 van de wet van 15 juli 1966, bij artikel 21 van het koninklijk besluit nr. 57 van 10 november 1967, bij artikel 1 van de wet van 23 april 1970, bij artikel 1 van de wet van 22 mei 1970, bij artikel 1 van de wet van 25 juli 1974 en bij artikel 25 van de wet van 30 juni 1975, wordt het bedrag van 15 000 frank vervangen door 30 000 frank ;

2^o In het 8^o, gewijzigd bij artikel 3 van de wet van 15 juli 1966, bij artikel 1 van de wet van 22 mei 1970, bij artikel 1 van de wet van 11 juli 1972 en bij artikel 1 van de wet van 25 juli 1974, wordt het bedrag van 1 500 frank vervangen door 3 000 frank.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 3. Dans l'article 19bis, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par l'article 2 de la loi du 25 juillet 1974, les mots « pour autant que les

conventions dont découlent ces revenus ne stipulent pas un intérêt variable ou une clause d'indexation » sont remplacés par les mots « à charge soit d'un habitant du royaume, soit d'une société, association, établissement ou organisme quelconque ayant en Belgique son siège social, son principal établissement ou son siège d'administration ou de direction, soit de l'Etat, des provinces, des agglomérations et des communes belges, soit d'un établissement dont dispose en Belgique un contribuable visé à l'article 139 ».

Art. 3. In artikel 19bis, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door artikel 2 van de wet van 25 juli 1974, worden de woorden « mits de overeenkomsten waaruit die inkomsten voortspuiten, geen veranderlijke rente of geen indexering bedingen » vervangen door de woorden « ten laste hetzij van een rijksinwoner, hetzij van enigerlei vennootschap, vereniging, instelling of organisme met maatschappelijke zetel, voornaamste inrichting of zetel van bestuur of beheer in België, hetzij van de Staat, de Belgische provincies, agglomeraties en gemeenten, hetzij van een inrichting waarover een in artikel 139 bedoelde belastingplichtige in België beschikt ».

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 4. L'article 22, 2^o, du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« 2^o Les avantages de toute nature que l'exploitant obtient en raison ou à l'occasion de l'exercice de son activité professionnelle. »

Art. 4. Artikel 22, 2^o, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2^o De voordelen van alle aard die de ondernemer behaalt uit hoofde of ter gelegenheid van het uitoefenen van zijn beroepswerkzaamheid. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 5. L'article 26, alinéa 2, 2^o, du même Code, modifié par l'article 17 de la loi du 5 janvier 1976, est remplacé par la disposition suivante :

« 2^o Les avantages de toute nature que le travailleur obtient en raison ou à l'occasion de l'exercice de son activité professionnelle. »

Art. 5. Artikel 26, 2^o lid, 2^o, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 17 van de wet van 5 januari 1976, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2^o Voordelen van alle aard die de werknemer behaalt uit hoofde of ter gelegenheid van het uitoefenen van zijn beroepswerkzaamheid. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 6. L'article 28 du même Code, modifié par l'article 18 de la loi du 5 janvier 1976, est abrogé.

Art. 6. Artikel 28 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 18 van de wet van 5 januari 1976, wordt opgeheven.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 7. L'article 30, alinéa 1^{er}, du même Code, est remplacé par la disposition suivante :

« Les profits des professions libérales, charges, offices ou autres occupations lucratives, visés à l'article 20, 3^o, sont constitués par les recettes et avantages de toute nature obtenus en raison ou à l'occasion de l'exercice de l'activité professionnelle. »

Art. 7. Artikel 30, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De baten van vrije beroepen, van ambten, posten of andere winstgevendende bezigheden als bedoeld in artikel 20, 3^o, zijn de ontvangsten en voordelen van alle aard behaald uit hoofde of ter gelegenheid van het uitoefenen van de beroepswerkzaamheid. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 8. L'article 31 du même Code est complété comme suit :

« 3^o Les indemnités de toute nature obtenues postérieurement à cette cessation, soit en compensation ou à l'occasion d'un acte susceptible d'avoir entraîné une réduction de l'activité, des bénéfices de

l'entreprise ou des profits de l'activité, soit en réparation totale ou partielle d'une perte temporaire de bénéfices ou de profits.»

Art. 8. Artikel 31 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld als volgt:

«3° De vergoedingen van alle aard die na die stopzetting zijn verkregen, ofwel als compensatie of ter gelegenheid van enigerlei handeling die een vermindering van de werkzaamheid, van de winst van de onderneming of van de baten van de werkzaamheid tot gevolg heeft of zou kunnen hebben, ofwel als volledig of gedeeltelijk herstel van een tijdelijke winst- of baatderving.»

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 9. Immédiatement après l'article 32bis du même Code, sont insérés:

1° L'intitulé: «G. — Evaluation des revenus obtenus autrement qu'en espèces.»

2° Un article 32ter rédigé comme suit:

«Art. 32ter. Les avantages de toute nature qui sont obtenus autrement qu'en espèces sont comptés pour la valeur réelle qu'ils ont dans le chef du bénéficiaire.

Dans les cas qu'il détermine, le Roi peut fixer des règles d'évaluation forfaitaire de ces avantages.»

Art. 9. Onmiddellijk na artikel 32bis van hetzelfde Wetboek worden ingevoegd:

1° Het opschrift: «G. — Raming van de anders dan in geld behaalde inkomsten.»

2° Een artikel 32ter luidend als volgt:

«Art. 32ter. De anders dan in geld behaalde voordelen van alle aard gelden voor de werkelijke waarde in hoofde van de verkrijger.

In de gevallen die Hij bepaalt kan de Koning regels vastleggen om die voordelen op een vast bedrag te ramen.»

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 10. Dans l'article 41 du même Code, modifié par les articles 20 et 38 de la loi du 15 janvier 1976, sont apportées les modifications suivantes:

1° Le § 2 est complété par un 4° rédigé comme suit:

«4° Dans la mesure où ils se rapportent à la première tranche de 3 millions de francs du montant initial, les avantages résultant de prêts hypothécaires qu'un employeur consent à des conditions préférentielles à des membres de son personnel, pour autant que ces prêts soient consentis en exécution de dispositions sociales applicables à l'ensemble du personnel et qu'ils soient affectés à la construction, à l'acquisition ou à la transformation d'une première maison d'habitation destinée exclusivement à l'usage personnel de l'emprunteur et des personnes faisant partie de son ménage.»

2° Il est ajouté un § 4 rédigé comme suit:

«§ 4. Les avantages sociaux obtenus par les travailleurs salariés ou anciens travailleurs salariés ou par leurs ayants droit sont immunisés, pour autant qu'il s'agisse:

— Soit d'avantages dont il n'est pas possible, en raison des modalités de leur octroi, de déterminer le montant effectivement obtenu par chacun des bénéficiaires;

— Soit d'avantages qui, bien que personnalisables, n'ont pas le caractère d'une véritable rémunération;

— Soit de menus avantages ou cadeaux d'usage obtenus à l'occasion ou en raison d'événements sans rapport direct avec l'activité professionnelle.»

Art. 10. In artikel 41 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de artikelen 20 en 38 van de wet van 15 januari 1976, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 2 wordt aangevuld met een 4° luidend als volgt:

«4° Voor zover zij betrekking hebben op de eerste schijf van 3 miljoen frank van het aanvangsbedrag, de voordelen wegens hypothecaire leningen die een werkgever tegen gunstvoorwaarden aan leden van zijn personeel verstrekt, indien die leningen zijn verstrekt in uitvoering van sociale bepalingen die op gans het personeel van toepassing zijn en dat zij worden gebruikt voor het bouwen, het verwerven of het verbouwen van een eerste woonhuis dat uitsluitend bestemd is voor het persoonlijk gebruik van de leningnemer en van de personen die van zijn gezin deel uitmaken.»

2° Er wordt een § 4 toegevoegd, luidend als volgt:

«§ 4. De sociale voordelen die werknemers of gewezen werknemers of hun rechthebbenden behalen, worden vrijgesteld voor zover het gaat:

— Ofwel om voordelen waarvoor het, ingevolge de wijze van toekenning, niet mogelijk is het door iedere verkrijger werkelijk behaalde bedrag vast te stellen;

— Ofwel om voordelen die, alhoewel individualiseerbaar, niet de aard van een werkelijke bezoldiging hebben;

— Ofwel om geringe voordelen of gelegenheidsgeschenken behaald uit hoofde of naar aanleiding van gebeurtenissen die niet rechtstreeks in verband staan met de beroepswerkzaamheid.»

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 11. L'article 43, alinéa 2, du même Code, modifié par l'article 1° de la loi du 30 janvier 1969, est remplacé par les dispositions suivantes:

«Peuvent être déduites en dehors du délai prévu au 3° de l'alinéa qui précède:

1° Les pertes professionnelles résultant d'événements de force majeure ou de cas fortuits survenus à partir du 1° janvier 1960;

2° Les pertes professionnelles éprouvées à partir de l'exercice comptable prenant cours après le 31 décembre 1976, soit dans la mesure où elles n'excèdent pas les amortissements admis au point de vue fiscal, soit dans la mesure où elles auraient pu être déduites dans le délai précité si des amortissements n'avaient pas été admis;

3° Les pertes professionnelles relatives à un exercice comptable précédant celui qui prend cours après le 31 décembre 1976, dans la mesure où elles auraient pu l'être dans le délai précité si des amortissements n'avaient pas été admis au point de vue fiscal à partir de l'exercice comptable prenant cours après le 31 décembre 1976.

Le Roi détermine les modalités suivant lesquelles s'opèrent les déductions prévues par le présent article.»

Art. 11. Artikel 43, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 30 januari 1969, wordt vervangen door de volgende bepalingen:

«Mogen worden afgetrokken buiten de termijn gesteld in het 3° van het voorgaande lid:

1° De bedrijfsverliezen die na 1 januari 1960 zijn veroorzaakt door overmacht of toeval;

2° De bedrijfsverliezen die werden geleden vanaf het boekjaar dat ingaat na 31 december 1976, ofwel in zover zij niet meer bedragen dan de fiscaal aangenomen afschrijvingen, ofwel in zover zij binnen voornoemde termijn zouden kunnen zijn afgetrokken indien geen afschrijvingen waren aangenomen;

3° De bedrijfsverliezen betreffende een boekjaar dat voorafgaat aan het boekjaar dat ingaat na 31 december 1976, in zover zij binnen voornoemde termijn zouden kunnen zijn afgetrokken indien er vanaf het boekjaar dat ingaat na 31 december 1976 fiscaal geen afschrijvingen waren aangenomen.

De Koning bepaalt de wijze waarop de in dit artikel gestelde af-trekken worden verricht.»

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 12. L'article 45, 7°, du même Code, modifié par l'article 15 de la loi du 25 juin 1973, est remplacé par la disposition suivante:

«7° Les avantages sociaux qui sont alloués aux membres ou anciens membres du personnel ou à leurs ayants droit et qui sont immunisés dans le chef des bénéficiaires en vertu de l'article 41, § 4, mais dans la mesure seulement où l'ensemble de ces avantages ne dépasse pas, par période imposable, 2,5 p.c. des rémunérations brutes du personnel appelé à bénéficier de tels avantages.»

Art. 12. Artikel 45, 7°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 15 van de wet van 25 juni 1973, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«7° De sociale voordelen die aan personeelsleden of gewezen personeelsleden of aan hun rechthebbenden worden toegekend en krachtens artikel 41, § 4, ten name van de verkrijgers zijn vrijgesteld, maar slechts voor zover het totaalbedrag van die voordelen per belastbaar tijdperk niet meer bedraagt dan 2,5 p.c. van de brutobezoldigingen van het voor die voordelen in aanmerking komende personeel.»

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 13. L'article 47, § 1^{er}, du même Code, modifié par l'article 17 de la loi du 25 juin 1973 et par l'article 22 de la loi du 5 janvier 1976, est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 1^{er}. Les charges ci-après ne sont admises en déduction que s'il en est justifié par la production de fiches individuelles et de relevés récapitulatifs établis et remis dans les formes et délais déterminés par le Roi :

1^o Commissions, courtages, ristournes commerciales ou autres, vacations ou honoraires occasionnels ou non, gratifications, rétributions ou avantages de toute nature qui constituent pour les bénéficiaires des revenus visés à l'article 20, 1^o, 3^o ou 4^o ;

2^o Rémunérations, pensions, rentes ou allocations en tenant lieu qui constituent pour les bénéficiaires des revenus visés à l'article 20, 2^o, 4^o ou 5^o, non immunisés en vertu de l'article 41, § 4 ;

3^o Indemnités forfaitaires allouées aux membres du personnel en remboursement de dépenses effectives propres à l'employeur. »

Art. 13. Artikel 47, § 1, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 17 van de wet van 25 juni 1973 en bij artikel 22 van de wet van 5 januari 1976, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« § 1. De volgende lasten worden slechts in aftrek aangenomen wanneer daaromtrent bewijs wordt verstrekt door het inleveren van in de door de Koning bepaalde vormen en termijnen gestelde individuele fiches en samenvattende opgaven :

1^o Commissies, makelaarslonen, handels- of andere restorno's, toevallige of niet-toevallige vacatiegelden of erelonen, gratificaties, vergeldingen of voordelen van alle aard die voor de verkrijgers inkomsten zijn als bedoeld bij artikel 20, 1^o, 3^o of 4^o ;

2^o Bezoldigingen, pensioenen, renten of als zodanig geldende toelagen die voor de verkrijgers inkomsten zijn in de zin van artikel 20, 2^o, 4^o of 5^o, die niet zijn vrijgesteld krachtens artikel 41, § 4 ;

3^o Vaste vergoedingen toegekend aan de leden van het personeel als terugbetaling van werkelijke uitgaven die aan de werkgever eigen zijn. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 14. Dans la sous-section IV de la section IV du chapitre II du titre II du même Code, le titre F « Abattement déductible des revenus professionnels cumulés des époux », les articles 63, modifié par l'article 3 de la loi du 24 décembre 1964, par les articles 5 et 50 de la loi du 5 janvier 1976 et par l'article 6 de la loi du 3 novembre 1976, 64, modifié par les articles 6 et 54 de la loi du 5 janvier 1976, 65 et 66, sont remplacés comme suit :

« F. Quote-part des revenus professionnels attribuée au conjoint aidant.

Art. 63. § 1^{er}. Une quote-part des revenus professionnels visés à l'article 20, 1^o, 2^o, c, et 3^o, peut être attribuée au conjoint qui aide effectivement le contribuable dans l'exercice de son activité professionnelle et qui pendant la période imposable n'a pas bénéficié personnellement de revenus provenant d'une activité professionnelle distincte.

§ 2. La quote-part visée au § 1^{er} doit correspondre à la rémunération normale des prestations du conjoint aidant, sans qu'elle puisse dépasser les trente centièmes du total des revenus de l'activité professionnelle exercée avec l'aide du conjoint, sauf s'il est manifeste que les prestations du conjoint aidant lui ouvrent droit à une quote-part plus importante.

§ 3. Les revenus professionnels visés au § 1^{er} s'entendent de leur montant brut diminué des dépenses ou charges professionnelles qui les grèvent. Ils ne comprennent pas les revenus professionnels imposables distinctement conformément à l'article 93, § 1^{er}.

G. Abattement déductible des revenus professionnels cumulés des époux.

Art. 64. Lorsque les revenus professionnels des époux sont cumulés, une somme égale à 56 000 francs est déduite des revenus professionnels de celui des conjoints qui en a le moins après application de l'article 62bis. »

Art. 14. In onderafdeling IV van afdeling IV van hoofdstuk II van titel II van hetzelfde Wetboek, worden de titel F « Aftrek op de samengevoegde bedrijfsinkomsten van echtgenoten », de artikelen 63, gewijzigd bij artikel 3 van de wet van 24 december 1964, bij de artikelen 5 en 50 van de wet van 5 januari 1976 en bij artikel 6 van de wet van 3 november 1976, 64, gewijzigd bij de artikelen 6 en 54 van de wet van 5 januari 1976, 65 en 66, als volgt vervangen :

« F. Gedeelte van de bedrijfsinkomsten toegekend aan de medehelpende echtgenoot.

Art. 63. § 1. Een gedeelte van de in artikel 20, 1^o, 2^o, c, en 3^o, bedoelde bedrijfsinkomsten mag worden toegekend aan de echtgenoot die de belastingplichtige in de uitoefening van zijn beroepswerkzaamheid werkelijk helpt en die tijdens het belastbaar tijdperk zelf geen inkomsten heeft uit hoofde van een afzonderlijke beroepswerkzaamheid.

§ 2. Het in § 1 bedoelde gedeelte moet overeenstemmen met de normale bezoldiging van de prestaties van de medehelpende echtgenoot zonder dat het hoger mag zijn dan dertig honderdsten van het totaal van het inkomen van de beroepswerkzaamheid die met de hulp van de echtgenoot wordt uitgeoefend, behoudens indien de prestaties van de medehelpende echtgenoot hem kennelijk recht geven op een groter gedeelte.

§ 3. Onder bedrijfsinkomsten als bedoeld in § 1 wordt verstaan het bruto-bedrag verminderd met de erop drukkende bedrijfsuitgaven of -lasten. Zij omvatten niet de bedrijfsinkomsten die krachtens artikel 93, § 1, afzonderlijk belastbaar zijn.

G. Aftrek op de samengevoegde bedrijfsinkomsten van echtgenoten.

Art. 64. Wanneer de bedrijfsinkomsten van de echtgenoten worden samengevoegd, wordt een som ten bedrage van 56 000 frank afgetrokken van de bedrijfsinkomsten, na toepassing van artikel 62bis, van de echtgenoot die er het minst heeft. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 15. L'article 71 du même Code, modifié par l'article 9 de la loi du 15 juillet 1966, par l'article 4, § 2, de l'arrêté royal n° 9 du 18 avril 1967, par l'article 6 de la loi du 22 janvier 1969, par l'article 1^{er} de la loi du 18 mai 1972, par l'article 58 de la loi du 12 juillet 1976, par l'article 11 de la loi du 3 novembre 1976, par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 27 décembre 1976, par l'article 1^{er}, 1^o, de l'arrêté royal du 7 novembre 1977 et par l'article 9 de la loi du 19 juillet 1979, est complété par un § 4, rédigé comme suit :

« § 4. Le Roi détermine également les modalités suivant lesquelles les déductions prévues au § 1^{er} s'opèrent sur les différentes catégories de revenus visées à l'article 6. »

Art. 15. In artikel 71 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 9 van de wet van 15 juli 1966, bij artikel 4, § 2, van het koninklijk besluit nr. 9 van 18 april 1967, bij artikel 6 van de wet van 22 januari 1969, bij artikel 1 van de wet van 18 mei 1972, bij artikel 58 van de wet van 12 juli 1976, bij artikel 11 van de wet van 3 november 1976, bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 27 december 1976, bij artikel 1, 1^o, van het koninklijk besluit van 7 november 1977 en bij artikel 9 van de wet van 19 juli 1979, wordt een § 4 toegevoegd, luidend als volgt :

« 4. De Koning bepaalt eveneens de wijze waarop de in § 1 gestelde aftrekken worden verricht op de verschillende bij artikel 6 bedoelde inkomstencategorieën. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 16. L'article 73 du même Code, modifié par l'article 51 de la loi du 5 janvier 1976, par l'article 1^{er} de la loi du 22 décembre 1977 et par l'article 22, 3^o, de la loi du 29 novembre 1978, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 73. § 1^{er}. Les revenus imposables des époux sont cumulés, quel que soit le régime matrimonial adopté. Les revenus imposables des enfants sont cumulés avec ceux des parents, lorsque ces derniers ont la jouissance légale des revenus de leurs enfants.

§ 2. Lorsqu'un seul des conjoints bénéficie de revenus professionnels, ceux-ci n'entrent en compte, pour la détermination du taux de l'impôt, qu'à concurrence d'une quotité fixée annuellement.

Dans cette éventualité, l'impôt ne peut être supérieur à ce que donnerait l'application du § 1^{er}.

§ 3. Lorsque les deux conjoints bénéficient de revenus professionnels, soit qu'ils exercent ou ont exercé une activité professionnelle distincte, soit qu'une quote-part des revenus professionnels de l'un des conjoints est attribuée à l'autre conjoint par application de l'article 63, les revenus professionnels de celui des conjoints qui en a le moins sont taxés au taux afférent à ces seuls revenus.

Dans cette éventualité, l'impôt ne peut être supérieur à celui que donnerait l'application du § 1^{er} ou du § 2, alinéa 1^{er}, étant entendu que l'application du § 2, alinéa 1^{er}, exclut la déduction de l'abattement prévu par l'article 64.

§ 4. La cotisation est, dans tous les cas, établie au nom des deux conjoints. »

Art. 16. Artikel 73 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 51 van de wet van 5 januari 1976, bij artikel 1 van de wet van 22 december 1977 en bij artikel 22, 3°, van de wet van 29 november 1978, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 73. § 1. De belastbare inkomsten van de echtgenoten worden samengevoegd, ongeacht het aangenomen huwelijksstelsel. De belastbare inkomsten van de kinderen worden samengevoegd met die van de ouders, wanneer laatstgenoemden het wettelijk genot van de inkomsten van hun kinderen hebben.

§ 2. Wanneer slechts één van de echtgenoten bedrijfsinkomsten geniet, worden die, om de aanslagvoet te bepalen, slechts in aanmerking genomen tot beloop van een jaarlijks te bepalen gedeelte.

In dit geval mag de belasting niet hoger zijn dan die welke ingevolge de toepassing van § 1 verschuldigd zou zijn.

§ 3. Wanneer beide echtgenoten bedrijfsinkomsten genieten, hetzij omdat zij een afzonderlijke beroepswerkzaamheid uitoefenen of uitoefend hebben, hetzij omdat een gedeelte van de bedrijfsinkomsten van een van de echtgenoten aan de andere echtgenoot wordt toegekend bij toepassing van artikel 63, worden de bedrijfsinkomsten van die echtgenoot die er het minst heeft, belast tegen de aanslagvoet eigen aan die inkomsten alleen.

In dit geval mag de belasting niet hoger zijn dan die welke verschuldigd zou zijn ingevolge de toepassing van § 1 of van § 2, eerste lid, met dien verstande dat bij de toepassing van § 2, eerste lid, de bij artikel 64 gestelde aftrek is uitgesloten.

§ 4. De aanslag wordt, in alle gevallen, op naam van beide echtgenoten gevestigd. »

M. le Président. — MM. de Wasseige, Bonmariage et Lepaffe proposent l'amendement que voici :

A l'article 73, proposé par cet article, remplacer le § 2 comme suit :

« § 2. Lorsqu'un seul des conjoints bénéficie de revenus professionnels, ceux-ci sont réduits, pour la détermination du taux de l'impôt, à concurrence d'un montant forfaitaire fixé annuellement. »

In artikel 73, voorgesteld door dit artikel, § 2 te vervangen als volgt :

« § 2. Wanneer slechts een van de echtgenoten bedrijfsinkomsten geniet, worden die, voor de vaststelling van de aanslagvoet, verminderd tot een jaarlijks te bepalen forfaitair bedrag. »

La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, ce fameux article 16 organise le décumul et en même temps le fractionnement.

Le paragraphe 2 de l'article 73 modifié par l'article 16 actuel prévoit que si un seul des conjoints bénéficie de revenus professionnels, ceux-ci n'entrent en ligne de compte pour la détermination du taux — et c'est un point important — qu'à concurrence d'une quotité fixée annuellement, c'est-à-dire d'un pourcentage annuel. Autrement dit, c'est en fonction du revenu lui-même que se fera le décumul, l'expression « quotité » signifiant ici « pourcentage ». Or, nous pensons qu'il serait beaucoup plus correct et normal qu'un montant forfaitaire fixé annuellement puisse être ainsi fractionné et donc soustrait du revenu unique du seul des deux conjoints qui bénéficie d'un revenu. Cet amendement a essentiellement une portée de justice sociale. Il est, en effet, beaucoup plus normal de fractionner par un montant égal pour tous les revenus, plutôt que de calculer un pourcentage.

Je demande au Sénat d'adopter cet amendement. (*Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan staatssecretaris Willockx.

De heer Willockx, Staatssecretaris voor Financiën, toegevoegd aan de minister van Financiën. — Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, de verhouding 80/20 die ik in mijn uiteenzetting voorstelde, is de resultante van een grondig onderzoek binnen de regering. Deze verhouding kan zeker voor het jaar 1980 niet worden vervangen door een forfaitair stelsel. Zelfs indien men een principieel voorstander is van het forfaitaire stelsel, zou dit voor 1980 weinig of geen verschil uitmaken. Gezien de begrenzing tot 600 000 frank, slaat de 20 pct. ook op een gesplitst bedrag van 120 000 frank. Het amendement zou bijgevolg voor 1980 geen voorwerp hebben.

De regering zal in een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit vastleggen op welke manier de gezinnen met één inkomen de volgende jaren van de splitsing zullen kunnen genieten. Op dat ogenblik kan er opnieuw een fundamentele discussie worden aangegaan.

Om deze redenen vraag ik de verwerping van het amendement van de heer de Wasseige.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. de Wasseige et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement van de heer de Wasseige c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

136 membres sont présents.

136 leden zijn aanwezig.

121 votent non.

121 stemmen neen.

14 votent oui.

14 stemmen ja.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaensens, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Boey, Bogaerts, Bril, Bruart, Bury, Bussieu, Carpels, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Kerpel, Deleecq, Delmotte, Mmes De Lore-Raeymaekers, De Pauw-Deveen, MM. De Rore, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeyers, Féaux, Février, Flagothier, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), MM. Goossens, Gramme, Guillaume (François), Hanin, Hismans, Hostekint, Hoyaux, Hubin, Kenens, Kervers, Kuylens, Lacroix, Lagae, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lutgen, Mmes Maes-Vanrobaeys, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Noël de Burlin, Nutkewitz, Paque, Pede, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Poulet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Théophile), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborgh, Vangeel, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Vergeylen, Verhaegen, Verleyen, Vernimmen, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Capoen, Cerf, Delpérée, De Rouck, Désir, de Wasseige, Dussart, Gillet (Roland), Guillaume (Emile), Maes, Payfa, Renard, Van der Elst et Vandezande.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Jorissen.

De Voorzitter. — Ik breng artikel 16 in stemming.

— Aangenomen.

Adopté.

M. le Président. — Nous passons à l'examen de l'article 17, ainsi rédigé :

Art. 17. L'article 74 du même Code, modifié par l'article 52 de la loi du 5 janvier 1976, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 74. § 1°. Les dispositions de l'article 73, § 3, ne sont pas applicables lorsque les revenus professionnels excèdent :

1° Pour l'exercice d'imposition 1980, 600 000 francs;

2° Pour l'exercice d'imposition 1981, 750 000 francs;

3° Pour l'exercice d'imposition 1982, 1 000 000 de francs;

4° Pour l'exercice d'imposition 1983, 1 500 000 francs;

5° A partir de l'exercice d'imposition 1984, 2 500 000 francs.

Les dispositions de l'article 73, § 2, ne sont pas applicables lorsque les revenus professionnels excèdent 600 000 francs. A partir de l'exercice d'imposition 1981, le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, adapte annuellement la limite de revenus et la quotité visée à l'article 73, § 2, en fonction d'une enveloppe budgétaire au moins égale à deux tiers de celle qui est affectée au régime prévu à l'alinéa qui précède.

A défaut de cette adaptation avant le 31 décembre de l'année des revenus, les modalités à prendre en considération sont celles de l'année précédente.

§ 2. Pour apprécier si les limites indiquées au § 1^{er} sont ou non dépassées, il est tenu compte, suivant le cas, du montant des revenus professionnels d'un des époux ou du montant cumulé des revenus professionnels des deux conjoints, déterminés avant application des articles 62bis, 63 et 64.

§ 3. Lorsque les revenus professionnels excèdent la limite prévue au § 1^{er}, l'impôt ne peut pas être supérieur à celui que donnerait l'application, selon le cas, du § 2 ou du § 3 de l'article 73, majorité des trente-cinq centièmes de l'excédent. »

Art. 17. Artikel 74 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 52 van de wet van 5 januari 1976, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 74. § 1. De bepalingen van artikel 73, § 3, zijn niet van toepassing wanneer de bedrijfsinkomsten hoger zijn dan:

- 1^o Voor het aanslagjaar 1980, 600 000 frank;
- 2^o Voor het aanslagjaar 1981, 750 000 frank;
- 3^o Voor het aanslagjaar 1982, 1 000 000 frank;
- 4^o Voor het aanslagjaar 1983, 1 500 000 frank;
- 5^o Met ingang van het aanslagjaar 1984, 2 500 000 frank.

De bepalingen van artikel 73, § 2, zijn niet van toepassing wanneer de bedrijfsinkomsten hoger zijn dan 600 000 frank. Met ingang van het aanslagjaar 1981 past de Koning jaarlijks, bij in Ministerraad overlegd besluit, de inkomensgrens en het in artikel 73, § 2, bedoelde gedeelte aan in functie van een budgettaire enveloppe ten minste gelijk aan twee derde van die welke toegewezen wordt aan de in het voorgaande lid bedoelde regeling.

Bij ontstentenis van die aanpassing vóór 31 december van het jaar waarin het inkomen behaald wordt, zijn de in aanmerking te nemen modaliteiten die van het vorige jaar.

§ 2. Om te bepalen of de in § 1 vermelde grenzen al of niet overschreden worden, wordt rekening gehouden, naargelang van het geval, met het bedrag van de bedrijfsinkomsten van een der echtgenoten of met het samengevoegde bedrag van de bedrijfsinkomsten van beide echtgenoten, vastgesteld vóór toepassing van de artikelen 62bis, 63 en 64.

§ 3. Wanneer de bedrijfsinkomsten hoger zijn dan de in § 1 bepaalde grens, mag de belasting niet meer bedragen dan die welke verschuldigd zou zijn indien, naargelang van het geval, § 2 of § 3 van artikel 73 zouden worden toegepast, vermeerderd met vijfendertig honderdsten van het verschil in meer. »

A cet article, M. de Wasseige a demandé la parole pour présenter conjointement avec MM. Humblot et Cerf, un amendement oral tendant à supprimer le 5^e de l'article 74 proposé par cet article.

De heren de Wasseige, Humblot en Cerf stellen voor in artikel 74, voorgesteld door dit artikel, het 5^e te doen vervallen.

La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, Messieurs les Ministres, Mesdames, Messieurs, l'amendement que nous avons introduit un peu tardivement à l'article 17 — et je m'en excuse auprès de nos collègues — n'a pas encore pu être traduit, imprimé et distribué. Il n'est donc pas encore en votre possession.

Néanmoins il est très simple. A l'article 17, on prévoit des plafonds de revenus successifs sur lesquels s'appliquera le décumul d'année en année.

C'est ainsi qu'en 1980, ce plafond s'élèvera à 600 000 francs, en 1981, à 750 000 francs, en 1982 à un million de francs, en 1983 à un million 500 000 francs et, à partir de 1984, à 2 millions 500 000 francs.

Notre amendement vise à supprimer ce dernier montant, qui est repris sous le 5^e dans le texte. En d'autres mots, il tente à limiter, dans cette loi, le plafond du décumul non pas à 2 millions 500 000 francs, comme indiqué, mais bien à un million 500 000 francs.

La portée de cet amendement est évidente. Il vise à une plus grande équité devant l'impôt. En effet, 2 millions 500 000 francs représentent de hauts revenus. On ne voit donc pas pourquoi on accorderait de tels avantages fiscaux à des revenus aussi élevés, quand on sait le nombre de revenus extrêmement faibles qu'il y a encore dans ce pays et l'importance considérable de revenus encore moindres.

Il nous semble dès lors que la charge fiscale serait mieux répartie si on limitait le décumul des revenus à un million 500 000 francs, ce qui permettrait certainement des allègements fiscaux d'autre nature pour les revenus les plus faibles. (Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.)

M. le Président. — La parole est à Mme Mayence.

Mme Mayence-Goossens. — Monsieur le Président, Messieurs les Ministres, Mesdames, Messieurs, je voudrais intervenir sur l'article 17, en général, article dont vient de parler M. de Wasseige.

Je tiens à dire toute ma satisfaction, mais aussi à vous faire part d'une vigilance qui n'est certainement pas partagée par M. de Wasseige. En voici les trois raisons principales.

La première concerne l'amélioration du statut de la femme.

Pour la première fois, on lui permet de choisir ses priorités, sans être pour autant pénalisée moralement et matériellement. Ce n'est qu'un premier pas.

Pour la première fois donc, une femme peut exercer une profession, sans que le bénéfice matériel de son travail s'évanouisse par le jeu du cumul des revenus des époux.

D'autre part, par la technique du fractionnement, la femme qui préfère son rôle d'épouse et de mère, ne voit plus sa présence au foyer méprisée et son travail totalement déprécié.

La seconde raison de ma satisfaction est d'ordre sociologique. Cette mesure protège le mariage qui crée un milieu privilégié et sécurisant, particulièrement pour les enfants qui doivent y naître. Je crois qu'il est malsain que des jeunes gens puissent préférer une union libre pour échapper à des mesures fiscales iniques.

La troisième raison est économique: la cellule familiale est une des plus grandes consommatrices de biens et de services. Il est juste et intéressant que les ménages, par une plus grande disponibilité de leurs ressources professionnelles, libérées par le décumul, puissent davantage satisfaire leurs besoins utiles et participer ainsi au développement économique général.

Par ailleurs, comme je vous le disais, Monsieur le Ministre, je voudrais être particulièrement vigilante car les raisons de ma satisfaction ne concernent jusqu'à présent qu'un nombre réduit de femmes et de ménages. Il faut que le décumul soit étendu de façon progressive, comme c'est d'ailleurs prévu dans l'accord de gouvernement, et que l'on atteigne le plafond de 2,5 millions. J'insiste beaucoup sur ce point. En effet, trop de ménages restent pénalisés, comme vous l'avez dit vous-même, Monsieur le Ministre; on peut le lire dans le rapport. Il faut absolument créer un climat propice au travail et au redressement économique qui sont d'ailleurs les conditions essentielles du bien-être de tous. (Applaudissements sur certains bancs de la majorité.)

M. le Président. — La parole est à M. Hatry, ministre.

M. Hatry, Ministre des Finances. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, je demande le rejet de l'amendement de M. de Wasseige pour les raisons évoquées par Mme Mayence, et aussi parce que l'accord, dont le gouvernement est le gardien prévoit l'application des dispositions reprises à l'article 17. J'ai également évoqué dans la discussion l'importance que revêt pour une catégorie de travailleurs que sont les cadres, la poursuite de l'augmentation des plafonds au-delà du niveau que nous allons atteindre en 1979 et en 1980.

En conclusion, Monsieur le Président, le gouvernement demande le maintien du texte tel qu'il est proposé et le rejet de l'amendement de M. de Wasseige.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement oral de M. de Wasseige.

Wij gaan over tot de stemming over het mondeling amendement van de heer de Wasseige.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

128 membres sont présents.

128 leden zijn aanwezig.

115 votent non.

115 stemmen neen.

12 votent oui.

12 stemmen ja.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaenssens, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Boey, Bogaerts, Bril, Bruart, Bury, Busieau, Carpels, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Kerpel, Deleeck, Delmotte, Mmes De Loore-Raeymaekers, De Pauw-Deveen, MM. De Rore, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Février, Flagothier, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), MM. Goossens, Gramme, Guillaume (François), Hanin, Hismans, Hostekint, Hubin, Kenens, Kevers, Kuylens, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lallemand, Lavens, Lecoq, Lutgen, Mmes Maes-Vanrobaeys, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Noël de Burlin, Nutkewitz, Paque, Pede, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Toussaint (Théophile), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenaabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborght, Vangeel, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Vergeylen, Verhaegen, Waltniel, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Capoen, Delpérée, de Wasseige, Dussart, Gillet (Roland), Guillaume (Emile), Maes, Payfa, Renard, Van der Elst, Vandezande et Van Elsen.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Jorissen.

M. le Président. — Je mets aux voix l'article 17.

— Adopté.

Aangenen.

M. le Président. — L'article 18 est ainsi rédigé :

Art. 18. L'article 75 du même Code, modifié par l'article 12 de la loi du 3 novembre 1976, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 75. § 1^{er}. Par dérogation aux articles 73 et 74, l'impôt dû par chacun des époux fait l'objet d'une imposition distincte établie au nom de chacun d'eux :

1^o Pour l'année du mariage;

2^o A partir de l'année qui suit celle au cours de laquelle une séparation de fait est intervenue, pour autant que cette séparation ait été effective durant toute la période imposable;

3^o Pour l'année de la dissolution du mariage ou de la séparation de corps.

§ 2. Lorsque les parents cessent d'avoir la jouissance légale des revenus de leurs enfants, le revenu imposable de ceux-ci, pour la partie de la période imposable qui suit cette cessation, fait l'objet d'une imposition distincte établie au nom de chacun des bénéficiaires. »

Art. 18. Artikel 75 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 12 van de wet van 3 november 1976, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 75. § 1. In afwijking van de artikelen 73 en 74, wordt de door iedere echtgenoot verschuldigde belasting afzonderlijk vastgesteld en op ieders naam gevestigd :

1^o Voor het jaar van het huwelijk;

2^o Vanaf het jaar dat volgt op datgene waarin de feitelijke scheiding plaatsgreep, voor zover die scheiding in de loop van het belastbaar tijdperk niet ongedaan is gemaakt;

3^o Voor het jaar van de ontbinding van het huwelijk of van de scheiding van tafel en bed.

§ 2. Wanneer de ouders ophouden het wettelijk genot van de inkomsten van hun kinderen te hebben, wordt het belastbaar inkomen van de kinderen, voor het gedeelte van het belastbaar tijdperk dat op die ophouding volgt, afzonderlijk belast op naam van iedere rechthebbende. »

— Adopté.

Aangenen.

Art. 19. L'article 76 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 76. Lorsque les revenus imposables recueillis par l'un des conjoints sont insuffisants pour imputer les pertes conformément aux dispositions des articles 43 ou 70, le solde est imputé sur les revenus de l'autre conjoint en tenant compte des limitations prévues par lesdits articles.

Le Roi détermine les modalités de cette imputation. »

Art. 19. Artikel 76 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 76. Wanneer de belastbare inkomsten van een echtgenoot onvoldoende zijn om de verliezen overeenkomstig de artikelen 43 en 70 aan te rekenen, wordt het saldo aangerekend op de inkomsten van de andere echtgenoot, rekening houdend met de in die artikelen gestelde beperkingen.

De Koning bepaalt de wijze waarop die aanrekening wordt verricht. »

— Adopté.

Aangenen.

Art. 20. L'article 79 du même Code, modifié par l'article 6 de la loi du 24 décembre 1964, par l'article 3 de la loi du 27 décembre 1965, par l'article 4 de la loi du 11 février 1969, par l'article 9 de la loi du 28 décembre 1973, par l'article 8 de la loi du 23 décembre 1974, par l'article 9 de la loi du 5 janvier 1976, par l'article 1^{er} de la loi du 24 décembre 1976, par l'article 2 de la loi du 22 décembre 1977 et par l'article 22, 6^e, de la loi du 29 novembre 1978, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 79. L'impôt n'est pas dû lorsque le revenu imposable n'atteint pas 100 000 francs. »

Art. 20. Artikel 79 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 6 van de wet van 24 december 1964, bij artikel 3 van de wet van 27 december 1965, bij artikel 4 van de wet van 11 februari 1969, bij artikel 9 van de wet van 28 december 1973, bij artikel 8 van de wet van 23 december 1974, bij artikel 9 van de wet van 5 januari 1976, bij artikel 1 van de wet van 24 december 1976, bij artikel 2 van de wet van 22 december 1977 en bij artikel 22, 6^e, van de wet van 29 november 1978, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 79. Geen belasting is verschuldigd wanneer het belastbaar inkomen lager is dan 100 000 frank. »

M. le Président. — A cet article, MM. Delpérée, de Wasseige et Lepaffe présentent l'amendement suivant :

Remplacer l'article 79 proposé par cet article, par le texte suivant :

« Art. 79. L'impôt n'est pas dû lorsque le revenu imposable n'atteint pas le montant accordé au taux du conjoint par la loi du 7 août 1974 sur le minimum de moyens d'existence. »

Artikel 79 voorgesteld door dit artikel te vervangen als volgt :

« Art. 79. Geen belasting is verschuldigd als het belastbaar inkomen lager ligt dan het bedrag dat bij de wet van 7 augustus 1974 op het bestaansminimum wordt toegekend aan echtgenoten. »

La parole est à M. Delpérée.

M. Delpérée. — Monsieur le Président, Messieurs les Ministres, chers collègues, un des principes souvent évoqués par le gouvernement à l'appui de sa politique réside dans l'effort social qu'il prétend fournir au profit des plus démunis.

C'est par application de ce principe que le texte proposé par le gouvernement à l'article 20 prévoit que l'impôt n'est pas dû lorsque le revenu imposable n'atteint pas 100 000 francs. Ce montant doit permettre de protéger les revenus très faibles en garantissant à chaque citoyen un minimum de moyens d'existence échappant à l'impôt. Mais si, aujourd'hui, le montant exonéré proposé correspond à peu près — je le reconnais bien volontiers — au minimum des moyens d'existence consacré par la loi du 7 août 1974, il n'en sera plus ainsi demain du fait, d'une part, de la non-indexation de ce montant et, d'autre part, du relèvement du minimum de moyens d'existence prévu par la déclaration gouvernementale.

C'est pourquoi notre amendement vise à remplacer « le montant du minimum exonéré d'impôts » par la notion de « minimum de moyens d'existence ».

Il ne convient pas, en effet, de créer une distorsion entre la loi sociale et la loi fiscale car, dans ce cas, l'Etat reprendrait d'une main ce qu'il donne apparemment de l'autre. Une telle pratique serait hypocrite et inadmissible. (*Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan staatssecretaris Willockx.

De heer Willockx, Staatssecretaris voor Financiën, toegevoegd aan de minister van Financiën. — Mijnheer de Voorzitter, ik bevestig dat de verhoging van het belastbaar minimum, buiten de verhoging van 85 naar 100 000 frank ingevolge het impact op de abattementen voor de vervangingsinkomens, technisch een onmogelijke operatie was. Vandaar dat de regering als wisseloplossing voor de verhoging van het belastbaar minimum zich engageert om de belastingschalen van de laagste inkomens te verlagen. Hierdoor komt het resultaat in feite op hetzelfde neer. Wanneer men de decumulatie of de *splitting* toevoegt aan het geheel van de operatie, dan komt het bedrag van het belastbaar minimum ongeveer overeen met het bedrag van het leefgeld. De heer Delpérée heeft dit trouwens erkend en het werd in de commissie aangetoond. Wij vragen dus de verwerping van het amendement.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. Delpérée et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement van de heer Delpérée c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

- 131 membres sont présents.
- 131 leden zijn aanwezig.
- 117 votent non.
- 117 stemmen neen.
- 13 votent oui.
- 13 stemmen ja.
- 1 s'abstient.
- 1 onthoudt zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaenssens, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Boey, Bogaerts, Bril, Bruart, Bury, Busieau, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cucell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, De Baere, De Clercq, Decoster, De Kerpel, Deleeck, Delmotte, Mmes De Loore-Raeymaekers, De Pauw-Deveen, MM. De Rore, Descamps, De Serrano, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Février, Flagothier, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), MM. Goossens, Gramme, Guillaume (François), Hanin, Henrion, Hismans, Hostekint, Hubin, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lallemand, Lavens, Lecoq, Lutgen, Mmes Maes-Vanrobaeys, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Théophile), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenaabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborght, Vangeel, Vanhaverbeke, Van Nevel, Van-nieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Vergeylen, Verhaegen, Waltniel, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Capoen, Delpérée, de Wasseige, Dussart, Gillet (Roland), Humblet, Maes, Mme Mathieu-Mohin, MM. Payfa, Renard, Van der Elst, Vandezande et Van Elsen.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Jorissen.

M. le Président. — Je mets l'article 20 aux voix.

Ik breng artikel 20 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 21. L'article 81 du même Code, modifié par l'article 7, § 1^{er}, de la loi du 24 décembre 1964, par l'article 2, § 2, 2^e, de la loi du 31 mars 1967, par l'article 9, § 2, de la loi du 22 mai 1970, par l'article 5 de la loi du 20 juillet 1971, par l'article 10 de la loi du 28 décembre 1973, par l'article 9 de la loi du 23 décembre 1974, par les articles 10 et 55 de la loi du 5 janvier 1976, par l'article 3 de la loi du 22 décembre 1977 et par l'article 22, 7^e, de la loi du 29 novembre 1978, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 81. § 1^{er}. Sur l'impôt calculé conformément à l'article 78, il est accordé les réductions suivantes :

1^o Aux contribuables qui ont leur conjoint à charge : 4 618 francs, augmentés, quand le revenu imposable n'excède pas un million de francs, de 4 000 francs ou de 3 000 francs suivant que ce conjoint bénéficie ou ne bénéficie pas de revenus professionnels atteignant au moins 60 000 francs avant application de l'article 62bis ;

2^o Aux contribuables ayant un enfant à charge : 5 p.c. plus 500 francs, avec minimum de 2 809 francs et maximum de 5 118 francs ;

3^o Aux contribuables ayant deux enfants à charge : 15 p.c. plus 1 250 francs, avec minimum de 8 177 francs et maximum de 15 104 francs ;

4^o Aux contribuables ayant trois enfants à charge : 25 p.c. plus 2 250 francs, avec minimum de 16 337 francs et maximum de 30 424 francs ;

5^o Aux contribuables ayant quatre enfants à charge : 45 p.c. plus 3 500 francs, avec minimum de 32 772 francs et maximum de 62 043 francs ;

6^o Aux contribuables ayant cinq enfants à charge : 65 p.c. plus 4 750 francs, avec minimum de 52 804 francs et maximum de 100 859 francs ;

7^o Aux contribuables ayant six enfants à charge : 90 p.c. plus 6 000 francs, avec minimum de 76 894 francs et maximum de 147 788 francs ;

8^o Aux contribuables ayant plus de six enfants à charge : 147 788 francs, majoré de 48 000 francs par enfant à charge au-delà du sixième ;

9^o Aux veufs non remariés qui ont un ou plusieurs enfants à charge : 4 618 francs ;

10^o Aux contribuables qui ont à charge une ou plusieurs personnes visées à l'article 82, § 1^{er}, 3^e à 5^e : 4 618 francs pour chacune de ces personnes ;

11^o Aux contribuables qui sont atteints à 66 p.c. au moins d'une insuffisance ou diminution de capacité physique ou mentale du chef d'une ou plusieurs affections et aux contribuables dont le conjoint ou des personnes à charge visées à l'article 82, § 1^{er}, 3^e à 5^e, sont atteints d'un même handicap : 4 618 francs pour chacune de ces personnes handicapées ;

12^o Aux contribuables qui n'ont pas de conjoint à charge et dont le revenu imposable n'excède pas 400 000 francs : 1 200 francs.

§ 2. Pour la détermination du nombre d'enfants à charge, les enfants qui sont atteints d'un handicap visé au § 1^{er}, 11^o, sont comptés pour deux. »

Art. 21. Artikel 81 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 7, § 1, van de wet van 24 december 1964, bij artikel 2, § 2, 2^e, van de wet van 31 maart 1967, bij artikel 9, § 2, van de wet van 22 mei 1970, bij artikel 5 van de wet van 20 juli 1971, bij artikel 10 van de wet van 28 december 1973, bij artikel 9 van de wet van 23 december 1974, bij de artikelen 10 en 55 van de wet van 5 januari 1976, bij artikel 3 van de wet van 22 december 1977 en bij artikel 22, 7^e, van de wet van 29 november 1978, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 81. § 1. Op de belasting berekend overeenkomstig artikel 78, worden de volgende verminderingsen verleend :

1^o Aan belastingplichtigen die hun echtgenoot ten laste hebben : 4 618 frank, vermeerderd, wanneer het belastbaar inkomen niet hoger is dan één miljoen frank, met 4 000 frank of met 3 000 frank naargelang die echtgenoot al of niet bedrijfsinkomsten heeft behaald waarvan het bedrag ten minste 60 000 frank bedraagt vóór toepassing van artikel 62bis ;

2^o Aan belastingplichtigen met één kind ten laste : 5 pct. plus 500 frank, met een minimum van 2 809 frank en een maximum van 5 118 frank ;

3^o Aan belastingplichtigen met twee kinderen ten laste : 15 pct. plus 1 250 frank, met een minimum van 8 177 frank en een maximum van 15 104 frank ;

4° Aan belastingplichtigen met drie kinderen ten laste: 25 pct. plus 2 250 frank, met een minimum van 16 337 frank en een maximum van 30 424 frank;

5° Aan belastingplichtigen met vier kinderen ten laste: 45 pct. plus 3 500 frank, met een minimum van 32 772 frank en een maximum van 62 043 frank;

6° Aan belastingplichtigen met vijf kinderen ten laste: 65 pct. plus 4 750 frank, met een minimum van 52 804 frank en een maximum van 100 859 frank;

7° Aan belastingplichtigen met zes kinderen ten laste: 90 pct. plus 6 000 frank, met een minimum van 76 894 frank en een maximum van 147 788 frank;

8° Aan belastingplichtigen met meer dan zes kinderen ten laste: 147 788 frank vermeerderd met 48 000 frank per kind ten laste boven het zesde;

9° Aan niet-hertrouwde weduwnaars of weduwen met een of meer kinderen ten laste: 4 618 frank;

10° Aan belastingplichtigen die een of meer bij artikel 82, § 1, 3° tot 5°, bedoelde personen ten laste hebben: 4 618 frank voor ieder van die personen;

11° Aan belastingplichtigen die voor ten minste 66 pct. getroffen zijn door ontoereikendheid of vermindering van lichamelijke of geestelijke geschiktheid, wegens een of meer aandoeningen en aan belastingplichtigen van wie de echtgenoot of in artikel 82, § 1, 3° tot 5°, bedoelde personen ten laste, getroffen zijn door een zelfde handicap: 4 618 frank voor ieder van die gehandicapte personen;

12° Aan belastingplichtigen die geen echtgenoot ten laste hebben en van wie het belastbaar inkomen niet hoger is dan 400 000 frank: 1 200 frank.

§ 2. Voor het bepalen van het aantal kinderen ten laste, worden de kinderen die getroffen zijn door een bij § 1, 11°, bedoelde handicap voor twee geteld.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 22. Dans l'article 82 du même Code, modifié par l'article 7, § 2, de la loi du 24 décembre 1964, par l'article 6 de la loi du 22 mai 1970, par l'article 6 de la loi du 20 juillet 1971, par l'article 53 de la loi du 5 janvier 1976, par l'article 11 de la loi du 5 novembre 1976 et par l'article 4, 1° et 2°, de la loi du 22 décembre 1977, sont apportées les modifications suivantes:

1° Le § 1^{er}, alinéa 2, et les §§ 2 à 4 sont remplacés par ce qui suit:

« § 2. En cas d'application de l'article 73, § 1^{er}, le conjoint et les enfants dont tous les revenus imposables sont cumulés avec ceux du contribuable sont considérés comme étant à charge de ce dernier, quelle que soit l'importance de leurs revenus.

§ 3. En cas d'application de l'article 73, § 2 ou § 3, un conjoint ne peut jamais être considéré comme étant à charge de l'autre.

§ 4. En cas d'application de l'article 73, § 3, les personnes visées au § 1^{er}, 2° à 5°, du présent article sont considérées comme étant à charge de celui des conjoints dont les revenus imposables sont les plus élevés.

La réduction prévue à l'article 81, § 1^{er}, 11°, est accordée sur l'impôt afférent aux revenus du conjoint handicapé.

2° Cet article est complété par un § 6, libellé comme suit:

§ 6. En cas d'application de l'article 73, § 2, la réduction prévue à l'article 81, § 1^{er}, 12°, n'est pas accordée.

Art. 22. In artikel 82 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 7, § 2, van de wet van 24 december 1964, bij artikel 6 van de wet van 22 mei 1970, bij artikel 6 van de wet van 20 juli 1971, bij artikel 53 van de wet van 5 januari 1976, bij artikel 11 van de wet van 5 november 1976 en bij artikel 4, 1° en 2°, van de wet van 22 december 1977, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Paragraaf 1, tweede lid, en de §§ 2 tot 4 worden vervangen door wat volgt:

« § 2. In geval van toepassing van artikel 73, § 1, worden de echtgenoot en de kinderen van wie alle belastbare inkomsten worden samengevoegd met die van de belastingplichtige, beschouwd als ten laste van deze laatste en zulks ongeacht de omvang van hun inkomsten.

§ 3. In geval van toepassing van artikel 73, § 2 of § 3, mag een echtgenoot nooit als ten laste van de andere echtgenoot worden beschouwd.

§ 4. In geval van toepassing van artikel 73, § 3, worden de in § 1, 2° tot 5°, van dit artikel bedoelde personen beschouwd als ten laste van de echtgenoot met de hoogste belastbare inkomsten.

De bij artikel 81, § 1, 11°, gestelde vermindering wordt verleend op de belasting met betrekking tot de inkomsten van de gehandicapte echtgenoot.

2° Dit artikel wordt aangevuld met een § 6, luidend als volgt:

§ 6. In geval van toepassing van artikel 73, § 2, wordt de bij artikel 81, § 1, 12°, gestelde vermindering niet verleend.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 23. Un article 83bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code:

« Art. 83bis. Pour apprécier si le contribuable assume la charge exclusive ou principale d'un enfant dont la garde lui a été confiée, il est fait abstraction des interventions des pouvoirs publics dans les frais d'entretien de cet enfant. »

Art. 23. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 83bis ingevoegd, luidend als volgt:

« Art. 83bis. Om uit te maken of de belastingplichtige een aan zijn zorg toevertrouwd kind volledig of hoofdzakelijk ten laste heeft, wordt geen rekening gehouden met bijdragen in de onderhoudskosten van dit kind betaald door de overheid. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 24. L'article 92bis du même Code, inséré par l'article 13 de la loi du 3 novembre 1976, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 92bis. Lorsque les revenus imposables comprennent un capital payé ou attribué en application des articles 205, § 4, 301, §§ 5 et 6, 306, 307, 307bis et 364, alinéa 2, du Code civil et des articles 1288, 4°, et 1306 du Code judiciaire, ce capital n'intervient, pour le calcul de l'impôt, qu'à concurrence du montant de la pension annuelle à laquelle il se substitue finalement.

Le montant de la pension annuelle à prendre en considération pour le calcul de l'impôt est fixé en appliquant au capital un des coefficients de conversion prévus à l'article 92, § 1^{er}.

A partir de la date du paiement ou de l'attribution de ce capital et jusqu'au décès du bénéficiaire, 80 p.c. du montant de la pension annuelle visée aux alinéas qui précèdent, sont taxés pour chacune des périodes imposables cumulativement avec les autres revenus. »

Art. 24. Artikel 92bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 13 van de wet van 3 november 1976, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 92bis. Wanneer in de belastbare inkomsten een kapitaal begrepen is dat op grond van de artikelen 205, § 4, 301, §§ 5 en 6, 306, 307, 307bis en 364, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek en van de artikelen 1288, 4°, en 1306 van het Gerechtelijk Wetboek betaald of toegekend is, komt dat kapitaal voor de berekening van de belasting slechts in aanmerking ten belope van het bedrag van de jaarlijkse uitkering die erdoor uiteindelijk wordt vervangen.

Het bedrag van de jaarlijkse uitkering die voor de berekening van de belasting in aanmerking moet worden genomen, wordt vastgesteld door op het kapitaal een van de in artikel 92, § 1, bedoelde omzettingcoëfficiënten toe te passen.

Vanaf de dag waarop dat kapitaal is betaald of toegekend en tot het overlijden van de verkrijger, wordt 80 pct. van het bedrag van de in de vorige leden bedoelde jaarlijkse uitkering voor elk belastbaar tijdperk gezamenlijk met de andere inkomsten belast.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 25. L'article 93, § 1^{er}, 3°, c, du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« c) Les bénéfices ou profits visés à l'article 31, 2° et 3°. »

Art. 25. Artikel 93, § 1, 3°, c, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« c) De in artikel 31, 2° en 3°, bedoelde winsten of baten. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 26. Dans l'article 108bis du même Code, inséré par l'article 30 de la loi du 25 juin 1973, les mots « Pour l'application de l'article 50bis, 1° » sont remplacés par les mots « Pour l'application des articles 41, §§ 2, 4°, et 4, 45, 7°, 47, § 1^{er}, et 50bis, 1° ».

Art. 26. In artikel 108bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door artikel 30 van de wet van 25 juni 1973, worden de woorden «Voor de toepassing van artikel 50bis, 1°» vervangen door de woorden «Voor de toepassing van de artikelen 41, §§ 2, 4°, en 4, 45, 7°, 47, § 1, en 50bis, 1°».

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 27. A l'article 109, 4°, du même Code, inséré par l'article 14 de la loi du 15 juillet 1966 et modifié par l'article 7 de la loi du 22 mai 1970, par l'article 2 de la loi du 11 juillet 1972 et par l'article 3 de la loi du 25 juillet 1974, les montants de 15 000 francs et de 1 500 francs sont remplacés respectivement par 30 000 francs et 3 000 francs.

Art. 27. In artikel 109, 4°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door artikel 14 van de wet van 15 juli 1966 en gewijzigd bij artikel 7 van de wet van 22 mei 1970, bij artikel 2 van de wet van 11 juli 1972 en bij artikel 3 van de wet van 25 juli 1974, worden de bedragen van 15 000 frank en 1 500 frank respectievelijk vervangen door 30 000 frank en 3 000 frank.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 28. L'article 114 du même Code, modifié par l'article 2 de la loi du 30 janvier 1969 et par l'article 34 de la loi du 25 juin 1973, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 114. Des bénéfices de la période imposable sont également déduites les pertes professionnelles éprouvées au cours des cinq périodes imposables antérieures; cette déduction s'opère successivement sur les bénéfices de chacune des périodes imposables suivantes, sans cependant qu'elle puisse être opérée sur la quotité des revenus professionnels relative à toute période imposable ou fraction de période imposable qui se situe au-delà d'un terme de cinq ans prenant cours au lendemain de la période imposable au cours de laquelle a été éprouvée la perte professionnelle.

Peuvent être déduites en dehors du délai prévu à l'alinéa qui précède:

1° Les pertes professionnelles résultant d'événements de force majeure ou de cas fortuits survenus à partir du 1^{er} janvier 1960;

2° Les pertes professionnelles que les sociétés, associations, établissements ou organismes quelconques constitués à partir du 1^{er} janvier 1972 ont éprouvées au cours des cinq premières périodes imposables pour lesquelles ils sont assujettis à l'impôt des sociétés;

3° Les pertes professionnelles éprouvées à partir de l'exercice comptable prenant cours après le 31 décembre 1976, soit dans la mesure où elles n'excèdent pas les amortissements admis au point de vue fiscal, soit dans la mesure où elles auraient pu être déduites dans le délai précité si des amortissements n'avaient pas été admis;

4° Les pertes professionnelles relatives à un exercice comptable précédant celui qui prend cours après le 31 décembre 1976, dans la mesure où elles auraient pu l'être dans le délai précité si des amortissements n'avaient pas été admis au point de vue fiscal à partir de l'exercice comptable prenant cours après le 31 décembre 1976.»

Art. 28. Artikel 114 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 30 januari 1969 en bij artikel 34 van de wet van 25 juni 1973, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 114. Van de winst van het belastbare tijdperk worden eveneens de tijdens de vijf vorige belastbare tijdperken geleden bedrijfsverliezen afgetrokken; deze aftrek wordt achtereenvolgens verricht op de winsten van elk volgend belastbaar tijdperk, maar mag niet worden verricht op de bedrijfsinkomsten betreffende enig belastbaar tijdperk of gedeelte van belastbaar tijdperk dat volgt op een termijn van vijf jaar, ingaande daags na het belastbaar tijdperk waarin het bedrijfsverlies is geleden.

Mogen worden afgetrokken buiten de termijn gesteld in het voorgaande lid:

1° De bedrijfsverliezen die vanaf 1 januari 1960 zijn veroorzaakt door overmacht of toeval;

2° De bedrijfsverliezen die om het even welke vanaf 1 januari 1972 opgerichte vennootschappen, verenigingen, inrichtingen of instellingen hebben geleden tijdens de eerste vijf belastbare tijdperken waarvoor zij aan de vennootschapsbelasting zijn onderworpen;

3° De bedrijfsverliezen die werden geleden vanaf het boekjaar dat ingaat na 31 december 1976, ofwel in zover zij niet meer bedragen dan de fiscaal aangenomen afschrijvingen, ofwel in zover zij binnen

voornoemde termijn zouden kunnen zijn afgetrokken indien geen afschrijvingen waren aangenomen;

4° De bedrijfsverliezen betreffende een boekjaar dat voorafgaat aan het boekjaar dat ingaat na 31 december 1976, in zover zij binnen voornoemde termijn zouden kunnen zijn afgetrokken indien er vanaf het boekjaar dat ingaat na 31 december 1976 fiscaal geen afschrijvingen waren aangenomen.»

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 29. L'article 132, alinéa 2, du même Code, modifié par l'article 43 de la loi du 25 juin 1973, par l'article 19 de la loi du 3 novembre 1976 et par l'article 9 de la loi du 22 décembre 1977, est remplacé par la disposition suivante:

«Cette cotisation est égale à la différence entre, d'une part, les soixante-sept et demi centièmes du triple de ces charges ou sommes et, d'autre part, la quotité de l'impôt des sociétés, calculé conformément aux articles 126 à 128 et 130, qui se rapporte proportionnellement au triple desdites charges ou sommes.»

Art. 29. Artikel 132, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 43 van de wet van 25 juni 1973, bij artikel 19 van de wet van 3 november 1976 en bij artikel 9 van de wet van 22 december 1977, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Die aanslag is gelijk aan het verschil tussen de zevenenzestig en half honderdsten van het drievoudige van die lasten of bedragen enerzijds en het gedeelte van de overeenkomstig de artikelen 126 tot 128 en 130 berekende vennootschapsbelasting dat verhoudingsgewijs op het drievoudige van die lasten of bedragen betrekking heeft anderzijds.»

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 30. Dans l'article 138, du même Code, modifié par l'article 18 de la loi du 15 juillet 1966, par l'article 48 de la loi du 25 juin 1973, par l'article 23 de la loi du 3 novembre 1976, par l'article 10 de la loi du 22 décembre 1977 et par l'article 11 de la loi du 19 juillet 1979, le 4° de l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante:

«4° Au taux de 67,5 p.c. calculé sur le triple de leur montant, en ce qui concerne les charges ou sommes non justifiées visées à l'article 137, § 3.»

Art. 30. In artikel 138 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 18 van de wet van 15 juli 1966, bij artikel 48 van de wet van 25 juni 1973, bij artikel 23 van de wet van 3 november 1976, bij artikel 10 van de wet van 22 december 1977 en bij artikel 11 van de wet van 19 juli 1979, wordt het 4° van het tweede lid vervangen door de volgende bepaling:

«4° Tegen het tarief van 67,5 pct. berekend op het drievoudige van het bedrag van de in artikel 137, § 3, bedoelde niet-verantwoorde lasten of bedragen.»

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 31. A l'article 162 du même Code, modifié par l'article 14 de la loi du 5 janvier 1976, par l'article 6 de la loi du 22 décembre 1977 et par l'article 23 de la loi du 19 juillet 1979, sont apportées les modifications suivantes:

1° Au § 1^{er}, 1°, le montant de 20 000 francs est remplacé par 30 000 francs;

2° Au § 1^{er}, 2°, les mots «par une personne handicapée visée à l'article 82, § 2, alinéa 2.» sont remplacés par les mots «par une personne atteinte à 66 p.c. au moins d'une insuffisance ou diminution de capacité physique ou mentale du chef d'une ou de plusieurs affections»;

3° Remplacer le § 1^{er}, 3°, alinéas 1^{er} et 2, par ce qui suit:

«3° Une réduction du précompte immobilier afférent à l'immeuble occupé par le chef d'une famille comptant au moins deux enfants en vie ou une personne handicapée au sens du 2°.

Cette réduction est égale à 10 p.c. pour chaque enfant à charge non handicapé et à 20 p.c. pour chaque personne à charge handicapée, l'article 82, § 3, n'étant pas applicable en l'occurrence;»

4° Au § 4, le montant de 20 000 francs est remplacé deux fois par 30 000 francs et le montant de 30 000 francs est remplacé par 40 000 francs.

Art. 31. In artikel 162 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 14 van de wet van 5 januari 1976, bij artikel 6 van de wet van

22 december 1977 en bij artikel 23 van de wet van 19 juli 1979, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In § 1, 1°, wordt het bedrag van 20 000 frank vervangen door 30 000 frank;

2° In § 1, 2°, worden de woorden « door een gehandicapte persoon beoogd in artikel 82, § 2, lid 2 » vervangen door de woorden « door een persoon die voor ten minste 66 pct. getroffen is door ontoereikendheid of vermindering van lichamelijke of geestelijke geschiktheid wegens een of meer aandoeningen »;

3° § 1, 3°, eerste en tweede lid, te vervangen als volgt:

« 3° Een vermindering van onroerende voorheffing in verband met het onroerend goed dat wordt betrokken door het hoofd van een gezin met ten minste twee kinderen in leven of met een gehandicapte persoon als beoogd in 2°.

Die vermindering bedraagt 10 pct. voor ieder niet-gehandicapt kind ten laste en 20 pct. voor iedere gehandicapte persoon ten laste, waarbij artikel 82, § 3, niet van toepassing is; »

4° In § 4 wordt het bedrag van 20 000 frank tweemaal vervangen door 30 000 frank en wordt het bedrag van 30 000 frank vervangen door 40 000 frank.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 32. L'article 176 du même Code, modifié par l'article 29 de la loi du 15 juillet 1966, est abrogé.

Art. 32. Artikel 176 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 29 van de wet van 15 juli 1966, wordt opgeheven.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 33. A l'article 191 du même Code, modifié par l'article 31 de la loi du 15 juillet 1966 et par l'article 68 du 25 juin 1973, sont apportées les modifications suivantes:

1° Au 1°, le littéra *b* est remplacé par la disposition suivante:

» *b*) Le précompte mobilier visé à l'article 174 »;

2° Le 4° est abrogé.

Art. 33. In artikel 191 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 31 van de wet van 15 juli 1966 en bij artikel 68 van de wet van 25 juni 1973, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het 1° wordt littera *b* vervangen door de volgende bepaling:

» *b*) De roerende voorheffing bedoeld in artikel 174 »;

2° Het 4° wordt opgeheven.

M. le Président. — Dans le texte français de cet article, il convient d'insérer les mots « de la loi » après les mots « par l'article 68 ».

Je mets l'article 33 aux voix.

Ik breng artikel 33 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 34. L'article 224 du même Code, abrogé par l'article 37 de la loi du 3 novembre 1976, est rétabli dans la rédaction suivante:

« Art. 224. Par dérogation aux dispositions de l'article 223, et sans préjudice de l'application des articles 221 et 222, l'administration n'est pas autorisée à recueillir, dans les comptes, livres et documents des établissements de banque, de change, de crédit et d'épargne, des renseignements en vue de l'imposition de leurs clients.

Si, cependant, l'enquête effectuée sur base des articles 221 et 222 a fait apparaître des éléments concrets permettant de présumer l'existence d'un mécanisme ayant pour but ou pour effet d'organiser des infractions à la loi fiscale et qui implique une complicité de l'établissement et du client dans un but de fraude fiscale, le directeur général de l'administration de l'inspection spéciale des impôts, peut, avec l'accord de l'administrateur général des impôts, prescrire à un fonctionnaire du grade d'inspecteur au moins, de relever dans les comptes, livres et documents de l'établissement, les renseignements permettant de compléter l'enquête et de déterminer les impôts dus par ce client. »

Art. 34. Artikel 224 van hetzelfde Wetboek, opgeheven door artikel 37 van de wet van 3 november 1976, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing:

« Art. 224. In afwijking van de bepalingen van artikel 223, en onverminderd de toepassing van de artikelen 221 en 222, is de adminis-

tratie niet gemachtigd in de rekeningen, boeken en documenten van de bank-, wissel-, krediet en spaarinstellingen inlichtingen in te verzamelen met het oog op het belasten van hun cliënten.

Indien evenwel de op grond van de artikelen 221 en 222 ingestelde enquête concrete gegevens aan het licht brengt die het bestaan kunnen doen vermoeden van een mechanisme dat de organisatie van inbreuken op de fiscale wet ten doel of tot gevolg heeft en dat een medeplichtigheid insluit, tussen de instelling en de cliënt, met het oog op belastingontduiking, kan de directeur-generaal van de administratie van de bijzondere belastinginspectie, met de toestemming van de administrateur-generaal van de belastingen, een ambtenaar met de graad van ten minste inspecteur ermee belasten uit de rekeningen, boeken en documenten van de instelling de inlichtingen te putten, die het mogelijk maken de enquête te voltooien en de door deze cliënt verschuldigde belastingen te bepalen. »

M. le Président. — La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, Monsieur le Ministre, chers collègues, les articles 34, 35 et 36 se rapportent à des dispositions tendant à freiner la fraude fiscale. Je voudrais insister sur le fait qu'il s'agit de mesures très timides et que, si l'on voulait vraiment s'attaquer à ce danger qu'est la fraude fiscale et à l'injustice qu'elle représente, il faudrait aller beaucoup plus loin. Certes, un tout petit pas est fait mais il est nettement insuffisant, car il ne donne finalement à l'administration que quelques faibles moyens supplémentaires, tel que le prolongement des délais pour poursuivre les fraudes éventuelles. En fait, on ne donne pas de véritables moyens d'investigation à l'administration des Finances pour rechercher la fraude et y mettre fin. (*Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Waltniel.

De heer Waltniel. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Minister, Mijnheer de Staatssecretaris, geachte collega's, door de bepalingen in artikel 34 inzake het bankgeheim wordt mijns inziens een stap genomen in een gevaarlijke richting. Mijn uiteenzetting zal dan ook een andere tendens hebben dan die van de heer de Wasseige.

Het bankgeheim bestaat in België niet in rechte, tenzij zijdelings door bepalingen van het Wetboek der inkomstenbelasting, paragraaf 2 van artikel 235, dat trouwens eveneens wordt gewijzigd.

Feitelijk werd door alle instanties ten opzichte van de verhouding bank-cliënt steeds een zeer grote discretie aan de dag gelegd en werd het vertrouwen aan de basis nooit geschokt.

Vooralsnog zijn in de voorgestelde bepaling enkele voorzorgsmaatregelen begrepen, welke het toepassingsgebied ervan beperken. Ik denk onder meer aan het vereiste optreden van de hoogste ambtenaren van de fiscale administratie en aan de noodzaak van het bestaan van concrete gegevens die het bestaan kunnen doen vermoeden van een fraudemechanisme.

Wij weten echter uit ondervinding welke de waarde is van dergelijke rembepalingen. Toen enkele jaren geleden de wet aangenomen werd tot oprichting van de Nationale Investeringsmaatschappij werden eveneens een reeks voorwaarden opgesomd, welke later, onder meer bij de anticrisiswet van 1978 met zwier uit de wettekst werden weggecijferd.

Wij vrezen dat onder het mom van de strijd tegen de fiscale fraude de deur op een kier wordt gezet voor initiatieven waarvan de draagwijdte verder reikt dan het uitroeien van de belastingontduiking.

Daarenboven opent de uitdrukking « vermoeden » de deur voor vele subjectieve interpretaties.

Mijnheer de Minister, hier zouden wij bijvoorbeeld graag uw mening kennen over de vraag of een anonieme brief met stukken waarvan de authenticiteit niet is bewezen, een concreet vermoeden kan doen ontstaan en zo eventueel het mechanisme van enquête op gang zou kunnen brengen.

Men moet er zich goed rekenschap van geven dat dergelijke politiek een kapitaalvlucht kan veroorzaken die uiterst nefast kan uitvallen voor de Belgische economie in het algemeen en voor de Belgische frank in het bijzonder. Men mag immers niet vergeten: ten eerste, dat het kapitaalverkeer binnen de landen van de EEG vrij is; ten tweede, dat zolang het bankgeheim in andere landen ongeschonden blijft — en ik denk aan Luxemburg, Nederland, Zwitserland en andere landen — dergelijke politiek niet de minste praktische uitwerking kan hebben.

De staatssecretaris heeft er trouwens in zijn antwoord op gewezen dat pas werkelijk een doelmatige bestrijding van de fraude kan worden bereikt wanneer in alle landen van de EEG dezelfde maatregelen gelden.

Ik vrees dan ook dat wij, met maatregelen zoals vervat in artikel 34, riskeren het kind met het badwater weg te gooien.

Ik stel de vraag of het niet beter ware de opdracht en de mogelijkheden van de Bankcommissie nog uit te breiden. Sedert de incidenten die zich in bepaalde banken hebben voorgedaan, zoals in 1975, heeft de Bankcommissie bij de banken aangedrongen om bepaalde mogelijkheden en faciliteiten, hoewel wettelijk niet reglementair verboden, toch af te remmen en om bepaalde stromingen te stoppen. De banken blijken deze richtlijnen stipt te hebben nageleefd.

Ik meen er eveneens op te moeten wijzen dat men van de banken ook geen fiscale agenten mag maken. Zij zijn geen mandatarissen van de fiscus zoals zij bijvoorbeeld een opdracht hebben voor wisselcontrole namens het Belgisch-Luxemburgs Instituut voor de Wissel.

Het transfermechanisme is er een van louter technisch-monetaire aard, doch kan de bank niet verplichten te enquêteren nopens de oorsprong of de bestemming van de getransfereerde gelden. Dit betekent onder meer dat tussen banken geen voorheffing bestaat, wat een principe is van strikte toepassing. Ik meen te weten dat in bepaalde gevallen, thans de belastinginspecteurs deze regel uit het oog verliezen en er zelfs toe overgaan de banken verantwoordelijk te stellen voor transferoperaties.

Ik herhaal, wij gaan ermede akkoord dat alles moet worden gedaan om mechanismen welke beogen de fiscale fraude mogelijk te maken via het toekennen van fictieve kredieten of via het niet-heffen van de roerende voorheffing, uit de weg te ruimen. Daartoe volstaat het, ik heb het reeds gezegd, de taken en de opdrachten van de Bankcommissie te verruimen en te versterken. Zulks geschiedt trouwens reeds in het 3^e van artikel 35 waarbij de Bankcommissie verplicht wordt de minister van Financiën in te lichten wanneer zij het bestaan van fraudemechanismen vaststelt.

De voorgestelde maatregelen, het rechtstreekse optreden van de fiscale administratie, schijnt mij echter zeer gevaarlijk uit hoofde van de nefaste economische en financiële nevenverschijnselen die er kunnen uit voortvloeien.

Ik zou het dan ook op prijs stellen, kon de heer Minister mij de verzekering geven dat de huidige wetbepaling zeer limitatief en strikt binnen de perken van de loutere bestrijding van de fiscale fraude zal worden geïnterpreteerd. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Hatry.

De heer Hatry, Minister van Financiën. — Ik wens aan de heer Waltniel te zeggen dat de huidige toestand van de openbare financiën een nauwlettend toezicht vereist, zowel op de uitgaven, door middel van de sanering van de openbare financiën, als op de ontvangsten, door middel van een juistere heffing van de belastingen. Dit laatste veronderstelt een verbetering van de controlemogelijkheden waarover de administratie nu beschikt en waar nodig, het instellen van nieuwe controlemogelijkheden.

Zoals reeds werd gezegd, zou de administratie de nodige omzichtigheid moeten aan de dag leggen bij het gebruik van die controlemiddelen. Ik kan de heer Waltniel bijgevolg geruststellen dat de bewuste bepalingen uitsluitend zullen worden gebruikt om een einde te maken aan de echte en werkelijk vastgestelde fraudemechanismen.

De Voorzitter. — Het woord is aan staatssecretaris Willockx.

De heer Willockx, Staatssecretaris voor Financiën, toegevoegd aan de minister van Financiën. — Mijnheer de Voorzitter, ik ben enigszins verrast vast te stellen, dat, nu er eindelijk concrete wettelijke maatregelen worden voorgesteld om de fiscale fraude te bestrijden, de heer de Wasseige vindt dat deze onvoldoende zijn. Ik ga met hem akkoord dat, wat nu wordt voorgesteld, het probleem niet geheel zal oplossen. Te veel constraints hinderen ons.

Niettegenstaande dat is het de wil van de regering om, in de geest zoals de minister daarstraks heeft gezegd, gebruik te maken van de nieuwe technieken om de gekarakteriseerde fraude in het bijzonder in de financiële sector te bestrijden.

Wat nu wordt voorgesteld is beslist geen eindpunt. De strijd tegen de fiscale fraude zal ook in het volgend begrotingsjaar een prioritaire doelstelling blijven van de regering.

De Voorzitter. — Ik breng artikel 34 in stemming.

Je mets l'article 34 aux voix.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 35. A l'article 235 du même Code, modifié par l'article 3 de l'arrêté royal n° 23 du 23 mai 1967, par l'article 5 de la loi du

7 juillet 1972 et par l'article 1^{er} de la loi du 20 février 1978, sont apportées les modifications suivantes:

1^o Le § 2 est remplacé par la disposition suivante:

« § 2. Le § 1^{er} n'est pas applicable à l'Institut national de Statistique et à l'Institut économique et social des classes moyennes pour ce qui concerne les renseignements individuels recueillis. »

2^o A la place du § 3, qui devient le § 4, il est inséré un § 3 nouveau, rédigé comme suit:

« § 3. Le paragraphe 1^{er} n'est pas applicable aux établissements et organismes publics de crédit, ni à l'Office des Chèques postaux pour ce qui concerne les opérations financières entrant dans le cadre de leur activité.

Le § 1^{er} reste cependant applicable dans les cas et aux conditions mentionnés à l'article 224, alinéa 2. »

3^o L'article est complété par un § 5, rédigé comme suit:

« § 5. La Commission bancaire informe immédiatement le ministre des Finances lorsqu'elle constate qu'un organisme dont elle assure le contrôle a contribué à mettre en place un mécanisme ayant pour but ou pour effet d'organiser des infractions à la loi fiscale et qui implique une complicité de l'établissement et du client dans un but de fraude fiscale. »

Art. 35. In artikel 235 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 23 van 23 mei 1967, bij artikel 5 van de wet van 7 juli 1972 en bij artikel 1 van de wet van 20 februari 1978, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o Paragraaf 2 wordt vervangen door de volgende bepaling:

« § 2. Het bepaalde in § 1 is niet van toepassing op het Nationaal Instituut voor de Statistiek en het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand wat de individueel verkregen inlichtingen betreft. »

2^o In de plaats van § 3, die § 4 wordt, wordt een nieuwe § 3 ingevoegd, luidend als volgt:

« § 3. Het bepaalde in § 1 is niet van toepassing op de openbare kredietinstellingen en -organismen, noch op het Bestuur der Postcheques wat de financiële verrichtingen binnen het kader van hun bedrijvigheid betreft.

Het bepaalde in § 1 blijft evenwel van toepassing in de gevallen en onder de voorwaarden als bedoeld in artikel 224, tweede lid. »

3^o Het artikel wordt aangevuld met een § 5, luidend als volgt:

« § 5. De Bankcommissie licht onmiddellijk de minister van Financiën in wanneer zij vaststelt dat een instelling waarover zij de controle uitoefent heeft bijgedragen tot het opzetten van een mechanisme dat tot doel of tot gevolg heeft inbreuken te organiseren op de fiscale wetgeving en dat een medeplichtigheid insluit, tussen de instelling en de cliënt, met het oog op belastingontduiking. »

M. le Président. — La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, je me réjouis de la déclaration que viennent de faire le ministre des Finances et le secrétaire d'Etat aux Finances, dans leur volonté de poursuivre la fraude fiscale.

Je voudrais attirer l'attention du Sénat sur la fin de l'article 35 relative à la Commission bancaire. Vous voyez immédiatement dans quelles limites étroites est inscrit son travail de contrôle quand il s'agit des problèmes fiscaux.

En effet, on peut lire que « la Commission bancaire informe immédiatement le ministre des Finances lorsqu'elle constate qu'un organisme dont elle assure le contrôle a contribué à mettre en place un mécanisme ayant pour but d'organiser des infractions à la loi fiscale et » — ceci est important — « qui implique une complicité de l'établissement et du client... »

Il faut qu'il y ait complicité de l'établissement et du client pour que la Commission bancaire informe le ministre des Finances.

Mais il peut y avoir des fraudes fiscales qui n'impliquent pas nécessairement la complicité de l'organisme financier ou bancaire en question et du client.

C'est dans ce sens que je suis intervenu tout à l'heure pour souligner que l'on faisait, certes, un pas dans la bonne voie — et c'est ce que le secrétaire d'Etat a bien compris — mais un pas tellement petit que nous le limitons déjà par cette loi.

Nous souhaiterions, quant à nous, que l'on aille beaucoup plus loin en ce domaine.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Lagae.

De heer Lagae, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, mag ik de heer de Wasseige wijzen op de bijlage van het verslag waarin de samenwerking met de Bankcommissie uitvoerig is beschreven? Men kan daarin ook lezen dat de middelen waarover men beschikt niet zo gering zijn.

Mag ik de collega's eveneens doen opmerken dat de kapitaalbewegingen, indien er zijn, meestal niet in de richting gaan van ons land, maar spijtig genoeg in de richting van het buitenland.

De heer Jorissen. — Dan moet men maatregelen treffen.

De Voorzitter. — Ik breng artikel 35 in stemming.

Je mets l'article 35 aux voix.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 36. Après l'article 244 du même Code, sont insérés une section VII intitulée: « Assistance mutuelle » et un article 244bis rédigé comme suit:

« Art. 244bis. L'administration des Contributions directes peut échanger, avec les administrations fiscales des autres Etats membres de la Communauté économique européenne, tous renseignements susceptibles de permettre l'établissement correct des impôts sur les revenus et sur la fortune à l'intérieur de cette Communauté.

Les renseignements reçus des administrations fiscales des autres Etats membres de la Communauté économique européenne sont utilisés dans les mêmes conditions que les renseignements similaires recueillis directement par l'administration des Contributions directes.

Les renseignements destinés aux administrations fiscales de ces Etats sont recueillis dans les mêmes conditions que les renseignements similaires destinés à l'administration des Contributions directes.

L'administration des Contributions directes peut également, en exécution d'un accord conclu avec les autorités compétentes d'un Etat membre de la Communauté économique européenne, autoriser sur le territoire national la présence d'agents de l'administration fiscale de cet Etat membre en vue de recueillir tous renseignements susceptibles de permettre l'établissement correct des impôts sur les revenus et sur la fortune à l'intérieur de cette Communauté.

Les renseignements recueillis à l'étranger par un agent de l'administration des Contributions directes dans le cadre d'un accord conclu avec un Etat membre de la Communauté économique européenne peuvent être utilisés dans les mêmes conditions que les renseignements recueillis dans le pays par l'administration des Contributions directes. »

Art. 36. Na artikel 244 van hetzelfde Wetboek, worden ingevoegd een afdeling VII waarvan het opschrift luidt als volgt: « Wederzijdse bijstand » en een artikel 244bis dat luidt als volgt:

« Art. 244bis. Met de belastingbesturen van de andere Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap mag de administratie der Directe Belastingen inlichtingen uitwisselen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belastingen naar het inkomen en het vermogen binnen die Gemeenschap.

Van de inlichtingen die van de belastingbesturen van de andere Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap worden verkregen, wordt op dezelfde wijze gebruik gemaakt als van de gelijkaardige inlichtingen die de administratie der Directe Belastingen rechtstreeks inzamelt.

De inlichtingen ten behoeve van de belastingbesturen van die Lid-Staten worden op dezelfde wijze ingezameld als de gelijkaardige inlichtingen die de administratie der Directe Belastingen te eigen behoeve inzamelt.

De administratie van de Directe Belastingen kan eveneens, ter uitvoering van een akkoord, dat met de bevoegde autoriteiten van een Lid-Staat van de Europese Economische Gemeenschap wordt gesloten, op het nationale grondgebied de aanwezigheid toestaan van ambtenaren van het belastingbestuur van die Lid-Staat om alle inlichtingen in te zamelen die van nut zijn voor de juiste vaststelling van de belastingen naar het inkomen en het vermogen binnen die Gemeenschap.

De inlichtingen die door een ambtenaar van de administratie van de Directe Belastingen in het buitenland worden ingezameld in het kader van een akkoord, dat met een Lid-Staat van de Europese Economische Gemeenschap is gesloten, kunnen in dezelfde voorwaarden worden aangewend als de inlichtingen die hier te lande door de administratie van de Directe Belastingen worden ingezameld. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 37. Dans l'article 249, § 2, 2°, du même Code, les mots « une comptabilité conforme au Code de commerce » sont remplacés par les mots « une comptabilité conforme à la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises ».

Art. 37. In artikel 249, § 2, 2°, van hetzelfde Wetboek worden de woorden « een boekhouding hadden overeenkomstig het Wetboek van koophandel » vervangen door de woorden « een boekhouding hadden overeenkomstig de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen ».

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 38. Dans l'article 260 du même Code, modifié par l'article 6 de la loi du 30 mai 1972, les mots « ou du fonctionnaire délégué par lui » sont insérés entre les mots « du directeur des Contributions » et « n'est plus susceptible ».

Art. 38. In artikel 260 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 6 van de wet van 30 mei 1972, worden tussen de woorden « van de directeur der Belastingen » en « niet meer vatbaar » de woorden « of van de door hem gedelegeerde ambtenaar » ingevoegd.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 39. Dans l'article 261 du même Code les mots « ou du fonctionnaire délégué par lui » sont insérés entre les mots « du directeur des Contributions » et « fait l'objet d'un recours ».

Art. 39. In artikel 261 van hetzelfde Wetboek worden tussen de woorden « van de directeur der Belastingen » en « beroep is aangetekend » de woorden « of van de door hem gedelegeerde ambtenaar » ingevoegd.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 40. Dans l'article 268 du même Code les mots « ou du fonctionnaire délégué par lui » sont insérés entre les mots « du directeur des Contributions » et « alors même que ».

Art. 40. In artikel 268 van hetzelfde Wetboek worden tussen de woorden « van de directeur der Belastingen » en « zelfs dan wanneer » de woorden « of van de door hem gedelegeerde ambtenaar » ingevoegd.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 41. Dans l'article 276, alinéa 1°, du même Code, modifié par l'article 7 de la loi du 30 mai 1972 et par l'article 2 de la loi du 16 mars 1976, les mots « ou le fonctionnaire délégué par lui » sont insérés entre les mots « Le directeur des Contributions » et « statue par décision motivée ».

Art. 41. In artikel 276, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 7 van de wet van 30 mei 1972 en bij artikel 2 van de wet van 16 maart 1976, worden tussen de woorden « De directeur der Belastingen » en « doet uitspraak bij met redenen omklede beslissing » de woorden « of de door hem gedelegeerde ambtenaar » ingevoegd.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 42. Dans l'article 277 du même Code, modifié par l'article 4, 1°, de la loi du 27 juin 1966 et par l'article 5, § 7, de l'arrêté royal n° 9 du 18 avril 1967, les mots « ou le fonctionnaire délégué par lui » sont insérés entre les mots « Le directeur des Contributions » et « accorde d'office le dégrèvement ».

Art. 42. In artikel 277 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 4, 1°, van de wet van 27 juni 1966 en bij artikel 5, § 7, van het koninklijk besluit nr. 9 van 18 april 1967, worden tussen de woorden « De directeur der Belastingen » en « verleent ambtshalve ontlasting » de woorden « of de door hem gedelegeerde ambtenaar » ingevoegd.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 43. A l'article 278 du même Code, modifié par l'article 4 de la loi du 24 mars 1959, par l'article 8, § 2, de la loi du 30 mai 1972,

par l'article 3 de la loi du 16 mars 1976 et par l'article 31 de la loi du 19 juillet 1979, sont apportées les modifications suivantes :

1° Dans l'alinéa 1°, les mots « et des fonctionnaires délégués » sont insérés entre les mots « Les décisions des directeurs des Contributions » et « prises en vertu des articles 267, 268 et 277 » ;

2° Dans le second alinéa, les mots « ou par le fonctionnaire délégué par lui » sont insérés entre les mots « ni examinés d'office par le directeur » et « pour autant ».

Art. 43. In artikel 278 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 24 maart 1959, bij artikel 8, § 2, van de wet van 30 mei 1972, bij artikel 3 van de wet van 16 maart 1976 en bij artikel 31 van de wet van 19 juli 1979, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het eerste lid worden tussen de woorden « van de beslissingen van de directeurs der Belastingen » en « getroffen krachtens de artikelen 267, 268 en 277 » de woorden « en van de gedelegeerde ambtenaren » ingevoegd ;

2° In het tweede lid worden tussen de woorden « noch ambtshalve door de directeur » en « werden onderzocht » de woorden « of door de door hem gedelegeerde ambtenaar » ingevoegd.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 44. Dans l'article 279, alinéa 1°, du même Code, modifié par l'article 9 de la loi du 30 mai 1972 et par l'article 4 de la loi du 16 mars 1976, les mots « au directeur des Contributions » sont remplacés par les mots « au directeur des Contributions visé à l'article 267 ».

Art. 44. In artikel 279, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 9 van de wet van 30 mei 1972 en bij artikel 4 van de wet van 16 maart 1976, worden de woorden « de directeur der Belastingen » vervangen door de woorden « de directeur der Belastingen bedoeld in artikel 267 ».

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 45. Après l'article 333 du même Code, sont insérés :

1° L'intitulé « Section V. — Obligations des établissements ou organismes de crédit », et

2° Un article 333bis, rédigé comme suit :

« Art. 333bis. Lorsque des établissements ou organismes de crédit publics ou privés accordent des crédits, prêts ou avances pour lesquels un avantage est consenti dans le cadre des dispositions légales et réglementaires en matière d'expansion économique ou pour lesquels un tel avantage est demandé à l'autorité compétente, ils ne peuvent se dessaisir ni de la totalité ni d'une partie des fonds qu'à la condition que le bénéficiaire ou demandeur leur ait préalablement produit une attestation délivrée par le fonctionnaire compétent, dont il ressort :

1° Ou bien qu'aucun impôt ou accessoire n'est exigible dans son chef ;

2° Ou bien qu'un montant déterminé d'impôts ou accessoires est exigible dans son chef, auquel cas le règlement des sommes dues, dans les formes et délais prévus à l'attestation, doit faire l'objet d'une clause particulière dans la décision d'octroi de l'avantage.

Le Roi règle l'application du présent article. »

Art. 45. Na het artikel 333 van hetzelfde Wetboek worden ingevoegd :

1° Het opschrift « Afdeling V. — Verplichtingen van kredietinstellingen of -organismen » en

2° Een artikel 333bis, luidend als volgt :

« Art. 333bis. Wanneer openbare of private kredietinstellingen of -organismen kredieten, leningen of voorschotten toekennen waarvoor een voordeel werd verleend in het kader van de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake economische expansie of waarvoor een dergelijk voordeel is aangevraagd aan de bevoegde overheid, mogen zij de fondsen noch geheel noch gedeeltelijk vrijgeven, tenzij nadat de geniet of aanvrager hun een attest heeft overgelegd dat is uitgereikt door de bevoegde ambtenaar en waaruit blijkt :

1° Ofwel dat geen belastingen of bijbehoren in zijnen hoofde eisbaar zijn ;

2° Ofwel dat een bepaald bedrag aan belastingen of bijbehoren in zijnen hoofde eisbaar is, in welk geval de betaling van de verschuldigde bedragen, in de vorm en binnen de termijnen voorzien in het at-

test, het voorwerp moet uitmaken van een bijzonder beding in de beslissing tot toekenning van het voordeel.

De Koning regelt de toepassing van dit artikel. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 46. L'article 334 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 334. En cas d'absence de déclaration ou en cas de déclaration incomplète ou inexacte, les impôts dus sur la portion des revenus non déclarés sont majorés d'un accroissement d'impôt fixé d'après la nature et la gravité de l'infraction, selon une échelle dont les graduations sont déterminées par le Roi et allant de 10 p.c. à 200 p.c. des impôts dus sur la portion des revenus non déclarés.

En l'absence de mauvaise foi, il peut être renoncé au minimum de 10 p.c. d'accroissement.

Le total des impôts dus sur la portion des revenus non déclarés et de l'accroissement d'impôt ne peut dépasser le montant des revenus non déclarés.

L'accroissement ne s'applique que si les revenus non déclarés atteignent 25 000 francs. »

Art. 46. Artikel 334 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 334. Bij niet-aangifte of in geval van onvolledige of onjuiste aangifte, worden de op het niet-aangegeven inkomstengedeelte verschuldigde belastingen vermeerderd met een belastingverhoging die wordt bepaald naargelang van de aard en de ernst van de overtreding, volgens een schaal waarvan de trappen door de Koning worden vastgesteld en gaande van 10 pct. tot 200 pct. van de op het niet-aangegeven inkomstengedeelte verschuldigde belastingen.

Bij ontstentenis van kwade trouw kan worden afgezien van het minimum van 10 pct. belastingverhoging.

Het totaal van de op het niet-aangegeven inkomstengedeelte verschuldigde belastingen en de belastingverhogingen mag niet hoger zijn dan het bedrag van de niet-aangegeven inkomsten.

De verhoging wordt slechts toegepast wanneer de niet-aangegeven inkomsten 25 000 frank bereiken. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 47. L'article 350 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 350. L'action publique est exercée par le ministère public.

Si, avant la clôture des débats, l'autorité judiciaire ou administrative est saisie d'une contestation qui porte sur l'application d'une disposition du présent Code ou d'un arrêté pris pour son exécution, le juge saisi de l'action publique peut, si la solution de la contestation lui paraît de nature à exercer une influence sur cette action, surseoir à statuer sur les préventions ou sur l'une d'elles, jusqu'à ce qu'il ait été mis fin à la contestation par une décision coulée en force de chose jugée. Pendant la durée de la surséance, la prescription est suspendue. »

Art. 47. Artikel 350 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 350. De strafvordering wordt uitgeoefend door het openbaar ministerie.

Indien, vóór het sluiten van de debatten, bij de gerechtelijke of bij de administratieve overheid een geschil aanhangig wordt gemaakt over de toepassing van een bepaling van dit Wetboek of van een ter uitvoering ervan genomen besluit, kan de rechter bij wie de strafvordering aanhangig is, indien de oplossing van het geschil hem van die aard schijnt dat zij een invloed kan hebben op de strafvordering, de uitspraak over de telastleggingen of over één ervan uitstellen totdat aan het geschil een einde is gesteld door een in kracht van gewijsde gegane beslissing. Tijdens dat uitstel is de verjaring van de strafvordering geschorst. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 48. L'article 2 de la loi du 24 décembre 1979 portant des mesures urgentes de gestion budgétaire est complété par les dispositions suivantes :

« Quand les bénéfices sociaux de la période imposable visée à l'alinéa qui précède atteignent au moins 100 millions de francs et 5 p.c. du capital social réellement libéré restant à rembourser, majoré des

bénéfices antérieurement réservés déterminés conformément à l'article 65 de l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus, tels qu'ils existaient au début de ladite période imposable, la participation exceptionnelle et temporaire de solidarité est majorée d'un montant égal à 4 p.c. de l'excédent que présentent ces bénéfices sur les cent trente cent dixièmes des bénéfices de référence.

Toute modification apportée à partir du 1^{er} juillet 1979 aux dispositions statutaires concernant la date de clôture des comptes annuels reste sans incidence sur l'application du présent article.

Art. 48. Artikel 2 van de wet van 24 december 1979 houdende dringende maatregelen van budgettair beheer, wordt aangevuld met de volgende bepalingen:

« Wanneer de maatschappelijke winst van het in het vorige lid bedoelde belastbaar tijdperk ten minste 100 miljoen frank en 5 pct. bedraagt van het werkelijk nog terug te betalen maatschappelijk kapitaal, vermeerderd met de winsten die vroeger werden gereserveerd overeenkomstig artikel 65 van het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, zoals zij bestonden bij het begin van dit belastbaar tijdperk, wordt de uitzonderlijke en tijdelijke solidariteitsbijdrage verhoogd met een bedrag gelijk aan 4 pct. van het verschil in meer tussen die winst en honderddertig honderdentienden van de referentiewinst.

Iedere wijziging welke vanaf 1 juli 1979 aan de statutaire bepalingen betreffende de datum van afsluiting van de jaarrekeningen is aangebracht, is zonder uitwerking voor de toepassing van dit artikel. »

M. le Président. — MM. de Wasseige, Neuray, Bonmariage et Lepaffe présentent les amendements que voici:

A. Au deuxième alinéa de cet article, remplacer les mots « au moins 100 millions de francs » par les mots « au moins 50 millions de francs ».

B. Au deuxième alinéa du même article, remplacer les mots « et 5 p.c. » par les mots « ou 5 p.c. ».

A. In het tweede lid van dit artikel, de woorden « ten minste 100 miljoen frank » te vervangen door de woorden « ten minste 50 miljoen frank ».

B. In het tweede lid van hetzelfde artikel, de woorden « en 5 pct. » te vervangen door de woorden « of 5 pct. ».

La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, il est question, à cet article, de ce que l'on a appelé l'impôt de solidarité sur les sociétés.

Il prévoit, en effet, lorsque les bénéfices atteignent au moins cent millions et correspondent à un taux de 5 p.c. du capital social, que l'impôt de solidarité est majoré de 4 p.c.

Notre amendement comprend deux alinéas, le A et le B, que je défendrai simultanément. Il tend d'une part, à permettre l'application de l'impôt de solidarité lorsque les bénéfices réalisés atteignent cinquante millions c'est-à-dire lorsqu'ils se situent à un niveau moins élevé. Par ailleurs, et cela me paraît fort important, il vise à remplacer le « et » par « ou » puisqu'il faut, dans l'optique actuelle, que les deux conditions soient réunies, ce qui implique que les bénéfices réalisés par la société dépassent le montant de cent millions et représentent au moins 5 p.c. du capital engagé.

En effet, une série d'entreprises de moyenne dimension peuvent réaliser des bénéfices fort importants par rapport au faible capital investi, bénéfices qui dépassent largement 5 p.c. de celui-ci et qui peuvent se monter à 15, 16, voire 17 p.c., tout en n'atteignant pas la somme de cent millions. Dans ce cas la majoration de l'impôt de solidarité ne sera pas appliquée. En remplaçant le mot « et » par « ou » même lorsque les bénéfices n'atteindront pas cent millions — ou cinquante millions, comme prévu dans ma proposition — l'impôt de solidarité jouera. En outre, lorsque, dans les petites et moyennes entreprises, la barre de 5 p.c. sera franchie, même si les bénéfices n'atteignent pas cent millions ou cinquante millions, toujours selon ma proposition, l'impôt de solidarité sera également appliqué.

Cette loi contient, nous y reviendrons, nombre de mesures dans le domaine social — nous examinons actuellement le volet fiscal —, notamment l'obligation d'un paiement de 175 francs par journée d'hospitalisation pour les veuves, les orphelins et tous les assujettis. Mais, en l'occurrence, on fait, à l'égard des gros bénéfices, même s'ils sont modestes en chiffres absolus mais importants par rapport au capital investi, preuve d'une largesse étonnante.

Notre amendement vise à rétablir plus de justice car cette loi comporte deux poids, deux mesures. (*Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.*)

M. le Président. — La parole est à M. Hatry, ministre.

M. Hatry, Ministre des Finances. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, je voudrais d'abord faire remarquer que les bénéfices frappés en vertu de la loi budgétaire, par un complément d'impôt de solidarité, le sont déjà par l'impôt de solidarité prévu par la loi du 30 mars 1976.

Dans le cas présent, l'accord de gouvernement prévoit que les bénéfices qui dépassent à la fois 5 p.c. — je vous rappelle que 5 p.c. est une rentabilité extrêmement minime par rapport au coût actuel du capital — et le montant de cent millions, prévu par la loi, se verront taxés d'un deuxième impôt de 4 p.c. qui sera cumulé avec le premier impôt de 4,8 p.c. Cette mesure ne frappera réellement que les entreprises qui sont en état de la supporter, mais non les entreprises dont la rentabilité est médiocre. Si le seuil de rentabilité de 5 p.c. par rapport aux fonds propres n'est pas atteint, ou serait tenté de dire que l'entreprise ferait mieux de cesser le travail et de placer ce qui lui reste comme fonds propres en placements à terme fixe. Si nous frappons les entreprises qui viennent à peine d'atteindre le seuil de rentabilité, nous les pénaliserions alors qu'elles font précisément un effort pour survivre dans une conjoncture où le coût de l'argent est onéreux. L'accord de gouvernement est très précis sur ce point.

Je vous demande donc de rejeter les amendements A et B proposés par M. de Wasseige et consorts.

M. le Président. — Nous passons au vote sur les amendements A et B de M. de Wasseige et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over de amendementen A en B van de heer de Wasseige c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

127 membres sont présents.

127 leden zijn aanwezig.

116 votent non.

116 stemmen neen.

10 votent oui.

10 stemmen ja.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non:

Hebben neen gestemd:

MM. Adriaenssens, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Boey, Bogaerts, Bruart, Bury, Busieau, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Dalem, Daulne, De Baere, De Bondt, De Clercq, Deconinck, De Kerpel, Deleek, Delmotte, Mmes De Loore-Raeymaekers, De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Seranno, De Smeyster, le chevalier de Stexhe, Deworme, D'Haeyer, Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelméers, Féaux, Février, Flagothier, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), MM. Goossens, Gramme, Guillaume (François), Hanin, Henrion, Hismans, Hostekint, Hoyaux, Hubin, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lallemand, Lavens, Lecoq, Lutgen, Mmes Maes-Vanrobaeys, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Tilquin, Toussein (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenaabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborcht, Vangeel, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Vergeylen, Verhaegen, Verleyssen, Waltmirel, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui:

Hebben ja gestemd:

MM. Delpérée, de Wasseige, Dussart, Guillaume (Emile), Maes, Mme Mathieu-Mohin, MM. Payfa, Renard, Van der Elst et Vandezande.

S'est abstenu:

Heeft zich onthouden:

M. Jorissen.

De heer Lagae. — Mijnheer de Voorzitter, ik heb bij vergissing ook gestemd op de plaats van de heer De Bondt, die afwezig is.

De Voorzitter. — Akte wordt u daarvan gegeven.

Art. 49. § 1^{er}. Les dispositions de l'article 49 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique sont rendues applicables aux constitutions et augmentations de capital de sociétés qui ont lieu pendant chacune des années 1981, 1982 et 1983, et ce dans la mesure où ces opérations font l'objet d'une libération en numéraire pendant chacune de ces années.

Toutefois, pour l'application des §§ 3 et 4 du même article, la date du 1^{er} janvier 1979 est remplacée par celle du 1^{er} janvier 1982 ou du 1^{er} janvier 1983 suivant le cas.

§ 2. Du montant net des revenus de capitaux mobiliers imposables, est déduite la première tranche de 30 000 francs du montant global des revenus d'actions ou de parts de capitaux investis représentatives d'apport en numéraire effectués pendant la période du 1^{er} mars 1977 au 31 décembre 1983 à l'occasion de la constitution de sociétés nouvelles ou de l'augmentation du capital de sociétés existantes.

Cette déduction n'est applicable que dans la mesure où elle se rapporte à des revenus qui ont été exonérés d'impôt des sociétés dans le chef de la société distributrice en exécution de l'article 1^{er} de la loi du 29 novembre 1977 apportant temporairement des aménagements fiscaux en vue de promouvoir les investissements privés ou des dispositions qui ont prorogé les délais d'application dudit article 1^{er}.

Aucun crédit d'impôt n'est déduit en raison des revenus d'actions ou de parts de capitaux investis visés aux alinéas qui précèdent.

Art. 49. § 1. De bepalingen van artikel 49 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering worden toepasselijk gemaakt op de oprichtingen en kapitaalverhogingen van vennootschappen die tijdens ieder der jaren 1981, 1982 en 1983 plaatsvinden en zulks in de mate dat die verrichtingen tijdens ieder van die jaren het voorwerp zijn van een storting in geld.

Nochtans wordt, voor de toepassing van de §§ 3 en 4 van hetzelfde artikel, de datum van 1 januari 1979, volgens het geval, vervangen door de datum van 1 januari 1981, 1 januari 1982 of 1 januari 1983.

§ 2. Van het nettobedrag van de belastbare inkomsten uit roerende kapitalen wordt afgetrokken de eerste schijf van 30 000 frank van het totaalbedrag van de inkomsten uit aandelen of deelbewijzen van belegde kapitalen die inbrengen in geld vertegenwoordigen die gedaan zijn tijdens de periode van 1 maart 1977 tot 31 december 1983 ter gelegenheid van de oprichting van nieuwe vennootschappen of van kapitaalverhoging van bestaande vennootschappen.

Die aftrek is enkel van toepassing in de mate dat hij betrekking heeft op inkomsten die in hoofde van de uitkerende vennootschap van de vennootschapsbelasting werden vrijgesteld krachtens artikel 1 van de wet van 29 november 1977 tot invoering van tijdelijke fiscale ontheffingen om de privé-investeringen te bevorderen of krachtens de bepalingen waarbij de toepassingstermijnen van het genoemde artikel 1 verlengd werden.

Met betrekking tot de in de voorgaande leden bedoelde inkomsten uit aandelen of deelbewijzen van belegde kapitalen wordt geen belastingkrediet afgetrokken.

De Voorzitter. — Dames en Heren, aan het einde van de tweede alinea van de eerste paragraaf is er een materiële vergissing gebeurd in de Franse tekst. De laatste regel van deze alinea moet inderdaad luiden: « du 1^{er} janvier 1981, du 1^{er} janvier 1982 ou du 1^{er} janvier 1983 suivant le cas. » Deze verbetering zal in de Franse tekst worden aangebracht.

Het woord is aan de heer Cooreman.

De heer Cooreman. — Mijnheer de Voorzitter, Heren Ministers, Dames en Heren, indien ik juist gehoord heb, zou de minister hebben gezegd dat ondernemingen die slechts 5 pct. winst maken op kapitaal en reserves, er beter aan zouden doen te stoppen. Indien dit zou gebeuren, zouden wij niet meer staan in ons land voor 400 000 werklozen maar zou dit cijfer heel wat hoger zijn. Dat was wellicht niet de bedoeling van de minister. Hij heeft waarschijnlijk willen onderstrepen dat de rendabiliteit van onze ondernemingen op het ogenblik in het gedrang komt en daarin heeft hij gelijk.

Daarom verheugt het mij dat de regering dit artikel 49 voorstelt, al moet ik eerlijk bekennen dat het wellicht zeer weinig baat zal brengen. Toch verheugt het mij dat men de wil heeft geuit iets te willen doen voor het risicodragend kapitaal en dat men op die manier beklemtoont dat het nodig is dat daarvoor in ons land iets wordt gedaan. Er wordt al te vaak vergeten dat investering werkverschaffing

betekent en dat werkverschaffing een verminderen van het aantal werklozen meebrengt en dus van de lasten van de gemeenschap, buiten dan nog het persoonlijk voordeel en de voldoening van de werkloze man of vrouw die opnieuw aan het werk kan gaan.

Onze ondernemingen nemen sinds jaren — want dit is geen verschijnsel van de jongste tijd — in verhouding tot de eigen middelen steeds meer vreemde middelen op, wat fataal kan worden en wellicht fataal is geworden voor heel wat ondernemingen sedert het begin van de crisis.

In het zeer goede verslag van collega Lagae is een vergelijking opgenomen die de minister heeft gemaakt tussen de belastingvoeten van wat ik zou noemen « het klassieke belastingstelsel » en het voordeel voor de belastingbetaler in het kader van artikel 49. Ik wens echter een vergelijking te maken tussen enerzijds de belastingen die geheven worden op obligaties en renten en deze op vergoedingen voor kapitaalbreng in ondernemingen. Dit jaar heeft een onderneming een obligatielening voor 5 miljard frank uitgeschreven tegen 13 pct. Wie daarop voor 1 000 frank inschreef, zal volgend jaar dus 130 frank aan interest ontvangen, waarop een roerende voorheffing van 20 pct. zal worden geheven. Deze man heeft dus op die obligatie 104 frank netto, of meer dan 10 pct. Hij is weliswaar verplicht dit inkomen te vermelden in zijn belastingaangifte, maar wij weten dat de Belgen evenmin trouwens als de inwoners van andere landen, geen engelen zijn. Wat men ook schrijft, wij kennen de realiteit. Het zou wellicht interessant zijn een statistiek te laten maken en te laten berekenen hoeveel roerende voorheffing er ontvangen wordt en hoeveel er bij de belastingen wordt aangegeven. U zult mij hierop niet kunnen antwoorden, wat niet wegneemt dat het interessant zou zijn te zien wat deze vergelijking geeft. Wij moeten ons geen illusies maken, want wat men ook beweert over belastingfraude, heel wat mensen, zelfs degenen die misschien een gedeelte van de betaalde roerende voorheffing zouden terugkrijgen, doen geen aangifte van de ontvangen interest.

Ik herneem mijn voorbeeld. Wanneer dezelfde man 1 000 frank inbrengt in een onderneming, bijvoorbeeld als kapitaalverhoging, ontvangt hij, in de veronderstelling dat deze onderneming 13 pct. vergoeding kan geven aan het ingebrachte kapitaal, slechts 73,28 frank. Ik bespaar u de details van deze berekening; ik heb ze bij mij en u kunt ze inkijken indien u dit wenst.

Wanneer de betrokkene dit inkomen vermeldt in zijn aangifte en een aanslagvoet van 50 pct. op hem van toepassing is, zal hij van die 77,30 frank nog maar 49,34 frank overhouden. Met andere woorden, wanneer het om obligaties gaat is de netto-opbrengst van 1 000 frank 104 frank en slechts 49,34 frank op aandelen.

Met de wet van november 1977, is daarin een verbetering tot stand gekomen. Daarin is bepaald dat voor zover slechts 5 pct. wordt uitbetaald aan het kapitaal, en dit gebeurt met vers geld, dus met kapitaalverhoging, een belastingvermindering wordt verleend. Wanneer dit stelsel wordt toegepast en de betrokkene aangifte doet van dat inkomen, zal hij in het kader van de belastingvermindering een bedrag van 77,30 frank overhouden. Het is werkelijk een zeer zware discriminatie ten opzichte van het risicodragend kapitaal. Ik geef u enkel het resultaat van mijn berekeningen, maar ik heb alle details hier bij mij.

Wanneer men het voor de Staat nagaat komt het op het volgende neer: voor die obligatielening van 5 miljard zal de onderneming 650 miljoen aan interesten uitbetalen, waarvan 130 miljoen roerende voorheffing zal toekomen aan de Staat. Als deze 5 miljard in het kader van een kapitaalverhoging was gestort, zou dit voor de Staat niet 130 miljoen maar 379 miljoen 600 000 frank hebben opgebracht hetzij ongeveer 249 miljoen meer. Zelfs met het nieuwe verbeterde stelsel van de wet van 1977 zal dit voor de Staat nog steeds een bedrag betekenen van 233 miljoen, dus, nog steeds een veel hoger inkomen dan door obligaties.

Kapitaalverhoging is voor een bedrijf structureel uiterst belangrijk. Ik heb reeds vermeld dat vele bedrijven failliet gaan bij gebrek aan eigen middelen. Er moeten op dat gebied dan ook maatregelen worden genomen. Ik verheug mij erover dat de regering heeft beslist een eerste stap in die richting te doen. Ik betreur evenwel dat men niet ver genoeg gaat en het slechts een symbolische geste is. Ik vrees dat deze verbetering zeer weinig mensen die over geld beschikken ertoe zal aanzetten in te schrijven voor een kapitaalverhoging.

In februari heb ik dienaangaande een voorstel van wet ingediend en dit is verzonden naar de commissie voor de Financiën. Ik had mijn voorstel als amendement kunnen indienen. Ik heb het niet

gedaan omdat ik besef dat de inhoud daarvan ruimer moet worden bestudeerd.

Men verwijt mijns inziens te veel naar de wet-Maunoury in Frankrijk.

De Voorzitter. — Mijnheer Cooreman, u overschrijdt uw spreektijd.

De heer Cooreman. — Mijnheer de Voorzitter, ik meen dat ik over het algemeen geen misbruik maak van de tribune en dat u daarom misschien wel bereid zult zijn mij nog enkele minuten toe te staan.

De Voorzitter. — Het reglement geldt voor iedereen, Mijnheer Cooreman.

De heer Cooreman. — Ik zal kort zijn, Mijnheer de Voorzitter.

De tekst zoals hij nu is gesteld kan op twee manieren worden geïnterpreteerd. Ik vraag de minister of de volgende interpretatie de juiste is. Ik had daarvoor een amendement kunnen indienen, maar ik weet dat amendementen in de tweede Kamer moeilijk worden aangenomen. Wanneer de minister zich met mijn interpretatie kon akkoord verklaren, zou het mij voldoening geven. Artikel 49, paragraaf 2, lid 2, zou als volgt dienen te worden geïnterpreteerd: Die aftrek is enkel van toepassing in de mate dat enerzijds de inkomsten uit in het eerste lid bedoelde aandelen of deelbewijzen jaarlijks niet meer bedragen dan 5 pct. van het daarmee gebonden kapitaal, afbetaald tijdens de periode van 1 maart 1977 tot 31 december 1983, welk kapitaal eventueel wordt vermeerderd met de gestorte uitgiftepremies.

Mijnheer de Minister, indien u mij daarop een positief antwoord kunt geven meen ik dat er geen enkele betwisting kan zijn over de interpretatie van dit artikel. (*Applaus op sommige banken van de meerderheid.*)

M. le Président. — La parole est à M. Hatry, ministre.

M. Hatry, Ministre des Finances. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, je ferai d'abord une réponse à une question implicite. En ce qui concerne le résultat du précompte mobilier prélevé chaque année, les derniers chiffres révèlent qu'environ la moitié se retrouve dans les déclarations d'impôts des personnes.

Par ailleurs, je confirme que la phrase lue par M. Cooreman correspond bien au sens qu'il faut donner au texte gouvernemental.

De heer Cooreman. — Dank u, Mijnheer de Minister!

M. le Président. — Je mets l'article 49 aux voix.

Ik breng artikel 49 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 50. Par dérogation à l'article 388 du Code des impôts sur les revenus, le contribuable qui n'a pas présenté une réclamation régulière contre le revenu cadastral qui lui a été notifié peut en introduire une dans un délai d'un mois prenant cours le 1^{er} septembre 1980.

Cette réclamation doit être adressée, sous pli recommandé à la poste, à l'agent chargé du contrôle du cadastre où l'immeuble est situé et mentionner le revenu que le réclamant oppose à celui qui a été attribué à son immeuble.

Art. 50. In afwijking van artikel 388 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, kan de belastingplichtige die geen regelmatig bezwaar heeft ingediend tegen het hem betekende kadastraal inkomen, er een indienen binnen een termijn van één maand die aanvangt op 1 september 1980.

Dat bezwaar moet, bij een ter post aangetekende brief gericht zijn aan de ambtenaar belast met de controle van het kadaster waar het onroerend goed gelegen is en het inkomen vermelden dat de indiener van het bezwaar stelt tegenover datgene dat aan zijn onroerend goed is toegekend.

M. le Président. — MM. de Wasseige, Bonmariage et Lepaffe présentent l'amendement que voici:

A cet article, quatrième ligne, remplacer les mots « un délai d'un mois » par les mots « un délai de soixante jours ».

In dit artikel, op de vierde en vijfde regel, de woorden « een termijn van één maand » te vervangen door de woorden « een termijn van 60 dagen ».

La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, Monsieur le Ministre, Mesdames, Messieurs, l'article 50 est un bon article. Vous voyez, Monsieur le Ministre, que nous ne sommes pas toujours négatifs dans l'opposition! Cet article, en effet, ouvre à nouveau le délai pour l'introduction des réclamations contre la notification du nouveau revenu cadastral.

Ce nouveau délai est d'un mois et prend cours le 1^{er} septembre. Un mois, c'est peu. Une semaine est vite passée, un mois aussi. Le 1^{er} septembre est tout proche. Cette loi sera promulguée alors que nous serons encore en période de vacances. L'information risque donc de ne se faire effectivement que dans le courant de la première quinzaine de septembre, laissant ainsi des gens mal ou peu informés et se trouvant donc dans l'impossibilité d'introduire leur réclamation dans le délai requis.

Notre amendement vise à porter ce délai à soixante jours, en laissant, bien entendu, le premier septembre comme date de départ. Le travail supplémentaire que cela pourrait entraîner pour l'administration ne serait pas énorme. Par contre, pour les citoyens intéressés, cette mesure serait certainement utile.

Tel est le sens de l'amendement que nous soumettons à votre attention.

M. le Président. — La parole est à M. Hatry, ministre.

M. Hatry, Ministre des Finances. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, le gouvernement n'estime pas cet amendement utile. Il s'engage toutefois, en réponse au vœu formulé, d'assurer une très large publicité à la réouverture le 1^{er} septembre du délai de réclamation pour une période de trente jours. Nous ferons le maximum pour que cette possibilité ne passe pas inaperçue du public.

Par ailleurs, je rappelle qu'aucune justification ne doit être donnée par l'intéressé pour expliquer pourquoi il n'a pas encore introduit une réclamation.

De même, celui qui a introduit une réclamation non recevable, et ce pour une raison quelconque, que ce soit de forme ou de fond, peut la réintroduire de façon valable durant cette période de trente jours.

Dans ces conditions, et en vue de ne pas perturber davantage la détermination des nouveaux revenus cadastraux — je signale qu'ils auraient déjà tous du être mis en vigueur au début de l'année en cours — nous vous demandons de limiter rigoureusement le délai nouveau de réclamation, c'est-à-dire aux trente jours du mois de septembre, et de ne pas en admettre l'extension.

Par conséquent, le gouvernement demande le rejet de cet amendement.

M. le Président. — La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, compte tenu des explications de M. le ministre, et sous son engagement formel de faire toute la publicité voulue et requise, nous retirons notre amendement.

M. le Président. — Je mets l'article 50 aux voix.

Ik breng artikel 50 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — L'article 51 est ainsi rédigé:

Art. 51. L'abrogation, par les articles 32 et 33 de la présente loi, des articles 176 et 191, 4^e, du Code des impôts sur les revenus, ne peut pas avoir pour effet de réduire directement ou indirectement le montant des revenus d'actions ou parts ou de capitaux investis, y compris les revenus visés à l'article 15, alinéa 2, du même Code, alloués par les associations intercommunales régies par la loi du 1^{er} mars 1922, aux personnes morales visées à l'article 136 du même Code. Toute clause contractuelle contraire à la présente disposition est nulle de plein droit.

Art. 51. De opheffing, door de artikelen 32 en 33 van deze wet, van de artikelen 176 en 191, 4^e, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen mag, noch rechtstreeks, noch onrechtstreeks, een vermindering tot gevolg hebben van het bedrag van de inkomsten uit aandelen of delen of uit belegde kapitalen, met inbegrip van de in artikel 15, tweede lid, van hetzelfde Wetboek bedoelde inkomsten, die door onder de wet van 1 maart 1922 vallende intercommunale verenigingen worden verleend aan de bij artikel 136 van hetzelfde Wetboek bedoelde rechtspersonen. Iedere met deze bepaling strijdige overeenkomst is van rechtswege nietig.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 52. L'article 39, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et de valeurs, modifié par la loi du 30 juin 1975, est remplacé par la disposition suivante:

« Sans préjudice des dispositions de l'article 235, § 5, du Code des impôts sur les revenus, la Commission bancaire ne connaît pas des questions d'ordre fiscal.

Art. 52. Artikel 39, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten, gewijzigd bij de wet van 30 juni 1975, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Onverminderd het bepaalde in artikel 235, § 5, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, is de Bankcommissie niet bevoegd inzake belastingaangelegenheden. »

— Adopté.
Aangenomen.

Art. 53. L'article 4 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 4. Sont compris sous la dénomination de véhicules à vapeur ou à moteur, notamment les véhicules à moteur tels qu'ils sont définis dans la réglementation sur l'immatriculation des véhicules à moteur, les bateaux et canots à vapeur ou à moteur et, en général, tous instruments de locomotion à vapeur ou à moteur, ainsi que leurs remorques et semi-remorques. »

Art. 53. Artikel 4 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 4. Onder stoom- of motorvoertuigen worden namelijk verstaan de motorvoertuigen zoals zij zijn omschreven in de reglementering nopens de inschrijving van motorvoertuigen, de stoom- of motorvoertuigen en -boten en, in het algemeen, alle stoom- of motorvoermiddelen tot voortbeweging, alsmede hun aanhangwagens en opleggers. »

— Adopté.
Aangenomen.

Art. 54. A l'article 5, § 1^{er}, 1^o du même Code, modifié par l'article 6, 1^{er}, de la loi du 7 juillet 1972, les mots « des fédérations de communes » sont supprimés.

Art. 54. In artikel 5, § 1, 1^o, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 6, 1^o, van de wet van 7 juli 1972, worden de woorden « de federaties van gemeenten » geschrapt.

— Adopté.
Aangenomen.

Art. 55. A l'article 9 du même Code, remplacé par l'article 23 de la loi du 23 décembre 1974, sont apportées les modifications suivantes:

1^o Le littera A est remplacé par la disposition suivante:

« A. Voitures, voitures mixtes et minibus.

Lorsque la puissance imposable ne dépasse pas 20 chevaux-vapeur, la taxe est fixée d'après le barème suivant:

Nombre de CV	Montant de la taxe en F
4 et moins	1 104
5	1 380
6	1 992
7	2 604
8	3 216
9	3 828
10	4 440
11	5 760
12	7 080
13	8 400
14	9 720
15	11 040
16	14 460
17	17 880
18	21 300
19	24 720
20	28 140

Lorsque la puissance imposable est supérieure à 20 chevaux-vapeur, la taxe est fixée à 28 140 francs, plus 1 536 francs par cheval-vapeur au-delà de 20. »

2^o Au littera C, le montant de 420 francs est remplacé par 780 francs.

3^o Au littera D, le montant de 720 francs est remplacé par 1 104 francs.

Art. 55. In artikel 9 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij artikel 23 van de wet van 23 december 1974, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o Letter A wordt vervangen door de volgende bepaling:

A. Personenauto's, auto's voor dubbel gebruik en minibussen.

Wanneer de belastbare kracht 20 paardekracht niet te boven gaat, wordt de belasting volgens onderstaande schaal vastgesteld:

Aantal PK	Bedrag van de belasting in F
4 en minder	1 104
5	1 380
6	1 992
7	2 604
8	3 216
9	3 828
10	4 440
11	5 760
12	7 080
13	8 400
14	9 720
15	11 040
16	14 460
17	17 880
18	21 300
19	24 720
20	28 140

Wanneer de belastbare kracht 20 paardekracht te boven gaat, is de belasting vastgesteld op 28 140 frank, verhoogd met 1 536 frank per paardekracht boven de 20. »

2^o In letter C wordt het bedrag van 420 frank vervangen door 780 frank.

3^o In letter D wordt het bedrag van 720 frank vervangen door 1 104 frank.

De Voorzitter. — Bij artikel 55 werd zojuist een amendement ingediend door de heren De Rouck, Jorissen, Van der Elst en Maes. Als ik het goed begrepen heb, worden in dit amendement andere belastingen voorgesteld. Het is trouwens een amendement dat reeds in de Kamer werd ingediend, waar het niet werd aangenomen.

Het woord is aan de heer De Rouck.

De heer De Rouck. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Minister, Dames en Heren, dit amendement werd ingediend op het ogenblik van de bespreking van artikel 37, dus op tijd. Het werd inderdaad ook reeds in de Kamer ingediend. Dit amendement strekt ertoe de belasting op de personenwagens met dubbel gebruik, vooral wat de kleinere wagens betreft, te verminderen.

Uit de verantwoording, van het amendement dat al had kunnen rondgedeeld zijn, citeer ik volgende bedragen: 4 pk en minder: 784 frank, 5 pk: 1 225 frank, 6 pk: 1 764 frank, 7 pk: 2 401 frank, 8 pk: 3 136 frank, 9 pk: 3 969 frank.

De belastingen schalen voor de wagens met een hogere paardekracht stemmen overeen met de door de regering voorgestelde bedragen.

Ons amendement heeft dus tot doel de tweede wagen — en het gaat steeds om een kleine wagen — in een gezin waar man en vrouw uit werken gaan en waar die tweede wagen dus noodzakelijk is, minder te belasten. *(Applaus op de banken van de Volksunie.)*

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement oral de MM. De Rouck, Jorissen, Van der Elst et Maes.

Wij gaan over tot de stemming over het mondeling amendement van de heren De Rouck, Jorissen, Van der Elst en Maes.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

115 membres sont présents.

115 leden zijn aanwezig.

102 votent non.

102 stemmen neen.

12 votent oui.

12 stemmen ja.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.
Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd ;

MM. Adriaenssens, André, Bailly, Basecq, Bataille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Boey, Bogaerts, Bruart, Bury, Busieau, Carpels, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Dalem, De Baere, De Clercq, Deconinck, De Kerpel, Deleecq, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Seranno, De Smeyter, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeeers, Féaux, Février, Flagothier, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), MM. Goossens, Gramme, Guillaume (François), Hanin, Hismans, Hostekint, Hubin, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lallemand, Lavens, Lecoq, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Nutkewitz, Paque, Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spietels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Tilquin, Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborcht, Vangeel, Vanhaverbeke, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Vergeylen, Verhaegen, Verleysen, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Bertrand, Cerf, Delpérée, De Rouck, Dussart, Gillet (Roland), Guillaume (Emile), Maes, Renard, Van der Elst, Vandezande en Van Elsen.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Jorissen.

M. le Président. — Je mets l'article 55 aux voix.

Ik breng artikel 55 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

De Voorzitter. — Artikel 56 luidt :

Art. 56. Dans l'article 10 du même Code, modifié par l'article 3 de la loi du 27 juin 1972 et par l'article 24 de la loi du 23 décembre 1974, le montant de 200 francs est remplacé deux fois par 500 francs.

Art. 56. In artikel 10 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 3 van de wet van 27 juni 1972 en bij artikel 24 van de wet van 23 december 1974, wordt het bedrag van 200 frank tweemaal vervangen door 500 frank.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 57. L'article 11 du même Code, abrogé par l'article 25 de la loi du 23 décembre 1974, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 11. La taxe établie conformément à l'article 9, lettres A et C, la taxe minimale visée à l'article 9, lettre D, ainsi que la taxe forfaitaire et la taxe minimale prévues à l'article 10, respectivement au § 1^{er} et au § 2, sont liées aux fluctuations de l'indice général des prix à la consommation du royaume. L'adaptation des montants de taxe est réalisée le 1^{er} juillet de chaque année en fonction de la modification intervenue dans l'indice général des prix à la consommation entre le mois de mai de l'année précédente et celui de l'année en cours.

Les montants de taxe ainsi adaptés peuvent être majorés ou diminués de 6 francs au maximum afin de représenter un multiple de 12. »

Art. 57. Artikel 11 van hetzelfde Wetboek, opgeheven bij artikel 25 van de wet van 23 december 1974, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

« Art. 11. De belasting vastgesteld volgens artikel 9, letters A en C, de minimumbelasting bedoeld in artikel 9, letter D, alsmede de forfaitaire belasting en de minimumbelasting bedoeld in artikel 10, respectievelijk § 1 en § 2, zijn gekoppeld aan de schommelingen van het algemene indexcijfer der consumptieprijzen van het Rijk. De aanpassing van de belastingbedragen wordt uitgevoerd op 1 juli van elk jaar op grond van de schommelingen van het algemene indexcijfer der consumptieprijzen vastgesteld tussen de maand mei van het vorige jaar en de maand mei van het lopende jaar.

De aldus aangepaste belastingbedragen kunnen met maximum 6 frank worden verhoogd of verlaagd ten einde een veelvoud van 12 te vormen. »

La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, chers collègues, au sujet de l'article 57, je formulerai une petite observation : lorsque cela convient au gouvernement, il indexe les taxes selon l'indice des prix de détail ; c'est ce qui est prévu à l'article 57 ; par contre, quand on lui demande d'indexer les barèmes fiscaux, on se heurte toujours à un refus.

Je souhaitais seulement signaler le fait qu'en ce qui concerne les différentes taxes de circulation sur les véhicules automobiles, nous nous engageons ici à lier ces taxes à l'indice des prix de détail. C'est une mesure assez curieuse parce que, je le répète, chaque fois qu'il s'agit de détaxation ou d'indexation de barèmes fiscaux, c'est toujours le refus. C'est une politique de deux poids et deux mesures que je trouve, pour le moins, assez étonnante.

M. le Président. — Je mets l'article 57 aux voix.

Ik breng artikel 57 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

L'article 58 est ainsi rédigé :

Art. 58. Dans l'intitulé du chapitre XIII du titre II du même Code, remplacé par l'article 6, 2^e, de la loi du 7 juillet 1972, les mots « des fédérations de communes » sont supprimés.

Art. 58. In het opschrift van hoofdstuk XIII van titel II van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 6, 2^e, van de wet van 7 juli 1972, worden de woorden « de federaties van gemeenten » geschrapt.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 59. A l'article 42 du même Code, remplacé et complété en dernier lieu par l'article 6, 3^e et 4^e, de la loi du 7 juillet 1972, sont apportées les modifications suivantes :

1^o Dans le § 1^{er}, les mots « les fédérations de communes » sont supprimés ;

2^o Le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Par dérogation au § 1^{er}, il est établi au profit des communes un décime additionnel à la taxe de circulation que l'Etat perçoit sur les véhicules automobiles.

Toutefois, lorsque la commune fait partie d'une agglomération de communes, un cinquième du produit de ce décime est attribué à l'agglomération de communes. »

Art. 59. In artikel 42 van hetzelfde Wetboek, laatst vervangen en aangevuld door artikel 6, 3^e en 4^e, van de wet van 7 juli 1972, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o In § 1 worden de woorden « de federaties van gemeenten » geschrapt ;

2^o § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. In afwijking van § 1, wordt ten behoeve van de gemeenten een opdecim gegeven op de verkeersbelasting welke de Staat op autovoertuigen heft.

Wanneer de gemeente echter deel uitmaakt van een agglomeratie van gemeenten, wordt een vijfde van de opbrengst van die opdecim toegekend aan de agglomeratie van gemeenten. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 60. Le Roi est autorisé à modifier les dénominations des véhicules à moteur dans les dispositions du titre II du même Code pour les mettre en concordance avec la terminologie de la réglementation sur l'immatriculation des véhicules à moteur.

Art. 60. De Koning kan de benamingen van de motorvoertuigen in de bepalingen van titel II van hetzelfde Wetboek wijzigen om ze in overeenstemming te brengen met de terminologie van de reglementering nopens de inschrijving van motorvoertuigen.

— Adopté.

Aangenomen.

Sous-section II. — Dispositions en matière de taxe
sur la valeur ajoutée

Art. 61. A l'article 52, alinéa 4, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, modifié par la loi du 27 décembre 1977, les mots « lorsqu'il est lui-même un assujetti » sont supprimés.

Onderafdeling II. — Bepalingen inzake belasting
over de toegevoegde waarde

Art. 61. In artikel 52, vierde lid, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, gewijzigd bij de wet van 27 december 1977, vervallen de woorden « wanneer hij zelf een belastingplichtige is. »

— Adopté.
Aangenomen.

Art. 62. L'article 53, § 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 27 décembre 1977, est complété par un troisième alinéa, rédigé comme suit :

« Les dispositions du présent paragraphe ne s'appliquent pas lorsque le cocontractant est tenu personnellement au paiement de la taxe en vertu de l'article 52, dernier alinéa. »

Art. 62. Aan artikel 53, § 1, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 27 december 1977, wordt een derde lid toegevoegd, luidend als volgt :

« De bepalingen van deze paragraaf zijn niet van toepassing wanneer de medecontractant, op grond van artikel 52, laatste lid, persoonlijk gehouden is tot voldoening van de belasting. »

— Adopté.
Aangenomen.

Art. 63. L'article 61 du même Code est complété par un § 6, rédigé comme suit :

« § 6. Tout assujetti, propriétaire ou usufruitier de tout ou partie d'un bien susceptible d'une hypothèque, est tenu de faire connaître sa qualité d'assujetti au notaire qui est chargé de dresser l'acte ayant pour objet l'aliénation ou l'affectation hypothécaire de ce bien, suite à la demande que celui-ci lui adresse.

Le ministre des Finances règle les modalités d'application du présent paragraphe.

Tout refus de renseignement et toute communication de renseignements inexacts sont punis d'une amende de 1 000 francs à 10 000 francs. »

Art. 63. Aan artikel 61 van hetzelfde Wetboek wordt een § 6 toegevoegd, luidend als volgt :

« § 6. Iedere belastingplichtige, eigenaar of vruchtgebruiker van een voor hypotheek vatbaar goed of van een gedeelte ervan, is gehouden, op verzoek van de notaris die belast is met het opmaken van de akte houdende vervreemding of hypotheekstelling betreffende dat goed, aan deze laatste zijn hoedanigheid van belastingplichtige kenbaar te maken.

De minister van Financiën regelt de toepassing van deze paragraaf.

Elke weigering inlichtingen te verschaffen en elke onjuiste inlichting worden gestraft met een geldboete van 1 000 frank tot 10 000 frank. »

— Adopté.
Aangenomen.

Art. 64. L'article 81, alinéa 2, du même Code est abrogé.

Art. 64. Artikel 81, tweede lid, van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

— Adopté.
Aangenomen.

Art. 65. Dans l'article 82 du même Code, les mots « deux ans » sont remplacés par les mots « cinq ans ».

Art. 65. In artikel 82 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « twee jaar » vervangen door de woorden « vijf jaar ».

— Adopté.
Aangenomen.

Art. 66. A l'article 83 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

1^{er} A l'alinéa 1^{er}, les mots « deux ans » sont remplacés par les mots « cinq ans » ;

2^o A l'alinéa 2, les mots « est assimilée, quant à ses effets » sont remplacés par les mots « et la notification de la contrainte de la manière prévue par l'article 85, § 1^{er}, sont assimilées, quant à leurs effets ».

Art. 66. In artikel 83 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o In het eerste lid worden de woorden « twee jaar » vervangen door de woorden « vijf jaar » ;

2^o In het tweede lid worden de woorden « is ten aanzien van zijn gevolgen » vervangen door de woorden « en de kennisgeving van het dwangbevel op de wijze als bedoeld in artikel 85, § 1, worden ten aanzien van hun gevolgen ».

— Adopté.
Aangenomen.

Art. 67. L'article 85 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 85. § 1^{er}. En cas de non-paiement de la taxe, des intérêts, des amendes fiscales et des accessoires, une contrainte est décernée par le fonctionnaire chargé du recouvrement ; elle est visée et rendue exécutoire par le directeur régional de l'administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines ou par un fonctionnaire désigné par lui.

Elle est notifiée par pli recommandé à la poste. La remise de la pièce à la poste vaut notification à compter du lendemain.

§ 2. Cette notification :

1^o Interrompt le délai de prescription pour le recouvrement de la taxe, des intérêts, des amendes fiscales et des accessoires ;

2^o Permet l'inscription de l'hypothèque légale visée à l'article 88 ;

3^o Permet au redevable de faire opposition à l'exécution de la contrainte de la manière prévue à l'article 89 ;

4^o Fait courir les intérêts moratoires conformément à l'article 91, § 4.

§ 3. La contrainte peut également être signifiée par exploit d'huissier de justice avec commandement de payer. »

Art. 67. Artikel 85 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 85. § 1. Bij gebreke van voldoening van de belasting, interesten, administratieve geldboeten en toebehoren wordt door de met de invordering belaste ambtenaar een dwangbevel uitgevaardigd ; dit wordt geviséerd en uitvoerbaar verklaard door de gewestelijke directeur van de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen of door de door hem aangewezen ambtenaar.

De kennisgeving van het dwangbevel gebeurt bij een ter post aangekende brief. De afgifte van het stuk ter post geldt als kennisgeving vanaf de daaropvolgende dag.

§ 2. Die kennisgeving :

1^o Stuit de verjaring van de vordering tot voldoening van de belasting, van de interesten, van de administratieve geldboeten en van het toebehoren ;

2^o Maakt het mogelijk inschrijving te nemen van de wettelijke hypotheek als bedoeld in artikel 88 ;

3^o Stelt de belastingschuldige in staat verzet aan te tekenen tegen de tenuitvoerlegging van het dwangbevel, op de wijze als bepaald in artikel 89 ;

4^o Doet, overeenkomstig artikel 91, § 4, de moratoire interesten lopen.

§ 3. Het dwangbevel mag eveneens worden betekend bij deurwaardersexploot met bevel tot betaling. »

— Adopté.
Aangenomen.

Art. 68. Un article 85bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 85bis. § 1^{er}. Après la notification visée à l'article 85, § 1^{er}, le fonctionnaire chargé du recouvrement peut faire procéder, par pli recommandé à la poste, à la saisie-arrêt-exécution entre les mains d'un tiers sur les sommes et effets dus ou appartenant au redevable.

La saisie-arrêt doit également être dénoncée au redevable par pli recommandé à la poste.

Cette saisie sortit ses effets à compter de la remise de la pièce au destinataire.

Elle donne lieu à l'établissement et à l'envoi, par le fonctionnaire chargé du recouvrement, d'un avis de saisie comme prévu à l'article 1390 du Code judiciaire.

§ 2. Sous réserve de ce qui est prévu au § 1^{er}, les dispositions des articles 1539, 1540, 1542, premier et deuxième alinéas, et 1543, du Code judiciaire, sont applicables à cette saisie, étant entendu que la remise du montant de la saisie se fait entre les mains du fonctionnaire chargé du recouvrement.

§ 3. La saisie-arrêt-exécution doit être pratiquée par exploit d'huissier, de la manière prévue aux articles 1539 à 1544 du Code judiciaire, lorsqu'il apparaît de la déclaration à laquelle le tiers saisi est tenu après la saisie effectuée par pli recommandé à la poste conformément au § 1^{er}:

1^o Que le débiteur saisi s'oppose à la saisie-arrêt-exécution;

2^o Que le tiers saisi conteste sa dette à l'égard du débiteur saisi;

3^o Qu'un autre créancier s'est opposé, avant la saisie par le comptable, à la remise par le tiers saisi des sommes dues par celui-ci.

Dans ces cas, la saisie-arrêt pratiquée par le comptable par pli recommandé à la poste garde ses effets conservatoires si ce comptable fait procéder par exploit d'huissier, comme prévu à l'article 1539 du Code judiciaire, à une saisie-arrêt-exécution entre les mains du tiers dans le mois qui suit le dépôt à la poste de la déclaration du tiers saisi.

Art. 68. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 85bis ingevoegd, luidend als volgt:

« Art. 85bis. § 1. Na de in artikel 85, § 1, genoemde kennisgeving kan de met de invordering belaste ambtenaar, bij een ter post aangezekende brief, uitvoerend beslag onder derden leggen op de bedragen en zaken die de bewaarnemer of schuldenaar aan de belastingschuldige verschuldigd is of moet teruggeven. Het beslag wordt eveneens bij een ter post aangetekende brief aan de belastingschuldige aangezegd.

Dit beslag heeft uitwerking vanaf de overhandiging van het stuk aan de geadresseerde.

Het geeft aanleiding tot het opmaken en het verzenden door de met de invordering belaste ambtenaar, van een bericht van beslag als bedoeld in artikel 1390 van het Gerechtelijk Wetboek.

§ 2. Onder voorbehoud van het bepaalde in § 1, zijn op dit beslag de bepalingen toepasselijk van de artikelen 1539, 1540, 1542, eerste en tweede lid, en 1543 van het Gerechtelijk Wetboek, met dien verstande dat de afgifte van het bedrag van het beslag geschiedt in handen van de met de invordering belaste ambtenaar.

§ 3. Het uitvoerend beslag onder derden moet geschieden door middel van een deurwaardersexploot op de wijze bepaald in de artikelen 1539 tot 1544 van het Gerechtelijk Wetboek, wanneer blijkt uit de verklaring waartoe de derde-beslagene gehouden is na het beslag gedaan bij een ter post aangetekende brief overeenkomstig § 1:

1^o Dat de beslagen schuldenaar zich verzet tegen het uitvoerend beslag onder derden;

2^o Dat de derde-beslagene zijn schuld tegenover de beslagen schuldenaar betwist;

3^o Dat vóór het beslag door de rekenplichtige een andere schuldeiser zich heeft verzet tegen de afgifte door de derde-beslagene van de door deze verschuldigde sommen.

In deze gevallen blijft het door de rekenplichtige bij een ter post aangetekende brief gelegd beslag zijn bewarend effect behouden wanneer een uitvoerend beslag onder derden bij deurwaarders-exploot wordt gelegd als bepaald bij artikel 1539 van het Gerechtelijk Wetboek, binnen een maand na de afgifte ter post van de verklaring van de derde-beslagene.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 69. L'article 86 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 86. Pour le recouvrement de la taxe, des intérêts et des frais, le Trésor public a un privilège général sur tous les biens meubles du redevable à l'exception des navires et bateaux et une hypothèque légale sur tous les biens appartenant au redevable, situés en Belgique et qui sont susceptibles d'hypothèque. »

Art. 69. Artikel 86 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 86. Tot zekerheid van de voldoening van de belasting, de interesten en de kosten heeft de Schatkist een algemeen voorrecht op alle roerende goederen van de belastingschuldige, met uitzondering van schepen en vaartuigen, en een wettelijke hypotheek op al de daarvoor vatbare en in België gelegen goederen van de belastingschuldige. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 70. L'article 88 du même Code, modifié par la loi du 27 décembre 1977, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 88. § 1^{er}. L'hypothèque légale prend rang à compter du jour de l'inscription qui en est faite en vertu de la contrainte décernée, rendue exécutoire et notifiée ou signifiée au redevable conformément à l'article 85.

§ 2. L'hypothèque est inscrite à la requête du ministre des Finances ou de son délégué.

L'inscription a lieu nonobstant opposition, contestation ou recours, sur présentation d'une copie, certifiée conforme par le fonctionnaire désigné par le ministre des Finances, de la contrainte mentionnant la date de la notification ou de la signification.

§ 3. L'article 447, alinéa 2, du livre III du Code de commerce concernant les faillites, banqueroutes et sursis, n'est pas applicable à l'hypothèque légale en ce qui concerne les taxes dues pour lesquelles une contrainte a été notifiée ou signifiée au redevable antérieurement au jugement déclaratif de la faillite. »

Art. 70. Artikel 88 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 27 december 1977, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 88. § 1. De rang van de wettelijke hypotheek wordt bepaald door de dagtekening van de inschrijving die genomen wordt krachtens het uitgevaardigde en uitvoerbaar verklaarde dwangbevel, waarvan overeenkomstig artikel 85 aan de belastingschuldige kennisgeving of betekening is gedaan.

§ 2. De hypotheek wordt ingeschreven op verzoek van de minister van Financiën of van zijn afgevaardigde.

De inschrijving heeft plaats, niettegenstaande verzet, betwisting of beroep, op voorlegging van een afschrift van het dwangbevel dat eensluidend werd verklaard door de ambtenaar aangewezen door de minister van Financiën en dat melding maakt van de kennisgeving of betekening ervan.

§ 3. Artikel 447, tweede lid, van boek III van het Wetboek van koophandel met betrekking tot het faillissement, de bankbreuk en het uitstel van betaling, is niet van toepassing op de verschuldigde belasting waarvoor een dwangbevel werd uitgevaardigd waarvan kennisgeving of betekening aan de belastingschuldige is gedaan vóór het vonnis van faillietverklaring. »

De Voorzitter. — In de Nederlandse tekst van artikel 70 moet volgende tekstverbetering worden aangebracht: de woorden « wettelijke hypotheek inzake de » moeten op de 4e regel van paragraaf 3 worden ingelast tussen de woorden « toepassing » en « verschuldigde ». Die woorden zijn weggevallen.

Is de Senaat het eens met deze tekstverbetering? (*Instemming.*)

Ik breng artikel 70 in stemming.

— Aangenomen.

Adopté.

M. le Président. — Voici le texte de l'article 71:

Art. 71. Dans l'article 89 du même Code, la disposition suivante est insérée avant l'alinéa 1^{er}:

« Sous réserve de ce qui est prévu par les articles 85, §§ 1 et 2, et 85bis, l'exécution de la contrainte a lieu compte tenu des dispositions de la cinquième partie, titre III, du Code judiciaire relatif à l'exécution forcée. »

Art. 71. In artikel 89 van hetzelfde Wetboek wordt vóór het eerste lid het volgende lid geplaatst:

« Onder voorbehoud van wat bepaald is in de artikelen 85, §§ 1 en 2, en 85bis, geschiedt de tenuitvoerlegging van het dwangbevel met inachtneming van de bepalingen van het vijfde deel, titel III, van het Gerechtelijk Wetboek inzake gedwongen tenuitvoerlegging. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 72. Dans le même Code, il est inséré un chapitre XVI rédigé comme suit :

« CHAPITRE XVI. — Responsabilité et obligations de certains officiers et fonctionnaires publics et autres personnes

Art. 93ter. § 1^{er}. Le notaire requis de dresser un acte ayant pour objet l'aliénation ou l'affectation hypothécaire d'un bien susceptible d'hypothèque, est tenu de demander au propriétaire ou à l'usufruitier de tout ou partie de ce bien si celui-ci est un assujéti pour l'application du Code de la taxe sur la valeur ajoutée.

Dans le cas où la réponse est affirmative, le notaire requis de dresser cet acte est personnellement responsable du paiement de la taxe sur la valeur ajoutée et des accessoires pouvant donner lieu à inscription hypothécaire s'il n'en avertit pas dans les conditions prévues ci-après le fonctionnaire désigné par le Roi.

L'avis doit être établi en double exemplaire et adressé par pli recommandé à la poste. Si l'acte envisagé n'est pas passé dans les trois mois à compter de l'expédition de l'avis, celui-ci sera considéré comme non avenu.

§ 2. Le notaire requis de dresser un acte ayant pour objet l'aliénation ou l'affectation hypothécaire d'un bien susceptible d'hypothèque est tenu de donner lecture aux comparants de l'article 61, § 6, et de l'article 73, § 1^{er}. Mention expresse de cette lecture et de la réponse donnée par les comparants doit être faite dans l'acte sous peine d'une amende de 200 francs.

§ 3. Dans le cas où le notaire a omis de faire la demande prévue au § 1^{er}, il est personnellement responsable du paiement de la taxe sur la valeur ajoutée et des accessoires y visés.

Art. 93quater. Si l'intérêt du Trésor l'exige, le fonctionnaire, désigné par le Roi en vertu de l'article 93ter, notifie au notaire, avant l'expiration du douzième jour ouvrable qui suit la date d'expédition de l'avis prévu à l'article 93ter, et par pli recommandé à la poste, le montant de la taxe sur la valeur ajoutée et des accessoires pouvant donner lieu à inscription de l'hypothèque légale du Trésor sur les biens faisant l'objet de l'acte.

Art. 93quinquies. Lorsque l'acte visé à l'article 93ter est passé, la notification visée à l'article 93quater emporte saisie-arrêt entre les mains du notaire sur les sommes et valeurs qu'il détient en vertu de l'acte pour le compte ou au profit du redevable pour autant que la notification prévue à l'article 85, § 1^{er}, ait eu lieu.

En outre, si les sommes et valeurs ainsi saisies-arrêtées sont inférieures à l'ensemble des sommes dues aux créanciers inscrits et aux créanciers opposants, en ce compris les receveurs de la taxe sur la valeur ajoutée, le notaire doit, sous peine d'être personnellement responsable de l'excédent, en informer le fonctionnaire désigné en vertu de l'article 93ter par pli recommandé à la poste au plus tard le premier jour ouvrable qui suit la passation de l'acte.

Sans préjudice des droits des tiers, la transcription ou l'inscription de l'acte n'est pas opposable à l'Etat, si l'inscription de l'hypothèque légale a lieu dans les huit jours ouvrables du dépôt à la poste de l'information prévue à l'alinéa précédent.

Sont inopérantes au regard des créances de la taxe sur la valeur ajoutée et d'accessoires notifiés conformément à l'article 93quater, toutes créances non inscrites pour lesquelles saisie ou opposition n'est pratiquée qu'après l'expiration du délai prévu à l'alinéa 2.

Art. 93sexies. Les inscriptions prises après le délai prévu à l'article 93quinquies, alinéa 3, ou pour sûreté de sommes dues au titre de la taxe sur la valeur ajoutée, qui n'ont pas été notifiées conformément à l'article 93quater, ne sont pas opposables au créancier hypothécaire, ni à l'acquéreur qui pourra en requérir la mainlevée.

Art. 93septies. La responsabilité encourue par le notaire en vertu des articles 93ter et 93quinquies ne peut excéder, suivant le cas, la valeur du bien aliéné ou le montant de l'inscription hypothécaire, déduction faite des sommes et valeurs saisies arrêtées entre ses mains.

Art. 93octies. Les avis et informations visés aux articles 93ter et 93quinquies doivent être établis conformément aux modèles arrêtés par le ministre des Finances.

Art. 93nonies. Les articles 93ter à 93octies sont applicables à toute personne habilitée à donner l'authenticité aux actes visés à l'article 93ter.

Art. 93decies. Moyennant l'accord du redevable, les banques régies par l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 et les entreprises régies par l'arrêté royal n° 225 du 7 juillet 1936 sont autorisées à adresser l'avis prévu à l'article 93ter et qualifiées pour recevoir la notification visée à l'article 93quater.

La remise d'une attestation par ces organismes au notaire relativement à l'envoi de l'avis et à la suite y donnée par les fonctionnaires

désignés par le Roi en vertu de l'article 93ter, substitue la responsabilité de ces organismes à celle du notaire.

Art. 93undecies. Aucun acte passé à l'étranger et ayant pour objet l'aliénation ou l'affectation hypothécaire d'un immeuble, d'un navire ou d'un bateau, ne sera admis en Belgique à la transcription ou à l'inscription dans les registres d'un conservateur des hypothèques, s'il n'est accompagné d'un certificat du fonctionnaire désigné par le Roi en vertu de l'article 93ter.

Ce certificat doit attester que le propriétaire ou l'usufruitier n'est pas redevable de taxe sur la valeur ajoutée ou que l'hypothèque légale garantissant la taxe sur la valeur ajoutée due a été inscrite.

Art. 72. In hetzelfde Wetboek wordt een hoofdstuk XVI ingevoegd, luidend als volgt:

« HOOFDSTUK XVI. — Aansprakelijkheid en plichten van sommige openbare ambtenaren en andere personen

Art. 93ter. § 1. De notaris die verzocht wordt een akte op te maken met betrekking tot het vervreemden of het bezwaren met een hypotheek van een voor hypotheek vatbaar goed, is gehouden aan de eigenaar of vruchtgebruiker van dat goed of van een gedeelte ervan te vragen of deze een belastingplichtige is voor de toepassing van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde.

Indien het antwoord bevestigend luidt, is de notaris die verzocht wordt die akte op te maken persoonlijk aansprakelijk voor de betaling van de belasting over de toegevoegde waarde en toebehoren die tot een hypothecaire inschrijving aanleiding kunnen geven, indien hij hiervan, op de hierna bepaalde wijze, de door de Koning aangewezen ambtenaar niet in kennis stelt.

Het bericht moet in tweevoud worden opgemaakt en bij een ter post aangetekende brief worden verzonden. Indien de akte waarvan sprake niet verleden wordt binnen drie maanden te rekenen van de verzending van het bericht, wordt het als niet bestaande beschouwd.

§ 2. De notaris die verzocht wordt een akte op te maken met betrekking tot het vervreemden of het bezwaren met een hypotheek van een voor hypotheek vatbaar goed, is gehouden aan de verschijnende partijen lezing te geven van artikel 61, § 6, en van artikel 73, § 1. Op straffe van een geldboete van 200 frank moet uitdrukkelijke melding van die voorlezing en van het antwoord van de verschijnende partijen in de akte worden gemaakt.

§ 3. Indien de notaris nalaat de in § 1 bedoelde vraag te stellen, is hij persoonlijk aansprakelijk voor de betaling van de in die paragraaf beoogde belasting over de toegevoegde waarde en toebehoren.

Art. 93quater. Indien het belang van de Schatkist dit vereist, wordt door de ambtenaar, die krachtens artikel 93ter door de Koning is aangewezen, aan de notaris, vóór het verstrijken van de twaalfde werkdag volgend op de verzending van het in artikel 93ter bedoelde bericht, bij een ter post aangetekende brief kennis gegeven van het bedrag van de belasting over de toegevoegde waarde en toebehoren die aanleiding kunnen geven tot inschrijving van de wettelijke hypotheek van de Schatkist op de goederen welke het voorwerp van de akte zijn.

Art. 93quinquies. Wanneer de in artikel 93ter bedoelde akte verleden is, geldt de in artikel 93quater bedoelde kennisgeving als beslag onder derden in handen van de notaris op de bedragen en waarden die hij krachtens de akte onder zich houdt voor rekening of ten bate van de belastingsschuldige, voor zover de in artikel 85, § 1, voorgeschreven kennisgeving werd verricht.

Daarenboven, indien de sommen en waarden waarop onder derden beslag werd gelegd minder bedragen dan het totaal der sommen verschuldigd aan de ingeschreven schuldeisers en aan de verzetdoende schuldeisers, hieronder begrepen de ontvangers van de belasting over de toegevoegde waarde, moet de notaris, op straffe van persoonlijke aansprakelijkheid voor het overschot, daarover bij een ter post aangetekende brief de krachtens artikel 93ter aangewezen ambtenaar inlichten uiterlijk de eerste werkdag die volgt op het verlijden van de akte.

Onverminderd de rechten van derden, kan de overschrijving of de inschrijving van de akte niet aan de Staat worden tegengeworpen indien de inschrijving van de wettelijke hypotheek geschiedt binnen acht werkdagen nadat het in het vorig lid bedoelde bericht ter post is neergelegd.

Zonder uitwerking ten opzichte van de schuldvorderingen inzake belasting over de toegevoegde waarde en toebehoren, waarvoor de in artikel 93quater bedoelde kennisgeving werd gedaan, zijn alle niet-ingeschreven schuldvorderingen waarvoor slechts na het verstrijken van de in het tweede lid bepaalde termijn beslag wordt gelegd of verzet wordt aangetekend.

Art. 93*sexies*. De inschrijvingen genomen na de in artikel 93*quinquies*, derde lid, bedoelde termijn, of tot zekerheid van sommen die als belasting over de toegevoegde waarde verschuldigd zijn en waarvoor de in artikel 93*quater* bedoelde kennisgeving niet werd gedaan, kunnen tegengeworpen worden, noch aan de hypothecaire schuldeiser, noch aan de verkrijger die opheffing ervan zal kunnen vorderen.

Art. 93*septies*. De ingevolge de artikelen 93*ter* en 93*quinquies* aan de notaris opgelegde aansprakelijkheid mag, naargelang van het geval, de waarde van het vervreemde goed of het bedrag van de hypothecaire inschrijving, na aftrek van de sommen en waarden waarvoor in zijn handen beslag onder derden werd gelegd, niet te boven gaan.

Art. 93*octies*. De in de artikelen 93*ter* en 93*quinquies* bedoelde berichten en kennisgevingen dienen te worden opgemaakt overeenkomstig de door de minister van Financiën bepaalde modellen.

Art. 93*nonies*. De artikelen 93*ter* tot 93*octies* zijn van toepassing op al wie bevoegd is om authenticiteit te verlenen aan de in artikel 93*ter* bedoelde akten.

Art. 93*decies*. Indien de belastingsschuldige ermede instemt, worden de banken, beheerst door het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 en de ondernemingen, beheerst door het koninklijk besluit nr. 225 van 7 januari 1936, gemachtigd het in artikel 93*ter* bedoelde bericht toe te sturen en zijn zij bevoegd de in artikel 93*quater* bedoelde kennisgeving te ontvangen.

Door de afgifte van een attest door die instellingen aan de notaris betreffende de verzending van het bericht en het gevolg daaraan gegeven door de ambtenaren die krachtens artikel 93*ter* door de Koning aangewezen zijn, wordt de aansprakelijkheid van die instellingen in de plaats gesteld van die van de notaris.

Art. 93*undecies*. Geen akte die in het buitenland verleden is en betrekking heeft op het vervreemden of het bezwaren met een hypotheek van een onroerend goed, een schip of een vaartuig, wordt in België tot overschrijving of inschrijving in de registers van een hypotheekbewaarder aanvaard, indien zij niet vergezeld gaat van een attest van de krachtens artikel 93*ter* door de Koning aangewezen ambtenaar.

Dit attest moet vaststellen dat de eigenaar of de vruchtgebruiker geen belasting over de toegevoegde waarde verschuldigd is of dat de wettelijke hypotheek, die de verschuldigde belasting over de toegevoegde waarde waarborgt, ingeschreven is. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 73. Dans le même Code est inséré un chapitre XVII, rédigé comme suit :

« CHAPITRE XVII. — *Obligations des établissements ou organismes de crédit*

Art. 93*duodecies*. Lorsque des établissements ou organismes de crédit publics ou privés accordent des crédits, prêts ou avances, pour lesquels un avantage est consenti dans le cadre des dispositions légales et réglementaires en matière d'expansion économique ou pour lesquels un tel avantage est demandé à l'autorité compétente, ils ne peuvent se dessaisir ni de la totalité ni d'une partie des fonds, qu'à la condition que le bénéficiaire ou demandeur leur ait préalablement produit une attestation délivrée par le fonctionnaire compétent, dont il ressort :

1° Ou bien qu'aucune taxe ou accessoire n'est exigible dans son chef;

2° Ou bien qu'un montant déterminé d'impôts ou accessoires est exigible dans son chef, auquel cas le règlement des sommes dues, dans les formes et délais prévus à l'attestation, doit faire l'objet d'une clause particulière dans la décision d'octroi de l'avantage.

Le Roi règle l'application du présent article. »

Art. 73. In hetzelfde Wetboek wordt een hoofdstuk XVII ingevoegd, luidend als volgt :

« HOOFDSTUK XVII. — *Verplichtingen van kredietinstellingen of -organismen*

Art. 93*duodecies*. Wanneer openbare of private kredietinstellingen of -organismen kredieten, leningen of voorschotten toekennen waarvoor een voordeel werd verleend in het kader van de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake economische expansie of waarvoor een dergelijk voordeel is aangevraagd aan de bevoegde overheid, mogen zij de fondsen noch geheel noch gedeeltelijk vrijgeven, tenzij na-

dat de genietter of aanvrager hun een attest heeft overgelegd dat is uitgereikt door de bevoegde ambtenaar en waaruit blijkt :

1° Ofwel dat geen belastingen of toebehoren in zijnen hoofde eisbaar zijn;

2° Ofwel dat een bepaald bedrag aan belastingen of toebehoren in zijnen hoofde eisbaar is, in welk geval de betaling van de verschuldigde bedragen, in de vorm en binnen de termijnen voorzien in het attest, het voorwerp moet uitmaken van een bijzonder beding in de beslissing tot toekenning van het voordeel.

De Koning regelt de toepassing van dit artikel. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 74. Dans le même Code est inséré un chapitre XVIII, rédigé comme suit :

« CHAPITRE XVIII. — *Assistance mutuelle*

Art. 93*terdecies*. L'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines peut échanger avec les administrations des autres Etats membres de la Communauté économique européenne tous renseignements susceptibles de permettre l'établissement correct de la taxe sur la valeur ajoutée à l'intérieur de cette Communauté.

Les renseignements reçus des administrations fiscales des autres Etats membres de la Communauté économique européenne sont utilisés dans les mêmes conditions que les renseignements similaires recueillis directement par l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines.

Les renseignements destinés aux administrations fiscales de ces Etats membres sont recueillis dans les mêmes conditions que les renseignements similaires destinés à l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines.

L'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines peut également, en exécution d'un accord conclu avec les autorités compétentes d'un Etat membre de la Communauté économique européenne, autoriser sur le territoire national la présence d'agents de l'administration fiscale de cet Etat membre en vue de recueillir tous renseignements susceptibles de permettre l'établissement correct de la taxe sur la valeur ajoutée à l'intérieur de cette Communauté.

Les renseignements recueillis à l'étranger par un agent de l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines dans le cadre d'un accord conclu avec un Etat membre de la Communauté économique européenne peuvent être utilisés dans les mêmes conditions que les renseignements recueillis dans le pays par l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines. »

Art. 74. In hetzelfde Wetboek wordt een hoofdstuk XVIII ingevoegd, luidend als volgt :

« HOOFDSTUK XVIII. — *Wederzijdse bijstand*

Art. 93*terdecies*. Met de belastingbesturen van de andere Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap mag de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen inlichtingen uitwisselen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belasting over de toegevoegde waarde binnen die Gemeenschap.

Van de inlichtingen die van de belastingbesturen van de andere Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap worden verkregen, wordt op dezelfde wijze gebruik gemaakt als van de gelijkaardige inlichtingen die de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde rechtstreeks inzamelt.

De inlichtingen ten behoeve van de belastingbesturen van die Lid-Staten worden op dezelfde wijze ingezameld als de gelijkaardige inlichtingen die de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde te eigen behoeve inzamelt.

De administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen kan eveneens, ter uitvoering van een akkoord dat met de bevoegde autoriteiten van een Lid-Staat van de Europese Economische Gemeenschap wordt gesloten, op het nationale grondgebied de aanwezigheid toestaan van ambtenaren van het belastingbestuur van die Lid-Staat om alle inlichtingen in te zamelen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belasting over de toegevoegde waarde binnen die Gemeenschap.

De inlichtingen die door een ambtenaar van de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen in

het buitenland worden ingezameld in het kader van een akkoord dat met een Lid-Staat van de Europese Economische Gemeenschap is gesloten, kunnen in dezelfde voorwaarden worden aangewend als de inlichtingen die hier te lande door de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen worden ingezameld.

— Adopté.
Aangenomen.

Art. 75. A l'article 100 du même Code, modifié par l'article 3 de la loi du 24 décembre 1979, sont apportées les modifications suivantes :

1° Au § 1°, les mots « durant l'année 1980 » sont remplacés par les mots « pendant la période du 1° janvier 1980 au 30 juin 1980 » ;

2° Au § 3, au premier et deuxième alinéas, les mots « quatre douzièmes » sont remplacés par les mots « deux douzièmes » ;

3° Au § 4, les mots « pendant la période du 1° octobre 1973 au 31 décembre 1980 » sont remplacés par les mots « pendant la période du 1° octobre 1973 au 30 juin 1980 ».

Art. 75. In artikel 100 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 3 van de wet van 24 december 1979, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 1 worden de woorden « tijdens het jaar 1980 » vervangen door de woorden « tijdens de periode van 1 januari 1980 tot 30 juni 1980 » ;

2° In § 3 worden in het eerste en in het tweede lid de woorden « vier twaalfden » vervangen door de woorden « twee twaalfden » ;

3° In § 4 worden de woorden « in de periode van 1 oktober 1973 tot 31 december 1980 » vervangen door de woorden « in de periode van 1 oktober 1973 tot 30 juni 1980 ».

— Adopté.
Aangenomen.

Art. 76. Dans l'intitulé de la loi du 20 juillet 1979 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement dans la Communauté économique européenne des créances résultant d'opérations faisant partie du système de financement du Fonds européen d'orientation et de garantie agricole, ainsi que de prélèvements agricoles et de droits de douane, les mots « ainsi que de prélèvements agricoles et de droits de douane » sont remplacés par les mots « ainsi que de prélèvements agricoles, de droits de douane et de taxe sur la valeur ajoutée ».

Art. 76. In het opschrift van de wet van 20 juli 1979 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen in de Europese economische gemeenschap, die voortvloeien uit verrichtingen die deel uitmaken van het financieringsstelsel van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, alsmede van landbouwheffingen en douanerechten, worden de woorden « alsmede van landbouwheffingen en douanerechten » vervangen door de woorden « alsmede van landbouwheffingen, douanerechten en belasting over de toegevoegde waarde ».

— Adopté.
Aangenomen.

Art. 77. Dans l'article 2 de la même loi, il est inséré, à la place du littéra *d* qui devient le littéra *e*, un littéra *d* nouveau, rédigé comme suit :

« *d*) A la taxe sur la valeur ajoutée ; »

Art. 77. In artikel 2 van dezelfde wet wordt in de plaats van het littéra *d* dat littéra *e* wordt, een nieuw littéra *d* ingevoegd, luidend als volgt :

« *d*) Belasting over de toegevoegde waarde ; »

— Adopté.
Aangenomen.

Sous-section III. — Dispositions diverses

Art. 78. L'article 2 du Code des taxes assimilées au timbre, inséré par la loi du 27 décembre 1977, est complété par un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« En cas de modification de la terminologie utilisée dans la réglementation relative à l'immatriculation des véhicules automoteurs ou

des définitions qui y sont reprises, le Roi adapte la terminologie sous laquelle sont désignés dans le présent titre les véhicules visés sous le 1°.

Onderafdeling III. — Diverse bepalingen

Art. 78. Aan artikel 2 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, ingevoegd bij de wet van 27 december 1977, wordt een tweede lid toegevoegd, luidend als volgt :

« In geval de terminologie of de definties gebruikt in de reglementering met betrekking tot de inschrijving van voertuigen met eigen beweegkracht worden gewijzigd, past de Koning de terminologie aan waaronder de in 1° bedoelde voertuigen in deze titel worden aangegeleid. »

— Adopté.
Aangenomen.

Art. 79. A l'article 13 du même Code, inséré par la loi du 27 décembre 1977, sont apportées les modifications suivantes :

1° Le § 2 est supprimé ;

2° Le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Toute personne qui utilise un bien visé par le présent titre doit pouvoir établir à tout moment que les prescriptions du présent titre ont été respectées en ce qui concerne ce bien.

Elle est tenue de répondre verbalement ou par écrit à toute demande de renseignements émanant d'un agent chargé du contrôle de la taxe à l'immatriculation.

L'obligation prévue à l'alinéa précédent incombe également à toute personne qui est redevable de la taxe envers l'Etat ou qui invoque une exemption. »

Art. 79. In artikel 13 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 27 december 1977, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2 vervalt ;

2° § 4 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 4. Een ieder die een in deze titel bedoeld goed gebruikt moet te allen tijde kunnen bewijzen dat de bepalingen van deze titel ten aanzien van dat goed zijn nageleefd.

Hij is gehouden mondeling of schriftelijk te antwoorden op ieder verzoek om inlichtingen gedaan door een ambtenaar belast met de controle van de inschrijvingstaks.

De in het voorgaande lid bedoelde verplichting wordt eveneens een ieder opgelegd die tegenover de Staat schuldenaar van de belasting is of die zich op een vrijstelling beroept. »

— Adopté.
Aangenomen.

Art. 80. L'article 14 du même Code, inséré par la loi du 27 décembre 1977, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 14. § 1°. Pour toute infraction à l'obligation d'acquitter la taxe, il est encouru une amende égale à deux fois la taxe éludée ou payée tardivement.

§ 2. Sans préjudice de l'amende prévue au § 1°, toute inexactitude ou omission dans la déclaration visée à l'article 10 ou tout refus de communiquer des renseignements sont punis d'une amende de 1 000 francs à 10 000 francs.

§ 3. Toute infraction à l'obligation de faire la déclaration visée à l'article 11, et toute inexactitude ou omission dans cette déclaration, sont punies d'une amende de 1 000 francs à 10 000 francs.

§ 4. Tout refus de communiquer les livres et documents prévus à l'article 13, § 1°, est puni d'une amende de 1 000 francs à 10 000 francs.

§ 5. Le montant de l'amende prévue au §§ 2, 3 et 4 est fixé par le fonctionnaire désigné par le Roi. »

Art. 80. Artikel 14 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 27 december 1977, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 14. § 1. Voor iedere overtreding van de verplichting de taks te voldoen wordt een geldboete opgelegd gelijk aan het dubbel van de ontdoken of niet tijdig betaalde taks.

§ 2. Onverminderd de in § 1 opgelegde geldboete, wordt iedere onjuistheid of onvolledigheid in de aangifte bedoeld in artikel 10 of iedere weigering inlichtingen te verschaffen, gestraft met een geldboete van 1 000 frank tot 10 000 frank.

§ 3. Iedere niet-indiening van de aangifte bedoeld in artikel 11, alsmede iedere onjuistheid of onvolledigheid in die aangifte wordt gestraft met een geldboete van 1 000 frank tot 10 000 frank.

§ 4. Elke weigering boeken en stukken over te leggen als bedoeld in artikel 13, § 1, wordt gestraft met een geldboete van 1 000 frank tot 10 000 frank.

§ 5. Het bedrag van de geldboete bepaald in de §§ 2, 3 en 4 wordt vastgesteld door de ambtenaar aangewezen door de Koning. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 81. Dans l'article 175¹ du même Code, modifié par l'article 24 de la loi du 22 décembre 1977, les taux de 8,25 p.c. et 4 p.c. sont remplacés respectivement par 9,25 p.c. et 4,40 p.c.

Art. 81. In artikel 175¹ van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 24 van de wet van 22 december 1977, worden de tarieven van 8,25 pct. en 4 pct. respectievelijk vervangen door 9,25 pct. en 4,40 pct.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 82. La majoration de taxe résultant de la modification apportée par l'article 81 de la présente loi aux taux prévus à l'article 175¹ du Code des taxes assimilées au timbre, est pour l'année d'imposition 1980, définitivement à charge des personnes qui, conformément à l'article 177 du même Code, sont tenues de l'acquittement de la taxe. Toute clause contractuelle contraire à la présente disposition est nulle de plein droit.

Art. 82. De taksverhoging die voortvloeit uit de wijziging welke door artikel 81 van deze wet aangebracht wordt aan de tarieven bepaald in artikel 175¹ van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, is, voor het belastingjaar 1980, definitief ten laste van de personen die, overeenkomstig artikel 177 van hetzelfde Wetboek, met het kwijten van de taks zijn belast. Iedere met deze bepaling strijdige overeenkomst is van rechtswege nietig.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 83. Dans le tableau I de l'article 131 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, modifié par l'article 32 de la loi du 22 décembre 1977, les taux de 22 p.c. et 25 p.c. figurant dans la colonne a sont remplacés respectivement par 24 p.c. et 30 p.c. et le montant de 3 265 000 francs figurent dans la colonne b est remplacé par 3 465 000 francs.

Art. 83. In tabel I van artikel 131 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, gewijzigd bij artikel 32 van de wet van 22 december 1977, worden in kolom a de tarieven van 22 pct. en 25 pct. respectievelijk vervangen door 24 pct. en 30 pct., en wordt in kolom b het bedrag van 3 265 000 frank vervangen door 3 465 000 frank.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — A cet article, MM. de Wasseige, Delpérée et Désir proposent l'amendement que voici :

Compléter cet article par un deuxième alinéa, libellé comme suit :

« Il est inséré dans le même Code un article 131-2, libellé comme suit :

Art. 131-2. Lorsque la donation recueillie par un conjoint ou par un parent en ligne directe dépasse 10 millions et se compose en tout ou en partie d'avoirs investis à titre professionnel par le donateur ou son conjoint dans une entreprise industrielle, commerciale, artisanale ou agricole, exploitée personnellement par l'un d'eux au moins ou conjointement par l'un d'eux et par un ou plusieurs de leurs parents en ligne directe, ces avoirs sont, dans la mesure où la donation excède ainsi 10 millions, imposés au droit d'enregistrement à 22 p.c. entre 10 et 20 millions et à 25 p.c. au-delà de 20 millions.

Cette disposition n'est applicable que si l'exploitation est poursuivie effectivement par les donataires ou par certains d'entre eux.

Le Roi détermine les modalités d'application de ces dispositions. »

Dit artikel aan te vullen met een tweede lid, luidende :

« In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 131-2 ingevoegd, luidende :

Art. 131-2. Wanneer de schenking verkregen door een echtgenoot of door een bloedverwant in de rechte lijn meer dan 10 miljoen bedraagt en geheel of ten dele bestaat uit activa die door de schenker of zijn echtgenoot beroepsmatig zijn geïnvesteerd in een nijverheids-, handels-, ambachts- of landbouwbedrijf, dat door ten minste een van hen of gezamenlijk door een van hen en door een of meer van hun bloedverwanten in de rechte lijn persoonlijk wordt geëxploiteerd, worden die activa, in de mate dat de schenking aldus boven 10 miljoen uitstijgt, ter zake van het registratierecht belast met 22 pct. tussen 10 en 20 miljoen en met 25 pct. boven 20 miljoen.

Deze bepaling is slechts toepasselijk indien de exploitatie daadwerkelijk wordt voortgezet door de begiftigden of door sommigen onder hen.

De Koning regelt de toepassingsmodaliteiten van deze bepalingen. »

La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, Messieurs les Ministres, Mesdames, Messieurs, le texte de l'article 83 est fort obscur pour qui ne connaît pas l'ensemble des lois en la matière. Il est relatif notamment aux donations et, par conséquent, aux droits d'enregistrement qui y sont liés.

Les taux, qui étaient de 22 et de 25 p.c. passent à 24 et 30 p.c., ce qui, en clair, signifie une augmentation des droits d'enregistrement, notamment dans le cas de donations.

Ce même type de mesure est repris à l'article 85, mais pour le cas d'héritage. Or, pour ce dernier, il est prévu une exception. Les anciens taux restent valables dans la mesure où le patrimoine transféré est constitué par une entreprise dont l'exploitation est poursuivie par l'héritier.

Par souci d'équité et de symétrie, il conviendrait d'introduire, à l'article 83, la même mesure pour les donations entre vifs que celle prévue en cas d'héritage. Cette suggestion a d'ailleurs déjà été formulée au cours de la discussion en commission.

Tel est l'objet de notre amendement. Je ne vous le relirai pas. Le libellé en est assez détaillé. Il reprend, pour l'essentiel, le texte qui figure à l'article 85 ou, du moins, son esprit.

Cet article complémentaire est important, précisément parce qu'il favorise, en quelque sorte, le transfert de propriété, donc de responsabilité, mais aussi le transfert de gestion. Autrement dit, si l'on s'en tient au seul article 85, on risque, dans les petites et moyennes entreprises exploitées par un propriétaire qui prend de l'âge, de voir ce dernier s'accrocher à son bien en vue d'éviter le paiement d'un droit d'enregistrement supplémentaire; en effet, si le transfert a lieu par décès, les droits seront moindres que si ce transfert a lieu par donation entre vifs.

L'adoption de notre amendement rendrait plus aisé le transfert de propriété et donc de gestion, dans les petites et moyennes entreprises, pour autant, bien entendu, qu'elles fassent partie d'un patrimoine transmis en ligne directe et répondent à toutes les conditions énumérées. Il s'agit donc de cas bien circonscrits. (*Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.*)

M. le Président. — La parole est à M. Hatry, ministre.

M. Hatry, Ministre des Finances. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, les circonstances de la vie humaine qui donnent lieu soit à succession, soit à donation, sont fondamentalement différentes.

Dans le domaine des successions, c'est un événement tragique, souvent non prévisible, qui donne lieu à la transmission du patrimoine.

Dans le cas de donations, au contraire, il est possible d'organiser de telles mesures, de les adapter aux caractéristiques de la législation fiscale.

Les donations, dont le thème a été longuement étudié en commission, ce dont vous trouvez un écho dans le rapport de M. Lagae, se caractérisent par un certain nombre de différences très nettes par rapport aux successions.

Je vous en rappellerai trois.

Tout d'abord, la transmission d'une exploitation ou d'une entreprise par voie de donation ne s'effectue que relativement rarement.

Ensuite, et cela découle de la nature de la transmission, la transmission par voie de donation se fait de manière partielle, progressive, volontaire et au moment le plus propice.

Enfin, en ce qui concerne l'éventuelle cession à titre onéreux d'une universalité des biens, par exemple à un descendant, l'article 11 du code de la TVA prévoit une exonération. Cet élément est déjà de nature à favoriser la transmission par donation.

Dans ces conditions, le gouvernement n'estime pas l'amendement nécessaire et en demande le rejet.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. de Wasseige et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement van de heer de Wasseige c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

125 membres sont présents.

125 leden zijn aanwezig.

111 votent non.

111 stemmen neen.

13 votent oui.

13 stemmen ja.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaenssens, André, Bailly, Basecq, Bataille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Boey, Bogaerts, Bruart, Bury, Carpels, Claeys, Coen, Conrotte, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Daems, Dalem, Daulne, De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Kerpel, Deleek, Mmes De Loore-Raeymaekers, De Pauw-Deveen, MM. De Rore, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Février, Flagothier, Gerits, Gijs, Mme Gillet (Lucienne), MM. Goossens, Gramme, Guillaume (François), Hanin, Henrion, Hismans, Hostekint, Hoyaux, Hubin, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lavens, Lecoq, Lutgen, Mmes Maes-Vanrobaeys, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Nutkewitz, Paque, Pede, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Tilquin, Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenaabee, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborgh, Vangeel, Vanhaverbeke, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Vergeylen, Verhaegen, Verleysen, Waltniel, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Cerf, Delpérée, De Rouck, de Wasseige, Dussart, Guillaume (Emile), Lepaffe, Maes, Payfa, Renard, Van der Elst, Vandezande et Van Elsen.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Jorissen.

M. le Président. — Je mets l'article 83 aux voix.

Ik breng artikel 83 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — L'article 84 est ainsi rédigé :

Art. 84. Pour l'application des articles 53 et 57 du Code des droits d'enregistrement, un arrêté royal adaptera avec effet au 1^{er} janvier 1980 le montant du revenu cadastral maximum fixé à l'alinéa 1^{er} de l'article 4 de l'arrêté royal du 11 janvier 1940, relatif à l'exécution dudit code, par l'arrêté royal du 21 décembre 1979.

Dans le cas où le taux d'enregistrement réduit deviendra applicable par suite de cette adaptation, la différence entre le droit perçu et le droit réduit sera restituable pour la totalité, par dérogation à l'alinéa 2 de l'article 55 du même Code, selon les modalités à déterminer par l'arrêté royal qui réalisera l'adaptation, en ce qui concerne les actes enregistrés avant l'expiration du deuxième mois qui suit celui au cours duquel cet arrêté royal aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 84. Voor de toepassing van de artikelen 53 en 57 van het Wetboek der registratierechten, zal een koninklijk besluit met ingang van 1 januari 1980 het bedrag aanpassen van het maximum kadastraal inkomen vastgesteld in het eerste lid van artikel 4 van het koninklijk besluit van 11 januari 1940, betreffende de uitvoering van genoemd wetboek, bij het koninklijk besluit van 21 december 1979.

In de gevallen waarin het verminderde registratietarief ten gevolge van die aanpassing toepasselijk zal worden, zal het verschil tussen het geheven recht en het verminderde recht, bij afwijking van het tweede lid van artikel 55 van hetzelfde Wetboek, voor het geheel vatbaar voor teruggaaf zijn, volgens de modaliteiten te bepalen bij het koninklijk besluit dat de aanpassing zal bewerkstelligen, ten aanzien van de akten geregistreerd vóór het verstrijken van de tweede maand volgend op die waarin dat koninklijk besluit in het *Belgisch Staatsblad* zal zijn bekendgemaakt.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 85. 1^o Dans le tableau I de l'article 48 du Code des droits de succession, modifié par l'article 29 de la loi du 22 décembre 1977, les taux de 22 p.c. et 25 p.c. figurant dans la colonne a sont remplacés respectivement par 24 p.c. et 30 p.c. et le montant de 3 265 000 francs figurant dans la colonne b est remplacé par 3 465 000 francs.

2^o Dans le Code des droits de succession, après l'article 48, il est ajouté un article 48², libellé comme suit :

« Art. 48². Lorsque la part recueillie par le conjoint survivant ou par un héritier en ligne directe dépasse 10 millions et se compose en tout ou en partie d'avoirs investis à titre professionnel par le défunt ou son conjoint dans une entreprise industrielle, commerciale, artisanale ou agricole, exploitée personnellement par eux ou conjointement par eux et par un ou plusieurs de leurs descendants, ces avoirs sont, dans la mesure où la part excède ainsi 10 millions, imposés au droit de succession à 22 p.c. entre 10 et 20 millions et à 25 p.c. au-delà de 20 millions.

Cette disposition n'est applicable que si l'exploitation est poursuivie effectivement par les successeurs du défunt ou par certains d'entre eux.

Le Roi détermine les modalités d'application de ces dispositions. »

Art. 85. 1^o In tabel I van artikel 48 van het Wetboek der successierechten, gewijzigd bij artikel 29 van de wet van 22 december 1977, worden in kolom a de tarieven van 22 pct. en 25 pct. respectievelijk vervangen door 24 pct. en 30 pct. en wordt in kolom b het bedrag van 3 265 000 frank vervangen door 3 465 000 frank.

2^o In het Wetboek der successierechten, na artikel 48, wordt een artikel 48² ingelast, luidend als volgt :

« Art. 48². Indien het erfdeel verkregen door de langstlevende echtgenoot of door een erfgenaam in de rechte lijn meer dan 10 miljoen bedraagt en geheel of gedeeltelijk bestaat uit activa die door de erfflater of zijn echtgenoot beroepsmatig zijn geïnvesteerd in een nijverheids-, handels-, ambachts- of landbouwbedrijf dat door hen of door een of meer van hun afstammelingen persoonlijk wordt geëxploiteerd, worden die activa, in de mate dat het erfdeel daardoor boven 10 miljoen uitstijgt, ter zake van het successierecht belast met 22 pct. tussen 10 en 20 miljoen en met 25 pct. boven de 20 miljoen.

Bovenstaande bepaling is slechts toepasselijk mits de exploitatie daadwerkelijk wordt voortgezet door de erfopvolgers van de erfflater of door sommigen van hen.

De Koning regelt de toepassingsmodaliteiten van deze bepalingen.

M. le Président. — A cet article MM. de Wasseige, Humblet, Désir, Delpérée, Lagasse, Lepaffe et Emile Guillaume présentent les amendements que voici :

Au premier alinéa de l'article 48² proposé par le 2^o de cet article, remplacer les mots « exploitée personnellement par eux ou conjointement par eux et par un ou plusieurs de leurs descendants » par les mots « exploitée personnellement par l'un d'eux au moins ».

In het eerste lid van artikel 48² voorgesteld door het 2^o van dit artikel, de woorden « dat door hen of door een of meer van hun afstammelingen persoonlijk wordt geëxploiteerd » te vervangen door de woorden « dat ten minste door een van hen persoonlijk wordt geëxploiteerd ».

Subsidiairement.

Au même article, supprimer les mots « conjointement par eux ».

Subsidiar.

In de Franse tekst van het eerste lid van hetzelfde voorgestelde artikel 48² te doen vervallen de woorden « conjointement par eux ».

Op de zesde regel van de derde alinea van artikel 85 zijn in het Nederlands de woorden « hen samen met » weggevalen. De tekst moet dus, na het woord « landbouwbedrijf », verder luiden: « dat door hen of door hen samen met een of meer van hun afstammelingen ».

Is de Senaat het eens met deze eenvoudige vormwijziging. (*Instemming.*)

La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, notre amendement a pour objet de modifier légèrement le texte français pour essayer de le mettre en concordance avec le texte néerlandais. En effet, il existe manifestement entre eux un décalage important qui a d'ailleurs été signalé tout à l'heure par le rapporteur, M. Lagae.

Je ne parlerai pas de la correction du texte néerlandais que vient de rappeler M. le Président. Mais la formulation du texte français n'est pas claire.

En effet, l'article 85 dispose: « Lorsque la part recueillie par le conjoint survivant ou par un héritier en ligne directe dépasse 10 millions et se compose en tout ou en partie d'avoirs investis à titre professionnel par le défunt ou son conjoint dans une entreprise... exploitée personnellement par eux... ». C'est ici que surgit la difficulté. Le terme « eux », étant un pluriel, semble vouloir dire qu'il s'agit simultanément du défunt et de son conjoint.

Le texte poursuit: « ou conjointement par eux et par un ou plusieurs de leurs descendants... », ce qui signifierait qu'il s'agit des deux conjoints et d'un ou de plusieurs héritiers.

Selon les précisions données par le ministre, cet article s'applique soit si un seul des conjoints est exploitant — mais alors le texte ne correspond pas à ses explications — soit dans un cas qui n'est pas évoqué ici, si l'un des conjoints exploite en même temps qu'un tiers n'appartenant pas à la famille; il peut en être ainsi lorsque des personnes, même non apparentées, exploitent en commun un patrimoine en indivision.

Nous souhaitons que cet article soit mis en concordance avec les explications fournies. En effet, seul le texte même de l'article subsistera et non les commentaires. Nous estimons ne pouvoir conserver un libellé contenant, tant en français qu'en néerlandais, un pluriel fort gênant qui pourrait être et sera forcément interprété comme impliquant la condition d'exploitation par les deux conjoints. (*Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.*)

M. le Président. — La parole est à M. Hatry, ministre.

M. Hatry, Ministre des Finances. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, en ce qui concerne l'adaptation du texte de l'article, je vous renvoie à la proposition que j'ai formulée dans ma réponse à M. Lagae.

Il s'agissait simplement d'ajouter à la sixième ligne du texte néerlandais — le texte original ayant été rédigé en français, je puis le certifier — les mots « hen samen met » entre « dat door hen of door » et « een of meer... ».

Comme je l'ai indiqué dans mon exposé introductif, je propose que le texte soit adapté selon cette formulation.

La commission a consacré un long débat à cette matière. Vous en trouverez la relation aux pages 62 et 63 du rapport. La signification exacte des termes employés y est indiquée de façon détaillée et, je le crois, non équivoque.

Les arrêtés royaux qui seront pris en exécution de ces dispositions s'inspireront évidemment du contenu du débat qui s'est déroulé en commission.

Dans ces conditions, je ne crois pas que les précisions que M. de Wasseige veut apporter au texte soient souhaitables et je demande le rejet de son amendement.

M. le Président. — La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, dans la mesure où l'application de ce texte nécessite des arrêtés royaux d'exécution et dans la mesure où le ministre s'engage à interpréter la disposition dans le sens très clair, j'en conviens, de la note qu'il nous a soumise en commission et qui est reprise intégralement dans le rapport, les risques d'ambiguïté disparaissent.

Mon souci était d'adapter le texte à une réalité et non de provoquer une quelconque ouverture supplémentaire.

Si le ministre promet que les arrêtés royaux seront pris selon l'esprit de la lettre des explications figurant au rapport, nous retirons notre amendement, ainsi que notre amendement subsidiaire.

M. le Président. — Les amendements sont donc retirés. Plus personne ne demandant la parole, je mets l'article 85 aux voix.

Ik breng artikel 85 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 86. Dans l'arrêté du Régent du 26 juin 1947 contenant le Code des droits de timbre, confirmé par la loi du 14 juillet 1951, les articles 15 et 46, modifiés par les lois du 14 avril 1965 et du 22 décembre 1977, sont abrogés.

Art. 86. In het besluit van de Regent van 26 juni 1947 houdende het Wetboek der Zegelrechten, bekrachtigd bij de wet van 14 juli 1951, worden de artikelen 15 en 46, gewijzigd bij de wetten van 14 april 1965 en 22 december 1977, opgeheven.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 87. L'Administration de l'inspection spéciale des impôts et ses fonctionnaires ont les pouvoirs que les dispositions légales et réglementaires en matière d'impôts, droits et taxes, attribuent aux administrations fiscales et à leurs fonctionnaires.

Art. 87. De Administratie van de bijzondere belastinginspectie en de ambtenaren ervan hebben de bevoegdheden die door de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake belastingen, rechten en taksen worden verleend aan de fiscale administraties en aan de ambtenaren ervan.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 88. Dans l'article 6, 2^e, des statuts du 9 mars 1929 de la « Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut (Imalso) » annexés à la loi du 8 mai 1929 relative à la construction d'un tunnel sous l'Escaut à Anvers et à l'aménagement de la rive gauche, le mot « correspondant » est remplacé par les mots « dont le montant est fixé par le Roi eu égard ».

Art. 88. In artikel 6, 2^e, van de statuten van 9 maart 1929 van de Intercommunale Maatschappij van de linker Scheldeoever (Imalso), gehecht aan de wet van 8 mei 1929 met betrekking tot het aanleggen van een tunnel onder de Schelde te Antwerpen en de inrichting der gronden op de linkeroever aldaar, worden de woorden « overeenstemmende met » vervangen door de woorden « waarvan het bedrag door de Koning wordt vastgesteld rekening houdend met ».

— Adopté.

Aangenomen.

Sous-section IV. — Entrée en vigueur

Art. 89. § 1. La présente section est applicable:

1^o En ce qui concerne les articles 4 à 10, 12, 14, 20 à 26, 29 à 31 et 48, à partir de l'exercice d'imposition 1980;

2^o En ce qui concerne les articles 1 à 3, 13, 15, 18, 19, 27, 46 et 49, § 2, à partir de l'exercice d'imposition 1981;

3^o En ce qui concerne les articles 11, 28 et 37 à 44, à partir du jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*;

4^o En ce qui concerne les articles 45, 47, 61 à 73, 78 à 80 et 86, à partir du premier jour du troisième mois qui suit celui de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*;

5^o En ce qui concerne les articles 32 et 33, pour les revenus d'actions ou parts ou de capitaux investis attribués ou mis en paiement à partir du 1^{er} janvier 1981;

6^o En ce qui concerne les articles 74, 76, 77, 83 et 85, à partir du 1^{er} janvier 1981.

§ 2. Produisent leurs effets:

1^o Le 1^{er} janvier 1979: les articles 36 et 87;

2^o Le 1^{er} janvier 1980: les articles 75 et 81;

3^o Le 1^{er} juillet 1980: les articles 55 et 56.

§ 3. En ce qui concerne l'article 16:

1^o L'article 73, §§ 1 à 3 (nouveau), du Code des impôts sur les revenus est applicable à partir de l'exercice d'imposition 1980 tandis que le § 4 est applicable à partir de l'exercice d'imposition 1981;

2^o La quotité prévue à l'article 73, § 2 (nouveau), du même Code est fixée aux quatre-vingts centièmes pour l'exercice d'imposition 1980.

§ 4. En ce qui concerne l'article 59, l'article 42, § 2, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, produit ses effets au 1^{er} juillet 1980, étant entendu que pour les véhicules visés à l'article 36bis du même Code, les taxes complémentaires qui sont exigibles à concurrence du nombre de mois à compter de juillet 1980 et encore compris dans la période imposable de l'exercice d'imposition 1979, sont rattachées à l'exercice d'imposition 1980.

§ 5. Les avantages sociaux visés à l'article 45, 7^e, du Code des impôts sur les revenus sont imputés par priorité sur les provisions constituées avant l'entrée en vigueur de l'article 12 de la présente loi.

§ 6. La limite de trente centièmes visée à l'article 63, § 2 (nouveau), du Code des impôts sur les revenus ne peut pas, pour l'exercice d'imposition 1980, dépasser 165 000 francs.

Onderafdeling IV. — Inwerkingtreding

Art. 89. § 1. Deze afdeling is van toepassing:

1^e Met betrekking tot de artikelen 4 tot 10, 12, 14, 20 tot 26, 29 tot 31 en 48, met ingang van het aanslagjaar 1980;

2^e Met betrekking tot de artikelen 1 tot 3, 13, 15, 18, 19, 27, 46 en 49, § 2, met ingang van het aanslagjaar 1981;

3^e Met betrekking tot de artikelen 11, 28 en 37 tot 44, vanaf de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt;

4^e Met betrekking tot de artikelen 45, 47, 61 tot 73, 78 tot 80 en 86, vanaf de eerste dag van de derde maand nadat deze wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt;

5^e Met betrekking tot de artikelen 32 en 33, voor de inkomsten uit aandelen of delen of uit belegde kapitalen toegekend of betaalbaar gesteld van 1 januari 1981 af;

6^e Met betrekking tot de artikelen 74, 76, 77, 83 en 85, van 1 januari 1981 af.

§ 2. Werken terug tot:

1^e 1 januari 1979: de artikelen 36 en 87;

2^e 1 januari 1980: de artikelen 75 en 81;

3^e 1 juli 1980: de artikelen 55 en 56.

§ 3. Met betrekking tot artikel 16:

1^e Is artikel 73, §§ 1 tot 3 (nieuw) van het Wetboek van de inkomstenbelastingen van toepassing met ingang van het aanslagjaar 1980, terwijl § 4 van toepassing is met ingang van het aanslagjaar 1981;

2^e Wordt het in artikel 73, § 2 (nieuw), van hetzelfde Wetboek bedoelde gedeelte vastgesteld op tachtig honderdsten voor het aanslagjaar 1980.

§ 4. Met betrekking tot artikel 59 werkt artikel 42, § 2, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen terug tot 1 juli 1980 met dien verstande dat voor de voertuigen bedoeld in artikel 36bis van hetzelfde Wetboek, de aanvullende belastingen, die eisbaar zijn naar verhouding van het aantal maanden vanaf 1 juli 1980 en die nog begrepen zijn in het belastbare tijdperk van het aanslagjaar 1979, gehecht worden aan het aanslagjaar 1980.

§ 5. De sociale voordelen als bedoeld bij artikel 45, 7^e, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen worden eerst aangerekend op de provisies gevormd vóór de inwerkingtreding van artikel 12 van deze wet.

§ 6. De in artikel 63, § 2 (nieuw), van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bepaalde grens van dertig honderdsten mag, voor het aanslagjaar 1980, niet meer bedragen dan 165 000 frank.

— Adopté.

Aangenomen.

Sous-section V. — Taxe sur les jeux et paris et taxe sur les appareils automatiques de divertissement

Art. 90. Jusqu'au 31 décembre 1980, le Roi peut, par arrêtés délibérés en Conseil des ministres, modifier les bases, taux et modalités d'imposition des taxes prévues par les titres III et IV du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus; en outre, Il peut étendre lesdites taxes aux jeux, paris et appareils automatiques de divertissement qui n'y sont pas soumis actuellement.

Onderafdeling V. — Belasting op de spelen en de weddenschappen en belasting op de automatische ontspanningstoestellen

Art. 90. Tot 31 december 1980 kan de Koning, bij in Ministerraad overlegde besluiten, de grondslagen, aanslagvoeten en aanslagmodali-

teiten van de in de titels III en IV van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen omschreven belastingen wijzigen; Hij kan bovendien die belastingen uitbreiden tot spelen, weddenschappen en automatische ontspanningstoestellen die er thans niet aan onderworpen zijn.

— Adopté.

Aangenomen.

Sous-section VI. — Accise ou taxe spéciale sur les produits de luxe

Art. 91. § 1^{er}. Jusqu'au 31 décembre 1980, le Roi peut, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, instaurer un droit d'accise ou une taxe spéciale sur certains biens ayant le caractère de produits de luxe.

Sont considérés comme des produits de luxe:

1^{er} Les articles de bijouterie, de joaillerie et d'orfèvrerie, en métaux précieux;

2^{er} Les montres de poche, les montres-bracelets et similaires, dont la boîte est composée, en tout ou en partie, de métal précieux ou d'un alliage comportant un tel métal;

3^{er} Les pelleteries;

4^{er} Les armes de chasse, de défense ou de tir;

5^{er} Les produits de parfumerie ou de toilette et les cosmétiques.

§ 2. A cet effet, Il peut fixer le taux ou le montant du droit d'accise ou de la taxe, définir les biens qui y sont soumis et régler la perception et le recouvrement du droit d'accise ou de la taxe.

§ 3. Il sera fait rapport aux Chambres législatives sur les mesures prises.

Onderafdeling VI. — Accijns of speciale taks op luxe-produkten

Art. 91. § 1. Tot 31 december 1980 kan de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, een accijns of een speciale taks instellen op bepaalde goederen die de aard van luxe-produkten hebben.

Als luxe-produkten worden aangemerkt:

1^e Bijouterieën, juwelen en edelsmidswerk van edele metalen;

2^e Zakhorloges, polshorloges en dergelijke toestellen waarvan de kast geheel of gedeeltelijk is samengesteld uit edele metalen of uit een legering die zulk metaal bevat;

3^e Pelterijen en bontwerk;

4^e Wapens voor de jacht, de zelfverdediging of de schietsport;

5^e Parfumerie, toiletartikelen en cosmetische produkten.

§ 2. Te dien einde kan Hij het tarief of het bedrag van de accijns of de taks vaststellen, de goederen omschrijven die eraan onderworpen zijn, alsmede de heffing en de invordering van de accijns of de taks regelen.

§ 3. Aan de Wetgevende Kamers zal over de genomen maatregelen verslag worden uitgebracht.

— Adopté.

Aangenomen.

Section II. — Introduction de la fonction bancaire dans le secteur public de crédit

Art. 92. § 1^{er}. Par arrêtés délibérés en Conseil des ministres, le Roi peut prendre toutes les dispositions utiles:

1^{er} En vue de permettre à la Caisse d'Epargne de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite de mener l'ensemble des activités bancaires en matière de récolte et d'emprunts de fonds, de crédits, de placements, d'opérations de change, de garanties et de services, étant entendu que la garantie de l'Etat prévue par l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1865 qui institue une caisse générale d'épargne et de retraite, ne s'appliquera pas aux activités nouvelles que la Caisse générale pourra exercer en vertu de l'arrêté ou des arrêtés pris en exécution du présent 1^{er};

2^{er} En vue de modifier les structures d'administration et de gestion de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite.

§ 2. Les dispositions à prendre par le Roi en vertu du § 1^{er} se conformeront aux principes suivants:

1^{er} Sauf pour les missions spéciales qui lui sont ou lui seraient confiées par des lois particulières, les activités et opérations bancaires de la Caisse d'Epargne ne comportent pas de charges ou d'avantages légaux ou réglementaires par rapport aux activités et opérations similaires effectuées par les banques;

2° Les activités bancaires ordinaires de la Caisse d'Épargne font l'objet d'une gestion, d'une caisse et d'une comptabilité distincte;

3° Le ministre des Finances arrête, sur avis de la Commission bancaire et du conseil général de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite, les règles applicables à la gestion de la Caisse d'Épargne dans un but de liquidité, de solvabilité et de rentabilité;

4° La Commission bancaire contrôle, pour compte du ministre des Finances, la situation de la Caisse d'Épargne sous l'angle de son organisation administrative et comptable, de son contrôle interne ainsi que de sa liquidité, de sa solvabilité et de sa rentabilité; à cette fin:

a) La Commission bancaire désigne auprès de la Caisse d'Épargne, avec l'accord du ministre des Finances, un ou plusieurs réviseurs agréés par elle conformément à l'article 21 de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935; ces réviseurs remplissent les mêmes missions de contrôle que celles qui sont prévues par les articles 19bis, 23 et 38 de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 modifiés par les articles 96, 99 et 102 de la présente loi;

b) La Commission bancaire dispose des moyens d'information et de vérification prévus par l'article 19, alinéas 2 à 5, de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 précité;

5° La Caisse d'Épargne de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite contribue aux frais de fonctionnement et de contrôle assumés par la Commission bancaire en vertu de la présente loi conformément aux règles qui seront fixées par arrêté royal.

§ 3. Les dispositions de la loi du 16 mars 1954 sur le contrôle de certains organismes d'intérêt public ne sont pas applicables à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite pour ses opérations bancaires.

Les dispositions des articles 11 et 13 de la même loi ne sont pas non plus applicables à ladite Caisse.

Afdeling II. — Invoering van de bankfunctie in de openbare kredietsector

Art. 92. § 1. Bij in Ministerraad overlegde besluiten mag de Koning alle nuttige schikkingen treffen:

1° Om de Spaarkas van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas in staat te stellen alle bankactiviteiten uit te oefenen inzake het inzamen en lenen van fondsen, kredietverlening, beleggingen, wisselverrichtingen, garanties en diensten, met dien verstande dat de Staatswaarborg waarin artikel 1 van de wet van 16 maart 1865 waarbij een algemene spaar- en lijfrentekas wordt opgericht voorziet, niet zal gelden voor de nieuwe activiteiten welke de Algemene Kas zal kunnen uitoefenen ingevolge het of de krachtens dit 1° genomen besluit(en);

2° Om de bestuurs- en beheersstructuren van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas te wijzigen.

§ 2. De schikkingen die door de Koning krachtens § 1 getroffen worden dienen te stroken met de hiernavermelde principes:

1° Behalve voor de speciale opdrachten die haar door bijzondere wetten opgedragen worden of zouden worden, bevat de bankactiviteit van de Spaarkas geen wettelijke of reglementaire lasten of voordelen ten opzichte van de soortgelijke door de banken gevoerde activiteit;

2° Voor de gewone bankactiviteit van de Spaarkas wordt een afzonderlijk beleid, een afzonderlijke kas en een afzonderlijke boekhouding bevestigd;

3° De minister van Financiën bepaalt, op advies van de Bankcommissie en van de algemene raad van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas de regels die voor het beheer van de Spaarkas van toepassing zijn met het oog op de liquiditeit, de solvabiliteit en de rendabiliteit;

4° De Bankcommissie controleert, voor rekening van de minister van Financiën, de situatie van de Spaarkas ten aanzien van haar administratieve en boekhoudkundige organisatie, van haar interne controle en van haar liquiditeit, solvabiliteit en rendabiliteit; te dien einde:

a) Stelt de Bankcommissie, met de instemming van de minister van Financiën, bij de Spaarkas één of meer revisoren aan, door haar erkend overeenkomstig artikel 21 van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935; deze revisoren vervullen dezelfde controletaken als die waarin is voorzien door de artikelen 19bis, 23 en 38 van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, gewijzigd door de artikelen 96, 99 en 102 van deze wet;

b) Beschikt de Bankcommissie over de informatie- en nazichtbevoegdheden bepaald in artikel 19, tweede tot vijfde lid, van het voormelde koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935;

5° De Spaarkas van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas draagt bij in de werkings- en controlekosten die door de Bankcommissie krachtens deze wet gedaan worden, volgens regels die bij koninklijk besluit bepaald zullen worden.

§ 3. De bepalingen van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, zijn niet van toepassing op de Algemene Spaar- en Lijfrentekas wat haar bankverrichtingen betreft.

De bepalingen van de artikelen 11 en 13 van dezelfde wet zijn evenmin van toepassing op de genoemde Kas.

M. le Président. — MM. de Wasseige, Bonmariage, Lepaffe et Delpérée, présentent les amendements que voici:

A cet article, § 1°, remplacer le 2° par le texte suivant:

« 2° En vue de scinder la Caisse d'Épargne et de Retraite en trois organismes régionaux coordonnés entre eux tant pour les activités existantes au 30 juin 1980 que pour les activités nouvelles prévues au point 1°, et en vue de modifier en conséquence les structures d'administration et de gestion. »

§ 1, 2°, van dit artikel te vervangen als volgt:

« 2° Ten einde de Algemene Spaar- en Lijfrentekas in drie gewestelijke instellingen te splitsen die onderling gecoördineerd worden zowel voor de activiteiten bestaande op 30 juni 1980 als voor de nieuwe activiteiten bepaald in 1°, en ten einde de bestuurs- en de beheersstructuren dienovereenkomstig te wijzigen. »

A cet article, § 1°, compléter le 2° par le texte suivant:

« Tenant compte des activités nouvelles confiées en vertu du point 1° ci-dessus et organisant une répartition interne en trois départements régionaux distincts. »

§ 1, 2°, van dit artikel aan te vullen als volgt:

« Met inachtneming van de nieuwe activiteiten bepaald in 1° hierboven en ten einde een interne splitsing in drie afzonderlijke gewestelijke departementen door te voeren. »

La parole est à M. Delpérée.

M. Delpérée. — Monsieur le Président, Messieurs les Ministres, chers collègues, j'ai eu l'occasion lundi soir de signaler le caractère fallacieux de certaines dispositions gouvernementales en matière de réduction des impôts au profit des personnes physiques. C'est une réflexion du même genre que je suis amené à présenter au sujet des dispositions qui doivent permettre d'introduire la fonction bancaire dans le secteur public.

Les textes autoriseront la CGER à procéder à des arbitrages, à étendre son champ d'action aux activités internationales et interbancaires au même titre que les autres banques. Les textes ne nous en apprennent pas davantage sur le rôle de la nouvelle banque publique. Rien dans les déclarations du gouvernement ne nous donne l'impression qu'une extension effective des opérations de la CGER sera réalisée. On peut même se demander si cet organisme sera viable. En réalité deux conditions semblent faire défaut pour atteindre le but.

Premièrement, si le gouvernement désire réellement que la banque publique se développe normalement il est indispensable qu'il veuille à l'instauration d'un climat de confiance réciproque entre les différents participants au marché financier et la CGER. Les arrêtés à prendre par le gouvernement iront-ils dans cette voie?

Deuxièmement, si la CGER n'est pas en même temps contrainte à améliorer la rémunération à peine positive des livrets d'épargne on ne voit pas pour quelle raison elle ferait réellement l'effort de se transformer effectivement en banque publique. Il sera tentant pour la CGER de limiter son activité à quelques opérations sporadiques sans profit et sans risque.

J'attire également votre attention sur le fait qu'il n'est nullement question dans les dispositions qui nous sont soumises de prévoir le retrait à la CGER de sa nouvelle branche d'activités, s'il devait se révéler au cours des années qui viennent que ses activités bancaires ne se développent pas convenablement. N'est-ce pas là la preuve de l'indifférence fondamentale des milieux gouvernementaux à l'égard du développement d'une banque publique? Réclamée à grands cris par certains, il me paraît que la banque publique est quasi morte avant d'avoir vu le jour.

Personnellement, je n'ai pas de position de principe quant à la mise en place d'une banque publique. Si elle s'avère nécessaire, qu'on la crée. D'ailleurs le FDF avait donné son accord sur cette mise en place mais dans un contexte totalement différent. Il s'agissait de prévoir l'installation d'une banque publique régionalisée, servant au développement des trois régions socio-économiques. Cet aspect régional a disparu. Par conséquent, nous ne voyons plus la nécessité de cette institution qui va sans doute vivre. Les réticences du groupe FDF

sont avivées du fait de la participation militante de la CGER au problème linguistique. Je prends un simple exemple: Alors que les textes sur la réforme de l'Etat ne sont pas encore votés à la Chambre, la CGER a déjà décidé que les francophones de la périphérie sont dès à présent considérés comme des citoyens flamands. Je n'entrerais pas dans le détail des mesures techniques qui ont été prises, mais les conséquences en sont évidentes.

De heer Jorissen. — Ze mogen verhuizen.

M. Delpérée. — Les mesures qui ont été prises ont pour conséquence de faire passer du régime français au régime néerlandais tous les livrets des habitants francophones de la périphérie, ce qui pourrait représenter un volume de 50 000 livrets d'épargne.

Le volume des affaires traitées en néerlandais va évidemment augmenter et, de ce fait, à l'intérieur de la Caisse d'Epargne, des emplois qui étaient dévolus à des agents francophones vont passer à des agents du rôle néerlandais.

En outre, cette mesure va permettre de comptabiliser des capitaux de francophones dans les statistiques qui sont établies pour la communauté flamande.

Voilà l'attitude militante d'un organisme dont on veut augmenter les compétences. L'on se demande si, dans de telles conditions, il faut vraiment favoriser l'extension de la CGER. (*Applaudissements sur les bancs FDF-RW.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan staatssecretaris Willockx.

De heer Willockx, Staatssecretaris voor Financiën, toegevoegd aan de minister van Financiën. — Mijnheer de Voorzitter, wat de grond van de zaak betreft, gaat het hier ten eerste om een vervollediging van de bankfuncties van de ASLK, zeer concreet wat aangaat de arbitrage-activiteiten, de internationale activiteiten en de interbancaire activiteiten.

Ten tweede, is het de intentie van de regering om de publieke bank op gelijke voet te stellen met de privé-banken. Het is in die geest dat in de programmawet ten opzichte van de eerste versie twee belangrijke amendementen zijn aangenomen. Het eerste betreft de staatswaarborg die opgeheven wordt voor de nieuwe zojuist geciteerde activiteiten. Het tweede betreft de opheffing van de toepassing van de wet van 1954 op de bankfunctie, dus op de spaarkas van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

Het is de bewuste wil van de regering om van de publieke bank een reëel instrument te maken om te lukken in het opzet. Ik kan het scepticisme ter zake van de heer Delpérée tegenspreken.

Tenslotte meen ik dat, indien wij met deze publieke bank willen slagen, wij er alle belang bij hebben deze in de toekomst zo weinig mogelijk tot het forum te verheffen van onze communautaire disputen. Vandaar dat de regering erop aandringt ten opzichte van deze nieuwe instantie enige moderering aan de dag te leggen.

M. le Président. — La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, je voudrais plus précisément défendre nos amendements à l'article 92.

M. le Président. — Il a déjà été défendu par M. Delpérée.

M. de Wasseige. — Non, Monsieur le Président. M. Delpérée est intervenu dans la discussion de l'article proprement dit.

Notre amendement a pour objet le paragraphe 2, qui concerne les structures d'administration et de gestion de la Caisse d'Epargne.

Il n'est pas question de contester l'intention de créer une banque publique. Nous souscrivons à cet objectif, si bien que nous n'avons pas d'objection à formuler sur le point premier.

Par contre, ce qui est important c'est que cette banque publique puisse être un outil à la disposition des différentes régions puisque, en vertu de la loi de réformes institutionnelles que nous avons votée, l'expansion économique régionale est de la compétence des régions.

Par conséquent, un des outils essentiels permettant de mener une politique d'expansion économique, est évidemment l'outil bancaire.

Si nous nous référons à l'article 92 du projet, nous constatons que cet outil bancaire public est créé au niveau national.

Nous demandons, dans notre amendement principal, qu'il soit structuré sous forme de trois organismes, non autonomes, c'est évident, ce serait d'ailleurs absurde, mais coordonnés. Les moyens pour ce faire devront, bien entendu, être prévus dans les dispositions reprises au paragraphe 2.

Nous demandons, à titre subsidiaire, de ne créer qu'un seul organisme, juridiquement parlant, mais que, sur le plan du fonctionnement interne, cette institution soit régionalisée et comporte trois départements distincts.

Le ministre a souhaité, il y a un instant, que nos problèmes communautaires et régionaux, soient exclus car nous voulons que cette institution ait d'abord un impact économique. Hélas, nous devons faire preuve de réalisme et voir les problèmes tels qu'ils se posent.

Mon collègue Delpérée a évoqué un des aspects importants de la situation. A mon sens, l'un des moyens susceptibles de pallier toute difficulté à cet égard et d'éviter une série de conflits, est précisément de prévoir une structure, au moins interne, organisée sur une base régionale. Cela me paraît d'ailleurs conforme aux mesures que prévoit la loi de réformes institutionnelles qui vient d'être approuvée. (*Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Lagae.

De heer Lagae, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, ik wil zeker het debat niet nutteloos rekken, maar ik zou toch mijn voorbehoud willen uitspreken in verband met de manier waarop de heer Delpérée de zaken voorstelt.

De staatssecretaris heeft volkomen gelijk wat het amendement van de heer de Wasseige en ook het amendement op de volgende paragraaf van artikel 92 betreft. Indien wij zo over de overheidsbank en de bankfuncties van de ASLK blijven handelen, vrees ik dat daar binnenkort alleen nog een slagveld overblijft.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement principal de M. de Wasseige et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over het hoofdamendement van de heer de Wasseige c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

116 membres sont présents.

116 leden zijn aanwezig.

109 votent non.

109 stemmen neen.

7 votent oui.

7 stemmen ja.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non:

Hebben neen gestemd:

MM. André, Bailly, Basecq, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Boey, Bogaerts, Bril, Bruart, Bury, Carpels, Claeys, Coen, Conrotte, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Dalem, Daulne, De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Kerpel, Deleek, Delmotte, Mmes De Loore-Raemaekers, De Pauw-Devee, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, Egelmeeers, Février, Flagothier, Gerits, Gijs, Mme Gillet (Lucienne), MM. Goossens, Gramme, Guillaume (François), Hanin, Hismans, Hostekint, Hoyaux, Hubin, Jorissen, Kenens, Kevers, Kylen, Lacroix, Lagae, Lecoq, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Maes, Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, M. Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Poulet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, M. Spitaels, Mme Staels-Dompas, M. Tilquin, Mme Turf-De Munter, MM. Vandenaabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborcht, Vandezande, Van Elsen, Vangeel, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Verbist, Vergeylen, Verhaegen, Verleysen, Waltniel, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui:

Hebben ja gestemd:

MM. Cerf, Delpérée, de Wasseige, Dussart, Gillet (Roland), Payfa et Renard.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement subsidiaire de M. de Wasseige et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over het subsidiair amendement van de heer de Wasseige c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

110 membres sont présents.

110 leden zijn aanwezig.

104 votent non.

104 stemmen neen.

6 votent oui.

6 stemmen ja.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non:

Hebben neen gestemd:

MM. André, Bailly, Basecq, Bataille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Boey, Bogaerts, Bril, Bruart, Bury, Carpels, Claeys, Conrotte, Coppens, Cornelis, Croux, Cugnon, Dalem, Daulne, De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Kerpel, Deleecq, Delmotte, Mmes De Loore-Raeymaekers, De Pauw-Deveene, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, Egelsemeers, Févriér, Flagothier, Gerits, Gijs, Mme Gillet (Lucienne), MM. Goossens, Gramme, Guillaume (François), Hanin, Hismans, Hostekint, Hoyaux, Hubin, Jorissen, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lecoq, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Maes, Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, M. Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Mme Pétry, MM. Piot, Poulain, Pouillet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Tilquin, Toussaint (Theo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborcht, Vandezande, Van Elsen, Vangeel, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Vergeylen, Verhaegen, Verleysen, Waltniel, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui:

Hebben ja gestemd:

MM. Delpérée, de Wasseige, Dussart, Gillet (Roland), Payfa et Renard.

De Voorzitter. — De heren De Rouck, Vandezande, Maes en Jorissen stellen volgend amendement voor:

Compléter le § 2 de cet article par un 6°, libellé comme suit:

«6° La section bancaire de la Caisse d'Epargne comprendra une direction française et une direction flamande, ainsi qu'une direction générale. Le ressort de la direction française comprendra la région de langue française et la région bilingue de Bruxelles-Capitale. Le ressort de la direction flamande comprendra la région de langue néerlandaise et la région bilingue de Bruxelles-Capitale.»

Aan § 2 van dit artikel een 6° toe te voegen, luidende:

«6° De bankafdeling van de Spaarkas zal een Vlaamse en een Franse directie omvatten, evenals een algemene directie. Het territoriale werkingsgebied van de Vlaamse directie omvat het Nederlandse taalgebied en het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad. Het territoriale werkingsgebied van de Franse directie omvat het Franse taalgebied en het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad.»

Het woord is aan de heer De Rouck.

De heer De Rouck. — Mijnheer de Voorzitter, Heren Ministers, geachte collega's, ik dank de goede diensten van de Senaat omdat zij dit amendement en de verantwoording ervan zo vlug hebben rondgedeeld, alhoewel het later werd ingediend dan mijn eerste amendement, zij het via een andere weg.

In bepaalde gevallen worden amendementen van andere leden in een minimum van tijd rondgedeeld.

Mijn amendement wil § 2 van artikel 92 aanvullen met een 6°, luidende:

«6° De bankafdeling van de Spaarkas zal een Vlaamse en een Franse directie omvatten evenals een algemene directie. Het territoriale werkingsgebied van de Vlaamse directie omvat het Nederlandse taalgebied en het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad. Het territoriale werkingsgebied van de Franse directie omvat het Frans taalgebied en het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad.

De algemene directie verzorgt, naast haar eigen specifieke algemene functies, het Duitse taalgebied.

Zij wordt taalkundig samengesteld in verhouding tot het spaaraandeel per gemeenschap.»

In de rand van het moeizame proces van de grondwettelijke staatsvorming voltrekt zich een «sluipende» gewestvorming in allerlei openbare instellingen, vooral in de financiële en economische sector.

Het past dan ook dat het Parlement in deze zo belangrijke aangelegenheid in de wet zelve de nodige waarborgen inbouwt opdat de structuur van de staatsbank zou beantwoorden aan de wens van de meerderheid van de bevolking temeer daar het hier een aangelegenheid betreft waarin deze meerderheid zich nog ongehinderd kan uitspreken.

Ik verwijs naar het standpunt van de Vlaamse personeelsvereniging ASLK in verband met het jaarverslag 1979 van deze spaarkas. De spaaraangroei over 1979 wordt hierin als volgt bepaald: 11 miljard of 56,2 pct. in het Vlaamse gewest, 6,1 miljard of 31,4 pct. in het Waalse gewest en 2,4 miljard of 12,4 pct. in de Brusselse agglomeratie.

Waar het Brusselse spaaraandeel vorige jaren 18 pct. was, is dit voor 1979 teruggevallen op 12,4 pct. Voor het eerst gaf Brussel voor het gewone sparen zelfs een negatief resultaat te zien van 600 miljoen frank. De invloed van de kapitaalvlucht naar het buitenland of het beleggen in grote deposito's, alsmede de sterke voortschrijdende demografische teruggang te Brussel zullen hieraan niet vreemd zijn. Vermits de gepubliceerde spaarresultaten berekend zijn op basis van het verrichtingskantoor, betekent dit bovendien dat het deelcijfer van de Brusselse agglomeratie nog een belangrijk gedeelte pendelsparen uit het Vlaamse en Waalse gewest bevat.

Het globale spaaraandeel van de Vlaamse gemeenschap bedraagt dus voor 1979 ruim 60 tot 62 pct. Daarentegen heeft de ASLK op het ogenblik een taalkader van 42,5 pct. Nederlandstaligen tegenover 47,5 pct. Franstaligen.

Met mijn amendement wil ik niet de communautaire twisten aanwakkeren.

Geen enkele gemeenschap, stad of provincie laat echter zijn spaaraandelen, kapitaal of kredieten door een ander beheren en beheersen.

De Voorzitter. — Het woord is aan staatssecretaris Willockx.

De heer Willockx, Staatssecretaris voor Financiën, toegevoegd aan de minister van Financiën. — Mijnheer de Voorzitter, wat dit amendement betreft, zou ik volgende opmerkingen willen maken.

Ten eerste, sommigen willen wel eens de indruk geven dat de ASLK een monolithisch blok zou zijn. Niets is minder waar. Inzake de commerciële werking, bestaat er reeds een vrij verregaande decentralisatie. Ten tweede, op het ogenblik dat in de financiële sector alleen maar gesproken wordt over concentratie, fusie en internationalisatie, lijkt ons een verdere opsplitsing van de structuur van de publieke bank zeker niet opportuun. Ten derde, in de vertegenwoordiging van de gewesten in de raden van beheer en in de bestuursinstanties van de publieke bank werd voorzien. Ten vierde, men mag niet vergeten dat de kredietpolitiek als dusdanig nationaal is en blijft. Tenslotte, moet men vermijden zoals de heer Lagae heeft onderstreept en ik zoëven heb gezegd, dat verdere communautaire perikelen zouden wegen op de werking van de publieke bank. Ik sluit mij volledig aan bij de rapporteur.

Op grond van al deze argumenten die trouwens uitvoerig in de commissie werden behandeld, vraag ik namens de regering de verwerping van dit amendement.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer De Rouck.

De heer De Rouck. — Mijnheer de Voorzitter, mag ik doen opmerken dat hier niet over de verhouding werd gesproken?

Als wij ons moeten concentreren op één punt kunnen we toch voor het bepalen van de taalkaders een verhouding aanvaarden waarbij rekening wordt gehouden met de aangroei van het sparen van iedere gemeenschap.

De Voorzitter. — Het woord is aan staatssecretaris Willockx.

De heer Willockx, Staatssecretaris voor Financiën, toegevoegd aan de minister van Financiën. — Mijnheer de Voorzitter, de regering wil zo snel mogelijk werk maken van de taalkaders en in de kortst mogelijke termijn een oplossing geven aan dit probleem.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. De Rouck et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement van de heer De Rouck c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

120 membres sont présents.

120 leden zijn aanwezig.

114 votent non.

114 stemmen neen.

5 votent oui.

5 stemmen ja.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. André, Bailly, Basecq, Bataille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Boey, Bogaerts, Bril, Bruart, Bury, Busieu, Carpels, Cerf, Claeys, Coen, Conrotte, Coppens, Cornelis, Cugnon, Daulne, De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Kerpel, Deleek, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, M. Delpérée, Mme De Pauw-Devean, MM. De Rore, De Seranno, Désir, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, de Wasseige, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, Dussart, Egelmeers, Février, Flagothier, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), MM. Gillet (Roland), Goossens, Gramme, Guillaume (François), Hanin, Hismans, Hostekint, Hoyaux, Hubin, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lallemand, Lavens, Lecoq, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Payfa, Pede, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Poulet, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, M. Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Tilquin, Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenaabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborcht, Vangeel, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Van Nieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Vergeylen, Verhaegen, Verleysen, Waltniel, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Capoen, De Rouck, Maes, Vandezande et Van Elsen.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Jorissen.

M. le Président. — Je mets l'article 92 aux voix.

Ik breng artikel 92 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 93. Les arrêtés pris en vertu de l'article 92 peuvent jusqu'au 31 décembre 1980 abroger, compléter, modifier ou remplacer les dispositions légales en vigueur, en ce compris les dispositions d'ordre fiscal relatives aux activités et opérations de la Caisse d'épargne de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite.

Art. 93. De krachtens artikel 92 genomen besluiten mogen tot 31 december 1980 de van kracht zijnde wetbepalingen opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen, daarin begrepen de bepalingen van fiscale aard met betrekking tot de activiteit en de verrichtingen van de Spaarkas van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 94. Le Roi peut assurer, s'il y a lieu, l'application des dispositions prises en vertu de la présente section par des sanctions de nature administrative, civile, fiscale et pénale, ces dernières ne pouvant excéder une peine d'emprisonnement de un an et une amende de 50 000 francs.

Art. 94. De Koning kan, als daartoe aanleiding is, de krachtens deze afdeling genomen maatregelen doen toepassen met sancties van administratieve, civiele, fiscale en penale aard; deze laatste mogen niet hoger zijn dan een gevangenisstraf van een jaar en een boete van 50 000 frank.

M. le Président. — La parole est à M. de Wasseige.

Ann. parl. Sénat — Session ordinaire 1979-1980
Parlem. Hand. Senaat — Gewone zitting 1979-1980

M. de Wasseige. — L'article 94 prévoit que le Roi peut assurer, s'il y a lieu, l'application des dispositions prises en vertu de la présente section par des sanctions administratives — ce qui paraît normal —, civiles — qu'est-ce que cela signifie ? —, fiscales et pénales, ces dernières ne pouvant excéder une peine d'emprisonnement d'un an et une amende de 50 000 francs.

Cet article donne donc au Roi des pouvoirs qui me semblent relever normalement du pouvoir législatif. Je comprends, bien entendu — le contraire serait en contradiction avec ce que j'ai défendu tout à l'heure — que l'on doive pouvoir prendre des mesures, y compris des pénales, en ce qui concerne la répression de la fraude fiscale.

Il me semble toutefois que le ministre devrait préciser la portée réelle de l'article. Laisser au Roi la possibilité d'envoyer les gens en prison pour un an, c'est peut-être dangereux.

De Voorzitter. — Het woord is aan staatssecretaris Willockx.

De heer Willockx, Staatssecretaris voor Financiën, toegevoegd aan de minister van Financiën. — Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, op bladzijde 102 van het verslag dat de heer Dupré namens de Kamercommissie heeft uitgebracht — stuk nr. 323 — staat onder punt 47 dat ik ter zake in de Kamercommissie heb gezegd dat de maatregelen zeer spoedig zullen worden genomen en dat elke onrust in dat verband niet verantwoord is.

Ik kan de argumentatie van de heer de Wasseige niet bijvallen.

M. le Président. — La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Ce n'est pas parce que les mesures seront prises rapidement que nous pouvons être rassurés. L'article ne fixe pas de limitation dans le temps. Le ministre actuel peut très bien le concevoir d'une façon mais que feront ses successeurs ? Je voudrais donc que soit précisée la portée de cet article.

M. le Président. — La parole est à M. Hatry, ministre.

M. Hatry, Ministre des Finances. — Monsieur le Président, je tiens à préciser à M. de Wasseige que le gouvernement compte prendre des dispositions avant la fin de l'année, sous sa responsabilité politique. Si les arrêtés d'exécution ne lui conviennent pas, il lui est toujours loisible d'interpeller le gouvernement devant le Sénat.

M. le Président. — Je mets l'article 94 aux voix.

Ik breng artikel 94 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

Section III. — Modification du contrôle revisoral des établissements privés de crédit

Art. 95. Dans l'article 19, alinéa 3, 2°, lettre c, de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs, modifié par la loi du 30 juin 1975, les mots « les reviseurs » sont remplacés par les mots « les reviseurs agréés ».

Afdeling III. — Wijziging van de revisorale controle over de privé-kredietinstellingen

Art. 95. In artikel 19, derde lid, 2°, littera c, van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgiftregime voor titels en effecten, gewijzigd door de wet van 30 juni 1975, worden de woorden « de revisoren » vervangen door de woorden « de erkende revisoren ».

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 96. Un article 19bis est introduit dans le même arrêté, rédigé comme suit :

« Art. 19bis. § 1°. La Commission bancaire désigne auprès de chaque banque un ou plusieurs reviseurs agréés par elle. Les missions des reviseurs sont d'une durée, renouvelable, de trois ans. La Commission bancaire peut mettre fin, en tout temps, à ces missions.

La rémunération des réviseurs agréés est déterminée et payée par la Commission bancaire.

Les réviseurs agréés ne peuvent recevoir de la banque aucun avantage sous quelque forme que ce soit, à l'exception des rémunérations attachées aux fonctions exercées en vertu du § 3. La banque ne peut consentir aux réviseurs agréés qui exercent leurs missions auprès d'elle des prêts, sous quelque forme que ce soit, ni donner ou constituer des garanties à leur profit.

§ 2. Les réviseurs agréés contrôlent sur place, sous leur responsabilité :

1° Le caractère fidèle et complet de la comptabilité, ainsi que des situations périodiques et des comptes annuels à transmettre par la banque à la Commission bancaire en application du présent arrêté;

2° Le respect par la banque du présent arrêté et des règlements pris pour son application;

3° Le caractère adéquat et le fonctionnement de l'organisation administrative et comptable et du contrôle interne.

En outre, ils suivent la situation de la banque pour ce qui concerne sa solvabilité, sa liquidité et sa rentabilité.

Ils font part aux organes ou personnes chargés de la gestion et du contrôle de la banque de leurs observations relatives aux questions visées aux alinéas 1 et 2 du présent paragraphe.

Les réviseurs agréés ont les moyens d'investigation les plus larges dans la banque. Ils peuvent se faire délivrer copie des décisions et pièces se rapportant aux objets soumis à leur contrôle.

§ 3. Les réviseurs agréés en mission auprès d'une banque ne peuvent remplir aucune autre fonction dans cette banque. Toutefois, lorsque l'intérêt du contrôle de celle-ci le justifie, ils peuvent être autorisés par la Commission bancaire à remplir les fonctions de commissaire. La Commission bancaire peut, en tout temps, révoquer cette autorisation. Ces fonctions prennent fin de plein droit avec la cessation, pour quelque cause que ce soit, de leur mission de réviseur agréé.

La rémunération attachée à la fonction de commissaire-réviseur exercée conformément au présent paragraphe est subordonnée à l'accord de la Commission bancaire.

Art. 96. In hetzelfde besluit wordt een artikel 19bis ingelast dat als volgt luidt :

« Art. 19bis. § 1. De Bankcommissie stelt bij elke bank een of meer door haar erkende revisoren aan. De opdrachten van de revisoren zijn driejarig en vernieuwbaar. De Bankcommissie kan te allen tijde aan deze opdrachten een einde maken.

De bezoldiging van de erkende revisoren wordt door de Bankcommissie vastgesteld en uitbetaald.

De erkende revisoren mogen van de bank geen enkel voordeel onder welke vorm ook ontvangen, met uitzondering van de bezoldigingen verbonden aan de krachtens § 3 uitgeoefende functie. De bank mag aan de erkende revisoren die hun opdrachten bij haar vervullen, geen leningen, onder welke vorm ook, toestaan noch waarborgen in hun voordeel geven of aanleggen.

§ 2. De erkende revisoren controleren ter plaatse, op hun verantwoordelijkheid :

1° De getrouwe en volledige aard van de boekhouding, alsook van de periodieke staten en de jaarrekeningen die door de bank aan de Bankcommissie moeten worden voorgelegd bij toepassing van dit besluit;

2° De naleving door de bank van dit besluit en van de ter uitvoering hiervan uitgevaardigde reglementen;

3° Het aangepaste karakter en de werking van de administratieve en boekhoudkundige organisatie en van de interne controle.

Bovendien volgen zij de toestand van de bank wat haar solvabiliteit, haar liquiditeit en haar rendabiliteit betreft.

Aan de organen of de personen belast met het beheer en de controle van de bank maken zij hun opmerkingen bekend in verband met de aangelegenheden bedoeld in het eerste en tweede lid van deze paragraaf.

De erkende revisoren beschikken over de ruimste onderzoeksmogelijkheden in de bank. Zij mogen zich een copie van de beslissingen en stukken met betrekking tot de aan hun controle onderworpen aangelegenheden doen bezorgen.

§ 3. De erkende revisoren in opdracht bij een bank mogen geen enkele andere functie in deze bank vervullen. Wanneer het belang van de controle over de bank zulks rechtvaardigt, kan de Bankcommissie hen echter machtigen om de functie van commissaris te vervullen. De Bankcommissie kan deze machtiging te allen tijde intrek-

ken. Deze functie neemt van rechtswege een einde wanneer de opdracht van de erkende revisor om eender welke reden ophoudt.

De bezoldiging verbonden aan de functie van commissaris-revisor die overeenkomstig deze paragraaf wordt uitgeoefend, is onderworpen aan de instemming van de Bankcommissie.

M. le Président. — MM. de Wasseige, Bonmariage et Lepaffe présentent l'amendement que voici :

A cet article, compléter le § 2 par un 4°, libellé comme suit :

« 4° Le respect des lois, réglementations et directives en matière fiscale. »

Aan § 2, eerste lid, van dit artikel een 4° toe te voegen, luidende :

« 4° De naleving van de wetten, reglementen en richtlijnen op fiscaal gebied. »

La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, nous entrons ici dans le chapitre intitulé : « Du contrôle revisoral des établissements privés de crédit. »

Vous savez que les banques, les caisses d'épargne et, en général, tous les établissements privés de crédit, sont soumis à la Commission bancaire.

Les articles de cette section sont relatifs à la modification des attributions, des fonctions et du rôle des réviseurs que la Commission bancaire désigne et qui travaillent au sein de chacune de ces institutions privées de crédit.

Au § 2 de l'article 19bis modifié par l'article 96, on définit la mission de ces réviseurs.

Trois points y sont précisés : 1° Le caractère fidèle et complet de la comptabilité; 2° Le respect par la banque des arrêtés et règlements pris; 3° Le caractère adéquat et le fonctionnement de l'organisation administrative, comptable et du contrôle interne.

La mission des réviseurs est étroitement circonscrite par ces trois points. Au fond, ils doivent seulement vérifier si les écritures sont conformes à la réalité. C'est le résumé de ces trois points.

Notre amendement a pour objet d'ajouter un quatrième point : le respect des lois, des réglementations et des directives en matière fiscale.

Il ne suffit pas de vérifier si ma comptabilité est correcte. On peut très bien avoir une comptabilité correcte et frauder le fisc.

Le point supplémentaire que nous proposons d'introduire ici précise justement que, dans l'accomplissement de leur mission, les réviseurs doivent vérifier aussi l'absence de fraude en matière fiscale, non pas une fraude dans le chef des clients, mais dans le chef de l'application des lois, réglementations et directives en matière fiscale.

J'insistais tout à l'heure, à propos de l'examen d'un article relatif à cet objet, sur la simultanéité dont fait état cet article. Si j'insistais sur ce point à ce moment-là, c'était précisément pour expliquer plus clairement l'amendement que nous proposons à l'article 96.

Nous disions tout à l'heure qu'il faut simultanéité dans la fraude, si l'on peut dire, entre l'organisme et le client. Ici, c'est seulement dans le chef de l'organisme qu'il convient de vérifier le respect des règlements et directives en matière fiscale.

Sans doute notre amendement n'a-t-il pas une portée politique considérable, mais il entrerait dans la logique, décrite par M. le ministre des Finances tout à l'heure, de lutte contre la fraude fiscale.

M. le Président. — La parole est à M. Hatry, ministre.

M. Hatry, Ministre des Finances. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, à l'occasion de la discussion de cet amendement qui — je vous le signale en passant — a été retiré en commission, il faut rappeler que, fondamentalement, ni la commission bancaire, ni les réviseurs n'ont un rôle comparable à celui d'un contrôleur des contributions. En fait, il s'agit d'un organisme et de personnalités autonomes qui ont une mission de vérification de la qualité de la gestion et des comptes bancaires. Une distinction très nette existe entre ce rôle et celui de la vérification du respect de la fiscalité. Et ce ne sont pas là que des nuances.

Quand on voit ce que l'on peut demander aux uns et aux autres, il est évident que, pour contrôler les éventuelles pratiques de fraude fiscale, il a fallu mettre en route tout un système précis, qui se trouve d'ailleurs décrit comme suit dans le rapport de M. Lagae : lorsqu'un réviseur pourra constater une fraude, il la signalera à la Commission bancaire. A son tour, celle-ci, dans le cadre de la législation en vigueur, verra s'il s'agit bien d'un de ces mécanismes dont il est question dans la loi. Elle jugera aussi de la nécessité, en prenant en consi-

dération son rôle de vérification de la qualité de la gestion bancaire, de signaler l'existence de ce mécanisme au ministre des Finances.

C'est ainsi que l'on a défini très clairement la structure de contrôle de la fonction bancaire, d'une part, et le rôle des services de contrôle du ministère des Finances, d'autre part. Ce contrôle fiscal est essentiel mais il n'est pas exercé fondamentalement par la Commission bancaire, ni par les réviseurs de banque, qui ont une autre mission.

Il faut aussi rappeler que d'autres articles ont étendu les pouvoirs de l'administration des contributions ainsi que les obligations de la Commission bancaire, notamment en cherchant par le biais celle-ci, à détecter les mécanismes de fraude et à les signaler au ministre. En d'autres termes, sans porter atteinte à cette séparation très nette entre la commission bancaire et les réviseurs, d'une part, et l'administration des contributions, d'autre part, le présent projet de loi donne largement satisfaction à l'auteur de l'amendement. Le gouvernement demande donc au Sénat de ne pas prendre cet amendement en considération.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, nous retirons notre amendement.

M. le Président. — L'amendement est donc retiré.

Je mets l'article 96 aux voix.

Ik breng artikel 96 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — L'article 97 est ainsi rédigé :

Art. 97. L'article 20 du même arrêté, modifié par la loi du 30 juin 1975, est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 1^{er}. Dans les banques constituées sous l'une des formes prévues à l'article 8, les fonctions de commissaire ne peuvent être confiées qu'à des réviseurs d'entreprises. Par dérogation aux articles 111 et 146, 3^e, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, les banques constituées sous la forme de société en commandite par actions ou de société coopérative peuvent n'avoir qu'un commissaire. Par dérogation à l'article 134 de ces mêmes lois coordonnées, les banques constituées sous la forme de société de personnes à responsabilité limitée doivent avoir un commissaire au moins.

Dans les banques constituées sous une des formes prévues à l'article 9, l'assemblée générale des associés nomme un ou plusieurs réviseurs d'entreprises. Ceux-ci exercent les fonctions de commissaire conformément au § 2 du présent article.

Les réviseurs d'entreprises visés au présent paragraphe ne peuvent exercer aucune autre fonction dans la banque sauf celle de réviseur agréé prévue par l'article 19bis.

§ 2. Les dispositions des lois coordonnées sur les sociétés commerciales relatives aux commissaires et commissaires-réviseurs de sociétés anonymes sont applicables aux fonctions de commissaires exercées dans les banques constituées sous une des formes prévues à l'article 9 dans la mesure où ces dispositions concernent les commissaires-réviseurs.

Pour l'application des lois coordonnées sur les sociétés commerciales conformément à l'alinéa 1^{er}, l'assemblée générale des associés remplace l'assemblée générale des actionnaires dans les sociétés où la loi n'organise pas celle-ci. »

Art. 97. Artikel 20 van hetzelfde besluit, gewijzigd door de wet van 30 juni 1975, wordt door volgende bepalingen vervangen :

« § 1. In de banken opgericht in een van de vormen bepaald in artikel 8 mag de functie van commissaris alleen aan bedrijfsrevisoren worden toevertrouwd. In afwijking van de artikelen 111 en 146, 3^e, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, hoeft elke bank die is opgericht in de vorm van een commanditaire vennootschap op aandelen of van coöperatieve vennootschap, slechts één commissaris te hebben. In afwijking van artikel 134 van dezelfde gecoördineerde wetten moet elke bank die is opgericht in de vorm van personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid ten minste één commissaris hebben.

In de banken opgericht in een van de vormen bepaald in artikel 9 stelt de algemene vergadering der vennoten een of meer bedrijfsrevisoren aan. Deze oefenen de functie uit van commissaris overeenkomstig § 2 van dit artikel.

De in deze paragraaf beoogde bedrijfsrevisoren mogen geen enkele andere functie in de bank uitoefenen dan deze van erkend revisor zoals bepaald bij artikel 19bis.

§ 2. De bepalingen van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen met betrekking tot de commissarissen en de commissarissen-revisoren van naamloze vennootschappen zijn toepasselijk op de functie van commissaris uitgeoefend in de banken opgericht in een der vormen bepaald in artikel 9, voor zover deze bepalingen op de commissarissen-revisoren slaan.

Voor de toepassing van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen overeenkomstig het eerste lid, vervangt de algemene vergadering der vennoten de algemene vergadering der aandeelhouders in de vennootschappen waar de wet deze laatste niet organiseert. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 98. Dans l'article 21 du même arrêté, modifié par la loi du 30 juin 1975, le mot « réviseurs » est remplacé par les mots « réviseurs agréés ».

Art. 98. In artikel 21 van hetzelfde besluit, gewijzigd door de wet van 30 juni 1975, wordt het woord « revisoren » vervangen door de woorden « erkende revisoren ».

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 99. Dans l'article 23 du même arrêté, le mot « réviseur » est remplacé par les mots « réviseur agréé ».

Art. 99. In artikel 23 van hetzelfde besluit wordt het woord « revisor » vervangen door de woorden « erkend revisor ».

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 100. L'article 24 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 24. Hormis les cas prévus par des lois particulières, la qualité de réviseur agréé est, sauf dérogation toujours révocable de la Commission bancaire, incompatible avec d'autres fonctions rémunérées. Le règlement d'agrégation et de discipline prévu à l'article 21 peut toutefois autoriser, aux conditions et dans les limites qu'il fixe, l'exercice de certaines professions ou fonctions déterminées. »

Art. 100. Artikel 24 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 24. Buiten de gevallen die door bijzondere wetten zijn bepaald, is de hoedanigheid van erkend revisor, behoudens steeds herroepelijke afwijking van de Bankcommissie, onverenigbaar met andere bezoldigde functies. Het erkennings- en tuchtreglement waarvan sprake in artikel 21, kan nochtans, onder de voorwaarden en grenzen die het bepaalt, de uitoefening van sommige welbepaalde beroepen of functies machtigen. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 101. Dans l'article 36 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux n^o 262 du 26 mars 1936 et n^o 67 du 30 novembre 1939, l'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante :

« L'excédent, déduction faite du produit des droits perçus en vertu d'autres dispositions, est supporté par les banques, par les caisses d'épargne privées et par les entreprises régies par le chapitre I de la loi du 10 juin 1964, de la manière, aux fins et dans les limites fixées par arrêté royal. »

Art. 101. In artikel 36 van hetzelfde besluit gewijzigd door de koninklijke besluiten nr. 262 van 26 maart 1936 en nr. 67 van 30 november 1939, wordt het derde lid vervangen door volgende bepaling :

« Het overschot wordt na aftrek van de opbrengst der bij toepassing van andere bepalingen geïnde rechten, gedragen door de banken, de privé-spaarkassen en de ondernemingen die vallen onder hoofdstuk I van de wet van 10 juni 1964, op de wijze, met het doel en binnen de grenzen bepaald bij koninklijk besluit. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 102. A l'article 38 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal n^o 67 du 30 novembre 1939 et par la loi du 30 juin 1975, sont apportées les modifications suivantes :

1^o Les mots « des réviseurs » sont remplacés par les mots « des réviseurs agréés » ;

2^o Les alinéas 2 et 3 sont abrogés.

Art. 102. In artikel 38 van hetzelfde besluit, gewijzigd door het koninklijk besluit nr. 67 van 30 november 1939 en door de wet van 30 juni 1975, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° De woorden «van de revisoren» worden vervangen door de woorden «van de erkende revisoren»;

2° Het tweede en het derde lid worden opgeheven.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 103. A l'article 42 du même arrêté, modifié par la loi du 30 juin 1975, sont apportées les modifications suivantes:

1) Au 2°, les mots «au dernier alinéa de l'article 24» sont remplacés par les mots «à l'article 19bis, § 1°, alinéa 3 et § 3»;

2) Au 3°, les mots «les banquiers, les gérants et fondés de pouvoirs» sont remplacés par les mots «les administrateurs et les gérants»;

3) Au 4°, les mots «20, § 2, alinéa 3» sont supprimés;

4) Le 6° est remplacé par la disposition suivante:

«6° Les réviseurs agréés qui contrevennent à l'article 19bis, § 1°, alinéa 3 et § 3 ou à l'article 24.»

Art. 103. In artikel 42 van hetzelfde besluit, gewijzigd door de wet van 30 juni 1975, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1) In 2°, worden de woorden «het laatste lid van artikel 24» vervangen door de woorden «artikel 19bis, § 1, derde lid en § 3»;

2) In 3° worden woorden «de bankiers, de beheerders en procuratiehouders» vervangen door de woorden «de beheerders en zaakvoerders»;

3) In 4° worden de woorden «20, § 2, derde lid» geschrapt;

4) 6° wordt vervangen door de volgende bepaling:

«6° De erkende revisoren die artikel 19bis, § 1, derde lid, en § 3, of artikel 24 overtreden.»

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 104. L'article 6 de la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne, modifié par la loi du 30 juin 1975, est modifié comme suit:

1° Au § 1° les mots «les réviseurs» sont remplacés par les mots «les réviseurs agréés»;

2° Le § 2 est remplacé par la disposition suivante:

§ 2. La Commission bancaire désigne auprès de chaque entreprise un ou plusieurs réviseurs agréés dont la nomination, la rémunération et les fonctions sont régies pareillement à ce qui est disposé pour les banques par les articles 19bis, 21 à 24, 38, 40, 42, 2°, 6° et 9°, 45 et 46 de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs.»

3° Il est ajouté un § 3, libellé comme suit:

«§ 3. Les entreprises constituées sous forme de sociétés de droit belge sont tenues de désigner un ou plusieurs commissaires.

Les articles 20, 42, 9°, 45 et 46 de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs s'appliquent aux commissaires pour l'exercice de leurs fonctions auprès des entreprises régies par le présent chapitre.»

4° Il est ajouté un § 4, libellé comme suit:

«§ 4. Pour l'application du § 2 et du § 3, alinéa 2, il y a lieu de lire «entreprises régies par le présent chapitre» au lieu de «banque» ou «banquier» dans les dispositions auxquelles ils se réfèrent.»

Art. 104. Artikel 6 van de wet van 10 juni 1964 op het openbaar aantrekken van spaargelden, gewijzigd door de wet van 30 juni 1975, wordt als volgt gewijzigd:

1° In § 1 worden de woorden «de revisoren» vervangen door de woorden «de erkende revisoren»;

2° § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling:

«§ 2. De Bankcommissie stelt bij elke onderneming één of meer erkende revisoren aan, voor wie aanstelling, bezoldiging en functies dezelfde regels gelden als die welke voor de banken vervat zijn in de artikelen 19bis, 21 tot 24, 38, 40, 42, 2°, 6° en 9°, 45 en 46 van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten.»

3° Er wordt een § 3 toegevoegd, luidend als volgt:

«§ 3. De ondernemingen opgericht in de vorm van vennootschap naar Belgisch recht moeten één of meer commissarissen aanstellen.

De artikelen 20, 42, 9°, 45 en 46 van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten zijn toepasselijk op de commissarissen voor het uitoefenen van hun functie bij ondernemingen die onder dit hoofdstuk vallen.»

4° Er wordt een § 4 toegevoegd, luidend als volgt:

«§ 4. Voor de toepassing van § 2 en § 3, tweede lid, dient men te lezen «ondernemingen die onder dit hoofdstuk vallen» in plaats van «bank» of «bankier» in de bepalingen waarnaar zij verwijzen.»

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 105. L'article 10 de la même loi est abrogé.

Art. 105. Artikel 10 van dezelfde wet wordt opgeheven.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 106. Dans l'article 13 de la même loi, modifié par l'arrêté royal n° 63 du 10 novembre 1967 et par la loi du 30 juin 1975, sont apportées les modifications suivantes:

1) Au 3°, les mots «article 6» sont remplacés par les mots «article 6, §§ 1 et 3»;

2) Au 5°, le mot «réviseur» est remplacé par les mots «réviseur agréé» et les mots «6, § 2, alinéa 4» sont remplacés par les mots «6, § 2».

Art. 106. In artikel 13 van dezelfde wet, gewijzigd door het koninklijk besluit nr. 63 van 10 november 1967 en door de wet van 30 juni 1975, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1) In 3° worden de woorden «artikel 6» vervangen door de woorden «artikel 6, §§ 1 en 3»;

2) In 5° wordt het woord «revisor» vervangen door de woorden «erkend revisor» en de woorden «6, § 2, vierde lid» door de woorden «6, § 2».

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 107. Dans l'article 16, alinéa 4, 2°, lettre c, des dispositions relatives au contrôle des caisses d'épargne privées, coordonnées par l'arrêté royal du 23 juin 1967, modifié par la loi du 30 juin 1975, le mot «réviseurs» est remplacé par les mots «réviseurs agréés».

Art. 107. In artikel 16, vierde lid, 2°, littera c, van de bepalingen met betrekking tot de controle over de privé-spaarkassen, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 23 juni 1967, gewijzigd door de wet van 30 juni 1975, wordt het woord «revisoren» vervangen door de woorden «erkende revisoren».

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — A l'article 108, au paragraphe 4, cinquième ligne, il convient de remplacer dans le texte français les mots: «une association ou une fédération elle-même constituée en société coopérative» par «une association ou une fédération constituées en société coopérative».

Moyennant cette correction de forme l'article 108 est ainsi rédigé:

Art. 108. L'article 16bis des mêmes dispositions coordonnées est remplacé par les dispositions suivantes:

«Art. 16bis. § 1. La Commission bancaire désigne auprès de chaque caisse d'épargne privée un ou plusieurs réviseurs agréés dont la nomination, la rémunération et les fonctions sont régies pareillement à ce qui est disposé pour les banques par les articles 19bis, 21 à 24, 38, 40, 42, 2°, 6° et 9°, 45 et 46 de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs.

§ 2. Les caisses d'épargne privées constituées sous forme de sociétés de droit belge sont tenues de désigner un ou plusieurs commissaires.

Les articles 20, 42, 9°, 45 et 46 de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs s'appliquent aux commissaires pour l'exercice de leurs fonctions auprès des caisses d'épargne privées.

§ 3. Pour l'application du § 1 et du § 2, alinéa 2, il y a lieu de lire «caisse d'épargne privée» au lieu de «banque» ou «banquier» dans les dispositions auxquelles ils se réfèrent.

§ 4. Ne sont pas soumises au § 1 et au § 2, deuxième alinéa, du présent article, les caisses d'épargne privées constituées sous la forme de société coopérative de droit belge, qui sont groupées dans une association ou une fédération constituée en société coopérative, qui sont soumises à une réglementation uniforme et qui fonctionnent sous le contrôle direct de cette association ou de cette fédération. Cette exception est subordonnée à la condition que l'association ou la fédération garantisse la bonne fin des opérations desdites collectivités et que le réviseur désigné auprès de l'association ou de la fédération ait la possibilité de contrôler la situation de ces collectivités.

Par dérogation à l'article 146, 3°, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, les caisses d'épargne visées par le présent paragraphe peuvent n'avoir qu'un commissaire.

Art. 108. Artikel 16bis van dezelfde gecoördineerde bepalingen wordt door volgende bepalingen vervangen:

« Art. 16bis. § 1. De Bankcommissie duidt bij elke privé-spaarkas één of meer erkende revisoren aan, voor wier aanstelling, bezoldiging en functies dezelfde regels gelden als die welke voor de banken vervat zijn in artikel 19bis, 21 tot 24, 38, 40, 42, 2°, 6° en 9°, 45 en 46 van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten.

§ 2. De privé-spaarkassen opgericht in de vorm van vennootschap naar Belgisch recht moeten één of meer commissarissen aanstellen.

De artikelen 20, 42, 9°, 45 en 46 van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten zijn toepasselijk op de commissarissen voor het uitoefenen van hun functie bij privé-spaarkassen.

§ 3. Voor de toepassing van § 1 en § 2, tweede lid, dient men te lezen « privé-spaarkassen » in plaats van « bank » of « bankier » in de bepalingen waarnaar zij verwijzen.

§ 4. Vallen niet onder § 1 en § 2, tweede lid, van dit artikel, de privé-spaarkassen opgericht in de vorm van een coöperatieve vennootschap naar Belgisch recht en gegroepeerd in een eveneens als coöperatieve vennootschap opgerichte vereniging of verbond, die aan een eenvormige reglementering onderworpen zijn en onder de directe controle van deze vereniging of dit verbond staan. Voor deze uitzondering is vereist dat de vereniging of het verbond de goede afloop van de verrichtingen van de betrokken collectiviteiten waarborgt en dat de revisor die bij deze vereniging of dit verbond werd aangesteld, de mogelijkheid heeft om de toestand van deze collectiviteiten te controleren.

In afwijking van artikel 146, 3°, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, hoeven de in deze paragraaf bedoelde spaarkassen slechts één commissaris aan te stellen.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 109. L'article 19 des mêmes dispositions coordonnées, modifié par la loi du 30 juin 1975, est abrogé.

Art. 109. Artikel 19 van dezelfde gecoördineerde bepalingen, gewijzigd door de wet van 30 juni 1975, wordt opgeheven.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 110. L'article 32, alinéa 2, 3°, des mêmes dispositions coordonnées, modifié par la loi du 30 juin 1975, est remplacé par la disposition suivante:

« 3° Les administrateurs, gérants, directeurs ou fondateurs de pouvoirs qui contreviennent à l'article 16bis, § 2, ou qui, avant l'expiration du délai de huit jours, passent outre au veto du réviseur agréé prévu par l'article 23, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 rendu applicable par l'article 16bis, § 1°, des présentes dispositions coordonnées. »

Art. 110. Artikel 32, tweede lid, 3°, van dezelfde gecoördineerde bepalingen, gewijzigd door de wet van 30 juni 1975, wordt door de volgende bepaling vervangen:

« 3° De beheerders, zaakvoerders, directeurs of gevolmachtigden die artikel 16bis, § 2, overtreden of die, vóór het verstrijken van de termijn van acht dagen, geen rekening houden met het veto van de erkende revisor bepaald bij artikel 23, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, dat door artikel 16bis, § 1, van de onderhavige gecoördineerde bepalingen toepasselijk is gemaakt. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 111. Dans l'article 7, alinéa 1°, de la loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des Réviseurs d'Entreprises, les mots « réviseur de banque » sont remplacés par les mots « réviseur agréé par la Commission bancaire ».

Art. 111. In artikel 7, eerste lid, van de wet van 22 juli 1953 houdende oprichting van een Instituut der Bedrijfsrevisoren, wordt het woord « bankrevisor » vervangen door de woorden « revisor erkend door de Bankcommissie ».

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 112. L'article 64bis, § 2, alinéa 2, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, introduit par la loi du 1° décembre 1953, est remplacé par la disposition suivante:

« Cette disposition n'est pas applicable à la Banque Nationale de Belgique, la Société nationale de Crédit à l'Industrie et le Crédit communal de Belgique. »

Art. 112. Artikel 64bis, § 2, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen ingevoerd door de wet van 1 december 1953, wordt vervangen door volgende bepaling:

« Deze bepaling is niet toepasselijk op de Nationale Bank van België, de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid en het Gemeentekrediet van België. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 113. Dans l'article 74 de la loi du 30 juin 1975 relative au statut des banques, des caisses d'épargne privées et de certains autres intermédiaires financiers, sont apportées les modifications suivantes:

1° L'alinéa 2 du 4° devient la disposition finale de cet article;

2° Au 5°, les mots « en qualité de commissaire-réviseur, de réviseur ou expert indépendant » sont remplacés par les mots « en qualité de commissaire-réviseur, de réviseur agréé, de réviseur ou d'expert indépendant ».

Art. 113. In artikel 74 van de wet van 30 juni 1975 betreffende het statuut van de banken, privé-spaarkassen en bepaalde andere financiële instellingen worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° Het tweede lid van 4° wordt de laatste bepaling van dit artikel;

2° In 5° worden de woorden « als commissaris-revisor, revisor of onafhankelijk expert » vervangen door de woorden « als commissaris-revisor, erkend revisor, revisor of onafhankelijk expert ».

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 114. § 1°. Les réviseurs qui ont été agréés avant l'entrée en vigueur de la présente loi conservent le bénéfice de leur agrégation.

§ 2. La Commission bancaire pourvoit, au plus tard à la date de la prochaine assemblée générale ordinaire, à la désignation des réviseurs agréés prévue par les articles 19bis de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, 6, § 1°, de la loi du 10 juin 1964 et 16bis, § 1°, des dispositions relatives au contrôle des caisses d'épargne privées, coordonnées par arrêté royal du 23 juin 1967 telles que ces dispositions sont modifiées par la présente loi. Dans les entreprises étrangères, cette désignation est faite dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 114. § 1. De revisoren die erkend werden vóór de inwerking-treding van deze wet behouden het voordeel van hun erkenning.

§ 2. De Bankcommissie voorziet uiterlijk op de dag van de volgende algemene vergadering in de aanstelling van de erkende revisoren zoals bepaald bij de artikelen 19bis van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, 6, § 1, van de wet van 10 juni 1964 en 16bis, § 1, van de bepalingen betreffende de controle over de privé-spaarkassen gecoördineerd bij koninklijk besluit van 23 juni 1967, in hun door deze wet gewijzigde vorm. In de buitenlandse ondernemingen gebeurt deze aanstelling binnen drie maanden na de inwerking-treding van deze wet.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 165. Toute majoration de traitement intervenant entre le 30 juin et le 31 décembre 1980, et qui entraîne l'application de l'article 12, § 1°, de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du sec-

teur public, ne produit ses effets sur les pensions qu'à concurrence de 5 p.c. au maximum pendant la période se terminant au 31 décembre 1980.

Art. 165. Iedere weddeverhoging die voorkomt tussen 30 juni en 31 december 1980, en die de toepassing meebrengt van artikel 12, § 1, van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, heeft slechts gevolgen voor de pensioenen ten belope van maximum 5 pct. gedurende de periode die eindigt op 31 december 1980.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 166. Une partie des dépenses en matière de pensions de retraite du personnel de l'Etat, de l'armée, de la gendarmerie, de l'enseignement subventionné ainsi que des pensions, allocations et autres avantages garantis par l'Etat belge aux ayants droit de l'ancien personnel de carrière des cadres d'Afrique, prévue au budget des Pensions pour l'année budgétaire 1980, peut, à concurrence d'un montant maximum de 1 510 millions de francs, être imputée sur les recettes à provenir de l'application des dispositions légales en matière de pensions de survie du personnel des services publics.

Art. 166. Een deel van de uitgaven inzake rustpensioenen van het rijkspersoneel, van het leger, van de rijkswacht, van het gesubsidieerd onderwijs evenals de pensioenen, renten, bewilligingen en andere voordelen die vanwege de Belgische Staat aan de rechthebbenden van de gewezen personeelsleden van de kaders van Afrika gewaarborgd werden, ingeschreven in de begroting van Pensioenen voor het jaar 1980, mag, ten belope van een maximumbedrag van 1 510 miljoen, vereffend worden op de ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van de wettelijke bepalingen betreffende de overlevingspensioenen van het personeel van de openbare diensten.

— Adopté.

Aangenomen.

Section III. — Investissements à l'étranger

Art. 197. Le concours de l'Etat envisagé à l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 6 du 18 avril 1967, complétant la loi du 30 juin 1964, modifiant l'arrêté royal n° 42 du 31 août 1939 réorganisant l'Office national du Ducroire et autorisant le ministre des Finances à consentir des prêts à des Etats ou à des organismes étrangers, prend aussi la forme d'une intervention dans la charge d'intérêts des crédits à moyen et long terme consentis par la Société belge d'investissement international lors du financement d'opérations de nature à développer les relations économiques entre la Belgique et les pays étrangers.

La demande de bonification d'intérêts est introduite auprès du président de Copromex selon les modalités à fixer par celui-ci.

Afdeling III. — Investeringen in het buitenland

Art. 197. De medewerking van de Staat, waarvan sprake is in artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 6 van 18 april 1967, houdende aanvulling van de wet van 30 juni 1964 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 42 van 31 augustus 1939 houdende reorganisatie van de Nationale Delcredere dienst en tot machtiging van de minister van Financiën leningen aan Staten of buitenlandse organismen toe te staan, kan ook gebeuren in de vorm van een tegemoetkoming in de rentelast van leningen van middellange of lange termijn, die de Belgische Maatschappij voor Internationale Investerings toestaat bij de financiering van transacties die bevorderlijk zijn voor de ontwikkeling van de economische betrekkingen tussen België en het buitenland.

De aanvraag voor een rentevergoeding moet worden ingediend bij de voorzitter van Copromex op de door deze bepaalde wijze.

— Adopté.

Aangenomen.

CHAPITRE IV. — Modération des revenus

Section I. — Dividendes et tantièmes

Art. 198. § 1. Nonobstant toutes dispositions légales, réglementaires, statutaires ou contractuelles contraires, le montant des dividendes d'origine belge payables aux actionnaires des sociétés en l'année 1980 et relatifs à l'exercice social de 1979, ne peut être augmen-

té, par rapport au montant payé pour l'exercice 1978, d'un taux supérieur à celui fixé par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, eu égard à l'évolution de la situation économique, sans que ce taux puisse être supérieur à celui de l'augmentation de l'indice des prix à la consommation depuis l'année de référence.

Lorsqu'aucun dividende n'a été distribué ou lorsqu'un dividende a été distribué pour l'exercice 1978 qui est inférieur à 6 p.c. des moyens propres de la société, le montant des dividendes qui est distribué pour l'exercice social 1979 ne peut excéder 6 p.c. des moyens propres de la société.

Lorsqu'il y a eu fusion, scission ou toute autre opération de restructuration de la société après la période de référence, le Roi fixe par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres les modalités de détermination des dividendes de référence.

§ 2. Tous moyens de distribution des bénéfices, que ce soit par primes, bonus ou autrement, sont considérés comme dividendes pour l'application des dispositions qui précèdent.

De même, sont à considérer comme dividendes, tous intérêts d'obligation excédant le taux fixé par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres et qui seraient payés ou mis en paiement au cours de l'année 1980 pour autant qu'il s'agisse d'obligations émises après le 31 octobre 1979 et réservées par priorité aux actionnaires de la société émettrice.

Toute partie de dividendes ou de bénéfices distribuée sous une forme assimilée à des dividendes est considérée comme attribuée en 1980 si son paiement est reporté à une date ultérieure.

Les dispositions du présent article ne sont pas d'application aux dividendes payables aux provinces, communes et agglomérations par des sociétés intercommunales. La partie de dividendes excédant les maxima autorisés n'est payable aux actionnaires privés qu'après le 1^{er} janvier 1981.

HOOFDSTUK IV. — Matiging van de inkomens

Afdeling I. — Dividenden en tantièmes

Art. 198. § 1. Niettegenstaande alle wettelijke, reglementaire, statutaire of contractuele tegenstrijdige beschikkingen mag het bedrag van de dividenden van Belgische oorsprong betaalbaar in 1980 aan de aandeelhouders van vennootschappen, betreffende het dienstjaar 1979 en ten overstaan van het bedrag betaald voor het werkingsjaar 1978, niet stijgen met een percentage hoger dan dit bepaald bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, zonder dat dit percentage, gelet op de evolutie van de economische toestand, hoger mag zijn dan dit van de stijging van het indexcijfer van de consumptieprijzen sedert het refertejaar.

Wanneer voor het boekjaar 1978 geen dividend of een dividend werd uitgekeerd dat lager is dan 6 p.c. van de eigen middelen van de vennootschap, dan mag het bedrag van de dividenden dat voor het boekjaar 1979 wordt uitgekeerd 6 p.c. van de eigen middelen van de vennootschap niet overschrijden.

Indien na de referentieperiode een fusie, splitsing of enig andere vorm van herstructurering van de vennootschap werd doorgevoerd bepaalt de Koning, door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit de modaliteiten van vaststelling van de referentividenden.

§ 2. Alle winstuitkeringen hetzij door middel van premies, bonus- en of andere middelen worden voor de toepassing van de voorafgaande bepalingen beschouwd als dividend.

Zijn eveneens als dividend te beschouwen alle interesten van obligaties die het percentage, bepaald bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, zouden overtreffen en die zouden uitbetaald worden of betaalbaar gesteld worden in de loop van het jaar 1980, voor zover het obligaties betreft uitgegeven na 31 oktober 1979 en die bij voorrang voorbehouden zijn aan de aandeelhouders van de uitgevende vennootschap.

Elk deel van een dividend of een winst uitgekeerd onder een vorm gelijkaardig aan dividend zal beschouwd worden toegekend te zijn in 1980, indien de betaling ervan naar een latere datum werd verschoven.

De bepalingen van dit artikel zijn niet van toepassing op de dividendendie de intercommunale maatschappijen betaalbaar stellen aan de provincies, de gemeenten en de agglomeraties. Het gedeelte van de dividenden boven de toegestane maxima wordt aan de aandeelhouders pas na 1 januari 1981 betaalbaar gesteld.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 199. Nonobstant toutes dispositions légales, réglementaires, statutaires ou contractuelles contraires, les allocations statutaires ou y assimilées, payables à titre de tantièmes aux administrateurs et gérants de sociétés belges en l'année 1980 pour l'exercice social 1979 ne peuvent être augmentées, par rapport au montant payé pour l'exercice 1978, d'un taux supérieur à celui fixé par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, eu égard à l'évolution de la situation économique, sans que ce taux puisse être supérieur à celui de l'augmentation de l'indice des prix à la consommation depuis l'année de référence.

Lorsqu'il n'y a pas eu de tantièmes attribués au cours de l'année de référence, le Roi fixe par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, par comparaison avec des sociétés de même type, le maximum des tantièmes admissibles.

Sont à considérer comme tantièmes, toutes rémunérations attribuées après le 31 octobre 1979 aux administrateurs et gérants des sociétés belges sauf exception à déterminer par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Toute partie de tantièmes attribuée en 1980 mais dont le paiement serait différé est considérée comme payée en 1980 pour l'application des dispositions qui précèdent.

Art. 199. Niettegenstaande alle wettelijke, reglementaire, statutaire of contractuele tegenstrijdige bepalingen mogen de statutaire toelagen of de hiermee gelijkgestelde betaalbaar in het jaar 1980 bij wijze van tantièmes aan beheerders en zaakvoerders van Belgische vennootschappen voor het dienstjaar 1979 en ten overstaan van het bedrag betaald voor het werkingsjaar 1978 niet stijgen met een percentage hoger dan dit bepaald bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, zonder dat dit percentage, gelet op de evolutie van de economische toestand, hoger mag zijn dan dit van de stijging van het indexcijfer van de consumptieprijzen sedert het referentiejaar.

Wanneer tijdens het referentiejaar geen tantièmes werden toegekend, bepaalt de Koning bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit de maximaal toelaatbare tantièmes door vergelijking met vennootschappen van hetzelfde type.

Worden als tantièmes beschouwd alle bezoldigingen toegekend na 31 oktober 1979 aan de beheerders en zaakvoerders van Belgische vennootschappen mits uitzondering te bepalen bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Elk gedeelte van tantièmes toegekend in 1980, maar waarvan de betaling uitgesteld zou worden, zal, bij de toepassing van de voorafgaande bepalingen, beschouwd worden als betaald te zijn geweest in 1980.

— Adopté.
Aangenomen.

Art. 200. Les administrateurs et gérants de sociétés qui ont distribué ou payé des dividendes ou tantièmes dont le montant est supérieur à celui prévu aux articles 198 et 199 de la présente loi, seront punis des mêmes amendes que celles prévues à l'article 200 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Art. 200. De beheerders en de zaakvoerders van de vennootschappen die dividend of tantièmes uitgekeerd of betaald hebben waarvan het bedrag hoger ligt dan dit voorzien in de artikelen 198 en 199 van onderhavige wet zullen met dezelfde boeten bestraft worden als deze voorzien in artikel 200 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

— Adopté.
Aangenomen.

Section II. — Professions libérales

Art. 201. Pour l'application du présent article, on entend par professions libérales celles dont l'activité revêt un caractère intellectuel prépondérant, exercées à titre personnel, contre rétributions, et en dehors d'un lien de subordination, sans distinction entre l'activité exercée individuellement, en groupe ou sous forme d'association.

Jusqu'au 31 décembre 1980, les rétributions, quelle qu'en soit la forme, ayant trait à des prestations effectuées par les titulaires de professions libérales, ne peuvent excéder, celles en vigueur le 31 décembre 1978, et résultant, pour les mêmes prestations, des règlements portant barèmes, honoraires, tarifs ou abonnements établis par arrêté royal ou par les associations professionnelles, majorées d'un taux fixé par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres sur proposition du ministre compétent sans que ce taux ne puisse être supérieur à celui de l'augmentation de l'indice des prix à la consommation depuis l'année de référence.

En l'absence de tels règlements, les rétributions ne pourront excéder celles en vigueur à la date du 30 juin 1979 pour les mêmes prestations.

Des dérogations aux montants maxima fixés conformément aux dispositions des alinéas 2 et 3 du présent article peuvent être accordées par le ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions.

Les dispositions du présent article ne préjudicient pas aux dispositions de la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix, de l'article 52 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, du progrès social et de redressement financier, et aux dispositions légales et réglementaires concernant les tarifs civils.

Toutefois, jusqu'au 31 décembre 1980, les honoraires des notaires fixés par les arrêtés royaux du 16 décembre 1950 et du 8 août 1978, ne peuvent en aucun cas être supérieurs aux montants en vigueur au 31 décembre 1978.

Les infractions aux dispositions du présent article sont punies d'une amende de 50 francs à 10 000 francs.

Afdeling II. — Vrije beroepen

Art. 201. Voor de toepassing van dit artikel dient onder vrije beroepen te worden verstaan, deze waarvan de werkzaamheid een overwegend intellectueel karakter heeft, die buiten dienstverband ten persoonlijke titel worden uitgeoefend, en waarvoor de beoefenaars een bezoldiging genieten zonder onderscheid of gezegde werkzaamheid individueel, in groepsverband of bij associatie wordt uitgeoefend.

Tot 31 december 1980 mogen de bezoldigingen, onder welke vorm ook, die betrekking hebben op prestaties geleverd door de beoefenaars van vrije beroepen, niet hoger zijn dan deze in voege op 31 december 1978 en die voor dezelfde prestaties aangerekend werden overeenkomstig tarief-, honoraria-, barema- of abonnementsreglementeringen, vastgesteld bij koninklijk besluit of door de professionele verenigingen, verhoogd met een percentage vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, voorgedragen door de bevoegde minister zonder dat dit percentage hoger mag zijn dan de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijzen sedert het referentiejaar.

Bij ontstentenis van dergelijke reglementering mogen de bezoldigingen niet hoger zijn dan deze in voege op 30 juni 1979 voor dezelfde prestaties.

Afwijkingen van de maximumbedragen, vastgesteld overeenkomstig lid 2 en lid 3 van dit artikel kunnen worden verleend door de minister die de Economische Zaken in zijn bevoegdheid heeft.

De bepalingen van dit artikel doen geen afbreuk aan deze van de wet van 22 januari 1945 op de economische reglementering en de prijzen, aan deze van artikel 52 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel en aan alle wettelijke en reglementaire bepalingen inzake burgerlijke tarieven.

Tot 31 december 1980 mogen echter de honoraria der notarissen vastgesteld door de koninklijke besluiten van 16 december 1950 en 8 augustus 1978 in geen enkel geval hoger zijn dan de bedragen verschuldigd op 31 december 1978.

De inbreuken op de voorzieningen van dit artikel worden gestraft met een boete van 50 frank tot 10 000 frank.

— Adopté.
Aangenomen.

Art. 202. Les dispositions de l'article 201 ne font pas obstacle aux augmentations d'honoraires, prix et frais de déplacement découlant des accords et conventions conclus dans le cadre de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité et approuvés par le ministre de la Prévoyance sociale. Après le 1^{er} janvier 1980 et jusqu'au 31 décembre 1980, aucune formule d'adaptation ou de fluctuation ne peut être appliquée si elle entraîne une augmentation des honoraires, des prix ou des frais de déplacements, sauf l'indexation normale prévue par la loi du 9 août 1963.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, accorder des dérogations aux dispositions de l'alinéa précédent.

Art. 202. De bepalingen van artikel 201 doen geen afbreuk aan de verhogingen van honoraria, prijzen en reiskosten die voortvloeien uit de door de minister van Sociale Voorzorg goedgekeurde akkoorden en overeenkomsten afgesloten in het raam van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering. Na 1 januari 1980 en tot 31 de-

cember 1980 mag evenwel geen enkele aanpassing of fluctuatieclausule worden toegepast ingeval deze een verhoging van de honoraria, prijzen of reiskosten met zich brengt, behalve de normale indexaanpassing voorzien in de wet van 9 augustus 1963.

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, afwijken toestaan op de bepalingen van de vorige alinea.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 203. Les dispositions de la présente section produisent leurs effets civils le 1^{er} janvier 1980.

Art. 203. De bepalingen van deze afdeling werken voor de burgerlijke gevolgen terug tot 1 januari 1980.

— Adopté.

Aangenomen.

CHAPITRE XIII. — Pensions du secteur public

Art. 229. A l'article 38, 2^e, de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, les mots « au personnel » sont remplacés par « aux membres du personnel, ainsi qu'aux membres des organes de gestion, d'administration et de direction nommés par le Roi ou par l'assemblée investie du pouvoir de nomination ».

HOOFDSTUK XIII. — Pensioenen uit de overheidssector

Art. 229. In artikel 38, 2^e, van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, worden de woorden « het personeel » vervangen door « de personeelsleden, alsmede aan de door de Koning of door de met benoemingsbevoegdheid beklede vergadering benoemde leden van de beheers-, bestuurs- en directie-organen ».

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 230. A l'article 39 de la même loi les modifications suivantes sont apportées:

1^{er} Au deuxième alinéa, les mots « de même que les pensions de survie visées à l'article 38 » sont insérés après « bonifications précitées ».

2^e Au quatrième alinéa, les mots « ou de ministre officiant, selon le cas » sont remplacés par « de chapelain du culte anglican (selon l'église à laquelle l'intéressé était attaché), de ministre officiant, d'iman, d'aumônier de 1^{re} et de 2^e classe attaché au ministère de la Défense nationale, ou du traitement minimum d'aumônier attaché à un autre département ministériel, ou du traitement moyen ayant servi de base au calcul de la pension s'il est inférieur à l'un des traitements prévus ci-avant, selon le ministère exercé ».

3^e Il est ajouté un 5^e alinéa, rédigé comme suit: « La limitation prévue à l'alinéa 1^{er} n'est pas applicable aux pensions qui ont pris cours avant le 1^{er} octobre 1980 ».

Art. 230. In artikel 39 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^e In het tweede lid worden de woorden « alsook de in artikel 38 bedoelde overlevingspensioenen » ingevoegd na « voormelde bonificaties ».

2^e In het vierde lid worden de woorden « of van officiant naargelang van het geval » vervangen door « van kapelaan van de Anglikaanse eredienst (naargelang van de kerk waaraan de betrokkene verbonden was), van officiant, van iman, van aalmoezenier 1^{ste} en 2^{de} klasse verbonden aan het ministerie van Landsverdediging, of van de minimumwedde van aalmoezenier verbonden aan een ander ministerieel departement, of van de gemiddelde wedde die tot grondslag heeft gediend voor de berekening van het pensioen indien zij lager is dan een van de hierboven bedoelde wedden naargelang van de uitoefenende bediening ».

3^e Er wordt een vijfde lid toegevoegd, luidend als volgt: « De beperking in het eerste lid is niet toepasselijk op de pensioenen die ingang vonden vóór 1 oktober 1980 ».

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 231. A l'article 40 de la même loi, la dernière phrase du second alinéa est supprimée.

Art. 231. In artikel 40 van dezelfde wet wordt de laatste zin van het tweede lid geschrapt.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 232. L'article 41 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes: « Les personnes dont le revenu de pension est constitué en partie d'avantages à caractère contractuel, financés par une assurance de groupe, ou à charge d'un fonds de pension institué par l'employeur, de même que les personnes dont le régime de pension est géré par une association sans but lucratif percevant des subventions à charge d'un pouvoir ou d'un organisme visé à l'article 38, bénéficient, pour l'application des plafonds fixés aux articles 39, 40 et 42, d'une exonération qui tient compte de leur contribution personnelle dans le financement des avantages en cause ».

Les limites de cette exonération sont déterminées par le Roi, soit par pouvoir ou organisme visé à l'article 38, soit pour l'ensemble de ces pouvoirs ou organismes, sans que cela puisse mener à une augmentation des maximums au 1^{er} janvier 1979 des pensions, tels qu'ils existent dans le régime de pension applicable aux intéressés. »

Art. 232. Artikel 41 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen: « De personen, van wie het pensioeninkomen gedeeltelijk bestaat uit voordelen van kontraktuele aard, gefinancierd door middel van een groepsverzekering of ten laste van een door de werkgever ingesteld pensioenfonds, alsook de personen wier pensioenregeling beheerd wordt door een vereniging zonder winstoogmerk die hiertoe toelagen ontvangt ten laste van een in artikel 38 bedoelde macht of organisme, genieten voor de toepassing van de plafonds voorzien in de artikelen 39, 40 en 42, een vrijstelling die rekening houdt met hun persoonlijke bijdrage in de financiering der desbetreffende voordelen ».

De grenzen van deze vrijstelling worden door de Koning bepaald, hetzij per macht of organisme bedoeld in artikel 38, hetzij voor het geheel van deze machten of organismen, zonder dat dit kan leiden tot een verhoging van de pensioenmaxima per 1 januari 1979 zoals bestaande in het pensioenstelsel der betrokkenen. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 233. A l'article 42, second alinéa, de la même loi, les deux dernières phrases sont remplacées par: « Les réductions découlant de l'application du présent article ne peuvent en aucun cas affecter le montant des traitements, rémunérations ou indemnités, visés au premier alinéa. »

Art. 233. In artikel 42, tweede lid, van dezelfde wet, worden de twee laatste zinnen vervangen door: « De verminderingsvoortvloeiend uit de toepassing van dit artikel mogen in geen geval het bedrag van de in het eerste lid beoogde wedden, lonen of vergoedingen treffen. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 234. Dans la même loi, il est inséré un article 42bis, rédigé comme suit:

Art. 42bis. Si des avantages, prévus à l'article 41 ont, en tout ou en partie, été liquidés sous la forme de capital, la rente fictive correspondant au capital liquidé est prise en considération pour l'application des articles 39, 40 et 42, compte tenu de la partie éventuellement exonérée en vertu du même article 41.

Art. 234. In dezelfde wet wordt een artikel 42bis ingevoerd, luidend als volgt:

Art. 42bis. Indien de voordelen, bedoeld bij artikel 41 geheel of gedeeltelijk uitgekeerd werden, in de vorm van een kapitaal, wordt voor de toepassing van de artikelen 39, 40 en 42, de fictieve rente die met het kapitaal overeenstemt, in aanmerking genomen, hierbij rekening houdend met het eventueel vrijgesteld gedeelte, in toepassing van hetzelfde artikel 41.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 235. A l'article 43 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1^{er} Au premier alinéa, la mention de la date du « 1^{er} janvier 1979 » est remplacée par « 1^{er} octobre 1980 »;

2^e Le dernier alinéa est remplacé par ce qui suit:

« La limitation prévue à l'alinéa premier n'est pas applicable aux pensions de survie dont le montant est inférieur au montant mini-

mum garanti des pensions de survie à charge du Trésor public. Elle ne peut non plus avoir pour effet de ramener les autres pensions à un montant inférieur audit montant minimum garanti. »

Art. 235. In artikel 43 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid wordt de vermelding van de datum « 1 januari 1979 » vervangen door « 1 oktober 1980 »;

2° Het laatste lid wordt vervangen door wat volgt:

« De in het eerste lid bedoelde beperking is niet van toepassing op de overlevingspensioenen waarvan het bedrag lager ligt dan het gewaarborgd minimumbedrag van de overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist. Zij mag ook niet tot gevolg hebben dat de andere pensioenen teruggebracht worden tot een bedrag dat lager ligt dan voormeld gewaarborgd minimumbedrag. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 236. A l'article 45, deuxième alinéa, de la même loi de réformes économiques et budgétaires, les termes « 1^{er} janvier 1980 » sont remplacés par le « 1^{er} janvier 1981 ».

Art. 236. In artikel 45, tweede lid, van dezelfde wet houdende economische en budgettaire hervormingen, worden de woorden « 1 januari 1980 » vervangen door « 1 januari 1981 ».

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 237. A l'article 46 de la même loi, les termes « 1^{er} janvier 1980 » sont remplacés par les termes « 1^{er} janvier 1981 ».

Il est ajouté au même article un second alinéa, libellé comme suit:

« Toutefois, les dispositions de l'article 143 précité ne sont pas applicables aux membres de l'armée et de la gendarmerie qui ont exercé, avant le 1^{er} janvier 1977, leur droit à la pension avant l'âge normal fixé statutairement. »

Art. 237. In artikel 46 van dezelfde wet, worden de woorden « 1 januari 1980 » vervangen door « 1 januari 1981 ».

In ditzelfde artikel wordt een tweede lid toegevoegd, luidend als volgt:

« De bepalingen van voormeld artikel 143 zijn evenwel niet van toepassing op de leden van leger en rijkswacht die vóór 1 januari 1977 hun recht op pensioen hebben uitgeoefend vóór de normale statutair bepaalde leeftijd. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 238. L'article 50, §§ 1^{er} et 2, de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes:

Art. 50. § 1^{er}. Les articles 38, 48, 49 et 50, § 3, produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1979, les articles 41, 42bis, 43, 44 et 47, le 1^{er} octobre 1980, et les articles 39, 40 et 42 sont intégralement applicables au 1^{er} janvier 1985.

Toutefois, afin de réaliser une application progressive des maximums prévus par la présente section, les pensions et cumuls existant au 30 septembre 1980, et ceux qui prendront cours après cette date, qui dépassent ces maximums, compte tenu des exonérations prévues par la présente section, ne seront plus, à partir du 1^{er} octobre 1980 ou à partir de la date de prise de cours, liés à l'évolution de l'indice des prix à la consommation, postérieure au 1^{er} octobre 1980 et ce, jusqu'au moment où ils ne dépasseront plus les mêmes maximums. A ce moment, ils seront liés aux mêmes indices que celui auquel sont liés les mêmes maximums.

§ 2. Pour les pensions et les cumuls dont il peut être attendu que l'application du § 1^{er} ne les ramènera pas, à l'issue de la période transitoire, aux maximums fixés, le Roi prend, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, des mesures complémentaires afin de réduire ces pensions et cumuls jusqu'à ces mêmes maximums.

Le Roi détermine les modalités selon lesquelles les réductions prévues par la présente section seront appliquées. En ce faisant, les réductions devront profiter en premier lieu au Trésor public.

Art. 238. Artikel 50, §§ 1 en 2, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen:

Art. 50. § 1. De artikelen 38, 48, 49 en 50, § 3, hebben uitwerking met ingang van 1 januari 1979, de artikelen 41, 42bis, 43, 44 en 47 met ingang van 1 oktober 1980 en de artikelen 39, 40 en 42 zijn integraal van toepassing op 1 januari 1985.

Nochtans, ten einde een progressieve toepassing te realiseren van de maxima voorzien in deze sectie, worden de op 30 september 1980 lopende pensioenen en cumulaties en diegene die hierna zullen ingaan, die deze maxima overtreffen, rekening gehouden met de door deze sectie voorziene vrijstellingen, vanaf 1 oktober 1980 of vanaf hun datum van ingang niet meer gekoppeld aan de evolutie, die het indexcijfer van de consumptieprijzen na 1 oktober 1980 zal kennen en dit tot het ogenblik waarop ze niet meer boven diezelfde maxima uitstijgen. Op dat ogenblik worden zij gekoppeld aan hetzelfde indexcijfer als dat waaraan diezelfde maxima gebonden zijn.

§ 2. Voor de pensioenen en cumulaties waarvan normaal mag verwacht worden dat zij op het einde van de overgangperiode niet zullen herleid worden tot de gestelde maxima, ingevolge de toepassing van § 1, bepaalt de Koning, bij in Ministerraad overlegd besluit, aanvullende maatregelen om deze pensioenen en cumuls tot dezelfde maxima terug te brengen.

De Koning bepaalt de modaliteiten volgens welke de bij deze sectie voorziene verminderingen worden toegepast. Hierbij zullen de verminderingen in de eerste plaats de Schatkist ten goede moeten komen.

M. le Président. — Nous passons à l'examen des amendements proposés à l'article 238.

Wij gaan over tot de bespreking van de amendementen ingediend bij artikel 238.

Un amendement présenté par MM. de Wasseige, Bonmariage et Lepaffe est ainsi rédigé:

A l'article 50, § 2, proposé par cet article, entre les mots « le Roi prend » et les mots « par arrêté délibéré en Conseil des ministres » insérer les mots « dans les 6 mois ».

In artikel 50, § 2, voorgesteld door dit artikel, tussen de woorden « bepaalt de Koning » en « bij in Ministerraad overlegd besluit » in te voegen de woorden « binnen zes maanden ».

La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, Messieurs les Ministres, chers collègues, au chapitre des pensions du secteur public nous en arrivons à l'application d'une loi qui limite, à deux plafonds, le cumul des pensions.

Cette loi, adoptée depuis plusieurs années, reste toujours sans application concrète, en ce sens que les cumuls sont toujours pratiqués et qu'existent toujours des pensions du secteur public très importantes, dont le montant dépasse même parfois le traitement d'un secrétaire général.

Bien sûr, la discussion de l'article 238 autorisera quelques réalisations concrètes afin de faire appliquer cette loi. Il est notamment prévu que le Roi peut prendre, par arrêté délibéré au Conseil des ministres, des mesures complémentaires en vue de réduire ces pensions et cumuls jusqu'à atteindre le niveau dont j'ai parlé.

Notre amendement a pour objet d'ajouter les mots « dans les 6 mois ». En effet, à défaut de fixer un délai déterminé, une insécurité juridique subsiste et l'on n'est pas certain qu'au 1^{er} janvier 1985, les pensions seront ramenées au niveau prévu.

Il conviendrait également de tenir compte de certaines situations. Les personnes qui feront l'objet de ces mesures de réduction préféreront sans doute que le couperet ne tombe pas tout d'un coup; elles devront disposer de quelques mois, voire d'une année, pour se préparer à la situation nouvelle qui leur sera créée. C'est la raison pour laquelle nous proposons, par cet amendement, de fixer un délai de six mois.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Lagae, rapporteur.

De heer Lagae, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, deze aangelegenheid werd inderdaad in de commissie voor de Financien behandeld. De minister oordeelde dat het niet mogelijk was een termijn te bepalen omdat artikel 100 van de Grondwet vatbaar is verklaard voor herziening en dat hij de grondwetgevende vergadering geen termijn kan opleggen. Een andere reden was ook dat het Gerechtelijk

Wetboek hiervoor moet worden aangepast, waarvoor uiteraard evenmin een termijn kan worden bepaald. Tenslotte heeft de minister uitdrukkelijk verklaard dat de eindtermijn zal worden geëerbiedigd.

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Decroo.

De heer Decroo, Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en van Pensioenen. — Mijnheer de Voorzitter, ik wens aan de heer de Wasseige te zeggen dat de regering het inzicht heeft een koninklijk besluit uit te vaardigen om de pensioenen waarop de desindexeringsprocedure niet kan worden toegepast, te onderwerpen aan de wettelijke bepalingen vanaf 1 januari 1985. Dit koninklijk besluit moet zo vlug mogelijk worden uitgevaardigd opdat het tijdig zou kunnen in voege treden. De verslaggever heeft terecht gewezen op het probleem dat artikel 100 van de Grondwet, waarin het emeritaat van de magistraten wordt geregeld, nog moet worden herzien.

Ik vraag dan ook aan de Senaat dit amendement niet aan te nemen.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. de Wasseige et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement van de heer de Wasseige c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

121 membres sont présents.

121 leden zijn aanwezig.

108 votent non.

108 stemmen neen.

12 votent oui.

12 stemmen ja.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. André, Bailly, Basecq, Bataille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Boey, Bogaerts, Bril, Bruart, Bury, Busieau, Califice, Carpels, Claeys, Coen, Conrotte, Coppens, Cornelis, Cugnon, Daulne, De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Kerpel, Deleek, Delmotte, Mmes De Lore-Raeymaekers, De Pauw-Devee, MM. De Rore, Descamps, De Seranno, De Smeyter, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, Egelsemeers, Férier, Février, Flagothier, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), MM. Goossens, Gramme, Guillaume (François), Hanin, Henrion, Hismans, Hoyaux, Hubin, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lallemand, Lavens, Lecoq, Lutgen, Mmes Maes-Vanrobaeys, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, M. Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Mme Pétry, MM. Piot, Poullain, Pouillet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mmes Smitt, Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Théophile), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenaebale, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborcht, Vangeel, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Vergeylen, Verhaegen, Verleysen, Waltniel, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Capoen, Cerf, De Rouck, Désir, de Wasseige, Dussart, Guillaume (Emile), Maes, Payfa, Renard, Vandezande et Van Elsen.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Jorissen.

M. le Président. — Je mets l'article 238 aux voix.

Ik breng artikel 238 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 239. A l'article 89, § 1, de la même loi, le chiffre « 50 » est remplacé par « 50, § 3 ».

Art. 239. In artikel 89, § 1, van dezelfde wet, wordt het cijfer « 50 » vervangen door « 50, § 3 ».

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 240. En prévision de l'application progressive des articles 38 jusqu'à 50 y compris de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, les organismes d'intérêt public, visés par l'article 38, 2°, e et g de la même loi et désignés par le Roi par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, comptabiliseront avec les autres revenus la partie des réserves du Fonds des pensions devenue superflue et non financée par les contributions personnelles.

En attendant leur imposition, un montant forfaitaire et non remboursable, pour 1980, fixé à 1 185 000 000 de francs, doit être versé au Trésor public.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la quote-part de chacun des organismes désignés dans ce montant ainsi que les modalités d'exécution.

Art. 240. In het vooruitzicht van de progressieve toepassing van de artikelen 38 tot en met 50 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, zullen de door de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit aangewezen organismen van openbaar nut, bedoeld bij artikel 38, 2°, e en g van diezelfde wet, het gedeelte van de beschikbaar wordende reserves uit het pensioenfonds dat niet door de persoonlijke bijdragen wordt gefinancierd, overboeken bij hun andere inkomsten.

In afwachting van hun belastingaanslag moet voor 1980 een forfaitair en niet terugbetaalbaar bedrag van 1 185 000 000 frank aan de Openbare Schatkist gestort worden.

De Koning bepaalt, bij in Ministerraad overlegd besluit, het aandeel van elk der aangeduide organismen in dit bedrag, alsmede de modaliteiten van uitvoering.

— Adopté.

Aangenomen.

CHAPITRE XIV. — Mesures d'économie dans les parastataux

Art. 241. Les dispositions contenues dans les articles 242 et 243 sont applicables aux institutions d'intérêt public qui sont assujetties à la loi du 16 mars 1954, ainsi qu'aux institutions énumérées à l'arrêté royal prévu à l'article 244.

HOOFDSTUK XIV. — Besparingen in de parastatalen

Art. 241. De bepalingen vervat in de artikelen 242 en 243 zijn van toepassing op de instellingen van openbaar nut die onderworpen zijn aan de wet van 16 maart 1954, alsmede op de instellingen opgesomd in het koninklijk besluit voorzien in artikel 244.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 242. Les institutions visées aux articles 241 et 244 sont tenues d'appliquer une diminution de 2,2 p.c. sur le montant inscrit dans leur budget de 1980 au titre de crédits de fonctionnement.

Par crédits de fonctionnement, on entend ceux qui se rapportent aux dépenses concernant :

— Le personnel administratif;

— Les fournitures et le matériel destinés au fonctionnement administratif des services;

— L'équipement nécessaire au fonctionnement administratif des services.

Art. 242. De onder de artikelen 241 en 244 bedoelde instellingen zijn ertoe gehouden een vermindering met 2,2 pct. toe te passen op het bedrag van de voor 1980 op hun begroting ingeschreven werkingskredieten.

Onder werkingskredieten verstaat men deze welke betrekking hebben op de uitgaven betreffende :

— Het administratief personeel;

— De benodigdheden en het materieel bestemd voor de administratieve werking van de diensten;

— De uitrusting vereist voor de administratieve werking van de diensten.

M. le Président. — La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, Messieurs les Ministres, Mesdames, Messieurs, il s'agit ici de l'économie de 2,2 p.c. imposée par l'Etat aux parastataux sur les montants inscrits à leurs budgets.

Il nous semble que le gouvernement passe outre aux responsabilités normales et logiques des instances de ces organismes. Ceux-ci ont des

conseils d'administration ou des organes de gestion équivalents. Ils ont été créés en vertu de lois. Il semble donc que ce n'est pas de bonne gestion que de leur imposer une réduction de 2,2 p.c. sur leurs frais de fonctionnement.

Certains parastataux peuvent probablement faire plus, mais d'autres, par contre, se trouveront dans des situations fort difficiles et incapables de verser automatiquement 2,2 p.c., sans aucun discernement, ni modulation.

De nombreux parastataux dépendent de différents départements. Je voudrais donc savoir dans quel esprit cette mesure sera appliquée et quels seront les contrôles et les périodes de référence. Tout cela est très imprécis. N'empêche que cette disposition doit encore être appliquée pour le budget de 1980, alors que l'année 1980 sera écoulée aux deux tiers lorsque la loi entrera en vigueur.

Comment les parastataux pourront-ils économiser 2,2 p.c. sur les quelques mois qui restent à courir? Ces mesures demandent un certain temps pour être mises en application. Il me semble que l'Etat ne pratique pas ici une bonne gestion. (*Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.*)

M. le Président. — La parole est M. Hatry, ministre.

M. Hatry, Ministre des Finances. — Monsieur le Président, Messieurs, cet article a soulevé de nombreuses discussions, à la fois en commission du Sénat et en commission de la Chambre. Vous en trouverez d'ailleurs d'importantes traces dans les rapports qui vous ont été distribués.

Je voudrais simplement aborder deux points qui me paraissent primordiaux. Le premier est relatif à l'importance de l'économie que l'on demande de faire aux parastataux et le second concerne la forme dans laquelle cette économie sera réalisée.

Quant au fond, je voudrais attirer l'attention du Sénat sur l'assiette de cette réduction. Elle porte sur le personnel administratif et sur les fournitures et matériel destinés au fonctionnement administratif des services. L'assiette ne couvre pas, bien entendu, la totalité du budget de cet organisme. En particulier, elle ne couvre pas deux aspects importants: d'une part, la masse financière gérée par ces institutions, par exemple, lorsqu'il s'agit d'une masse financière destinée à donner des crédits, et d'autre part, le personnel technique, par exemple dans un organisme assurant des fonctions techniques, comme des conducteurs de travaux, de locomotives, de voitures, etc.

En d'autres termes, l'ampleur de l'économie qui est demandée à ces parastataux n'est pas démesurée par rapport à ce qui peut logiquement leur être demandé dans la période de tension financière que nous connaissons actuellement.

Je voudrais aussi mentionner, à titre personnel, une simple comparaison sur ce qui se passerait dans un organisme dont la structure d'âge du personnel serait normale. Supposons que l'âge moyen du personnel se situe entre 25 et 65 ans, et que chacune des catégories d'âge comprenne les mêmes effectifs. Une réduction de 2,2 p.c. équivaldrait dans ce cas à renoncer pendant un an à remplacer tout le personnel quittant ledit parastatal annuellement. Il y aurait donc un décalage de 12 mois dans le recrutement. Cela vous indique donc à suffisance que l'ampleur du sacrifice qui est demandé est toute relative et franchement pas considérable.

Je viens maintenant au deuxième aspect de ma réponse qui concerne la forme. Il y a en fait d'une part la possibilité d'agir par arrêté royal. Cet arrêté royal peut imposer aux parastataux, qui sont directement soumis au contrôle d'un département ministériel, ces économies sur les assiettes que je viens de décrire. C'est une des façons de procéder.

Il est évident que certains organismes, tout en étant des organismes de crédit public ne se considèrent pas nécessairement pour autant comme parastataux. Je pense en particulier à certaines institutions comme la Banque Nationale, dont l'autonomie est une chose importante aux yeux du public. J'envisage également d'autres parastataux comme l'Institut de réescompte et de garantie, dont le capital est entièrement aux mains du secteur privé. Il y a donc dans certains cas des différences de structure dont il faut tenir compte et qui peuvent revêtir dans certains cas une importance psychologique aux yeux du public.

Il est indispensable que l'autonomie de la Banque Nationale soit sauvegardée. Ce n'est que par un accord volontaire avec les parastataux que nous arriverons à réaliser ces économies de 2,2 pour cent.

Je précise que nous arriverons à réaliser l'intégralité des économies prévues dans le texte, soit par voie d'arrêté royal, si celui-ci ne provoque aucun problème, soit par la voie de la convention, de la décision volontaire, discutée avec les parastataux en question.

M. le Président. — La parole est à Mme Pétry.

Mme Pétry. — Monsieur le Ministre, si je vous comprends bien, vous visez par cet article tous les parastataux, de n'importe quelle catégorie?

M. Hatry, Ministre des Finances. — En tout cas, ceux qui sont soumis à la loi de 1954.

Mme Pétry. — Mais la réduction de 2,2 p.c. est prévue dans tous les parastataux! Je suis étonnée de votre réponse. Si je prends le cas de l'Œuvre nationale de l'enfance, qui dépend du ministère de la Santé publique, la réduction de 2,2 p.c. est plus considérable que vous ne le laissez entendre. Cet organisme est obligé de réduire terriblement des budgets déjà trop peu élevés pour soutenir des activités qui n'ont rien à voir avec le nombre de membres du personnel, comme vous le dites. Je ne sais pas si je vous comprends mal; mais, dans le cas contraire, votre réponse ne me satisfait pas.

M. Hatry, Ministre des Finances. — Je voudrais préciser que les fonds gérés par l'Œuvre nationale de l'enfance, qui sont destinés à venir en aide aux œuvres les plus diverses, ne sont pas visés par les mesures d'économie. (*Protestations sur divers bancs.*)

Mme Pétry. — Et que fait-on maintenant?

M. Hatry, Ministre des Finances. — Monsieur le Président, puisque Mme Pétry insiste, je vais faire une enquête, mais je répète que la masse des fonds gérés par ces institutions n'est pas en cause; seuls sont visés les frais de fonctionnement administratifs. J'espère que cette réponse donnera satisfaction à Mme Pétry.

Mme Pétry. — Vous allez contrôler, dites-vous, Monsieur le Ministre, je le ferai aussi de mon côté.

M. Hatry, Ministre des Finances. — D'accord, Madame. Nous confronterons les résultats.

De heer Lagae. — Mijnheer de Voorzitter, de lijst van de instellingen die daardoor worden gevisieerd staat op pagina 193 van het verslag van de heer Dupré.

M. Hatry, Ministre des Finances. — Cette liste n'est pas complète.

M. le Président. — Je mets l'article 242 aux voix.

Ik breng artikel 242 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — L'article 243 est ainsi rédigé:

Art. 243. Sans préjudice des dispositions réglant la contribution de l'Etat dans le budget des institutions reprises aux articles 241 et 244, la diminution de 2,2 p.c. des crédits de fonctionnement est déduite des subventions à charge de l'Etat.

Si aucune subvention n'est inscrite au budget de l'Etat, le montant de la diminution est versé au Trésor.

Si la subvention inscrite au budget est inférieure au montant de la diminution, la subvention est supprimée et le solde de la diminution par rapport à la subvention est versé au Trésor.

Art. 243. Onverminderd de bepalingen tot regeling van de bijdrage van de Staat in de begroting van de onder de artikels 241 en 244 bedoelde instellingen, wordt de vermindering met 2,2 pct. van de werkingskredieten, afgetrokken van de toelagen ten laste van de Staat.

Indien geen toelage op de rijksbegroting werd ingeschreven, wordt het bedrag van de vermindering aan de Schatkist gestort.

Indien de op de begroting ingeschreven toelage kleiner is dan het bedrag van de vermindering, wordt de toelage afgeschafte en wordt het saldo van de vermindering ten opzichte van de toelage aan de Schatkist gestort.

La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, je crains que tous ceux qui voteront cet article 243 ne soient un jour inculpés d'associations de malfaiteurs. (*Sourires.*)

En effet, c'est purement et simplement un vol que l'Etat commet à l'égard des parastataux en s'appropriant cette économie de 2,2 p.c. sur les frais de fonctionnement administratifs. Qui plus est, l'Etat se l'approprie de force puisque, lorsque des subventions sont accordées, il les réduit d'autorité à due concurrence de 2,2 p.c. des frais de fonc-

tionnement. Lorsqu'aucune subvention n'est accordée, le montant correspondant à la diminution est versé au Trésor.

Par conséquent, pour remédier à ses difficultés financières, l'Etat va puiser dans la caisse de tous les parastataux. Il s'agit peut-être d'une formule très élégante, mais elle se rapproche très fort du vol.

De heer Lagae. — De wet bepaalt wanneer iets diefstal is.

M. de Wasseige. — Evidemment, c'est la loi qui détermine lorsqu'il y a vol ou non.

En conclusion, cette remarque avait surtout pour but d'attirer l'attention sur cette façon assez bizarre de procéder.

De heer Willockx, Staatssecretaris voor Financiën, toegevoegd aan de minister van Financiën. — Mijnheer de Voorzitter, deze maatregel strookt volkomen met de geest van de hele besparingsoperatie.

De Voorzitter. — Ik breng artikel 243 in stemming.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 244. Le Roi détermine, sur proposition du ministre des Finances, et sur rapport des différents ministres de tutelle, les institutions qui ne sont pas soumises à la loi du 16 mars 1954 et auxquelles sont applicables les dispositions des articles 242 et 243.

Art. 244. De Koning bepaalt, op voorstel van de minister van Financiën, en op voordracht van de onderscheiden voogdijministers, de instellingen die niet onderworpen zijn aan de wet van 16 maart 1954 en waarop de bepalingen vervat in de artikelen 242 en 243 van toepassing zijn.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 245. Le Roi détermine, sur proposition du ministre de tutelle et avec l'accord du ministre du Budget, les modalités d'application des dispositions contenues dans les articles 242 et 243.

Art. 245. De Koning bepaalt de toepassingsmodaliteiten van de bepalingen vervat in de artikelen 242 en 243 op voorstel van de voogdijminister en met het akkoord van de minister van Begroting.

De Voorzitter. — Dames en Heren, ik heb veel gevoel voor traditie, daarom stel ik voor het laatste artikel van het ontwerp te reserveren tot wij alle andere artikelen hebben behandeld.

Ik meen dat het een beetje eigenaardig is over dit laatste artikel te stemmen wanneer al de andere nog niet zijn aangenomen. Wij reserveren dus de stemming over artikel 245 en zullen erover stemmen wanneer het hele ontwerp is behandeld en alvorens te stemmen over het geheel.

Wij zijn aan het einde gekomen van het fiscale luik van het ontwerp betreffende de budgettaire voorstellen. Wij beginnen om acht uur aan de behandeling van het sociale luik met eerst het woord te geven aan de beide verslaggevers, waarna dan de algemene bespreking zal volgen. Wij werken door tot tien uur vanavond. Ik lees in uw aller ogen de vraag: wordt er vanavond nog gestemd? Ik kan daarop niet antwoorden voor 9 uur vanavond, wanneer ik meer zicht zal hebben op de algemene bespreking.

Hoe dan ook, morgenvroeg om 10 uur wordt er gestemd.

— *La séance est suspendue à 18 h 55 m.*

De vergadering wordt geschorst te 18 u. 55 m.

Elle est reprise à 20 h 10 m.

Ze wordt hervat te 20 u. 10 m.

M. le Président. — La séance est reprise.

De vergadering is hervat.

We vatten de algemene behandeling aan van het verslag van de commissie voor de Tewerkstelling, de Arbeid en de Sociale Voorzorg.

Nous abordons maintenant la discussion générale du rapport de la commission de l'Emploi, du Travail et de la Prévoyance sociale.

Ik geeft eerst het woord aan de heer Vangeel, rapporteur, en vervolgens aan de heer Van den Eynden, rapporteur.

De heer Van den Eynden, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, wat mij betreft, ik verwijs maar mijn verslag.

De Voorzitter. — Dan geef ik nu het woord aan de heer Vangeel.

De heer Vangeel, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, Mevrouw en Heren Ministers, geachte collega's, mijn schriftelijk verslag van de vergaderingen die de commissie voor de Tewerkstelling, de Arbeid en de Sociale Voorzorg heeft gehouden over het hoofdstuk II betreffende de sociale zekerheid van het wetsontwerp betreffende de budgettaire voorstellen, omvat twee delen: sociale voorzorg en pensioenen.

Dit schriftelijk verslag werd niet opgemaakt in de volgorde van de artikelen maar is gegroepeerd rond de onderwerpen die in het wetsontwerp worden behandeld. Ik meen dat dit een duidelijker inzicht zal geven in de voorgestelde maatregelen.

In het eerste deel van het verslag over de sociale voorzorg werden de artikelen besproken in aanwezigheid van de minister van Sociale Voorzorg.

De meerderheid van de voorgestelde maatregelen hebben betrekking op de ziekte- en invaliditeitsverzekering en zijn vooral gericht op een beter financieel evenwicht in 1980. De financiële toestand van de ziekte- en invaliditeitsverzekering is beter dan oorspronkelijk verwacht. Einde 1979 was het gecumuleerd deficit 20 553,5 miljoen of 5 364,3 miljoen minder dan vroeger werd vermoed. Het *mali* van 1980 wordt geschat op 9 446,3 miljoen wat 16 329,2 miljoen minder is dan verwacht. Het gecumuleerd deficit wil men tegen einde 1980 beperken tot ongeveer 30 miljard, waar vroeger 51,5 miljard in het vooruitzicht werd gesteld.

Dit gunstig resultaat wordt bereikt door een aantal maatregelen die sinds 1978 en ook nog in de jongste maanden genomen werden, en door de maatregelen ingeschreven in dit ontwerp, en dit niettegenstaande de belangrijke beperking van de staatssteun in de jongste jaren en ook in 1980.

De maatregelen ingeschreven in het wetsontwerp kunnen worden samengevat als volgt:

Ten eerste, de overheveling van aanzienlijke sommen uit de reserves van andere sectoren van de sociale zekerheid naar de ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Ten tweede, een aantal besparingen in de uitkeringen;

Ten derde, de verhoging van bepaalde bijdragen van de verzekerden zelf: hogere remgelden, persoonlijke bijdrage vanaf de eerste dag hospitalisatie;

Ten vierde, lichte verhoging van de bijdragen voor werknemers en zelfstandigen;

Ten vijfde, verhoging van de loongrenzen;

Ten zesde, invoeren van een bijdrage voor alle gepensioneerden wanneer het pensioen een bepaald bedrag overschrijdt;

Ten zevende, strengere controle op invaliden en gepensioneerden.

Een aantal van deze maatregelen zullen ook de volgende jaren een blijvende gunstige invloed hebben.

Ik vraag de aandacht voor enkele problemen die ook in de commissie ter sprake kwamen.

Ten eerste, de overheveling van bepaalde fondsen uit andere sectoren van de sociale zekerheid brengt voor sommige van deze sectoren een verhoging van het deficit mee of put sommige reserves teveel uit.

Ten tweede, de bijdrage bij hospitalisatie kan voor sommige gepensioneerden, die in een bejaardentehuis opgenomen zijn en daar reeds een bijdrage in de kosten moeten blijven betalen, problemen stellen.

Ten derde, in verband met de bijdragen voor ziekteverzekering die zullen worden ingevoerd voor gepensioneerden, rijst de vraag waarom deze maatregel beperkt wordt tot de pensioenen. Er zijn andere sociale vergoedingen die vaak heel wat hoger liggen maar waarop deze bijdrage niet wordt geheven.

Het is ook niet logisch dat het vrijgesteld bedrag wordt beperkt tot een gezin met één persoon ten laste, terwijl er een aantal betrokkenen zijn, vooral weduwen, met twee en meer personen ten laste. Vele leden van de commissie hebben zich vragen gesteld over een tijdige en rechtvaardige inning van deze bijdragen en zouden graag van de minister nadere toelichting krijgen.

Ten vierde is er het feit dat het nog onmogelijk blijft voor de ziekenfondsen zich in de plaats te stellen van de leden bij betwistingen met de zorgverstrekkers.

Naast de maatregelen voor de ziekte- en invaliditeitsverzekering wil ik wijzen op de maatregelen in verband met de kinderbijslagen. Sommige uitkeringen die vroeger ten laste van de Staat waren, komen nu ten laste van het Kinderbijslagenfonds voor werknemers. Belangrijke bedragen uit de reservefondsen worden overgeheveld naar de ziekte- en invaliditeitsverzekering. Daarnaast wordt eindelijk in de legalisering van de veertiende maand kinderbijslag voorzien.

Bij de bespreking van artikel 146, waarin aan de regering volmacht wordt gegeven tot 31 december 1980 om maatregelen te treffen om

progressief en voor het geheel van de sociale zekerheid, zowel voor de werknemers als voor de zelfstandigen, de schuldenlast van het verleden op te slorpen, ontstond een belangrijke gedachtenwisseling.

Wij verwijzen in dat verband naar het schriftelijk verslag en naar de uiteenzetting vanmorgen van de heer Egelmeers. Het ware goed dat de minister in openbare vergadering hierover toelichting zou verstrekken.

Het tweede deel van het verslag handelt over de pensioensector voor werknemers. Dit werd besproken in aanwezigheid van de minister van Pensioenen. Zoals in de andere sectoren van de sociale zekerheid wordt de toelage voor 1980 beperkt tot de toelage voor 1979 aangepast aan het indexcijfer.

Twee belangrijke maatregelen worden in uitzicht gesteld. In de eerste plaats is er de aanpassing van het gewaarborgd minimumpensioen voor werknemers met volledige loopbaan, gepensioneerd vóór 1962. Deze aanpassing bedraagt 4 500 frank per jaar voor de gezinnen en 3 600 frank voor alleenstaande mannen. De aanpassing voor de vrouwen is aanzienlijker waardoor hun achterstand op het minimumbedrag voor alleenstaande mannen met de helft wordt ingehaald. Hiervan zullen ongeveer 65 000 weduwen en ongeveer 20 000 alleenstaande vrouwen profiteren. Hetzelfde gewaarborgd minimumpensioen zal ook worden verleend aan al degenen die sinds 1962 werden gepensioneerd en een volledige loopbaan hebben. Het verhoogd bedrag wordt toegekend met terugwerkende kracht tot 1 januari 1980 en de uitgaven die deze verhoging meebrengen zijn ten laste van de Staat. Het gewaarborgd minimumbedrag voor gezinnen op 1 januari 1980 bedraagt 218 924 frank, voor alleenstaande mannen 175 186 frank, voor alleenstaande vrouwen of weduwen 169 418 frank. Aangepast aan het indexcijfer bekomen we op het ogenblik reeds voor gezinnen een bedrag van 232 036 frank, voor alleenstaande mannen 185 629 frank en voor alleenstaande vrouwen of weduwen 179 652 frank.

Ik wil hierbij doen opmerken dat het gewaarborgd minimumpensioen een eenvormig bedrag is voor alle werknemers, arbeiders, bedienden, mijnwerkers en zeelieden. Het huidige gewaarborgd pensioen bijvoorbeeld voor bedienden, gepensioneerd vóór 1962, dat hoger ligt dan de vermelde bedragen, wordt dus niet aangepast.

Volgens het ontwerp van wet zal bij koninklijk besluit worden bepaald wat moet worden verstaan door « volledige loopbaan », vereist voor het recht op het gewaarborgd minimumpensioen.

Hierover werd uitleg verstrekt en op een uitdrukkelijke vraag heeft de minister van Pensioenen verklaard dat « voor de pensioenen die reeds zijn ingegaan, de vroegere bepalingen inzake « volledige loopbaan » blijven gelden ». Het is een zeer belangrijke verklaring waarop ik de aandacht wil vestigen.

Ten tweede, wordt voor het jaar 1980, in oktober, een welvaartspremie betaald aan gepensioneerde werknemers en weduwen van werknemers. Deze bedraagt 1 000 frank voor de gezinnen en 800 frank voor anderen, en is ten laste van de Staat.

Voor sommige andere categorieën is ook een zelfde welvaartspremie in het vooruitzicht gesteld, onder andere voor invaliden bij de ziekteverzekering en invalide mijnwerkers.

Op uitdrukkelijke vraag heeft de minister van Pensioenen de minister van Sociale Voorzorg geantwoord dat de integratie op 1 januari 1981 niet is voorzien, hetgeen mijns inziens toch de vraag doet rijzen naar de toepassing van het regeerakkoord waarin de uitvoering van de wet op de welvaartsbinding staat geschreven. In het verleden had dit altijd de integratie van deze bedragen tot gevolg.

Wat de financiering van de verhoogde uitkeringen van 1981 af betreft, kon de minister nog geen voldoende en juist antwoord geven.

Uw verslaggever vestigt er de aandacht op dat de in het vooruitzicht gestelde verhoging van het levensminimum in het algemeen, van het basisbedrag voor de minder-validen en van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, niet in het wetsontwerp is opgenomen, maar bij koninklijk besluit moet worden geregeld.

Ik moge van deze gelegenheid gebruik maken om te laten opmerken dat, gezien de terugwerkende kracht op 1 januari 1980, in de koninklijke besluiten die ter zake zullen verschijnen een termijn voor aanvraag zal moeten worden gesteld opdat bepaalde personen die er thans niet kunnen van profiteren — en ik denk bijvoorbeeld aan de zelfstandigen die een gedeelte van het gewaarborgd inkomen zouden kunnen krijgen — wel de terugwerkende kracht kunnen genieten.

Ik wens ook de aandacht erop te vestigen dat momenteel een aantal dossiers niet kunnen worden afgehandeld omdat door de administratie wordt gewacht op de richtlijnen in verband met de weerslag van de aanpassing van het kadastraal inkomen dat tot nu toe niet is geregeld.

In onze commissie werden ook sommige maatregelen besproken die betrekking hadden op de beperking van de grote pensioenen in de

openbare besturen en de cumulaties. Ik verwijs hiervoor naar mijn schriftelijk verslag en naar het verslag van de heer Lagae. Ik kom niet terug op wat zoëven bij de bespreking van een amendement hierover werd gezegd.

Ik moge besluiten met het formuleren van enkele persoonlijke bedenkingen. Over sommige hiervan delen wellicht heel wat leden de zelfde mening.

Ten eerste, de verbeterde financiële toestand van de ziekte- en invaliditeitsverzekering moet ons inziens niet al te optimistisch worden bekeken. Er blijven zich grote financiële problemen voordoen. Ik vestig vooral de aandacht op het stijgende tekort in de sector van de uitkeringen. Er rijzen ook zware thesaurieproblemen die, zonder het nemen van ernstige maatregelen, in de eerstkomende maanden niet zullen verminderen, maar zelfs nog zullen verzwaren.

Ten tweede, het putten uit de reserves van andere sectoren van de sociale zekerheid — hetgeen gebeurd is in 1980 — kan blijkbaar niet blijven duren zodanig dat ook op dit gebied maatregelen dienen te worden genomen.

Ten derde, de coördinatie in de sociale zekerheid is meer dan dringend nodig. Wij hopen dan ook dat, enerzijds, via het raamakkoord en, anderzijds, via de koninklijke commissie — en wij hopen dat de minister deze koninklijke commissie spoedig zal installeren — doeltreffend werk zal worden verricht.

Inzake de pensioenen, Mijnheer De Rore, dient onze aandacht vooral gevestigd op de instelling van één betalingsinstelling, een zaak waarop wij al zo lang hameren.

Ten vierde, moeten wij onze aandacht blijven wijden aan het probleem van de minstgegoeden. Bij het bespreken van het eerste gedeelte van het ontwerp van wet betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 hebben wij kunnen constateren welke belangrijke voordelen door decumulatie en andere maatregelen worden toegekend aan personen met een belangrijk hoger inkomen dan mensen die moeten rondkomen met een levensminimum, met een gewaarborgd inkomen voor bejaarden en voor minder-validen. Ter zake kunnen heel wat vragen worden gesteld. Indien men één miljard meer zou hebben gevonden om het levensminimum, het gewaarborgd inkomen voor bejaarden en ook het basisbedrag voor de minder-validen aan te passen, zouden wij zeer dicht de 140 000 frank en de 180 000 frank hebben benaderd die in de regeringsverklaring voorkomen. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

Ik wens thans nog even een kleine rechtzetting te doen. Op bladzijde 7 en 36 van het verslag, waar sprake is van de wijziging van artikel 120, moeten de woorden paragraaf 1 en paragraaf 2 vervangen worden door alinea 2 en alinea 3.

De Voorzitter. — Wanneer ik de lijst van de sprekers bekijk en rekening houdende met het antwoord van de ministers zal de algemene bespreking tot ongeveer half tien duren. Derhalve zullen wij de artikelsgewijze behandeling dan niet meer aanvangen. Deze zal morgen te 10 uur plaatshebben.

La parole est à M. Payfa.

M. Payfa. — Monsieur le Président, Monsieur le Ministre, chers collègues, une loi budgétaire, comme celle que nous étudions aujourd'hui, est un document qui comprend des prévisions de recettes et d'entrées et qui nécessite, surtout dans les périodes difficiles, des décisions soit pour augmenter les recettes, et elles ne sont généralement pas toutes bien accueillies par la population, soit pour compresser les dépenses, et là, le choix des secteurs touchés résulte d'options politiques et de l'accord du gouvernement.

Ce qui n'empêche qu'une telle loi ne peut modifier l'exercice de certaines professions si ces modifications n'apportent pas, par elles-mêmes, une réduction des dépenses et surtout si ces mesures devaient faire l'objet d'accords avec les responsables de ces professions.

En effet certains articles ont été négociés par un groupe minoritaire de médecins, l'*Algemeen Syndikaat*, qui a été désavoué par une de ses parties, la Chambre syndicale de Courtrai! Ces conclusions sont donc à revoir.

Mon propos sera d'abord de relever, dans le chapitre qui a trait à la sécurité sociale, les mesures qui auraient dû résulter d'un accord entre médecins, mutuelles, syndicats et gouvernement, pour réaliser une réforme globale de la sécurité sociale et qui n'ont donc pas leur place dans cette loi budgétaire.

La première concerne les comités techniques qui sont consultés afin de donner des avis sur certains problèmes ou certaines propositions ministérielles. Il semble, en fonction des articles 127, 132 et 133, que les comités ne puissent plus fonctionner en toute indépendance. En effet, le Roi peut notamment ne pas tenir compte d'un avis négatif émis par le Conseil technique médical. Cela a été le cas lors de la

proposition de créer et de mettre en circulation un carnet médical. Le comité technique a donné son avis le 18 septembre 1979, à l'unanimité, respectant donc ainsi la clause qui veut que ses avis soient rendus à la majorité des deux tiers; les délégués des mutuelles et des universités ayant donc exprimé la même opinion. Il est pour le moins étonnant de retrouver dans la loi budgétaire de 1980 un article qui permet au Roi d'instaurer ce document.

Une autre mesure qui fixe les délais dans lesquels les comités techniques sont tenus de donner leur avis peut, dans certains cas, représenter une difficulté pour réunir toutes les garanties en temps voulu. En effet, il n'est pas toujours possible de toucher les milieux intéressés et de conclure rapidement dans des domaines qui pourraient porter atteinte à la liberté de diagnostic et de thérapeutique, au libre choix du patient, et au respect du secret professionnel.

Le Roi, d'autre part, se réserve la possibilité de modifier la nomenclature des soins. Voilà encore un pouvoir qui est de la compétence d'un conseil technique de médecins, ou d'un conseil technique des dentistes. Il faut rappeler que ces conseils sont composés de représentants des milieux universitaires, des mutuelles et des praticiens, donc des représentants garantissant par leur autorité les valeurs relatives des prestations.

Nous ne comprenons pas, Monsieur le Ministre, pourquoi une telle mesure est présente dans une loi budgétaire et elle devra également faire l'objet de discussions dans le cadre d'une réforme fondamentale.

Dans la discussion du budget 1980 du ministère de la Santé publique et de la Famille, j'ai critiqué la modification que vous apportiez au paragraphe 2 de l'article 25 de la loi du 9 août 1963 sur les hôpitaux. Il disposait qu'une partie du coût des prestations pouvait être laissée à charge du bénéficiaire. L'exposé du ministre faisait apparaître que cette mesure prise pour réaliser des économies immédiates imposait une intervention personnelle des actifs, dès le premier jour d'hospitalisation, de 125 francs par jour, et cela pendant tout le séjour. Des calculs nous ont permis de dire qu'en dehors de l'effet pénible qu'aura cette nouvelle disposition sur bon nombre de patients, elle ne réalisera qu'un bénéfice minime au profit de l'assurance maladie-invalidité.

Le système antérieur était aussi néfaste: il prévoyait le paiement d'une quote-part personnelle après le quarantième jour d'hospitalisation pénalisant donc les patients hospitalisés longtemps.

Ne croyez-vous pas, Monsieur le Ministre, que la meilleure solution consisterait à demander une participation personnelle plus importante, correspondant aux frais réels d'hôtellerie, pendant une dizaine de jours et en diminuant cette participation, tous les dix jours par exemple, progressivement et proportionnellement à la durée d'hospitalisation?

Cette période de dix jours correspond d'ailleurs à la durée moyenne d'hospitalisation des patients en Belgique. Cette procédure, qui permettrait à chaque institution de soins de bénéficier immédiatement d'un apport d'argent frais ne pénaliserait plus le patient dont la maladie nécessite, par sa gravité, un séjour plus long en milieu hospitalier. Le ministre de la Santé publique a, par ailleurs, prévu d'autres moyens qui diminueront les hospitalisations prolongées en milieu hospitalier en augmentant les subsides pour d'autres formes de soins, que ce soit en maisons de soins ou au domicile du patient.

Je n'interviendrai pas longuement en ce qui concerne le prix des médicaments, mais il me paraît que certaines mesures auraient pu être envisagées afin de réaliser des économies dans ce domaine.

Le calcul du prix est fonction de certains critères, et je suis bien d'accord qu'il faille contrôler de façon très sévère et la qualité et la délivrance de ces produits. Cependant, il apparaît que l'étude du marché international ne soit pas suffisamment détaillée et que l'on autorise l'entrée dans le pays de produits de base qui pourraient être obtenus à bien meilleur compte. Je souhaiterais, Monsieur le Ministre, qu'une commission qui dépendrait directement des départements de la Santé publique ou de la Prévoyance sociale se penche sur ce problème important. Je suis convaincu que de grosses économies peuvent être réalisées dans ce secteur.

D'un autre côté, je demande au ministre de bien vouloir reconsidérer l'usage de la ristourne qui est retournée aux membres par les sociétés de pharmacie organisées en coopératives. Si les médicaments sont calculés au plus juste prix, il me paraît anormal de pouvoir ristourner une partie du bénéfice. Est-il vrai que l'Etat belge accorde aux mouvements coopératifs des prêts à intérêts privilégiés? Ceux-ci seraient donc utilisés pour accorder des remises en fin d'année.

Actuellement, les praticiens peuvent utiliser la prime de statut social que leur verse l'Ami s'ils adhèrent à l'accord pour souscrire une assurance-vie auprès d'une compagnie de leur choix.

L'article 131 leur impose désormais de cotiser à une caisse créée à l'initiative d'une ou des organisations représentatives du corps médi-

cal. En fait, il n'en existe qu'une, créée sur une base de répartition, qui échappe à la surveillance de l'office de contrôle des assurances et dont les opérations suscitent de vives inquiétudes, même dans le gouvernement puisque le rapport du budget des Affaires économiques du ministre Claes exprime la crainte que l'Etat doive renflouer cette caisse.

Ainsi, loin d'être une disposition d'assainissement, cet article implique, à lointaine échéance, que l'Etat va devoir aider une caisse privée avec les impôts payés par tous les travailleurs. En effet, si l'Etat oblige des citoyens à adhérer à une caisse privée, ces citoyens peuvent engager la responsabilité de l'Etat, d'autant plus que l'Etat savait que la technique de cette caisse est hasardeuse et qu'il l'a soustraite au contrôle de l'Office de contrôle des assurances pour lui permettre de survivre.

Jamais, jusqu'à présent, l'Etat n'avait imposé à des citoyens de s'adresser à un organisme politique ou syndical, que ce soient les mutuelles en matière d'Ami ou les syndicats, en matière de chômage, sans créer une caisse auxiliaire étatique.

C'est une dangereuse innovation pour la liberté d'association que de forcer des citoyens à adhérer à un organisme créé par une organisation représentative minoritaire dont ils ne veulent pas.

Mme Pétry. — La caisse auxiliaire n'est-elle pas précisément créée pour ceux qui ne veulent pas s'affilier à d'autres organismes?

M. Payfa. — Ils peuvent s'affilier à d'autres, à l'heure actuelle; ils ne le pourront plus selon la nouvelle loi. En fait, on veut nous faire adhérer à l'*Algemeen Syndikaat*, ce que nous ne voulons pas.

Telles sont, Monsieur le Ministre, les quelques remarques que je tenais à faire. Nous avons, bien sûr, déposé des amendements qui tendent à supprimer de cette loi les articles qui ne devraient pas s'y trouver, car leur objet doit faire partie d'une réforme globale de l'assurance maladie-invalidité. (*Applaudissements sur les bancs du FDF-RW et sur certains autres bancs.*)

M. le Président. — La parole est à M. Conrotte.

M. Conrotte. — Monsieur le Président, Madame et Messieurs les Ministres, chers collègues, je ne pensais pas intervenir dans la discussion de ce projet de loi à propos du chapitre traitant des matières sociales. J'estime, en effet, que les mesures sociales proposées par le gouvernement sont positives et que nos collègues Vangeel et Van den Eynden nous présentent un rapport précieux et très riche en commentaires.

Toutefois, depuis la fin de nos travaux en commission, des voix se sont élevées faisant état de propositions visant à réduire le déficit de la Sécurité sociale. Ces propositions sont d'une clarté aveuglante; elles relèvent de l'indécence et constituent une véritable provocation à l'égard des salariés privés d'emploi, des invalides et des familles qui, selon ces mêmes voix, doivent porter seuls les conséquences des économies à réaliser.

On oublie un peu vite que le drame actuel n'est pas tellement de perdre son emploi, mais de ne pas en retrouver.

Nous sommes bien d'accord pour reconnaître que trente-six ans après sa création, la sécurité sociale demande une réforme en profondeur, réforme qui ne pourra méconnaître deux principes essentiels: le droit à l'assurance et la solidarité complète.

Il est indéniable que la situation financière de la sécurité sociale exige un assainissement. Il est évident qu'il faut réduire le déficit budgétaire, nul ne le nie. Mais les économies qui doivent être réalisées ne peuvent l'être de manière unilatérale, sinon toute négociation est bloquée avant de commencer, toute approche de dialogue est vaine, alors qu'il est absolument indispensable d'aboutir à un accord sur l'équilibre financier et sur la réforme fondamentale de la sécurité sociale.

Je limiterai mon propos en raison des rendez-vous d'octobre que nous ont proposés et annoncés les ministres des Pensions et de la Sécurité sociale, notamment en ce qui concerne l'application de certains articles en matière de pensions. Je pense notamment aux articles 152 et 153, à l'examen des divers régimes de pensions et à l'article 161 qui prévoit qu'un certain nombre de contrôleurs seront chargés de lutter contre la fraude sociale, alors que pareille mesure n'est pas prévue pour la fraude fiscale.

Je pourrais citer de nombreux autres exemples, mais les échéances approchent et je m'en voudrais d'entraver aujourd'hui l'action entamée par le gouvernement, dans ce secteur.

Je retiens toutefois que le dépôt du projet de loi-cadre de réforme fondamentale, assorti d'un plan de financement de la sécurité sociale, nous a été promis pour avant les vacances parlementaires.

J'aimerais recevoir sur ce point un avis circonstancié de la part du ministre de la Prévoyance sociale, car personne n'est à même de prédire notre situation sociale dans l'avenir.

Conscients que l'actuel projet de loi relatif aux propositions budgétaires constitue un enjeu très important pour les cinq derniers mois de l'année 1980 et pour le budget de 1981, nous voterons ce projet avec le ferme espoir que les semaines à venir vous permettront, Messieurs les Ministres, et nous permettront de bien nous préparer pour les rendez-vous d'octobre prochain. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

M. le Président. — La parole est à M. Humblert.

M. Humblert. — Monsieur le Président, Messieurs les Ministres, chers collègues, ce chapitre de la loi budgétaire sur lequel j'interviendrai brièvement, est important, car il touche à l'essence même de notre régime de sécurité sociale. Ce régime est un acquis auquel il est dangereux de toucher; il est surtout particulièrement dangereux de puiser dans les réserves, alors qu'on se trouve en présence d'un déficit évident.

Je suis d'autant plus préoccupé par cette question, ainsi que mon groupe d'ailleurs, que c'est une législation de pouvoirs spéciaux que l'on nous propose; le docteur Payfa vient d'y faire allusion.

Le texte est également déficient en ce qui concerne les travailleuses. Nous reviendrons sur ce point lors de la discussion des articles 152 et 153.

Chacun doit pouvoir prendre ses responsabilités en ce qui concerne certaines dispositions du projet. J'ai apprécié une large partie des propos tenus par le porte-parole du parti socialiste. De même, je ne puis que rejoindre M. Conrotte, tout au moins dans la première partie de son intervention. Mais, de même que, la semaine dernière, à propos des réformes institutionnelles, on ne pouvait prétexter d'un soi-disant caractère provisoire, on ne peut maintenant s'abriter derrière le paravent d'un rendez-vous d'octobre. Il faut savoir ce que l'on vote. En conséquence, bien que nous ne voulions pas faire perdre de temps au Sénat, nous demanderons l'appel nominatif sur ceux des articles et de nos amendements qui nous paraissent essentiels, de manière que chacun puisse prendre ses responsabilités, d'autant plus que je le rappelle, le rapport consciencieux, conformément à la tradition de cette Haute Assemblée, n'a pas été discuté en commission et n'a pas été adopté à l'unanimité, contrairement à ce qui est écrit. (*Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Vangeel, rapporteur.

De heer Vangeel, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, twee rapporten werden wel door de aanwezige leden in de commissie met eenparigheid van stemmen goedgekeurd. Eén rapport is niet goedgekeurd. De overgrote meerderheid van de commissieleden gaf de verslaggever echter volmacht om het verslag op te stellen. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

M. le Président. — La parole est à M. Dhoore, ministre.

M. Dhoore, Ministre de la Prévoyance sociale. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, M. Conrotte a parlé du rendez-vous d'octobre. Je proposerais plutôt un rendez-vous de septembre.

Mme Pétry. — Vous êtes pressé, Monsieur le Ministre!

M. Dhoore, Ministre de la Prévoyance sociale. — Le gouvernement avait promis de déposer l'avant-projet de réforme structurelle, autrement dit la loi fondamentale relative à la sécurité sociale, avant la fin de la présente session. Il espère toujours pouvoir en terminer l'élaboration à la fin de la semaine prochaine. Telle était, en tout cas, son intention la semaine dernière. Entre-temps, j'ai demandé l'avis du Conseil d'Etat. J'espère que, comme prévu, le gouvernement sera à même de mettre au point la rédaction de ce projet de loi dans les prochains jours. Les membres de la commission compétente ont déjà reçu un premier texte d'avant-projet, dont vous pouvez donc prendre connaissance.

M. De Rore, président de ladite commission, a promis de convoquer ses membres en septembre prochain, afin que le projet de loi puisse venir en discussion en séance publique dès le mois d'octobre.

Telle est notre volonté, et c'est une réponse formelle que je donne à M. Conrotte.

Mme Pétry. — Ce sera après la concertation, Monsieur le Ministre?

M. Dhoore, Ministre de la Prévoyance sociale. — Oui, certainement. La concertation se poursuit à l'heure actuelle. Nous ne pourrions la terminer avant les vacances parlementaires ou celles du gouvernement. Il reste notamment un certain nombre de questions à résoudre en matière d'économies et de taux de cotisation.

A la question posée hier par M. Delpérée, je réponds que la loi budgétaire n'est pas un début de réforme. C'est clair. Lorsque nous avons préparé la loi-programme, l'année dernière, nous n'avons évidemment pas tenu compte des textes que le gouvernement a été à même de préparer entre-temps.

Ik dank de verslaggever voor dat deel van het rapport dat mij interesseert. De andere verslaggevers hebben vanzelfsprekend ook goed werk geleverd. De heer Vangeel heeft een zeer klaar en duidelijk beeld geschetst van de voornaamste punten van het sociale luik van deze begrotingswet. Ik apprecieer dit ten zeerste.

Ik steun de vraag van de verslaggever om buiten de raamwet werk te maken van de harmonisatie en de codificatie. Enkele dagen geleden zijn wij erin geslaagd het parlementair initiatief tot instelling van een koninklijke commissie tot een goed einde te brengen. Gezien de relatief korte termijn die het Parlement deze commissie heeft toegemeten, zou het niet ernstig zijn tijd te verliezen en deze kwestie te laten rusten.

Ik neem mij voor om nog vóór de vakantie invitaties te versturen aan de politieke partijen, aan de sociale gesprekspartners alsook aan de deskundigen om te komen tot de samenstelling van deze koninklijke commissie, die dan zo spoedig mogelijk met haar werkzaamheden kan starten.

Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, ik kreeg acht of negen precieze vragen voorgeschied. Ik zal pogen ze zo kort en zo klaar mogelijk te beantwoorden.

In de eerste plaats is er het probleem van de ziekteverzekering waarover mij een aantal concrete vragen zijn gesteld.

C'est exact, Monsieur Delpérée, l'évolution dans ce secteur de l'assurance maladie-invalidité est moins défavorable que prévu. L'impression qui semble prévaloir est que c'est le hasard qui a voulu que le déficit cumulé fin de l'année 1980 soit moins important que prévu, mais c'est inexact évidemment.

Un orateur a souligné l'importance des mesures structurelles qui ont été prises non seulement il y a quelques mois, mais au cours des années précédentes. Cela signifie que notre souci porte maintenant sur le secteur indemnités.

Même les prévisions pour l'année prochaine ne sont pas très pessimistes dans le secteur des soins de santé tandis que dans le secteur des indemnités, la situation est moins favorable et les mesures sont beaucoup plus difficiles à prendre.

Monsieur Payfa, vous avez posé des questions à propos d'un certain nombre d'articles. Comme vous le savez, c'est le gouvernement précédent dont faisait partie votre groupe politique qui a préparé ce texte. Entre-temps, la convention médico-mutualiste est intervenue et concerne un seul article que vous contestez. Cependant, ce seul article a encore toute son utilité en l'absence de toute convention dentomutualiste. Cet article ne vise pas seulement les médecins, mais aussi les dentistes.

M. Payfa. — Il y a une convention.

M. Dhoore, Ministre de la Prévoyance sociale. — Pas du tout. Il convient de relire le texte de l'article que vous contestez et vous admettrez qu'il concerne également les dentistes.

Ces articles ont été préparés avec le souci de ne pas être bloqués. Vous avez fait allusion aux procédures, aux délais, etc. Chacun sait que nous avons été bloqués. Je ne dis pas que la faute en incombe à ceux qui travaillent dans ces commissions, mais il ne convient pas que le gouvernement et le Parlement soient bloqués à défaut de pouvoir prendre une décision même si l'avis n'est pas rendu en temps opportun. Là aussi, je vous donne rendez-vous. J'ai donné la preuve qu'au début de l'année 1977, j'avais commencé avec le Parlement, les interlocuteurs sociaux et toutes les parties concernées, la discussion, la concertation sur la réforme de l'assurance maladie-invalidité, toute différente de ce qu'est la réforme de la Sécurité sociale. En cette matière, je prépare un document de travail relativement succinct qui comporte quarante ou cinquante pages pour aborder tous les problèmes traités dans diverses notes et dans les rapports de MM. Petit et Delpérée ainsi que du docteur Dejardin.

Dès septembre, à la demande de tous les intéressés, rendez-vous est pris pour discuter, non seulement du contenu et des actes techniques, mais également des structures. Il est important de déterminer ensemble dans quelle mesure les structures actuelles, les commissions, les

conseils techniques et d'autres qui existent actuellement doivent être adaptés à la nouvelle situation.

Par conséquent, si vous m'interrogez à propos de l'un ou l'autre article, en détail, revenons sur cette question en septembre puisque rendez-vous est pris avec les parties intéressées, non pas nécessairement pour modifier cet article, mais pour poursuivre le dialogue qui est ouvert et qui doit nous permettre de modifier éventuellement, l'une ou l'autre structure.

Mme Pétry. — Mais ce n'est pas séparé de l'ensemble du problème de la Sécurité sociale ?

M. Dhoore, Ministre de la Prévoyance sociale. — Non, Madame Pétry, c'est clair. Nous avons toujours parlé de trois étapes. En premier lieu, vient la réforme fondamentale ou loi-cadre dans laquelle sont énumérés les grands principes. Vous en avez eu connaissance.

Mme Pétry. — Pour un seul secteur ?

M. Dhoore, Ministre de la Prévoyance sociale. — Pour l'ensemble des secteurs de la sécurité sociale pour travailleurs. Ensuite, il faut envisager le problème secteur par secteur. Je parle de l'assurance maladie-invalidité qui est un secteur en difficultés. Pour les soins de santé et les indemnités, il convient, sur base des principes énumérés dans la loi-cadre, de revoir l'une ou l'autre modalité.

Il s'agissait donc du second volet.

Finalement, il y a la commission royale pour l'harmonisation et la codification qui concerne les travailleurs salariés, les travailleurs indépendants, le secteur public, les fonctionnaires et les autres régimes.

M. Payfa a critiqué l'intervention personnelle de 125 francs. L'occasion nous sera sans doute donnée de revenir sur ce point lors de la discussion de l'article relatif à cette matière. Vous avez dit qu'une autre proposition pourrait être formulée. J'attends vos suggestions, mais je souligne tout de même l'importance de la modification intervenue. En effet, vous savez que certains malades hospitalisés longtemps paient actuellement 250 francs par jour; il s'agit donc vraiment ici d'une sorte d'action de solidarité en faveur des malades hospitalisés qui paieront 125 ou 150 francs, y compris le coût des médicaments.

Vous avez finalement posé la question de la ristourne sur les médicaments, Monsieur Payfa. Vous savez très bien que pendant les négociations du mois de janvier, les deux groupements APB et Ophaco ont demandé l'arbitrage du gouvernement et celui-ci leur a répondu : c'est votre problème. Les pharmaciens sont évidemment autorisés à accorder des ristournes, mais si l'on peut se mettre d'accord sur des modalités à cet égard, qu'on le fasse.

Entre-temps, le dialogue reste ouvert. J'ai eu récemment la visite des groupements de pharmaciens. Le gouvernement leur a promis de prêter ses bons offices en vue d'arriver à une solution.

Mme Pétry. — Ce n'est pas tout à fait ainsi que cela s'est passé, Monsieur le Ministre.

M. Dhoore, Ministre de la Prévoyance sociale. — M. Delpérée a soulevé la question des transferts. C'est un problème qui sera également traité lors de la discussion de la loi-cadre. Celle-ci contient un article qui prévoit un transfert dans des limites bien déterminées. C'est le législateur qui devra prendre à l'avenir la décision pour chaque cas. Une limite de 10 p.c. par secteur est prévue.

De heer De Clercq heeft in de eerste plaats vragen gesteld in verband met de gezinspolitiek en maakt zich ook zorgen over het beleid dat in de toekomst inzake gezinsprestaties zal worden gevoerd.

Op de meest formele wijze zeg ik hier dat de verschillende operaties die in deze begrotingswet zijn opgenomen geen afbreuk van de sociale politiek ter zake kunnen betekenen. Integendeel, voorgesteld wordt in dit ontwerp de schooltoelage, de zogenaamde veertiende maand kindertoeslag die lange tijd het voorwerp is geweest van moeilijke besprekingen, te legaliseren zodat niet elk jaar opnieuw daarover moet worden gediscussieerd. Ik voeg eraan toe dat de transfers van deze sector naar de sector van de ziekteverzekering, die door de regering worden voorgesteld, in geen geval afbreuk mogen doen aan de mogelijkheden om deze sector verder uit te bouwen.

De heer De Clercq heeft ook zijn principiële bezorgheid uitgedrukt inzake de overdoelmatigheid in sommige gevallen en de onderdoelmatigheid in de toepassing van de sociale zekerheid. Wij moeten dit probleem genuanceerd benaderen. Zoals verschillenden hier aanwezig, ben ook ik steeds geneigd in deze termen te spreken. Wanneer ik echter in de huidige omstandigheden de verschillende sectoren van de sociale zekerheid, in de ruime betekenis van het woord, onder de

loep neem, kom ik tot de conclusie dat deze overdoelmatigheid en derhalve ook de onderdoelmatigheid wellicht, maar dan in heel kleine mate bestaat. Ook hierover zou ik in het Parlement wel een debat willen openen. Ik meen echter dat het daarvoor vandaag en op dit uur niet het aangewezen moment is. In de huidige omstandigheden komt dit nog slechts in één subsector voor, namelijk in de sector van de geneeskundige zorgen.

Nadat ik drie jaar verantwoordelijk ben geweest voor het departement voor Volksgezondheid, durf ik te betwisten of deze maatregel in het voordeel is van degenen die de overdoelmatigheid te hunnen voordele aanwenden. Ik ben geneigd te zeggen, integendeel, omdat men bij het systeem van het remgeld nog een klein gedeelte voor eigen rekening moet nemen. Mijn ambtenaren in het departement van Volksgezondheid zijn van oordeel dat het zeker in het kader van de gezondheid van de individuen niet wenselijk is dat aan een soort overdreven medische consumptie wordt gedaan. Ik heb de zeven sectoren, wat mij betreft, zeer nauwkeurig onderzocht. Het systeem dat vroeger eventueel bestond, is nu in grote mate verdwenen.

De heer Egelmeers heeft deze morgen een principiële vraag gesteld — wij hebben daarover destijds in de commissievergadering ook een ernstige discussie gehad — in verband met de toepassing van artikel 146, indien het door de Senaat zou worden aangenomen.

Mijnheer Egelmeers, het is mijn wens dat op dat stuk niet de minste verwarring of onduidelijkheid blijft bestaan. De tekst zelf van artikel 146, alsook de tekst van het jongste regeerakkoord, zegt op de meest uitdrukkelijk en duidelijke wijze dat het zoeken naar een oplossing voor de schuldenlast van het verleden — want daar gaat het om — zeker niet beperkt is tot de sector van de zelfstandigen. Ik zal erover waken, Mijnheer Egelmeers — ik ben goed geplaatst om dit te doen en ook om het probleem te kennen — dat dit niet op deze wijze wordt uitgevoerd. Ik weet niet of u het woord parallelisme hebt gebruikt. In elk geval ik zou het zelf willen gebruiken. Ook de regering deelt de zorg van de middelen die verantwoordelijk zijn voor het sociaal statuut van de zelfstandigen. Wij weten dat er daar in de sector van de pensioenen een deficit bestaat dat zeer moeilijk weg te werken is. Men heeft daarvoor begrip en men wil een inspanning doen om een oplossing te vinden. De gecumuleerde schuld van het verleden bedraagt straks wellicht dertig miljard. In één van de belangrijkste sectoren waarvoor ik verantwoordelijk ben, namelijk de ziekteverzekering van de werknemers, bestaat dezelfde toestand — de heer Vangeel heeft het in zijn verslag opgenomen — en is er een deficit van circa 29 miljard 900 miljoen.

Mijnheer Egelmeers, het is niet denkbaar dat men de ene tekst van het regeerakkoord zou toepassen en de andere niet. Met andere woorden, men moet dit artikel 146 integraal toepassen waar het zeer uitdrukkelijk gesteld is. Dat is de tweede versie. De eerste versie beperkte zich inderdaad tot één sector, terwijl deze tekst zeer duidelijk zegt: voor het geheel van de sociale zekerheid. U bent bezorgd, en ik begrijp dat, omdat in zekere zin een volmacht wordt gegeven aan de regering. Het is echter een volmacht beperkt in de tijd, namelijk tot 31 december 1980.

Het probleem waarop dit slaat is zo belangrijk dat wij het Parlement daarin op de meest nauwe wijze moeten betrekken. Ik heb aan de Voorzitter gevraagd of hij bij zijn voorstel blijft om eventueel in september samen te komen in verband met de raamwet en ik ben graag bereid dan met u van gedachten te wisselen over de wijze waarop eventueel bij koninklijk besluit uitvoering kan worden gegeven aan artikel 146.

De heer Vangeel heeft nog een aantal vragen gesteld, waarop ik in de commissie wellicht geen afdoend antwoord heb kunnen geven en ook nu niet in deze openbare vergadering. Deze vragen betreffen meer bepaald in de eerste plaats de bijdrage voor de ziekteverzekering van gepensioneerden. Mijnheer Vangeel, wij weten reeds lang dat op dat gebied u een groot specialist zijt. Wanneer u de vragen herhaalt die wij ook in het verslag terugvinden, moet ik blijven bij het antwoord dat ik in de commissie al heb gegeven, namelijk dat het niet zo gemakkelijk is op deze vragen te antwoorden. Wij hebben ondertussen een aantal contacten gehad met medewerkers van de verschillende departementen en in de eerste plaats met de ambtenaren die met de uitvoering van dit artikel zullen zijn belast en die met ons op zoek zijn naar de meest adequate formule om de maatregel op een volstrekt eerlijke wijze toe te passen. Ik sluit die maatregel niet uit, wanneer men administratief het middel zou vinden om ook in de toekomst een wijziging aan te brengen die zou rekening houden met de werkelijke samenstelling van het gezin. U hebt er terecht op gewezen dat dit vooral zou kunnen slaan op gepensioneerde weduwen met verscheidene kinderen ten laste. Dit zal zeker niet slaan op gepensioneerden met een rustpensioen, maar voor overlevingspensioenen kan dit wel het geval zijn.

Ik heb navraag gedaan bij mijn diensten en ik kan u verzekeren dat men op het ogenblik niet in staat is een afdoende oplossing te geven aan dit probleem. Wij onderzoeken onder meer met het departement van Financiën, waarmee wij gemeenschappelijk ook een paar andere problemen bespreken, in welke mate dit eventueel kan worden verholpen.

Mijnheer Vangeel, u hebt ook een vraag gesteld in verband met de subrogatie ten voordele van de ziekenfondsen. Zoals ik in de commissie al heb gezegd, is het absoluut niet de bedoeling dit probleem terzijde te laten. U weet dat in dit verband een parlementair initiatief werd genomen. Ik meen dat dit moet worden gerespecteerd, omdat ik mij daarvan niet graag zijdelings van af maak in een globale wet. Het wetsvoorstel zal zeker zijn kans krijgen en wanneer de besprekingen daarover beginnen, zullen wij ook het standpunt daarover van de regering vertolken.

Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, ik heb gepoogd te antwoorden op de verschillende beschouwingen die werden gemaakt, zowel bij de inleidende bespreking als tijdens de algemene bespreking over het hoofdstuk betreffende de sociale zekerheid.

De heer Humblet heeft in feite geen nieuwe vragen gesteld. Hij heeft gezegd dat hij bij de behandeling van de artikelen en de amendementen een aantal zaken in detail zal behandelen en ik zal dan zeer graag antwoorden op de vragen die zullen worden gesteld naar aanleiding van die bespreking. *(Applaus op de banken van de meerderheid.)*

De Voorzitter. — Het woord is aan minister De Croo.

De heer De Croo, Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en van Pensioenen. — Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, ik stel eens te meer vast dat het probleem van de pensioenen ingewikkeld is, zodat wij daarover een bespreking moeten kunnen voeren. Aan de ene kant werden behandeld de pensioenen die deel uitmaken van de sector van de overheidspensioenen en aan de andere kant, de pensioenen van het algemeen stelsel.

Ik dank beide rapporteurs, de heren Vangeel en Van den Eynden, voor hun deskundigheid en ook voor de aangename wijze waarop ze namens de commissie de minister hebben bijgestaan.

Mijnheer de Voorzitter, ik heb het gevoel dat de Senaat, waar recent een discussie heeft plaatsgehad over de begroting van Pensioenen, bij die gelegenheid voldoende het probleem van de pensioenen heeft besproken, zodat vandaag minder vragen van algemene aard werden gesteld, hetgeen wellicht ook het geval zal zijn, morgen, bij de bespreking van de artikelen.

A M. Conrotte, président de la commission, je dirai qu'un autre rendez-vous l'attendra en septembre ou en octobre.

Je voudrais attirer l'attention du Sénat, dans les nombreux problèmes qui sont les siens, sur l'extraordinaire dilemme qui se posera pour nous tous de savoir comment notre société remplira ses obligations vis-à-vis de ceux que nous appelons les pensionnés.

Le problème est grave, car nous n'avons plus les moyens de trouver beaucoup de subterfuges pour rassembler l'argent nécessaire. Nous sommes véritablement au bout de notre rouleau, dans ce sens que certains articles dont nous avons discuté ici peuvent permettre des modifications aux réserves. Il est totalement impossible — et M. Wy-

ninckx qui a l'expérience dans ce domaine le sait très bien — d'aller plus loin sans se pencher profondément sur le renversement de la pyramide d'âge avec les charges que nous avons à assumer.

A part cela, vous savez fort bien, tout comme M. Payfa d'ailleurs, que le gouvernement, dans les articles qu'il propose de faire approuver, a pensé surtout aux plus défavorisés parmi nos pensionnés dans les secteurs qui nous sont confiés.

Je crois pouvoir dire aux dames de cette assemblée qu'un effort substantiel est fait pour enfin, et de manière concrète, combler pour moitié la différence qui sépare encore les pensions minimales de femmes isolées ou de veuves avec les pensions correspondantes du secteur masculin.

Les amendements qui ont été déposés prouvent que l'on pourrait encore améliorer la situation. N'oublions pas que c'est la première fois qu'un tel effort est fait par le gouvernement et j'espère qu'il sera apprécié.

M. Wyninckx. — Il ne faut pas exagérer!

De heer De Croo, Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en van Pensioenen. — Tenslotte, Mijnheer de Voorzitter, zullen wij morgen nog toelichtingen kunnen geven bij de bespreking van de artikelen en van de amendementen die niet zo talrijk zijn.

In oktober zullen wij het globaal pakket in de commissie kunnen bespreken. Aan de heren Sweert en De Rore, kan ik de verzekering geven dat reeds werkdocumenten aan de leden van hun commissies werden toegestuurd en dat binnenkort het rapport Fontaine in hun bezit zal zijn. Er ontbraken inderdaad Nederlandstalige reserve-exemplaren, waaraan thans wordt verholpen.

Wij hopen dat in het najaar hier in openbare vergadering de bespreking ten gronde op een rustige manier, zoals het de Senaat past, zal verlopen. *(Applaus op de banken van de meerderheid.)*

De Voorzitter. — Daat niemand meer het woord vraagt in de algemene beraadslaging, is ze gesloten. Morgen, te 10 uur, gaan wij over tot het onderzoek van de artikelen waarop het verslag van de commissie voor de Tewerkstelling, de Arbeid en de Sociale Voorzorg betrekking heeft.

Plus personne ne demandant la parole, la discussion générale est close.

Demain, à dix heures, nous aborderons l'examen des articles faisant l'objet du rapport de la commission de l'Emploi, du Travail et de la Prévoyance sociale.

Le Sénat se réunira demain, 30 juillet 1980, à 10 heures et à 14 heures.

De Senaat vergadert opnieuw morgen, 30 juli 1980, te 10 uur en te 14 uur.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(La séance est levée à 21 h 10 m.)

(De vergadering wordt gesloten te 21 u. 10 m.)

2756